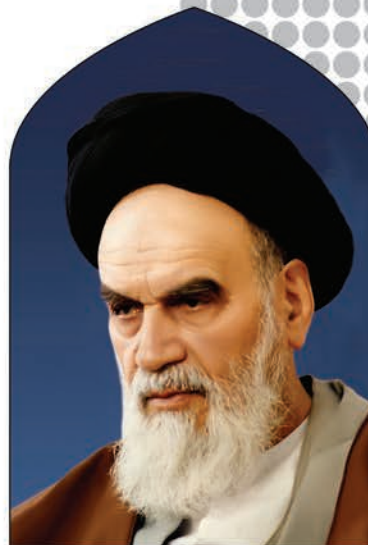




فیلمی که نشان می‌دهد اگر فیلم سازنده‌ای باشد، در سراسر کشور سازندگی دارد و اگر فیلم خدای ناخواسته انحرافی باشد در سراسر کشور تاثیرگذار است.

حضرت امام خمینی (ره) بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران



امروز کلید پیشرفت این کشور، به میزان زیادی دست شماست، شما می‌توانید این نسل را به یک نسل پیشرونده، امیدوار، پرشوق، معتقد به خود و معتقد به ارزش‌های اسلامی و ملی خود بار بیاورید.

حضرت آیت الله خامنه ای رهبر معظم انقلاب اسلامی





کتابسین: دهمین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران
 ۱۸ تا ۲۵ آذرماه ۱۳۹۸ - پردیس سینمایی چارسو

مدیر مسئول: محمد حمیدی مقدم

زیر نظر: شهنام صفاجو

سردبیر: بهنام کیوان

مدیر هنری: بهزاد کیوان

ویراستار: سیامک معصومی، رضا دانش

مجری طرح: مؤسسه شیماگرافیک ۸۸۹۶۰۱۴۱

مترجمان: تینا احمدی، بهار پژند، پرنیان مصطفوی، مانده معینی

عکاس: مریم سعیدپور، یاسمن ظهورطلب

پوستر: رضا عابدینی

با تشکر از: سیداحمد گلکار تهرانی، مریم بنکچی، شیرین نادری، لیلا حسینی، سهراب شاه‌محمد میراب

www.irandocfest.ir

فهرست

۶	نگاهی به دوازدهمین دوره سینماحقیقت
۱۴	بخش مسابقه ملی
۱۵	هیات داوران مسابقه ملی
۲۳	مسابقه ملی مستند کوتاه (۴۰-)
۴۱	مسابقه ملی مستند نیمه بلند (از ۴۰ تا ۷۰ دقیقه)
۵۳	مسابقه ملی مستند بلند (۷۰+)
۶۷	جایزه شهید آوینی
۸۸	بخش مسابقه فیلم‌های مستند کارآفرینی
۱۰۱	خارج از مسابقه
۱۱۲	نکوداشت استاد منوچهر طیب
۱۱۴	نکوداشت دکتر احمد ضابطی‌چهرمی
۱۱۹	چشم‌انداز سینمای مستند کشورهای منطقه بالکان و بالتیک
۱۲۵	آینه یک جشنواره: میلینیوم بلژیک
۱۳۱	پرتره
۱۳۷	نمایش‌های ویژه
۱۴۳	مسابقه بین‌الملل
۱۴۴	مسابقه بین‌الملل مستندهای بلند (۷۰+)
۱۵۰	هیات داوران مسابقه بین‌الملل مستندهای بلند
۱۵۳	مسابقه بین‌الملل مستندهای نیمه بلند (۴۰ تا ۷۰)
۱۶۰	مسابقه بین‌الملل مستندهای کوتاه (۴۰-)
۱۶۷	هیات داوران مسابقه بین‌الملل مستندهای کوتاه و نیمه بلند

نگاهی به دوازدهمین جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت



دوازدهمین دوره جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران: سینماحقیقت، از ۱۸ تا ۲۵ آذرماه ۱۳۹۷ در پردیس سینمایی چارسو و همزمان در ۱۳ استان کشور برگزار شد. در این دوره جشنواره، جمعاً ۱۹۰ فیلم روی پرده رفت که ۱۳۴ فیلم ایرانی و ۵۶ فیلم خارجی از ۲۳ کشور جهان بود.

در مراسم اختتامیه جشنواره که عصر ۲۵ آذرماه در تالار اندیشه برگزار شد، برگزیدگان این رویداد معرفی و مورد تقدیر واقع شدند. مستند «خانه‌ای برای تو» موفق‌ترین فیلم این دوره جشنواره بود که ضمن نامزدی در ۶ رشته و حضور در فهرست نهایی سه فیلم برگزیده تماشاگران، موفق به دریافت جایزه بهترین فیلم، بهترین کارگردانی مستند بلند و بهترین موسیقی شد.

فهرست کامل برگزیدگان دوازدهمین جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت به این شرح هستند:

● جایزه هنر و تجربه

تندیس هنر و تجربه و مبلغ ۸۰ میلیون ریال مشترکاً به بابک بهداد کارگردان «بهارستان» و آرمین ایثاربان کارگردان «اسرار دریاچه» اهدا شد.

● جایزه شبکه مستند

لوح افتخار و جایزه نقدی شبکه مستند به مبلغ ۷۰ میلیون ریال به «یاسر طالبی» کارگردان فیلم «دل‌بند» تقدیم شد.

● بخش مسابقه فیلم‌های مستند معدن و صنایع معدنی ایران

● جایزه سوم: تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال مشترکاً به دو فیلم «روی سبز بیابان» به کارگردانی فتح‌الله امیری و «سنگ و نان» ساخته محمد عبداللهی تعلق گرفت.

● جایزه دوم: تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۲۰ میلیون ریال به «محمد اسکندرزاده» کارگردان فیلم «شور شیرین» اهدا شد.

● جایزه اول: تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۵۰ میلیون ریال به «عزت‌الله پروازه» کارگردان فیلم «گالین» تقدیم شد.

هیات داوران بخش معدن و صنایع معدنی ایران: فرشاد فدائیان، سیدحسین حق‌گو، مهرداد زاهدیان

● جایزه شهید آوینی:

● دیپلم افتخار و مبلغ ۳۰ میلیون ریال به «محسن زارعی» کارگردان فیلم «بلوچستان» اهدا شد

تندیس برنزی شهید آوینی، دیپلم افتخار و مبلغ ۸۰ میلیون ریال به ماهان خمایی‌پور کارگردان فیلم «شبهه‌سازی آقای زرد» رسید.

● تندیس نفرای شهید آوینی، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال به «محمدرضا وطن‌دوست» کارگردان فیلم «لیسک» تعلق گرفت.

● جایزه ویژه هیات داوران شامل تندیس طلایی شهید آوینی، دیپلم افتخار و مبلغ ۸۰ میلیون ریال به پاس حماسه‌ی تعهد و تخصص، به دکتر وحید حمیدی شخصیت فیلم «مردان زندگی» ساخته یحیی رضایی اهدا شد.

● جایزه ویژه دبیر جشنواره در بخش شهید آوینی شامل تندیس طلایی شهید آوینی، دیپلم افتخار و مبلغ ۷۰ میلیون ریال اهدا شد به آقای «مجید جعفری لاهیجانی» به پاس تلاش ستودنی برای تالیف کتاب ارزشمند «هنر در گرم‌گرم انقلاب»

● تندیس طلایی شهید آوینی، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۲۰ میلیون ریال به «وحید چاووش» کارگردان فیلم «خاطرات خبرنگار جنگ» تقدیم شد

هیات داوران جایزه شهید آوینی: اکبر نبوی، محمدهادی نائیجی، پناه‌برخدا رضایی

● نکوداشت

در آستانه‌ی چهلمین سالگرد پیروزی انقلاب اسلامی و در بخش نکوداشت دوازدهمین جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت، نشان فیروزه، تندیس جشنواره، لوح افتخار و مبلغ ۲۰۰ میلیون ریال به استاد «حسین ترابی» و استاد «منوچهر مشیری» اهدا شد.

● مسابقه بین‌الملل:

● جایزه ویژه هیات داوران بخش مستندهای کوتاه و نیمه‌بلند:

تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۲۰۰۰ دلار تقدیم شد به فیلم «لولو بوکسور مروارید» ساخته «آسیموه جان بیباگامبا» از کشور تانزانیا

● بهترین کارگردانی مستند کوتاه:

تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۳۰۰۰ دلار اهدا شد به فیلم «ماهی‌ک» به کارگردانی «فرح زارع» از ایران



- بهترین کارگردانی مستند نیمه‌بلند:
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۴۰۰۰ دلار مشترکاً تقدیم شد به سیاوش جمالی و عطا مهرداد، کارگردانان فیلم «فریاد رو به باد» از ایران
- هیات داوران بخش مستندهای کوتاه و نیمه‌بلند: فاطمه معتمدآریا (ایران)، برونو بتاتی (شیلی)، گرهارد ویسنر (آلمان)
- لوح تقدیر بخش مستندهای بلند:
- لوح تقدیر هیات داوران تعلق گرفت به فیلم «جنگ نه ماهه» به کارگردانی «لاشلو شوپا» از مجارستان و قطر
- جایزه ویژه هیات داوران بخش مستندهای بلند:
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۲۰۰۰ دلار تقدیم شد به فیلم «آلیشیا» ساخته «ماسیا اومس» از کشور هلند
- بهترین کارگردانی مستند بلند:
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۵۰۰۰ دلار اهدا شد به فیلم «کشدوس» به کارگردانی بهمن کیارستمی از ایران
- هیات داوران بخش مستندهای بلند: ایرینا شاتالووا (روسیه)، کاسپار سونن (هلند)، محمد اطابایی (ایران)



- **مسابقه ملی:**
- بهترین موسیقی: تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۸۰ میلیون ریال به «افشین عزیزی» آهنگساز فیلم «خانه‌ای برای تو» تعلق گرفت.
- بهترین صدا: تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۸۰ میلیون ریال مشترکاً به «صادق رضانی» و «مهرداد نورمحمدی» صداگذار و صدابردار فیلم «آواز جغد کوچک» اهدا شد.
- بهترین نویسنده گفتار متن یا گوینده: تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۸۰ میلیون ریال مشترکاً به «مینا مشهدی‌مهدی» و «هادی اسفندیاری» نویسنده و گوینده گفتار متن فیلم «آنجا که باد می‌وزد» اهدا شد.
- بهترین تدوین: تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۸۰ میلیون ریال به «بابک حیدری» تدوینگر فیلم «خاتمه» تعلق گرفت.
- بهترین فیلمبردار: تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۸۰ میلیون ریال به «پویان آقابابایی» فیلمبردار فیلم «اسرار دریاچه» رسید.
- بهترین پژوهشگر: دیپلم افتخار و مبلغ ۳۰ میلیون ریال به «جواد وطنی» پژوهشگر «ژرس» تعلق گرفت.
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۸۰ میلیون ریال به «آرمین ایشاریان» پژوهشگر فیلم «اسرار دریاچه» اهدا شد.
- بهترین کارگردانی فیلم مستند کوتاه
- دیپلم افتخار و مبلغ ۳۰ میلیون ریال به «آزاده بی‌زارگیتی» کارگردان «اهل آب» رسید.
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال به «آرد عطاریور» کارگردان فیلم «پرسپولیس - شیکاگو» تقدیم شد.



- بهترین کارگردانی فیلم مستند نیمه‌بلند
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۲۰ میلیون ریال به «ماریا ماوتی» کارگردان فیلم «زمان» اهدا شد.
- بهترین کارگردانی فیلم مستند بلند
- دیپلم افتخار و مبلغ ۳۰ میلیون ریال مشترکاً به «هادی زارعی و مهدی زارعی» کارگردانان «خاتمه» تعلق گرفت.
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۵۰ میلیون ریال به «مهدی بخشی‌مقدم» کارگردان «خانه‌ای برای تو» تقدیم شد.
- بهترین فیلم (تهیه‌کننده)
- نشان فیروزه، تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۲۰۰ میلیون ریال به «مهدی شامحمدی» تهیه‌کننده فیلم «خانه‌ای برای تو» تقدیم شد.



- جایزه ویژه هیات داوران
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۲۰ میلیون ریال به «زینب تبریزی» کارگردان فیلم «تمام چیزهایی که جایشان خالی‌ست» تعلق گرفت.
- هیات داوران بخش مسابقه ملی: مهوش شیخ‌الاسلامی، علیرضا قاسم‌خان، محمدحسن دامن‌زن، سودابه مجاوری، وحید موسائیان، سعید عقیقی، آرش لاهوتی
- جایزه ویژه دبیر جشنواره:
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۰۰ میلیون ریال به «مهدی نورمحمدی» کارگردان فیلم «آواز جغد کوچک» تقدیم شد.
- جایزه تماشاگران
- تندیس جشنواره، دیپلم افتخار و مبلغ ۱۵۰ میلیون ریال به «دکتر محمد علاء» تهیه‌کننده فیلم «در قلمرو افعی دم‌عنکبوتی» اهدا شد.

به نام خدا

سینمای مستند، ایمان و امید و تلاش را در بطن هر رخداد جستجوگرانه می‌کاود تا به کشف حقیقت، این یگانه گوهر تمامی دوران‌ها دست یابد. کثرتی که با تمام تنوع و گوناگونی، اندیشه و باور مخاطب را به سوی وحدت سوق می‌دهد و سرچشمه‌های زلال معرفت و اشراق را بر او نمایان می‌سازد.

سینمای مستند از توانمندی‌های متنوعی برخوردار است تا بازتاب‌دهنده فرهنگ و هویت ایرانی اسلامی و عرضه‌کننده واقعیات این جامعه و نقد دلسوزانه این واقعیات باشد. کوششی هنرمندانه در جهت گذار از این واقعیات‌ها به سمت حقیقت مطلوب و موعودی که در بطن هر واقعیاتی نهفته است. این یعنی بازتاب دادن مهرورزی و دیگرخواهی، خوب دیدن و نگریستن به آنچه که هست، نه تمرکز صرف بر آن چه که نیست. در این راه سینمای مستند باعث می‌شود همدیگر را بیش‌تر بشناسیم و آگاهی دقیق‌تری نسبت به شرایط داشته باشیم. به این ترتیب می‌توانیم گام‌های استوارتری برداریم و این ضرورتی است که سینمای مستند کارآمدی فراوانی در آن دارد. امید آن که در سایه عنایات پروردگار متعال، کوشش همه فعالان این عرصه به بار بنشیند و برکات آن هر روز بیش از پیش نمایان گردد.

سیدعباس صالحی
وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی





به نام خدا

رونق سینمای مستند در نقاط مختلف کشور و استقبال بین‌المللی از مستندهای ایرانی حکایت از آن دارد که این سینما می‌تواند ابزاری مناسب برای تعاملات فرهنگساز باشد و به بیان حقایق راستین کشورمان بپردازد. توجه ویژه به سینمای مستند در مسیر وسعت بخشیدن به قلمرو فعالیت‌ها و تعمیق رویکردهای اصیل، حضور پر شور سینماگران در حیطه تولید و عنایت به ضرورت فعالیتی پیگیر و ثمربخش، همگی سبب گردیده تا این گستره آکنده از تحرك و پویایی باشد.

محوریت بخشیدن به فعالیت‌هایی منسجم و متنوع موجب شده در مجال اندک راهی طولانی پیموده شود و چشم‌اندازهایی وسیع‌تر در عرصه‌های داخلی و بین‌المللی فراروی همگان قرار گیرد. تلاشی که امید می‌رود شکوه و شایستگی استعداد هنرمندان متعهد و خلاق ایران اسلامی را بیش از پیش نمایان سازد و ثمرات ارزشمندی را در عرصه‌های گوناگون به بار آورد.

هدف از برگزاری جشنواره سینماحقیقت، تقویت بنیان‌های سینمای مستند و بهره‌مند ساختن آن از داشته‌ها و دستاوردهای خویش و تبادل تجارب با دیگران است. رویدادی که توجه به ابعاد وسیع آن می‌تواند از جنبه‌های مختلف بر سینمای ایران تأثیری ژرف بر جای بگذارد.

رشد و شکوفایی سینمای مستند که با برگزاری جشنواره سینماحقیقت روندی شایسته به خود گرفته است، سرآغاز حرکت‌هایی ثمربخش‌تر در آینده خواهد بود. امید آن که این جشنواره بتواند امکان سرمایه‌گذاری بیشتر در زمینه سینمای مستند و ظرفیت‌های گسترده آن را فراهم سازد و دستاوردهای فراوانی را برای سینماگران ایرانی به ارمغان آورد. در پیمودن این مسیر ارزشمند برای تمامی تلاشگران عرصه فکر و فرهنگ آرزوی توفیق روز افزون دارم.

حسین انتظامی

رئیس سازمان سینمایی

به نام خدا

جهان امروز ظرفیت‌های وسیع سینمای مستند را دریافته است و از آن به شیوه‌های گوناگون بهره می‌گیرد. به همین دلیل حضور موثر و چشمگیر در این عرصه می‌تواند سینمای يك کشور را جهانی کند. عجب و همنفس بودن با بیم و امیدهای مردم و ریشه دوانیدن در سطوح و ساختارهای گوناگون جامعه، پویایی، واقع‌نگری، آرمانخواهی و طراوتی را به این سینما عطا می‌کند که تمام پیکره سینمای کشور می‌توانند از آن سیراب شوند. رویکردی که تحقق اهداف متعالی در عرصه سینما را در زمینه‌های مختلف تقویت می‌کند.

جشنواره سینماحقیقت، جستجوی هنرمندانه و فرهنگساز در عرصه سینمای مستند برای پیوندهایی نوین است. پیوندهایی که ریشه‌های ژرف هنر و فرهنگ اسلامی و ایرانی ما را با نیازها و مقتضیات جهان معاصر همگام می‌کنند و هویت یگانه ما را در میان بیگانگان به رخ می‌کشند. پیوندهایی که در فضای فرهنگی جشنواره شکل می‌گیرد، مهم‌ترین سرمایه‌ای است که گام‌های ما را برای حرکت در مسیرهای تازه استوار می‌کند.

سینماحقیقت امسال گام در مسیری تازه می‌گذارد و می‌کوشد از ظرفیت‌های گوناگون سینمای مستند بهره گیرد.

ضمن خوشامدگویی به تمامی مستندسازان و میهمانان محترم، از همکاران گرامی در ستاد جشنواره تشکر می‌کنم و از پروردگار متعال توفیق همگان را خواستارم.

محمد حمیدی مقدم
دبیر جشنواره



باتشکر و پیشواز

استاد محمد تهامی نژاد، مرتضی شجاعی، احد میکائیلزاده، دکتر علی ترکیان، مریم صدر، مسعود سفلیایی، مهدی شکری آذر، علیرضا حسینی، علیرضا نیک‌اندیش، سیدحسین حق‌گو، رضا خوشدل‌راد، حسین خورشیدی، مهدی شامحمدی، هادی آفریده، مرتضی پایه‌شناس، حمیدرضا بیدقی، اشکان فروتن

با سپاس از همکاران مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی و ستاد برگزاری سیزدهمین جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت:

مسئول دفتر دبیر: مهری حسینی
مسئول حراست: حسین غفارنژاد

دبیرخانه و امور اجرایی:

علی کفرآش، جواد شایسته‌مهر، هومن مرادی کرمانی، سارا خداکرمی، علیرضا سلیمانی، رسول نبی‌ابهری، احسان طبعی، مدنی، گل‌چهره رحیمی، لیلی ترابی، حانیه گودرزی

روابط عمومی:

سیداحمد گلکارتهرانی، مریم بنکچی، فرشاد حاجی‌محمدی
ستاد خبری و اطلاع‌رسانی: سمانه فراهانی؛ با همکاری: محیا رضایی، حامد نیکومرام، سارا راعی، نژلا پیکانیان، سارا جمال‌آبادی، زهرا منصور، رکسانا قهقرایی، شادی شفیع، ندا کوهی، زهرا دمزآبادی، علیرضا بخشی‌استوار، مهدی درستی
نشریه روزانه: آرش خوشخو؛ با همکاری: علی مزبانی، محمد صابری، حانیه درویشی، صوفیا نصراللهی، سارا شمیرانی، محمود صادقلو گیوی، سمیه قاضی‌زاده، سمیرا نوری، سلمه اربابون
عکاس: مریم سعیدپور، یاسمن ظهورطلب
کاتالوگ و جدول برنامه: بهنام کیوان؛ با همکاری بهزاد کیوان، سیامک معصومی، رضا دانش، تینا احمدی، بهار پزنده، پرنیان مصطفوی، مانده معینی
ساخت و ویدئو: مجتبی فلاحی؛ با همکاری: اسرافیل قاسمی، ماهان حیاتی، زهره صباغیان، کیوان مهدوی، نسترن تابع‌جماعت
برنامه زنده شبکه چهار: محمدمهدی فرودگاهی؛ با همکاری: علیرضا بختیان، سعید انتشاری، میلاد ملک‌پور، نیما اسایش، غلامرضا سبزی‌پور، توحید باریکانی، مصطفی عبدی، سعید خواجه‌نوری، محمود قائید امینی، سعید فرامرزی، اصغر صائبی، نگین گیانفر
برنامه شبکه یک: حمیدرضا توسلی؛ با همکاری: مجید افضل، آرش جاویدی، میلاد میغانی، مجتبی صدخسروی، روح‌الله امیرتیمور، مهدی فصاحت، امیرحسین آخوندزاده، شمسین، سارا کنتعانی، حمید پیران
برنامه شبکه دو: بهروز سلیمانی؛ با همکاری: سیدامید فقیه، راضیه فرمانی، سپیده قائمی، مهدی منظهری طهرانی

برنامه شبکه مستند: سعید رسولی؛ با همکاری: مهدی مولایی، زهرا عباسی، مریم پیرکاری، محمدصادق علیخانی، حسین مظفرآبادی، میثم زرقاتی، مسعود سلطانی‌ارج، مریم پوریان
برنامه سلام بر حقیقت: علیرضا قبله؛ با همکاری: اردلان ملک‌زاده، رضا بلالی، امیرحسین اکبری، حمید پورغلام، محمدجواد فراشی، فاطمه فریدون، سمانه حسینی

امور بین‌الملل:

لیلا نایب‌قنبرحسینی؛ اشکان مزیدی، سهراب شاه‌محمدمیراب، مسعود علم‌الهدی، محمد خاتمی‌دوست، سعید خاموش، مژده رشیدی، آرزو احمی، زهرا امن‌زاده، مهرداد قاسم‌خان، شادی مصلح‌مقدم

بخش پژوهش:

کرم‌رضا خزایی، حمید عاشقعلی، هادی جعفری، ویدا ابراهیمی، ویدا یزدیان، محمدرضا مقدسیان، شاهین امین، عباس حسین‌نژاد، سمیه سیرتک و خسرو دهقان

امور فنی:

پرویز حسنلو، مهدی قربانی، مهرداد سلیمانی، مهدی الماسی

امور اداری و پشتیبانی:

فاطمه حسن‌زاده، حسین فیاضی‌بارجین، نفیسه شادروز، علیرضا عطاری، سیدعلیرضا جلالی، مهدی حاتمی، سیدجمال مؤیدی، اسلام مرادی نخوددره، تراب دوست‌محمدی، صحبت‌علی جباری، حسین معنوی، علی اسداللهی‌سهی، رمضانعلی فرامرزی، رضا گشانی، کاظم روزبه

امور مالی:

عطاالله ندیمی‌هرندی، حمید نظری‌شربانی، سلیمان خسروی، ابراهیم سلیمانی، داود عطاری

امور ثبت‌نام و صدور کارت:

عباس احمدی‌نیا؛ با همکاری: علیرضا صدقی، عرفان ذالی، متین رضاخو، فاطمه تکلو، صبا همتی، سجاد توکل‌زاده، نسترن زارع

تشریفات:

بانک بیات، با همکاری فرزانه شمین، فرناز خالدی، متین طایفی، مینا رضایی، مهدی بیات، مهدی شمین، مهراں کوشکی، علی عظیمی

مراسم اختتامیه:

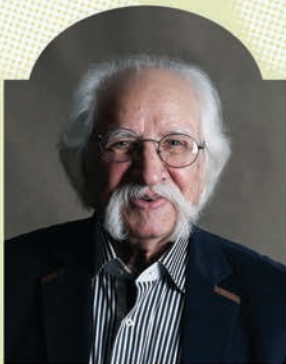
پژمان زهاب؛ با همکاری: مسعود طالبانی، محید نصری، نوید امینی، محسن گلستانی، آبتین جهانیان، علی نادری، فریبا بختیاری



جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران

شورای سیاست‌گذاری

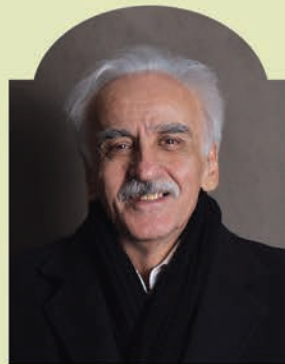
سیزدهمین جشنواره سینما حقیقت



حسین ترابی



محمد حمیدی مقدم



محمد تهامی نژاد



آرش اسحاقی



سلیم غفوری



مرتضی رزاق کریمی



رامین حیدری فاروقی



محمد حمیدی مقدم
دبیر جشنواره



مرتضی رزاق کریمی
قائم مقام و معاون فرهنگی



عباس اسداللهی سهی
معاون اداری مالی



رضا عابدینی
مدیر هنری



محمد رضا بهشتی منفرد
مدیر اجرایی



علی عباس قلی زاده
مدیر امور اداری



شیرین نادری
مدیر بین الملل



ناصر محسنی
مدیر امور مالی



شهنام صفاجو
مدیر روابط عمومی



فریبا میگوئی
مسئول دبیرخانه



رضا الماسی
مدیر فنی



امیر محمد دهستانی
معاون انیمیشن



بهمن نورایی بیدخت
مدیر بازرگانی



سید مجید رحیمی
مدیر پژوهش



سینما

حدود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

مسابقه ملی



JURY MEMBERS
ہیئت داوران مسابقہ ملی
OF NATIONAL COMPETITION



JURY MEMBERS
هیئت داوران مسابقه ملی
OF NATIONAL COMPETITION

کامران شیردل

متولد: ۱۳۱۸ / تهران

تحصیلات: فارغ التحصیل رشته معماری و شهرسازی دانشگاه رم و مرکز تحقیقات سینمایی رم
فیلمشناسی: طی ۵۵ سال فعالیت هنری، بیش از ۱۳۰ فیلم مستند مستقل، صنعتی و تبلیغاتی را تهیه و کارگردانی کرده است. برخی از این آثار عبارتند از: آئینه‌ها، بوم سیمین، تهران پایتخت ایران است، حماسه روستازاده‌ی گرگانی یا اون شب که بارون اومد، قلعه، مرواریدهای خلیج فارس- دُوبی، پیکان، ندامتگاه، آئینه‌ها، تنهایی اول، فولاد مبارکه و... سینمایی: صبح روز چهارم
جوایز: دیپلم افتخار جشنواره مدارس سینمایی جهان در توکیو ژاپن، جایزه فیکه پرتغال، جایزه اولین جشنواره فیلم رشد، شش جایزه از جشنواره سیاس، جایزه بزرگ جشنواره بین‌المللی فیلم تهران، نشان فیپرفشی جشنواره کراکو لهستان، نشان شایستگی کشور ایتالیا
مسئولیت‌ها: عضو هیات مؤسس انجمن مستندسازان سینمای ایران

Kamran Shirdel

Born: 1939/ Tehran

Education: Graduated In architecture and urban planning from Rome University and cinematic research center of Rome

Filmography: He has directed and produced more than 130 independent, industrial and commercial documentaries films in his 55 years of artistic activity; such as: Mirrors, Iron roof, Tehran is Iran's capital, That night which rained, Qale, Persian Gulf's pearls-Dubai, Peykan, Penitentiary, First loneliness, Mobarakee steel.
Feature film: 4th day's morning

Prizes: Honor Diploma from World cinema academies Tokyo Japan, Fike Prize Portugal, The first Roshd festival prize, 6 awards from Sepas festival, Great award of Tehran international film festival, FIPRESCI medal from Krakow festival Poland, Merit medal from Italy

Positions: Founder board member of Iran's cinema Documentary-makers association





یونس شکرخواه

متولد: ۱۳۳۶ / مشهد

تحصیلات: دکتری علوم ارتباطات از دانشگاه علامه طباطبایی
کتاب‌ها: روزنامه نگاری سایبر، خبرنگاری مدرن، خیر، روابط عمومی از زاویه ارتباطات، گرافیک خبری و اطلاع‌رسان (با همکاری مریم سلیمی)؛

ترجمه: روزنامه‌نگاری جهانی (با همکاری علی ایتاری کسمائی)

مسئولیت‌ها: مدیر گروه مطالعات اروپا دانشکده مطالعات جهان، عضو هیات مؤسس انجمن ایرانی مطالعات جامعه اطلاعاتی، عضو هیات اماناء مدرسه ملی سینمای ایران
تدریس در دانشکده ارتباطات دانشگاه علامه طباطبایی، مرکز مطالعات و تحقیقات رسانه‌ها و دانشکده مطالعات جهان دانشگاه تهران

همایش‌های داخلی: روابط عمومی مدرن رسانه‌ای‌تر و گلوبال‌تر در اولین همایش بین‌المللی روابط عمومی؛ جامعه اطلاعاتی چیست؟ پیشینه و نشست‌های جهانی درباره‌ی یک مفهوم، در سلسله نشست‌های مرکز مطالعات آمریکای شمالی و اروپا

سایز: دبیر بخش بین‌الملل و عضو شورای تیتز روزنامه کیهان (۷۷-۱۳۶۶)، سردبیر سایت اینترنتی همشهری آنلاین (۹۸-۱۳۸۵)، مشاور عالی دبیرکل و مدیر گروه ارتباطات و رسانه کمیسیون ملی یونسکو

Younes Shokrkhah

Born: 1957/Mashhad

Education: PhD of communication science from Alame University

Books: Cyber journalism, Modern journalism, News, Public relation from the angle of communications, News and information graphics (with Maryam Salimi);
Translation: Universal journalism (with Ali Isari Kasmaei)

Positions: Head of European studies department, faculty of world studies, Founding member of Iranian association of information society studies, Founding member of Iranian national cinema school

Teaching at communication faculty of Alame University, Research and study center of media and world studies faculty, Tehran University

National conferences: Public relation at the first international public relations conference; What is Communication society? Global background and meetings about one concept

Others: Secretary of international section and headline council member of Keyhan newspaper, Editor of Hamshahri Online website, Superior advisor to the general secretary and group director of communication and media at UNESCO national committee

JURY MEMBERS
هیات داوران مسابقه ملی
OF NATIONAL COMPETITION

سیف الله صمدیان

متولد: ۱۳۳۲ / ارومیه

تحصیلات: کارشناسی زبان و ادبیات انگلیسی از دانشگاه تهران
فیلمشناسی: پنج داستان کوتاه: بم، روز سوم، روزهم؛ هفتاد و شش دقیقه و پانزده ثانیه با عباس کیارستمی؛ فیلمبرداری فیلم ABC آفریقا به کارگردانی عباس کیارستمی

جوایز: جایزه ورلد پرس فتو (مسابقه عکس‌های مطبوعاتی جهان)، جایزه «یوزیلنگ طلایی» بهترین فیلم کوتاه جشنواره بین‌المللی فیلم تاشکند، تندیس طوبی زرین، لوح سیمین و مدرک درجه یک هنری جشنواره بین‌المللی هنرهای تجسمی فجر، مدالیوم عکاسی تئاتر و چندین دیپلم افتخار از مسابقات بین‌المللی عکاسی رومانی، اینترنت پرس فتو سوریه و مسکو، آساهی شیمبون ژاپن، شانگهای چین، زاگرب کرواسی، بیفوتا آلمان شرقی و...

مسئولیت‌ها: عضو هیات مؤسس انجمن عکاسان ایران، مدیر مسئول و سردبیر ماهنامه تصویر، بنیان‌گذار و دبیر جشن تصویر سال و جشنواره فیلم تصویر، عضو شورای سیاستگذاری گروه هنر و تجربه عضو هیات داور جشنواره بین‌المللی فیلم میلان، جشنواره فیلم‌های کوتاه اروپایی - آلمان، جشنواره بین‌المللی فیلم کوتاه بیاف (جورجیا)، مسابقه عکس آسیا و اقیانوسیه CCU-UNESCO
سایر: تاسیس بانک عکس در خیرگزاری جمهوری اسلامی، تدریس فتوزورنالیزم در دانشگاه تهران و عکاسی در دانشگاه هنر و دانشگاه آزاد، برگزاری ورکشاپ ده روزه در مدرسه سینمایی مکزیک

Seyfollah Samadiyan

Born: 1953/Orumieh

Education: B.A of English language and literature from Tehran University

Filmography: Five short stories, Bam: Third day, tenth day, 56 minutes and 15 seconds

with Abbas Kiarostami; ABC Africa (Abbas Kiarostami)-Cinematography

Prizes: World Press photography prize, Golden leopard winner of Tashkand international short film festival, Golden Toba statue, Silver medal and First artistic degree winner from Fajr international fine arts festival, Theatre photography Medaliom and several honor diplomas from Romania international photography competition, Syria and Moscow Inter-press photography, Asahi Shimbun Japan, Shanghai China, Zagreb Croatia, Bifota east Germany...

Positions: Founder board member of Iran photographers' association, Managing director and editor of Image Monthly, Founder and editor of Year's Image Celebration and Film-Image festival, Policy council member of Art and Experience, Jury board member of International Milan film festival, European-German short film festival, Biyaf (Georgia) international short film festival, Asia and Australia Photography competition, CCU UNESCO

Others: Establishment of the photo bank at the Islamic Republic News Agency, Teaching Photojournalism at Tehran University and Photography at Art University and Azad University, Holder of the Ten-day workshop at Mexico Cinema Academy



سینما

خودرو

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران



پیروز کالانتاری

متولد: ۱۳۳۲ / تهران

تحصیلات: فارغ التحصیل رشته کارگردانی از مدرسه عالی تلویزیون و سینما
فیلمشناسی: پناهنده، حکایت باقی، رویان کوچک روستای غریب، تنها در تهران، زندگی همین است، پرسه، غرقابه، تهران چند درجه ریشتر؟، در خیابان‌های ناتمام، سالیبجرخوانی در پارک شهر، کهریزک ۴ نگاه (مشترک)، پیرها اگر نباشند، وارثه‌ی بلوچی، همایون

کتاب‌ها: گزیده فیلم‌های مستند بعد از انقلاب

مسئولیت‌ها: عضو هیات مؤسس انجمن مستندسازان سینمای ایران، عضو اسبق هیات مدیره این انجمن، عضو هیات انتخاب و داوری جشنواره فیلم کوتاه تهران و شیراز، جشنواره‌های شهر، نهال، رویش، بخش مستند جشنواره فیلم فجر، جشنواره بین‌المللی فیلم یزد و...

سایر: تحقیق و نگارش و نقد فیلم مستند در نشریات سینمایی ایران از جمله مجله فیلم؛ برگزاری کارگاه‌های متعدد سینمای مستند در شهرهای مختلف ایران؛ مشارکت در راه‌اندازی دو وبسایت «پیک مستند» و «مستند»

Pirouz Kalantari

Born: 1953/ Tehran

Education: Graduated Directing from Special Cinema and television Academy

Filmography: Refugee, Remaining story, Little narrators of Gharib village, Lonely in Tehran, This is life, Wandering, Drowned, Tehran How many Richter?, Unfinished streets, Salingering reading in City park, Kahrizak 4 looks (common), If old people don't exist, Baluchi variety, Homayoun

Books: Best selected documentary films after revolution

Positions: Founder board member of Iran's Cinema documentary-makers and its Former directing board member, Section and jury member of Tehran and Shiraz Short film festival, City festivals, Nahal, Rouyesh, Documentary section of Fajr film festival, Yazd international film festival

Others: Researching and writing and reviewing documentaries in Iranian cinematic magazines; Including Film Magazine, Holding of various documentary workshops in several cities in Iran, Co-founder of two Iranian Websites "Documentary Peyk" & "And Documentary"

JURY MEMBERS هیات داوران مسابقه ملی OF NATIONAL COMPETITION

حبیب احمدزاده

متولد: ۱۳۴۳ / آبادان

تحصیلات: دکتری پژوهش هنر از دانشگاه تربیت مدرس

فیلمشناسی: آخرین تیر آرش، موج زنده، بهترین مجسمه دنیا

فیلمنامه‌ها: نویسنده فیلمنامه‌های «۵ قدم آخر، چتری برای کارگردان، آن که دریا می‌رود، اتوبوس شب (به همراه کیومرث پوراحمد)، گفتگو با سایه (به همراه خسرو سینایی)، روایت سه گانه: اپیزود اول (به همراه پرویز شیخ‌طادی)، روایت سه گانه: اپیزود دوم (به همراه عبدالحسن برزیده)، مشاور فیلمنامه «آژانس شیشه‌ای» ابراهیم حاتمی‌کیا

کتاب‌ها: شطرنج با ماشین قیامت، داستان‌های شهر جنگی، کد ۲۴ یا بوف کور چگونه ساخته و پرداخته شد

جوایز: سیمرغ بلورین ویژه هیات داوران بخش مستند جشنواره فجر، دیپلم افتخار جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت، تندیس جشن خانه سینما، جایزه سوم مسابقه ادبی «Writingforge»، جایزه رمان برگزیده جشنواره ادبی اصفهان، جایزه شهید غنی‌پور در بخش داستان و رمان دفاع مقدس، برنده جایزه برترین کتب بیست سال داستان‌نویسی دفاع مقدس

مسئولیت‌ها: عضو هیات علمی دانشگاه هنر، عضو هیات انتخاب و داوری جشنواره‌های فیلم فجر، سینماحقیقت، جایزه شهید اوینی و...

Habib Ahmadzadeh

Born: 1964/Abadan

Education: PhD of Art research from Modares University

Filmography: Arash's last arrow, Alive wave, World's best statue

Scripts: 50 last steps, A umbrella for the director, The one who goes to the sea, Night bus (with Kiyoumarth Pour-Ahmad), Dialogue with shadow (with Khosrow Sinaei), A triple narrative: first episode (with Parviz Sheikh Tadi), Second episode (with Abdol Hasan Barzideh), Script advisor to "The glass agency" (Ebrahim Hatamikia)

Books: Chess with Doomsday Machine, Story of war city, Code 24

Prizes: Jury members special Phoenix statue of documentary section from Fajr festival, Honor Diploma of Cinema Verite international film festival, Statue of Cinema-House Celebration, The Third prize of the Writing Forge literary competition, Selected Novel prize of Isfahan literary festival, Martyr Ghanipour prize in the story and novel section of the Holy defense festival, Winner of the best book and literal writing for 20 years of Holy defense

Positions: Scientific board member of Art University, Selection and Jury board member of Fajr, Cinema Verite, and Avini film festivals





محمد حسین مهدویان

متولد: ۱۳۶۰ / بابل

تحصیلات: کارشناسی ارشد تهیه‌کنندگی از دانشگاه صداوسیما

فیلمشناسی: فیلم‌های کوتاه و مستند: تخت خواب یک‌نفره، ملک‌الموت، پدر، مرگ در نیمه تابستان، ثنا، سه سوی میدان جنگ، دیکتاتور بزرگ، استخوان لای زخم، ترور سرچشمه، فیلم‌های سینمایی: ایستاده در غبار، ماجرای نیمروز، لاتاری، ماجرای نیمروز: رد خون، درخت گردو (در حال ساخت)
جوایز: برنده دو جایزه بهترین فیلم جشنواره فجر با فیلم‌های ایستاده در غبار و ماجرای نیمروز، سیمرغ بلورین بهترین فیلم از نگاه ملی و جایزه ویژه تماشاگران فجر، تندیس حافظ جشن دنیای تصویر و...

Mohammad Hossein Mahdavian

Born: 1981/ Babol

Education: M.A of production from IRIB University

Filmography: Short films and Documentaries: Single bed, Exterminating angel, Father, Midsummer death, Prayers, 3 sides of the battlefield, Great dictator, Bone among the wound, Spring terror; Feature films: Standing in the dust, High noon story, Lottery, High noon story: Blood path, Walnut tree

Prizes: Winner of 2 from Fajr festival Best film Award, Phoenix statue for Best film from national eye and Special Fajr viewer prize, Hafiz statue from World Image celebration

JURY MEMBERS
هیات داوران مسابقه ملی
OF NATIONAL COMPETITION

مونا زندی حقیقی

متولد: ۱۳۵۱ / تهران

تحصیلات: دوره جهاد دانشگاهی معماری از دانشگاه تهران
فیلمشناسی: کوتاه: راز نگاه، عکس بدون قاب؛ مستند: لحظه‌های دلتنگی، روزگار ما، صبح روز بعد، مدارنگی‌های بخت‌آور؛ مجموعه‌های مستند: آیین هم‌آوایی، زنان کارآفرین؛ سینمایی: عصر روز جمعه، بنفشه افریقایی؛ سریال: خط رو خط

جوایز: سیمرغ بلورین بهترین فیلم اول جشنواره فجر، جایزه ویژه بهترین فیلم سینمای ملی، جایزه الکساندر طلایی جشنواره تسالونیکي یونان، بهترین فیلم جشنواره کلن آلمان، بهترین کارگردانی جشنواره وزول فرانسه، بهترین فیلم از نگاه تماشاگران جشنواره شیکاگو، بهترین فیلم دانشگاه شرق‌شناسی پاریس

مسئولیت‌ها: عضو هیات مؤسس انجمن فیلم کوتاه

سایر: نویسنده کتاب خانه و من؛ تو که اینقدر مهربان بودی (نامه‌ها و نقاشی کودکان بم برای خدا)

Mona Zandi Haghighi

Born: 1972/ Tehran

Education: Architecture Jihad University term from Tehran University

Filmography: Short: Gaze's secret, A photo without frame; Documentary: Missing moments, Our time, Next day's morning, Fortunate color pencils; Documentary series: Ritual of consonance, Entrepreneurial women; Feature films: African violet; Series: Line on line

Prizes: Best film Phoenix statue of Fajr festival, Special prize of the best film of the national cinema, Golden Alexander prize of Thessaloniki Greece, Best film of Cologne film festival Germany, Best directing from Vesoul festival France, Best film from viewers' eyes from Chicago film festival, Best film of Orientalism University festival Paris

Positions: Founder board member of the Short film Association

Others: Writer of the book "Home and me; You were so sweet (Letters and drawings of Bam's children to God)"



سینما

حدود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

مسابقه ملی مستند کوتاه (۴۰-)



SELECTION COMMITTEE

هیات انتخاب مستند کوتاه

OF SHORT DOCUMENTARY



متصومه نور محمدی



متولد: ۱۳۴۵ / تهران
تحصیلات: کارشناسی عکاسی از دانشگاه آزاد
فیلم‌ها: تهیه‌کننده: مجموعه مستند آبی دریا (۱) و (۲)، دوست مشترک و وسوسه، ۱۴ روز جزیره، شرکت نفت فلات قاره و جزایر آن، کارگردان: بندرگاه تیس، مشعل‌ها ناگزیر می‌سوزند، حرفه‌های حیات، یا رمضان، سورنا، زیر خط آب، کاپیتان، روایت یک خاکه، پنج‌شنبه بازار میناب، درخت انجیر معابد، نقطه کور، رویای بهشت، سایه شوم، فاطمه، سوزنگرد، مسافر فوکوشیما
جوایز: بهترین فیلم مستند جشنواره کیش، دیپلم افتخار بهترین فیلم مستند کوتاه هفتمین جشن مستقل سینمایی مستند ایران، جایزه بهترین فیلم مستند جشنواره پروین انعامی، جایزه بهترین کارگردان زن فیلم‌های نیمه‌بلند جشنواره بین‌المللی Arte Non Stop آرژانتین، جایزه بهترین فیلم علمی جشنواره zero روسیه

Masoumeh Nour-Mohammadi

Born: 1966 / Tehran
Education: B.A of photography from Azad university
Filmography: producer of "the see blue" documentary series, mutual friend, temptation, 14 days of the island, the petrol company, continental shelf and its islands.
Director of: Tis bay, beacons burn inevitably, chambers of life, Ya Ramadan, Surena, under the water's line, Captain, Story of a soil, Minab Thursday bazar, Temples' fig tree, Blind spot, Heaven's dream, Sinister shadow, Fatemeh, Souzangerd, Fokoshima traveler
Prizes: the best documentary of Kish Festival, honorary diploma of the best short documentary in the ninth Iranian independent documentary celebration, Award of the best documentary of Parvin Etesami's Festival, Best Female director of Argentina's International Arte Non-Stop Film festival, Award of the best scientific film at Russia Zero Plus Film Festival

عزت‌الله پروازه



متولد: ۱۳۵۱ / شهرکرد
تحصیلات: کارشناسی ادبیات نمایشی از دانشگاه اراک
فیلم‌ها: شفره، زائر، مجموعه کنکاشی درون قوم بختیاری، مجموعه مستند مدا زنبور ایرانی، برای انسان، پریرمرد و بازار، سماور، عروسک کاموایی، نقاش باد، مادرم ایل من، او مثبت او منفی، گالین
جوایز: جایزه ویژه هیات داوران و تندیس بهترین فیلم نیمه‌بلند جشنواره سینماحقیقت، تندیس جشنواره فیلم مستند اصفهان، جایزه ویژه هیات داوران جشنواره آینه و آفتاب، نشان طلایی بهترین فیلم جشنواره مستند الجزیره قطر، بهترین فیلم جشنواره اتحادیه رادیو و تلویزیون کشورهای اسلامی، تندیس بهترین فیلم مستند جشنواره فیکما Ficma مکزیک، بهترین فیلم جشنواره مستند داک‌دمیا شیکاگو آمریکا، جشنواره Assim Viemos برزیل، جایزه بهترین فیلم مستند جشنواره مستقل خورشید، تندیس بهترین فیلم مستند بخش صنعت و معدن جشنواره سینماحقیقت
سایر: عضو انجمن مستندسازان سینمای ایران، کارشناس رسمی دادگستری در رشته سینما و هنرهای نمایشی و انیمیشن، عضو شورای تخصصی تولید فیلم اصفهان

Ezzatollah Parvaze

Born: 1972 / Shahre-Kord
Education: B.A of dramatic literature from Arak University
Filmography: Larva, Visitor, A sight through Bakhtiari tribe series, Meda the Iranian bee documentary series, For man, Old man and bazar, Samovar, Woolen Doll, Wind painter, My mother my tribe, O positive O negative, Gallin
Prizes: Special jury prize and sculpture award for the best documentary film at Cinema Verite festival, Isfahan Documentary film festival prize, Mirror and Sunshine special jury prize, winner of the best film's golden medal at Al-Jazeera documentary festival, best film of the Islamic countries union of Radio and Television, winner of the best documentary film at Ficma Festival Mexico, The best film of Duc-Demia documentary festival in Chicago US, Assim Viemos of Brazil, Award of the best documentary film of Independent Sun Awards, statue of the best documentary film in industry and mine section at Cinema Verite Festival.
Others: member of Iranian documentary makers association, official judicial expert in Cinema, performing arts and animation, Member of Isfahan specialized film production council.

علیرضا دهقان



متولد: ۱۳۶۷ / یزد
تحصیلات: کارشناسی ارشد پژوهش هنر از دانشگاه آزاد و سینما از دانشگاه هنر
فیلم‌ها: اینجا خانه ماست، من فقط ایدز دارم، آرزوی سرد، نخل درخت زندگی، بوی گردو، تالاس، روز بیست و هفتم، آفتاب آبادی، آرامش در سنگ، التیام، اوسیا، بی‌گدار، مجموعه مستند عاصی، مجموعه مستند عشق سفر
جوایز: تندیس شایستگی جشن خانه سینما، بهترین فیلم جشنواره فیلم کوتاه تهران، بهترین کارگردانی بخش بین‌الملل و بهترین فیلم بخش ملی جشنواره فیلم سبز، جایزه بخش مستند جشنواره محیط زیست کلکته هند، بهترین فیلم جشنواره علمی فیلم‌های استرالیا- اقیانوسیه، جایزه جشنواره فیلم‌های معماری و شهری استانبول ترکیه، جایزه بخش بحران آب و محیط زیست جشنواره سینماحقیقت، بهترین فیلم جشنواره انیدیندنت آمریکا، جایزه اول جشنواره فیلم اوبرن استرالیا، بهترین تدوین جشنواره فیلم سلول کره‌جنوبی، بهترین فیلم جشنواره ترنتون آمریکا و...
مسئولیت‌ها: دبیر جشنواره فیلم رضوی، عضو شورای تولید انجمن سینمای جوانان ایران، مدیرعامل موسسه فرهنگ هنری مزرعه فیلم ایرانیان، مدیر مرکز مستندسازی دانش و فناوری ایران، عضو شورای سیاستگذاری جشنواره ملی سایط
سایر: عضو هیات انتخاب و داور جشنواره‌های اوبرن استرالیا، فیلم‌های بی‌کلام، چهل سال چهل فیلم، صنعتی و فن‌آوری، جشنواره منطقه‌ای سینمای جوان و جشنواره فصلی شبکه مستند (نزدبان)

Alireza Dehghan

Born: 1988/ Yazd
Education: M.A of Art research from Azad University and cinema from Art University
Filmography: this is our home, I only have HIV, Cold Dream, Palm tree of life, Smell of walnut, Talas, 27th day, Oasis' sun, tranquility in stone, Osia, Fordless, Sinful Documentary series, Travel Lover documentary series.
Prizes: merit statue of cinema house celebration, Best film of Tehran short film festival, Best director of international and best film of national section at Green film festival, award of documentary section of India's Kolkata Environmental film festival, best film of Australia's scientific films festival, award of Istanbul architecture and urban film festival in Turkey, Water and environment crisis section winner at Cinema Verite film festival, best film at Independent US film festival, winner of Auburn Australia film Festival, winner of the best editing at Seoul film festival, Best film at Trenton festival USA
Positions: Secretary of Razzavi film festival, Member of production council at IYCS, CEO of Iranian Film Farm institution, manager of Iranian Science and Technology documentary center, member of the policy council of Sabat national festival
Others: Selection and jury board of Australian Auburn film festival, silent films, 40 years 40 films, Industry and technology, IYCS regional festival and seasonal festival of documentary channel (Nardaban).



2019 / HD / 30min

۱۳۹۸ / HD / دقیقه ۳۰

موضوع: رحمان جوان معلولی اهل روستای آبشار در نزدیکی آبادان است. او علیرغم مشکل جسمی تلاش می‌کند به جوانان روستای خود آموزش فوتبال بدهد و آنها را به تیم‌های بزرگ فوتبالی معرفی کند.

Synopsis: Rahman is a disabled young man from Abshar village near Abadan. Despite his physical problem he tries to teach football to youth and introduce them to great teams.

Abshar

Director: Ali Shahabi Nejad
 Researcher: Ali Shahabi Nejad
 Cinematography: Ali Shahabi Nejad
 Sound: Vahid Salmaniyan
 Editor: Ali Shahabi Nejad
 Mix: Ali Shahabi Nejad
 Writer of the narration: Reza Nouri
 Narrator: Rahman Asakare
 Executive producer: Reza Asakare
 Photographer: AmirHusain Shahabi Nejad
 Producer: Ali ShahabiNejad
 Distribution/Sales: Khoozestan IRIB

آبشار

کارگردان: علی شهابی نژاد
 پژوهشگر: علی شهابی نژاد
 فیلمبردار: علی شهابی نژاد
 صدابردار: وحید سلمانیان
 تدوینگر: علی شهابی نژاد
 صداگذار: علی شهابی نژاد
 نویسنده گفتار متن: رضا نوری
 گوینده: رحمان عساکره
 مدیر تولید: رضا عساکره
 عکاس: امیرحسین شهابی نژاد
 تهیه‌کننده: علی شهابی نژاد
 تهیه شده در: صداوسیما مرکز خوزستان

علی شهابی نژاد

متولد ۱۳۵۷ / اندیمشک

تحصیلات: کارشناسی ارتباطات تصویری
 فیلمشناسی: ساخت چندین فیلم مستند برای تلویزیون خوزستان

Ali Shahabi Nejad
 Born: 1978/ Andimeshk
 Education: B.A of video communication
 Filmography: Making of several films for Khoozestan IRIB



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

ASHO

Director: Jafar Najafi
 Researcher: Jafar Najafi
 Cinematography: Ahmad Babadi
 Sound: Saeed Bahrami
 Editor: Hoda Arshad Riahi
 Composer: Amir Shahabi
 Executive producer: Javad Yousefi
 Photographer: Shahla Khodadadi
 Producer: Maryam Naghibi

آشو

کارگردان: جعفر نجفی
 پژوهشگر: جعفر نجفی
 فیلمبردار: احمد بابادی
 صدابردار: سعید بهرامی
 تدوینگر: هدی ارشد ریاحی
 آهنگساز: امیر شهابی
 مدیر تولید: جواد یوسفی
 عکاس: شهلا خدادادی
 تهیه‌کننده: مریم نقیبهی



2019 / Full HD / 30min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۰

موضوع: «آشو» کودکی چوپان و دل‌بسته سینما و بازیگری است. او از صبح تا شب با گله‌اش مشغول است، اما هم‌زمان با عشقی که به فیلم‌های مطرح سینمای جهان دارد، زندگی‌اش آمیخته به رویاهایش می‌شود.

Synopsis: Asho is a child-shepherd who loves cinema and acting. He is busy with his herd from dawn till dust, but with his love to movies, his life is filled with dreams.



Jafar Najafi

Born: 1986/ Koohrang

Education: Cinema student

Filmography: The first movie of director



2019 / Full HD / 35min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۵

موضوع: زندگی اکثریت مردم باعث ایجاد مشکلات برای اقلیت‌ها می‌شود.

Synopsis: Life of majority causes problems for minorities

They

Director: Reza Abiyat
 Researcher: Reza Abiyat
 Cinematography: Reza Abiyat
 Sound: Hassan Shabankare
 Editor: Reza Abiyat
 Mix: Hassan Shabankare
 Writer of the narration: Reza Abiyat
 Narrator: Mansour
 Executive producer: Ghasem Ale-Kasir
 Photographer: Mi'ad Aakhi, Saeedeh Albaji
 Producer: Najme Hamedani
 Distribution/Sales: Hadaf center of Ahvaz

آنها

کارگردان: رضا عبیات
 پژوهشگر: رضا عبیات
 فیلمبردار: رضا عبیات
 صدابردار: حسن شباتکاره
 تدوینگر: رضا عبیات
 صداگذار: حسن شباتکاره
 نویسنده گفتار متن: رضا عبیات
 گوینده: منصور
 مدیر تولید: قاسم آل کثیر
 عکاس: مینا آخی، سعیده الباجی
 تهیه کننده: نجمه همدانی
 تهیه شده در: کلون هدف اهواز

رضا عبیات

متولد ۱۳۶۱ / اهواز
 تحصیلات: کارشناسی
 فیلمشناسی: فیلمبرداری بسیاری از آثار مستند و داستانی



Reza Abiyat
 Born: 1982 / Ahvaz
 Education: Bachelors
 Filmography: Cinematography of many documentary and narrative films

مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)



Slow & Sluggish

Director: Delavar Doostanian
 Researcher: Delavar Doostanian
 Cinematography: Delavar Doostanian
 Sound: Delavar Doostanian
 Editor: Delavar Doostanian, Farzaneh Doostanian
 Mix: Delavar Doostanian
 Composer: HamidReza Sadri
 Photographer: Delavar Doostanian
 Producer: Delavar Doostanian

آهسته و آرام

کارگردان: دلاور دوستانیان
 پژوهشگر: دلاور دوستانیان
 فیلمبردار: دلاور دوستانیان
 صدابردار: دلاور دوستانیان
 تدوینگر: فرزانه دوستانیان، دلاور دوستانیان
 صداگذار: دلاور دوستانیان
 آهنگساز: حمیدرضا صدری
 عکاس: دلاور دوستانیان
 تهیه کننده: دلاور دوستانیان



2019 / Full HD / 24min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۲۴

موضوع: یک حلزون به طور اتفاقی از قلمرو خود که در دشتی زیبا است، دور شده به شهرکی کوچک می‌رسد و با خطراتی پیش‌بینی نشده روبرو می‌شود.

Synopsis: A snail accidentally had moved away from the beautiful meadow that was its home, it reaches a small town and faces the un-anticipated perils.



دلاور دوستانیان
 متولد ۱۳۴۶ / ایلام | تحصیلات: دیپلم ادبیات
 فیلمشناسی: مورچه‌ها، جاده، زندگی پنهان، دور افتاده، هینی مینی، از شمال تا جنوب، داستان فیکا و فیدان
 Delavar Doostanian
 Born: 1967 / Ilam
 Education: Literature Diploma
 Filmography: Ants, Path, Hidden life, Hini Mini, From north to south, Fika and Fidan story



2018 / Full HD / 30min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۳۰

موضوع: گوشه‌ای از زندگی «ارغوان حمسی» نوازنده نابینا

Synopsis: A corner of the life of "Arghavan Hamsi", a blind musician

Arghavan

Director: Mohammad Sahraei
 Researcher: Mohammad Sahraei
 Cinematography: Pouria Honarmand
 Sound: Habib Delavar
 Editor: Mohammad Sahraei
 Mix: Mohammad Sahraei
 Executive producer: Sasan Jalali
 Photographer: Sasan Jalali
 Producer: Mohammad Sahraei, Pouria honarmand

ارغوان

کارگردان: محمد صحرایی
 پژوهشگر: محمد صحرایی
 فیلمبردار: پوریا هنرمند
 صدابردار: حبیب دلاور
 تدوینگر: محمد صحرایی
 صداگذار: محمد صحرایی
 مدیر تولید: ساسان جلالی
 عکاس: ساسان جلالی
 تهیه‌کننده: محمد صحرایی، پوریا هنرمند

محمد صحرایی

متولد ۱۳۶۱ / شیراز

تحصیلات: کارشناسی سینما

فیلمشناسی: ساخت ۱۸ فیلم کوتاه مستند، داستانی و انیمیشن

Mohammad Sahraei
 Born: 1982/ Shiraz
 Education: B.A of cinema
 Filmography: Making of 18 Short documentary, narrative and animated films



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

SFUMATO

Director: AmirAli Mirderikvand
 Researcher: AmirAli Mirderikvand,
 Mostafa Shahavand
 Cinematography: Leyla Barati
 Sound: Habib Jafari
 Editor: Hassan Rahimi
 Mix: Majid Nejati
 Writer of the narration: Fatemeh Daneshgar
 Narrator: Fatemeh Daneshgar
 Composer: Omid Mehrabi
 Executive producer: Yaser Abdipour
 Photographer: Younes Mirdarikvand
 Producer: AmirAli Mirderikvand

اسفوماتو

کارگردان: امیرعلی میردریکوند
 پژوهشگر: امیرعلی میردریکوند،
 مصطفی شهاوند
 فیلمبردار: لیلا براتی
 صدابردار: حبیب جعفری
 تدوینگر: حسن رحیمی
 صداگذار: مجید نجاتی
 نویسنده گفتار متن: فاطمه دانشگر
 گوینده: فاطمه دانشگر
 آهنگساز: امید محرابی
 مدیر تولید: یاسر عبدی پور
 عکاس: یونس میردریکوند
 تهیه‌کننده: امیرعلی میردریکوند



2019 / Full HD / 30min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۰

موضوع: اسفوماتو برشی از زندگی یک خانواده روستایی است که فرزند ارشدشان در فعالیت‌های روزمره بسیار به آنها کمک می‌کند، ولی در ادامه با موانع و مشکلاتی روبرو می‌شود.

Synopsis: This film is about the life of a villager family which their eldest son helps them in everyday life activities, but they face some problems



امیرعلی میردریکوند

متولد ۱۳۶۰ / پلدختر | تحصیلات: کارشناسی ادبیات انگلیسی

فیلمشناسی: عبور از مه، رهایی، چهار دقیقه سکوت، زندگی با آرزو، دیجامه

AmirAli MirDerikvand
 Born: 1981/ Pol Dokhtar
 Education: B.A of English literature
 Filmography: Passing the mist, Freedom, Four minutes of silence, Living with dreams, Dijameh



2019 / Full HD / 29min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۲۹

موضوع: مردم روستا با کارگردان روستا برای ساخت فیلم دومش همکاری نمی کنند!

Synopsis: Villagers don't cooperate with the village director for making of his second film

IRANWOOD

ایرانوود ●●●●●●●●

Director: Reza Daneshpazhouh
 Researcher: Reza Daneshpazhouh
 Cinematography: Yaser Faramarziyan
 Sound: Pejman AmirNejad
 Editor: Reza Daneshpazhouh, Sajjad Imani
 Mix: Mostafa Shafiei
 Executive producer: Parsua Pakizeh
 Photographer: Ahmad Vakili
 Producer: Reza Daneshpazhouh
 Distribution/Sales: Dena Negar Film Center

کارگردان: رضا دانش پژوه
 پژوهشگر: رضا دانش پژوه
 فیلمبردار: یاسر فرامرزیان
 صدابردار: پژمان امیرنژاد
 تدوینگر: رضا دانش پژوه، سجاد ایمانی
 صداگذار: مصطفی شفیع
 مدیر تولید: پارسوا پاکیزه
 عکاس: احمد وکیلی
 تهیه کننده: رضا دانش پژوه
 تهیه شده در: موسسه نگار فیلم دنا

رضا دانش پژوه

متولد ۱۳۵۸ / یاسوج

تحصیلات: کارشناس مدیریت بازرگانی

فیلمشناسی: داستانی: همه زندگی‌ام؛ مستند: نیهال و عروس بلوط

Reza Daneshpazhouh

Born: 1979/ Yassouj

Education: B.A of Trade management

Filmography: Narrative: All my life, Documentary: Nihal and Acorn bride



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)



Above the lofty rocks

بر فراز صخره‌های مرتفع

Director: Ali Ahmadi ZarrinKalaei
 Researcher: Mahdi AminiNasab
 Cinematography: Ali Ahmadi ZarrinKalaei
 Sound: Mostafa Gholami
 Editor: Mostafa Gholami,
 Reza Akbarian Galeshkolaee
 Mix: Mohammad Ghasemi Taleshi
 Writer of the narration: Hamid Ghoreishi
 Narrator: Ali Donyavi
 Composer: Homayoun Ghanimati
 Executive producer: Amir Mohammad Rabiee
 Photographer: Mahan Safaei
 Producer: Ali Ahmadi ZarrinKalaei

کارگردان: علی احمدی زرین کلایی
 پژوهشگر: مهدی امینی‌نسب
 فیلمبردار: علی احمدی زرین کلایی
 صدابردار: مصطفی غلامی
 تدوینگر: مصطفی غلامی،
 رضا اکبری‌ان گالشکلایی
 صداگذار: محمد قاسمی طالشی
 نویسنده گفتار متن: حمید قریشی
 گوینده: علی دنیوی
 آهنگساز: همایون غنیمتی
 مدیر تولید: امیرمحمد ربیعی
 عکاس: ماهان صفاپی
 تهیه کننده: علی احمدی زرین کلایی

علی احمدی زرین کلایی

متولد ۱۳۵۵ / جویبار

تحصیلات: کارشناسی ارشد کارگردانی

فیلمشناسی: جنگل‌های هیرکانی

Ali Ahmadi ZarrinKalaei

Born: 1976/ Jouybar

Education: M.A of Directing

Filmography: Hirkan Forests



2019 / Full HD / 18min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۱۸

موضوع: پرندۀ هما

Synopsis: Homa, the Mythological bird



2018 / Full HD / 20min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۲۰

موضوع: هستیار پسر خردسالی است که تلاش می کند پدربزرگش را با پدرش آشتی دهد. او همراه پدر سفری را برای پیدا کردن پدربزرگ آغاز می کند.

Synopsis: Hastiyar is a boy who tries to make peace between his father and his grandfather. He starts a journey alongside of his dad.

Grandpa

Director: Arash Rakhsha
 Researcher: Arash Rakhsha
 Cinematography: Arash Rakhsha
 Sound: Saeed Mozaffari
 Editor: Arash Rakhsha
 Mix: Hadi Shabankare
 Narrator: Hastiyar Amini
 Composer: Hanif Hoursan
 Executive producer: Keyvan Moghoofoe
 Photographer: Fariyal Cheraghi
 Producer: Davood Samavati

پدربزرگ

کارگردان: آرش رخشا
 پژوهشگر: آرش رخشا
 فیلمبردار: آرش رخشا
 صدابردار: سعید مظفری
 تدوینگر: آرش رخشا
 صداگذار: هادی شبانکاره
 گوینده: هستیار امینی
 آهنگساز: حنیف هورسان
 مدیر تولید: کیوان موقوفه
 عکاس: فریال چراغی
 تهیه کننده: داوود سماواتی

آرش رخشا

متولد ۱۳۶۷ / کرمانشاه

تحصیلات: فوق لیسانس تصویربرداری- ووج
 فیلمشناسی: آگرن، انسان و سازمان، ژین

Arash Rakhsha
 Born: 1988/ Kermanshah
 Education: M.A of Cinematography, Lodz
 Filmography: Agree, Man and Organization, Zhean



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

No.13

پلاک ۱۳

Director: Reyhaneh Zahiri
 Researcher: Reyhaneh Zahiri
 Cinematographer: Ali Shilandari
 Sound Recorder: Ehsan Shaygan
 Editor: Mani Hossain-pour Zanvari
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Composer: Boris Skalsky
 Photographer: Mohammad Ali Bornu
 Producer: Reyhaneh Zahiri

کارگردان: ریحانه ظهیری
 پژوهشگر: ریحانه ظهیری
 فیلمبردار: علی شیلانداری
 صدابردار: احسان شایگان
 تدوینگر: مانی حسین پور زنوزی
 صداگذار: حسن مهدوی
 آهنگساز: بوریس اسکالسکی
 عکاس: محمدعلی برنو
 تهیه کننده: ریحانه ظهیری



2019 / Full HD / 31min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۱

موضوع: محمدمعین یازده ساله دارای اختلال اُتِیسم است و به صورت مداوم از خانه فرار می کند. مادر معین سعی می کند با آموزش جلوی فرار او را بگیرد، ولی پدر معین از فرارهایش خسته شده و قصد دارد با قانع کردن همسرش بگذارند معین فرار کند تا شاید بتوانند دلیل فرارهایش را پیدا کنند.

Synopsis: 11 years-old Mohammad Moein has autism disorder and constantly runs away from home. His mother tries to prevent him by training, but his father who is tried of this behavior, tries to convince his wife to let him scape in order to find out the reason why.



Reyhaneh Zahiri
 Born: 1988/Tehran
 Education: B.A of Social science research
 Filmography: The first movie of director

ریحانه ظهیری

متولد ۱۳۶۷ / تهران

تحصیلات: کارشناسی پژوهشگری علوم اجتماعی
 فیلمشناسی: پلاک ۱۳ اولین فیلم کارگردان است



2019 / Full HD / 27min

۱۳۹۸ / HD / دقیقه ۲۷

موضوع: دیوار برلین در فیلم، استعاره‌ای بر مفهوم جدایی است. در حالی که بقایای دیوار را می‌بینیم که توسط گردشگران احاطه شده‌اند، صدای هنرمندان از ملیت‌های مختلف را می‌شنویم که درباره تجربیات شخصی تلخ خود می‌گویند. این صداها، اعتراض خود را نسبت به تأکید بر واژه «ملیت» بیان می‌کنند...

Synopsis: Berlin wall in this film is a metaphor for the concept of separation. As we see the remnants of the wall surrounded by tourists, we hear artists from different nationalities speak of their bitter personal experiences. These voices express their objection to the emphasis on "nationality".

Invisible

Director: Shirin Barghnavard
 Researcher: Shirin Barghnavard
 Cinematographer: Mohammad Reza Jahan-Panah
 Sound Recorder: Shirin Barghnavard,
 Mohammad Reza Jahan-Panah
 Editor: Shirin Barghnavard
 Sound Mixer: Amir Hossain ghasemi
 Writer of the narration: Shirin Barghnavard
 Composer: Paul Giger
 Production Manager: Shirin Barghnavard
 Photographer: Mohammad Reza Jahan-Panah
 Producer: Shirin Barghnavard,
 Mohammad Reza Jahan-Panah
 Distribution/Sales: Kooche Film,
 with Eshlas Solitude Academy, institute Haroun
 Farouki, Goethe Institute and Border Academy collaboration

پنهان

کارگردان: شیرین برق‌نورد
 پژوهشگر: شیرین برق‌نورد
 فیلمبردار: محمدرضا جهان‌پناه
 صدابردار: شیرین برق‌نورد، محمدرضا جهان‌پناه
 تدوینگر: شیرین برق‌نورد
 صداگذار: امیرحسین قاسمی
 نویسنده گفتار متن: شیرین برق‌نورد
 آهنگساز: پل گیگر
 مدیر تولید: شیرین برق‌نورد
 عکاس: محمدرضا جهان‌پناه
 تهیه‌کننده: محمدرضا جهان‌پناه، شیرین برق‌نورد
 تهیه شده در: کوچه فیلم؛ با همکاری
 آکادمی اشلاسل سالیئتو، انستیتو هارون فاروکی،
 آکادمی گوته، آکادمی مرز

شیرین برق‌نورد

متولد ۱۳۵۴ / تهران | تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما
 فیلمشناسی: شاعران زندگی، صحنه‌هایی از یک طلاق، حرفه مستندساز، ۲۱ روز و
 من، سهم من از زیبایی، خاطره شیرین، در انتهای فصل

Shirin Barghnavard

Born: 1975/ Tehran | E: B.A of cinema directing
 Filmography: Poets of life, Scenes from a divorce, Profession documentary
 maker, 21 days and I, My share of beauty, Sweet memory, At the end of season



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)



تا شش مدت دیگر

Director: Elham Mortazavi
 Researcher: Elham Mortazavi
 Cinematography: Elham Mortazavi, Abouzar Heydari
 Sound: Elham Mortazavi
 Editor: Abouzar Heydari
 Mix: Mohammad Husain Ebrahimi
 Writer of the narration: Elham Mortazavi
 Narrator: Elham Mortazavi
 Composer: Sina Farzadipour
 Executive producer: Elham Mortazavi
 Photographer: Elham Mortazavi
 Producer: Elham Mortazavi

کارگردان: الهام مرتضوی
 پژوهشگر: الهام مرتضوی
 فیلمبردار: الهام مرتضوی، ابوزر حیدری
 صدابردار: الهام مرتضوی
 تدوینگر: ابوزر حیدری
 صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
 نویسنده گفتار متن: الهام مرتضوی
 گوینده: الهام مرتضوی
 آهنگساز: سینا فرزادی‌پور
 مدیر تولید: الهام مرتضوی
 عکاس: الهام مرتضوی
 تهیه‌کننده: الهام مرتضوی



2019 / Full HD / 30min

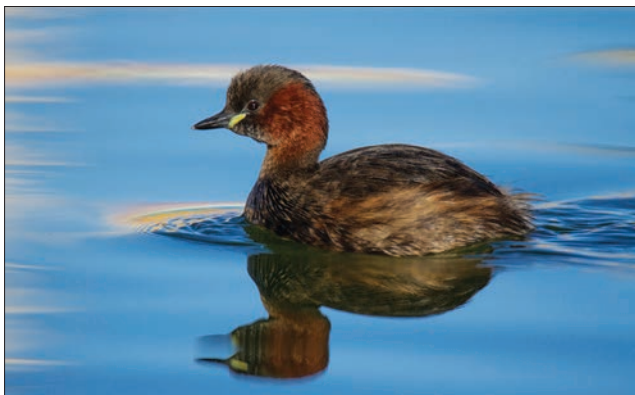
۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۰

موضوع: خانم ایزدی دست به انتخاب مسیری برای گذران زندگی‌اش می‌زند که خود ضربه‌های زیادی از آن خورده است، اما...

Synopsis: Miss Izadi chooses a way of living which she was hurt by it in the past, but...



Elham Mortazavi
 Born: 1983/ Najaf Abad
 Education: B.A of directing
 Filmography: Mirza Balad Adventures Animation Series



2019 / Full HD / 39min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۹

موضوع: احتمالا اگر بخواهیم جایی پر از پرندگان گوناگون را تصور کنیم، آن مکان را وسیع، بکر و تمیز، و کیلومترها دور از انسان مجسم می‌کنیم. ولی گاهی همه‌ی این ذهنیات، در یک نقطه به جالش کشیده می‌شوند: «در گوشه‌ی یک شهر، در محیطی آلوده، در ابعادی کوچک، و فقط در تنها چند متر...»

Synopsis: Probably if we want to find a place full of various bird species, we immediately think of a vast, serene, pristine land and far away from any sort of human developments. But sometimes this belief faces a challenge at one specific point: "Somewhere in a polluted urban area, crammed in a small space and only in a few square meters..."

Only a few meters

Director: Hojjat Taheri
 Researcher: Hojjat Taheri
 Cinematographer: Hojjat Taheri, Abdolkhaleq Taheri
 Sound Recorder: Arash Asgari
 Editor: Hojjat Taheri
 Sound Mixer: Hojjat Taheri
 Writer of the narration: Hojjat Taheri
 Narrator: Fazel Farahi
 Production Manager: Abbas Jahanbakhshi
 Photographer: Hojjat Taheri
 Producer: Hojjat Taheri
 Distribution/Sales: Khoozestan IRIB

تنها چند متر

کارگردان: حجت طاهری
 پژوهشگر: حجت طاهری
 فیلمبردار: حجت طاهری، عبدالخالق طاهری
 صدابردار: آرش عسگری
 تدوینگر: حجت طاهری
 صداگذار: حجت طاهری
 نویسنده گفتار متن: حجت طاهری
 گوینده: فاضل فرهی
 مدیر تولید: عباس جهانبخشی
 عکاس: حجت طاهری
 تهیه‌کننده: حجت طاهری
 تهیه شده در: صداوسیما مرکز خوزستان

حجت طاهری

متولد ۱۳۵۵ / نوراآباد ممسنی | تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: پایاریها، زندگی در خور موسی، پرندگان در سایه، زندگی روی خاکریز

Hojjat Taheri

Born: 1976/Nour Abad Mamasani | Education: Diploma
 Filmography: With helps, Living in Khormousa, Birds in shadow,
 Living on dams



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

The Stone House

Director: Mohammad Ali YazdanParast
 Researcher: Mohammad Ali YazdanParast
 Cinematography: Alireza Sajjadi
 Sound: Mostafa Bahmani, Reza Sobhanifar
 Editor: Mohammad Ali YazdanParast
 Mix: Mohammad Ali YazdanParast
 Executive producer: Majid JavadiPouya
 Photographer: Abouzar Marjani
 Producer: Mohammad Ali YazdanParast
 Distribution/Sales: Markazi IRIB

خانه سنگی

کارگردان: محمدعلی یزدان‌پرست
 پژوهشگر: محمدعلی یزدان‌پرست
 فیلمبردار: علیرضا سجادی
 صدابردار: مصطفی بهمنی، رضا سبحانی‌فر
 تدوینگر: محمدعلی یزدان‌پرست
 صداگذار: محمدعلی یزدان‌پرست
 مدیر تولید: مجید جوادی‌پویا
 عکاس: ابوزر مرجانی
 تهیه‌کننده: محمدعلی یزدان‌پرست
 تهیه شده در: صداوسیما استان مرکزی



2018 / Full HD / 31min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۳۱

موضوع: ابراهیم و بهزاد که درگیر اعتیاد هستند، سال‌هاست در خانهای که از سنگ ساخته‌اند زندگی می‌کنند. اتفاقاتی مسیر زندگی این دو رفیق ۲۰ ساله را تغییر می‌دهد.

Synopsis: Ibrahim and Behzad are straggling with addiction, they live in a stone house for years. Something changes their life path.



محمدعلی یزدان‌پرست

متولد ۱۳۶۶ / کاشان | تحصیلات: کارشناسی کارگردانی مستند
 فیلمشناسی: گوجو، همه آنچه که من دارم، صدای پای آب، از پیله تا پرواز، آن شش نفر، ساکن دره مراد بیک، به خاطر یک مشت علف

Mohammad Ali YazdanParast

Born: 1987/ Kashan | Education: B.A of documentary directing
 Filmography: Goochoo, All I have, Water's foot-fall, Cocoon to flight, Those six people, Inhabitant of Murat-Bik valley, For a fist of weed



2019 / Full HD / 40min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۰

موضوع: «آلبرتو بنامی» ایتالیایی پنجاه سال پیش پدرش را در ایران از دست داده است. او تصمیم می‌گیرد به مکان فوت پدرش در کوه‌های بختیاری برود.

Synopsis: The Italian Alberto Benami, 50 years ago lost his father in Iran. He decides to go to Bakhtiari Mountains where his father died.

Spite Line

Director: Mokhtar Abdollahi
 Researcher: Mokhtar Abdollahi
 Cinematography: Masoud Kazem Aslani
 Sound: Esmaeil Amini
 Editor: Masoud Kazem Aslani
 Mix: Esmaeil Amini
 Writer of the narration: Mokhtar Abdollahi
 Narrator: Mokhtar Abdollahi
 Executive producer: Naser Ghaedi
 Photographer: Anis Taheri
 Producer: Yousef Abdollahi
 Distribution/Sales: Naghshine film
 cinematic organization

خط بغض

کارگردان: مختار عبداللهی
 پژوهشگر: مختار عبداللهی
 فیلمبردار: مسعود کاظم اصلانی
 صدابردار: اسماعیل امینی
 تدوینگر: مسعود کاظم اصلانی
 صداگذار: اسماعیل امینی
 نویسنده گفتار متن: مختار عبداللهی
 گوینده: مختار عبداللهی
 مدیر تولید: ناصر قائدی
 عکاس: انیس طاهری
 تهیه کننده: یوسف عبداللهی
 تهیه شده در: موسسه سینمایی
 نقشینه فیلم

مختار عبداللهی

متولد ۱۳۵۵ / اصفهان | تحصیلات: کارشناسی فیلم‌نامه‌نویسی
 فیلمشناسی: آنجا که همه چیز تمام است، انعکاس، این من نیستم، شرم، ب (پدر)،
 کارت آرزوها

Mokhtar Abdollahi
 Born: 1976/ Isfahan
 Education: B.A of Scriptwriting
 Filmography: Where everything ends, This is not me, Shame, B (Father),
 Wish card



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

Democracy

Director: Touraj Kalantari
 Researcher: Touraj Kalantari
 Cinematographer: Amin Ghahesroufi
 Amir Sadegh Mohammadi
 Sound Recorder: Mohsen Naghizadeh
 Editor: Touraj Kalantari
 Sound Mixer: Hossein Hamdarsi
 Production Manager: Hossein Hamdarsi
 Photographer: Amir Mohammadi
 Producer: Touraj Kalantari
 Distribution/Sales: Oma Film

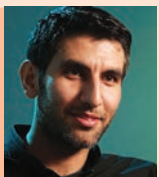
دموکراسی

کارگردان: تورج کلانتری
 پژوهشگر: تورج کلانتری
 فیلمبردار: امین قره‌سوفلو
 امیرصادق محمدی
 صدابردار: محسن نقی‌زاده
 تدوینگر: تورج کلانتری
 صداگذار: حسین همدرسی
 مدیر تولید: حسین همدرسی
 عکاس: امیر محمدی
 تهیه کننده: تورج کلانتری
 تهیه شده در: اوما فیلم (نجوای زلال هنر)

تورج کلانتری

متولد ۱۳۶۵ / راهدان | تحصیلات: کارشناسی نقشه‌کشی
 فیلمشناسی: انقلاب در قاب، اینجا چراغی روشن است، آنچه به این خانه رواست،
 پشت صحنه، تب تولید، خفه‌خون، رزم آرزو، شکوفه‌های زمستان، همزاد عاشقان،
 پاکبان، کنار گود

Touraj Kalantari
 Born: 1986/ Zahedan | Education: B.A of cartography
 Filmography: Revolution In a frame, Here a light is on, what goes on in this
 house, Back stage, Shutting up, Battle of Arazm, Winter blossoms, Lovers'
 doubles, Pakban, Near the battlefield



2018 / Full HD / 40min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۴۰

موضوع: این مستند در مورد اتفاقاتی است که در انتخابات شوراهای یک منطقه‌ی نزدیک پایتخت رخ می‌دهد.

Synopsis: About what is happening near council elections at a place close to capital



2018 / Full HD / 17min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۱۷

موضوع: پیرزنی عشایر با آداب و سنن مرسوم در میان اهالی کرمانج خراسان شمالی مردم را دعوت می‌کند تا بازی‌های جام جهانی فوتبال را نگاه کنند و تیم ملی ایران را تشویق کنند.

Synopsis: An old tribe-woman with special common customs of Kermanaj -North Khorasan- invites people to watch the World Cup and cheer for Iran.

Cotton Walls

Director: Abbas Omrani Bidi
 Researcher: Abbas Omrani Bidi
 Cinematographer: Vahid Biyouteh
 Sound Recorder: Ahmad Ardalan
 Editor: Abbas Omrani Bidi, Farshid Foroughi
 Sound Mixer: Majid Nejati
 Composer: Farhad Baghchaghi
 Production Manager: Narges Ashna
 Photographer: Azadeh Ashana
 Producer: Abbas Omrani Bidi

دیوارهای نخی

کارگردان: عباس عمرانی بیدی
 پژوهشگر: عباس عمرانی بیدی
 فیلمبردار: وحید بیوته
 صدابردار: احمد اردلان
 تدوینگر: عباس عمرانی بیدی، فرشید فروغی
 صداگذار: مجید نجاتی
 آهنگساز: فرهاد باغچاچی
 مدیر تولید: نرگس آشنا
 عکاس: آزاده آشنا
 تهیه‌کننده: عباس عمرانی بیدی

عباس عمرانی بیدی

متولد ۱۳۶۲ / سبزوار | تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: خاک‌های نرم فکه، پارکینگ، چشم سوم
 جوایز: جشنواره‌های مقاومت، رضوی، وارث



Abbas Omrani Bidi
 Born: 1983/ Sabzevar | Education: M.A of Dramatic literature
 Filmography: Soft soil of Fakkeh, Parking, Third eye
 Prizes: Resistance, Razavi, Varesht



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

Dolls

Director: Ali Delkari
 Researcher: Ali Delkari
 Cinematographer: Ali Delkari, Mojtaba Nekou
 Sound Recorder: Mehdi Valipour
 Editor: Saeed Hakakifar
 Sound Mixer: Saeed Hakakifar
 Writer of the narration: Ali Delkari
 Narrator: Effat Rahimzade
 Production Manager: Hamed Pir-Alilou
 Producer: Ali Delkari

عروسکان

کارگردان: علی دلکاری
 پژوهشگر: علی دلکاری
 فیلمبردار: علی دلکاری، مجتبی نکو
 صدابردار: مهدی ولی‌پور
 تدوینگر: سعید حکاکافی فرد
 صداگذار: سعید حکاکافی فرد
 نویسنده گفتار متن: علی دلکاری
 گوینده: عفت رحیم‌زاده
 مدیر تولید: حامد پیر علیلو
 تهیه‌کننده: علی دلکاری



2019 / Full HD / 30min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۰

موضوع: دختر بچه‌ها عروس می‌شوند تا آبروی خانواده به خطر نیفتد!

Synopsis: Little girls become brides so the families won't be ashamed



علی دلکاری

متولد ۱۳۶۱ / مرند | تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما
 فیلمشناسی: نقطه ته خط، من زن می‌خوام، گلین، چمچه خاتون، تاملان خالا، چوب
 نگاره‌ها، هوادار، زغال، خانم معلم، بایرام، بولداس، باغ فرشته، بازگشت

Ali Delkari
 Born: 1982/ Marand | Education: B.A of cinema directing
 Filmography: Dot, I want a wife, Galin, Lady Chamche, Tamankhala,
 Woodworking, Fans, Coal, Miss teacher, Bayram, Yuldash, Angel garden, Return



2019 / Full HD / 39min

۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۹

موضوع: در روستایی در استان چهارمحال و بختیاری، دو خواهر به نام‌های گل‌طلا ۸۰ ساله و بی‌طلا ۷۱ ساله و دو برادر به اسم‌های علی‌یار ۷۶ ساله و علی‌داد ۶۸ ساله زندگی می‌کنند. هیچ‌کدام از این چهار نفر ازدواج نکردند و به همین دلیل اهالی روستا با آنها رابطه ندارند.

Synopsis: In a village in Chaharmahal and Bakhtiari State, 2 sisters (Gol-Tala 80 and Bi-Tala 71) and 2 brothers (Aliyar 76 and Alidad 68) live. None of them are married, therefore people in the village have no relations with them.

Khoonyar Children

فرزندان خونیار

Director: Arman Gholipour Dashtaki
 Researcher: Arman Gholipour Dashtaki
 Cinematographer: Arman Gholipour Dashtaki
 Sound Recorder: Neda Rahmanpour
 Editor: Babak Bahram Beigi
 Sound Mixer: Mehrshad Malakouti
 Production Manager: Masoud Rezaei
 Photographer: Koroush Gholipour
 Producer: Arman Gholipour Dashtaki
 Distribution/Sales: DEFC

کارگردان: آرمان قلی‌پور دشتکی
 پژوهشگر: آرمان قلی‌پور دشتکی
 فیلمبردار: آرمان قلی‌پور دشتکی
 صدابردار: نادر رحمانپور
 تدوینگر: بابک بهرام‌بیگی
 صداگذار: مهرشاد ملکوتی
 مدیر تولید: مسعود رضایی
 عکاس: کوروش قلی‌پور
 تهیه‌کننده: آرمان قلی‌پور دشتکی
 تهیه‌شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

آرمان قلی‌پور دشتکی

متولد ۱۳۶۹ / دشتک بختیاری | تحصیلات: کارشناسی مرمت آثار تاریخی
 فیلمشناسی: ۱۸ پله زندگی، امید من، گنج، استشهدی برای خاتلی، آنسوی حصار،
 کاپیتان ۲۲، تنها میان سنگ‌ها

Arman Gholipour Dashtaki
 Born: 1990/ Dashtak Bakhtiari | Education: B.A of monuments restoration
 Filmography: 18 stairs of life, My hope, Treasure, An affidavit for Khanali,
 Over the hedge, Captain 22, Alone between the stones



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

Lost frames

قاب‌های گمشده

Director: Hassan Naghashi
 Researcher: Hassan Naghashi
 Cinematography: Hassan Naghashi, Hamed Saadat
 Sound: Mohsen Askarizade
 Editor: Hassan Naghashi, Mina Mashhadi Mahdi
 Mix: Mina Mashhadi Mahdi
 Writer of the narration: Hassan Naghashi
 Narrator: Hadi Esfandiari
 Executive producer: Ahmad Sarraf Yazd
 Photographer: Mohammad Husain Salehi
 Producer: Hassan Naghashi
 Distribution/Sales: State's Centers IRIB

کارگردان: حسن نقاشی
 پژوهشگر: حسن نقاشی
 فیلمبردار: حامد سعادت، حسن نقاشی
 صدابردار: محسن اسکریزاده
 تدوینگر: مینا مشهدی‌مهدی، حسن نقاشی
 صداگذار: مینا مشهدی‌مهدی
 نویسنده گفتار: حسن نقاشی
 گوینده: هادی اسفندیاری
 مدیر تولید: احمد صراف‌یزد
 عکاس: محمدحسین صالحی
 تهیه‌کننده: حسن نقاشی
 تهیه‌شده در: سیمای مراکز استان‌ها

حسن نقاشی

متولد ۱۳۵۴ / یزد | تحصیلات: کارشناسی ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: ساخت بیش از سی فیلم مستند نظیر شاه‌جهان، مشی و مشیان، درخت
 پارسیک، آثار عجم و ...

Hassan Naghashi
 Born: 1975/ Yazd
 Education: B.A of Dramatic literature
 Filmography: Making of more than 30 documentary films such as King of the
 world, Mashy-o-Mashyane, Parsic tree



2019 / Full HD / 26min

۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۲۶

موضوع: بررسی تاریخ عکس در یزد

Synopsis: Photography history of Yazd



2019 / Full HD / 38min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۸

موضوع: داستان یک قیچی که ۱۳ سال در شکم مادرم جا خوش کرده بود...

Synopsis: Story of a scissor which was left in my mother's stomach for 13 years

Scissor

Director: Elnaz Dibafar
 Researcher: Elnaz Dibafar
 Cinematography: Darioush Rezaei, Mahdi Karimi
 Sound: Mahdi Rostami
 Editor: Mehran Firouzbakht
 Mix: Zohre AliAkbari
 Writer of the narration: Elnaz Dibafar
 Narrator: Elnaz Dibafar
 Composer: Morteza PourAli
 Producer: Elnaz Dibafar

قیچی

کارگردان: الناز دیبافار
 پژوهشگر: الناز دیبافار
 فیلمبردار: داریوش رضایی، مهدی کریمی
 صدابردار: مهدی رستمی
 تدوینگر: مهران فیروزبخت
 صداگذار: زهره علی اکبری
 نویسنده گفتار متن: الناز دیبافار
 گوینده: الناز دیبافار
 آهنگساز: مرتضی پورعلی
 تهیه کننده: الناز دیبافار

الناز دیبافار

متولد ۱۳۷۰ / کبودرآهنگ
 تحصیلات: کارشناسی بازیگری و کارگردانی از دانشگاه تهران
 فیلمشناسی: قیچی اولین فیلم کارگردان است



Elnaz Dibafar
 Born: 1991/ Kaboudar Ahang
 Education: B.A of Acting and Directing from Tehran University
 Filmography: The first movie of director



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

Carwash

Director: Mohsen Sakha
 Researcher: Mohsen Sakha
 Cinematographer: Alireza Behbahani
 Sound Recorder: Mohsen Sakha
 Editor: Alireza Behbahani
 Sound Mixer: Gisou Azad-ravesh
 Producer: Mohsen Sakha
 Company of Production: Documentary channel IRIB

کارواش

کارگردان: محسن سخا
 پژوهشگر: محسن سخا
 فیلمبردار: علیرضا بهبهانی
 صدابردار: محسن سخا
 تدوینگر: علیرضا بهبهانی
 صداگذار: گیسو آزادروش
 تهیه کننده: محسن سخا
 تهیه شده در: شبکه مستند سیما



2019 / Full HD / 31min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۱

موضوع: نگین و شادمان زوج جوانی هستند که سالهاست حیوانات زخمی و بیمار را تیمار و رهاسازی می کنند؛ ولی داستان «ماتیلدا» سنجاب کوچک آنها متفاوت است...

Synopsis: Negin and Shadaman are a young couple who treat and release wounded and ill animals, but the story of the little squirrel "Matilla" is different...



محسن سخا

متولد ۱۳۵۶ / قم | تحصیلات: ادبیات فارسی
 فیلمشناسی: بناهای رویا، کتاب قانون، شاعری با چشم های آرام، مردمانی از جنس کویر، روزهای سفید، فرزندان زمین

Mohsen Sakha
 Born: 1977/ Qom | Education: Persian literature
 Filmography: Dream basis, Rule book, Poetry with calm eyes, Desert people, White days, Earth children



2018 / Full HD / 35min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۳۵

موضوع: روایتی از زندگی و زمانه‌ی شهید مدافع حرم محمدرضا سنجرانی

Synopsis: Story of life of Mohammad Reza Sanjarani, martyr defender of the shrine

Karar

کَرار

Director: Mohsen Aghili
 Researcher: Mohsen Aghili
 Cinematography: Mohammad Aghili
 Sound: Ali Aghili
 Editor: Mohsen Aghili
 Mix: Mohsen Aghili
 Executive producer: Abolfazl Rezapour
 Photographer: Hamid Fatemi
 Producer: Mohsen Eslamzade
 Distribution/Sales: Khorasan IRIB

کارگردان: محسن عقیلی
 پژوهشگر: محسن عقیلی
 فیلمبردار: محمد عقیلی
 صدابردار: علی عقیلی
 تدوینگر: محسن عقیلی
 صداگذار: محسن عقیلی
 مدیر تولید: ابوالفضل رضاپور
 عکاس: حمید فاطمی
 تهیه‌کننده: محسن اسلام‌زاده
 تهیه شده در: سیما مرکز خراسان رضوی

محسن عقیلی

متولد ۱۳۶۸ / مشهد
 تحصیلات: کارشناسی تدوین
 فیلم‌شناسی: پرواز از حلب، پسر (تدوینگر)

Mohsen Aghili
 Born: 1989/ Mashhad
 Education: B.A of editing
 Filmography: Flying from Aleppo, My son (Editor)



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

ناگفته‌های شهر شلوغ Unspoken Points in Crowded City

Director: Babak Goudarzi-nejad Tehran
 Researcher: Babak Goudarzi-nejad Tehran
 Cinematographer: Amin Jafari
 Sound Recorder: Amin Jafari
 Editor: Bahram Omrani
 Sound Mixer: Reza Narimizadeh
 Production Manager: Bahram Omrani
 Photographer: Bahram Omrani
 Producer: Babak Goudarzi-nejad Tehran

کارگردان: بابک گودرزی‌نژاد طهران
 پژوهشگر: بابک گودرزی‌نژاد طهران
 فیلمبردار: امین جعفری
 صدابردار: امین جعفری
 تدوینگر: بهرام عمرانی
 صداگذار: رضا نریمی‌زاده
 مدیر تولید: بهرام عمرانی
 عکاس: بهرام عمرانی
 تهیه‌کننده: بابک گودرزی‌نژاد طهران

بابک گودرزی‌نژاد طهران

متولد ۱۳۵۲ / تهران | تحصیلات: کارشناس مهندسی صنایع
 فیلم‌شناسی: در ستایش طراح، یادداشت‌های شهر شلوغ، غریبه شهر شلوغ،
 گنجینه دفاع

Babak Goudarzi-nejad Tehran
 Born: 1973/ Tehran
 Education: B.A of Industrial engineering
 Filmography: In praise of drawing, Notes of a crowded city, Stranger of a crowded city, Defense treasures



2018 / HD / 35min

۱۳۹۷ / HD / دقیقه ۳۵

موضوع: این مستند علمی، پژوهشی و اجتماعی، نگاهی به روابط زناشویی ناموفق و طرح این مسأله به عنوان یک معضل اجتماعی دارد.

Synopsis: This scientific, research and social documentary takes a look at failed marriages and raising this issue as a social problem



2019 / Full HD / 40min

۴۰ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

موضوع: خانم رثوفی پناهگاهی برای حمایت از گربه‌های بی‌سرپناه دایر کرده است که در یک شب طعمه حریق می‌شود.

Miss Raoufi has established a shelter for homeless cats, but one night it all destroys in fire

Soul Mate

کارگردان: محمدحسن دامن‌زن
 پژوهشگر: محمدحسن دامن‌زن
 فیلمبردار: ارسطو مداحی گیوی
 صداپردار: مرتضی مظفری
 تدوینگر: بابک حیدری
 صداگذار: اصغر آبگون
 آهنگساز: صبا ندایی
 مدیر تولید: محمد فروغی
 عکاس: شیوا اسلامی
 تهیه‌کننده: محمدحسن دامن‌زن
 توزیع/فروش: دامیان فیلم

هم‌نفس

کارگردان: محمدحسن دامن‌زن
 پژوهشگر: محمدحسن دامن‌زن
 فیلمبردار: ارسطو مداحی گیوی
 صداپردار: مرتضی مظفری
 تدوینگر: بابک حیدری
 صداگذار: اصغر آبگون
 آهنگساز: صبا ندایی
 مدیر تولید: محمد فروغی
 عکاس: شیوا اسلامی
 تهیه‌کننده: محمدحسن دامن‌زن
 تهیه شده در: دامیان فیلم

محمدحسن دامن‌زن

متولد ۱۳۴۲ / میانه

تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما
 فیلم‌شناسی: طرفه، دختر فرمانفرما، زنجبوره، مجتبی

Mohammad Hassan Damazan
 Born: 1963/ Miyane
 Education: M.A of Cinema
 Filmography: Ouzel, Daughter of the ruler, Mourning, Mojtaba



مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

National Competition Short Documentaries (-40)

All About Arezoo

کارگردان: کتایون جهانگیری
 پژوهشگر: کتایون جهانگیری
 فیلمبردار: اکبر آقامحمدی، درسا جهانگیری، نواب محمودی
 تدوینگر: محمدرضا گودرزی‌مهر
 صداگذار: بهروز شهامت
 نویسنده گفتار متن: کتایون جهانگیری، محمدرضا گودرزی‌مهر
 گوینده: نازنین مهیمنی
 تهیه‌کننده: کتایون جهانگیری
 توزیع/فروش: Documentary Channel

همه چیز درباره آرزو

کارگردان: کتایون جهانگیری
 پژوهشگر: کتایون جهانگیری
 فیلمبردار: اکبر آقامحمدی، درسا جهانگیری، نواب محمودی
 تدوینگر: محمدرضا گودرزی‌مهر
 صداگذار: بهروز شهامت
 نویسنده گفتار متن: کتایون جهانگیری، محمدرضا گودرزی‌مهر
 گوینده: نازنین مهیمنی
 تهیه‌کننده: کتایون جهانگیری
 تهیه شده در: شبکه مستند

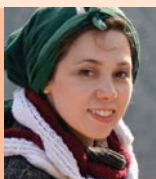


2019 / Full HD / 40min

۴۰ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

موضوع: «آرزو» ماده یلنگی که بعد از سه هفته توانسته خود را از تله برهاند و به روستایی برساند تا بلکه نجات‌اش دهند، به تهران منتقل می‌شود ولی دکترها از او قطع امید کرده و می‌گویند فلج شده و باید خلاصش کنند. در این میان دکتری باور دارد که می‌تواند آرزو را خوب کند.

Synopsis: Arezoo is a female leopard who could set herself free from a trap, gets to a village, they transfer her to Tehran but doctors have no hope for her, they say she is paralyzed and must put her to sleep, but there is a doctor who believe he can save her.



کتایون جهانگیری

متولد ۱۳۵۱ / تهران | تحصیلات: کارشناسی

فیلم‌شناسی: منشی صحنه، دستیار کارگردان و برنامه‌ریز در فیلم‌های کارگردانی چون کینوش عیاری، سیروس الوند، محمدعلی سجادی، خسرو معصومی

Katayoun Jahangiri
 Born: 1972/ Tehran | Education: Bachelors
 Filmography: Script supervisor, director assistant and planner of many directors such as Kiyanoosh Ayyari, Siros Alvand, Mohammad Ali Sajjadi, Khosro Massoumi

Cinema

VERITE

IRAN International

Documentary Film Festival

National Competition



Short Documentaries (-40)

سینما

حدود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

مسابقه ملی



مستندهای نیمه بلند (۷۰ - ۴۰)

SELECTION COMMITTEE
هیات انتخاب مستند فیلم بلند
OF MID-LENGTH DOCUMENTARY





پریسا عشفی

متولد ۱۳۵۰ / تهران

تحصیلات: کارشناسی فیلمسازی از دانشگاه صداوسیما، کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی از دانشکده سینما تئاتر دانشگاه هنر
فیلمها: مجموعه‌های مستند صنایع دستی ایران (۱۳ قسمت)، غذا رشد سلامت (۵۲ قسمت)، نقاشان معاصر دنیا (۱۳ قسمت)، نقاشان معاصر ایران (۱۳ قسمت)، فیلم‌های مستند: رابط بهداشت، حوض ایرانی، حیات در حیاط، جلال آل احمد، خانه سیمین و جلال، کار در واگن، خانوم جلسه‌ای
جوایز: تندیس بهترین کارگردانی و دیپلم افتخار بهترین فیلمبرداری جشنواره فیلم شهر، جایزه بهترین مستند جشنواره کتاب و رسانه
مسئولیت‌ها: عضو انجمن صنفی کارگردانان سینمای مستند، عضو جامعه صنفی تهیه‌کنندگان فیلم سینمایی ایران، عضو هیات مدیره و نایب رییس انجمن صنفی کارگردانان سینمای مستند (۱۳۹۷)
سایر: نویسندگی و کارگردانی مجموعه برنامه‌های «هنر و اندیشه» و «تله تئاتر آقای کتاب شبکه دو» تهیه‌کنندگی ده فیلم تلویزیونی برای شبکه یک و دو و چهار تلویزیون (کابوس، قهوه اسپرسو، پنجره‌ای رو به حیاط، سرقت ادبی، در انتهای کوچه زمستان، با چشم‌ها، حدس بزن چه کسی برای عید می‌آید و...)

Parisa Eshghi

Born: 1971/ Tehran

Education: B.A of filmmaking from IRIB university, M.A of dramatic literature from cinema and theatre faculty art university Tehran

Filmography: Iranian Craft Art documentary series (13 episodes), Food growth health (52 episodes), World contemporary artists (13 episodes), documentaries: Health interface, Iranian pool, Life in the yard, Jalal Ale-Ahmed, Home of Jalal and Simin, Working in a wagon, Lady of the meetings

Prizes: Statue winner of the best directing and honorary diploma of the best cinematography at City film festival, Winner of the best documentary at the Book and Media festival.

Positions: Member of documentary directors guild, Member of Iranian cinema producers' guild, Member of direction board and vice president of documentary directors guild (2018)

Others: Writing and directing of "Art and thoughts" series and "Mr. book" tv theatre (channel 2), production of 10 tv films for channel 1,2 and 4, Nightmare, Espresso, A window to the yard, Literary theft, At the end of the winter alley, With your eyes, Guess who's coming for new year



محمد رضا فرزند

متولد ۱۳۵۷ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد تئاتر از دانشکده هنرهای زیبا دانشگاه تهران، دانشجوی دکترا در «فیلم فکتوری» به مدیریت کارگردان مولف ماجستانی «بلا تار»

فیلمها: گم و گور، فالگوش، مرغانه، عروسی، یک فیلم، as I lay dyin

او در حال حاضر در مرحله پیش‌تولید اولین فیلم سینمایی‌اش به تهیه‌کنندگی «رادوان سبیرت» تهیه‌کننده اهل جمهوری چک است.

جوایز: فیلم‌های او در جشنواره‌های ملی و بین‌المللی مختلفی نظیر جشنواره فیلم برلین، جشنواره فیلم تسالونیک، بخش رقابتی استادان آینده جشنواره فیلم مستند لایپزیگ و... به نمایش درآمد و موفق به دریافت جوایزی شده است.

فعالیت‌های پژوهشی: تالیف و انتشار کتاب‌های «تو مشغول مردنت بودی»، «نیودنت»، «چیزی تو کشو نیست»، «باغ تروتسکی» و «شاه گوش می‌کند»

مسئولیت‌ها: دبیر بخش تئاتر ماهنامه «شبکه آفتاب»

سایر: عضویت در هیات داوران جشنواره‌های مستند کینهاگ، بیپلاوا، پلزن، داکوباکو، فیلم‌های ایرانی پراگ-همکاری با نشریات ارغنون، فارابی، زیباشناخت، سان، ناداستان، کارنامه، گلستانه

mohammadReza Farzad

born: 1978/ Tehran

education: M.A of theatre art from fine arts faculty Tehran university, PhD student at "Film Factory", to manage the director of Hungarian author "BelaTarr"

Filmography: Lost, Eavesdropping, The egg, Wedding: a movie, As I lay dying

He's currently in the pre-production phase of his first feature film, produced by Radovan Seibert, Czech producer.

Prizes: his films have been screened at various national and international festivals such as: Berlin film festival, Thessaloniki Film festival, competition section of future masters of the Leipzig documentary film festival, etc. and have achieved many prizes.

Research activities: Writing and publishing "you were busy dying", "Nothingness", "there's nothing in the drawer", "Trotsky's garden", and "the King listens"

Positions: Secretary of theatre section of Aftab Network monthly magazine.

Others: Jury member of Copenhagen, Gilhova, Plzen, Dacobako, Iranian documentary festival in Prague, collaborating with publications such as Arghanoon, Farabi, Ziba-shenakht, San, Na-dastan, Karnameh, Golestane.



محمد صوفی

متولد ۱۳۵۵ / تهران

تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما

فیلمها: ساخت مجموعه‌های مستند و برنامه‌های تلویزیونی از جمله فرش واژه، نقره، تصویر زندگی، رادیو هفت، صدبرگ و...
جوایز: برگزیده چندین جشنواره فیلم کوتاه و مستند کشوری و بین‌المللی

مسئولیت‌ها: عضو هیات مدیره انجمن صنفی تهیه‌کنندگان سینمای مستند ایران، رئیس یازدهمین جشن مستقل سینمای مستند ایران (۱۳۹۸)، مدیر انجمن سینمای جوانان تهران و عضو شورای مدیران برگزاری جشنواره بین‌المللی فیلم کوتاه تهران (۸۹-۸۵)

Mohammad Soofi

Born: 1976/ Tehran

Education: B.A of directing, cinema

Filmography: making of tv and documentary series such as word carpet, silver, Face of life, Radio seven, Hundred leaves

Prizes: award winner of several national and international documentary and short film festivals

Positions: member of the board of directors of Iranian documentary producer association, president of the 11th independent Iranian documentary cinema celebration (2019), director of IYCS and director board member of Tehran international film festival (2006- 2010)



2019 / 4K / 46min

۱۳۹۸ / ۴۴ دقیقه / ۴۴

موضوع: «آتش» حکایت مراسمی به نام پولکه گردانی است که ماه محرم در یکی از دهات اطراف عجب شیر اجرا می شود.

Synopsis: Story of Poolke, a ceremony that's being held in Moharram month, in a village around Ajab Shir

The Fire

Director: Ehsan Moghaddasi
 Researcher: Ehsan Moghaddasi
 Cinematography: Ehsan Moghaddasi
 Sound: Komeil Moghaddasi,
 MahmmdHusain Keshavarz
 Editor: Sina Ganjavi
 Mix: Ali Abasedq
 Composer: Nima AzimiNejad
 Executive producer: Komeil Moghaddasi
 Producer: Ehsan Moghaddasi

آتش

کارگردان: احسان مقدسی
 پژوهشگر: احسان مقدسی
 فیلمبردار: احسان مقدسی
 صدابردار: کمیل مقدسی،
 محمدحسین کشاورز
 تدوینگر: سینا گنجوی
 صداگذار: علی اباصدق
 آهنگساز: نیما عظیمی نژاد
 مدیر تولید: کمیل مقدسی
 تهیه کننده: احسان مقدسی

احسان مقدسی

متولد ۱۳۵۹ / مياندوآب

تحصیلات: فوق لیسانس انسان شناسی از دانشگاه بوستون آمریکا
 فیلمشناسی: «آتش» اولین فیلم کارگردان است

Ehsan Moghaddasi
 Born: 1980/ MianDoAb
 Education: M.A of Human studies from Boston University, USA
 Filmography: Fire is the first film of its director



مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰-۴۰)

National Competition Mid-Length Documentaries (40-70)

Adour

Director: Mohammad Sadeq Esmaeili
 Researcher: Mohammad Sadeq Esmaeili
 Cinematography: Xaniar Lotfi
 Sound: Hamid ZibaKalam
 Editor: Amir AdibParvar
 Mix: Mahmoud Khorsand
 Executive producer: Arefeh Rezamand Parsaei
 Photographer: Hadi JalalPour
 Producer: MohammadSadeq Esmaeili
 Distribution/Sales: Sooreh Documentary Center

آدور

کارگردان: محمدصادق اسماعیلی
 پژوهشگر: محمدصادق اسماعیلی
 فیلمبردار: زانیار لطفی
 صدابردار: حمید زبیاکلام
 تدوینگر: امیر ادیب پرور
 صداگذار: محمود خورسند
 مدیر تولید: عارفه رضامند پارسائی
 عکاس: هادی جلال پور
 تهیه کننده: محمدصادق اسماعیلی
 تهیه شده در: مرکز مستند سوره

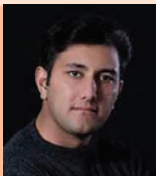


2019 / 4K / 58min

۱۳۹۸ / ۴۴ دقیقه / ۵۸

موضوع: مصطفی ۱۴ ساله اهل کرمان، با پدرش که اعتیاد دارد در شرایط سختی زندگی می کند. پدر می خواهد او را به بهزیستی ببرد، ولی مصطفی در تلاش است مادرش را که هرگز ندیده است، پیدا کند.

Synopsis: fourteen years-old Mustafa from Kerman, hardly lives with his addict father. His father wants to give him to the care center, but Mustafa tries to find his mom, which he has never seen



محمدصادق اسماعیلی

متولد ۱۳۴۷ / شهداد

تحصیلات: کارشناسی ارشد تهیه کنندگی فیلم مستند
 فیلمشناسی: ساخت ۵ فیلم مستند

MohammadSadeq Esmaeili
 Born: 1988/ Shahdad
 Education: M.A of documentary production
 Filmography: five documentaries



2019 / Full HD / 55min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۵۵

موضوع: مستندی درباره‌ی مادری نابینا که همراه همسرش در تکاپوی درمان است.

Synopsis: A blind mother and her husband's struggle to find a cure

Jamile

جمیله

Director: Mohammad Bagher Shahin
 Researcher: Mohammad Bagher Shahin
 Cinematographer: Ziya Hatami
 Sound Recorder: Ahmad Saberi
 Editor: Babak Heydari
 Sound Mixer: Ensiye Maleki
 Composer: Heydar Hedayati
 Production Manager: Fatemeh Khavari
 Photographer: Jamal Payaminiya
 Producer: Morteza Shabani
 Distribution/Sales: Haghghat Documentary center / DEFC

کارگردان: محمدباقر شاهین
 پژوهشگر: محمدباقر شاهین
 فیلمبردار: ضیا حاتمی
 صدابردار: احمد صابری
 تدوینگر: بابک حیدری
 صداگذار: انسیه ملکی
 آهنگساز: حیدر هدایتی
 مدیر تولید: فاطمه خاوری
 عکاس: جمال پیامی‌نیا
 تهیه‌کننده: مرتضی شهبانی
 تهیه شده در: مرکز مستند حقیقت،
 مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

محمدباقر شاهین
 متولد ۱۳۷۰ / اهواز
 تحصیلات: دیپلم نمایش
 فیلمشناسی: مالکیه، ادوارد



Mohammad Bagher Shahin
 Born: 1991/ Ahvaz
 Education: Drama Diploma
 Filmography: Malekie, Edward



مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰-۴۰)

National Competition Mid-Length Documentaries (40-70)

Eyes and Arms

چشم‌ها و دست‌ها

Director: Panahbarkhoda Rezaei
 Researcher: Panahbarkhoda Rezaei
 Cinematography: Mohammad Rasouli
 Sound: Alireza Abbasi Sarvi
 Editor: Loghman Sokhanvar
 Mix: Husain Ghoorchian
 Composer: Omid RaeisDana
 Executive producer: Alireza Mohammadi
 Photographer: Salem Sharifi
 Producer: Panahbarkhoda Rezaei
 Distribution/Sales: DEFC

کارگردان: پناه‌برخدا رضایی
 پژوهشگر: پناه‌برخدا رضایی
 فیلمبردار: محمد رسولی
 صدابردار: علیرضا عباسی سروی
 تدوینگر: لقمان سخنور
 صداگذار: حسین قورچیان
 آهنگساز: امید رئیس‌دانا
 مدیر تولید: علیرضا محمدی
 عکاس: سالم شریفی
 تهیه‌کننده: پناه‌برخدا رضایی
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

پناه‌برخدا رضایی

متولد ۱۳۵۶ / شازند | تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: سینمایی: چراغی در مه، گهواره‌ی برای مادر، دختر... پدر... دختر، مجموعه مستند جنایت فراموش شده، سرداران روستا، قهرمانان، نامی از هزاران نام، صدای سکوت، دور از سرزمینم، بانوی مبارز، عید شهادت، نامیرا، مرد خدا، رویای یک سنجاقک، شیر صحرا، اگر رئیس‌جمهور بشم، دوست ناخواسته، فصل وصل، به زلالی آب، به استواری کوه، به روشنی نور، پیرمرد و خط، عروس نینوا



Panahbarkhoda Rezaei
 Born: 1977/ Shazand | Education: B.A of cinema
 Filmography: Feature films: A light in the mist, A crib for mother... daughter... father... daughter, Documentary series: Forgotten crime, Soldiers of the village, Heroes, A name from thousands, Sound of silence, Far from my land, Lady warrior, Martyrdom feast, Immortal, Man of God, Dream of a dragonfly, Desert's lion, If I become a president, Uninvited friend, Season of union, As pure as water, As strong as mountain, As bright as light, Oldman and line, Neynava's bride



2019 / 4K / 54min

۱۳۹۸ / 4K / دقیقه ۵۴

موضوع: مرد و زن بر این باورند که چشم و دست یکدیگرند... گویی آن دو با هم یک نفرند.

Synopsis: Man and woman believe that they are each other's eye and arm, like they are one



2019 / Full HD / 42min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۲

موضوع: با وقایع انقلاب ۱۹۱۷ گروهی از روس‌ها به ایران مهاجرت می‌کنند. یکی از مهاجران «لئون تامپاشیان» مریی اسب و تازی است. او برای تحصیل به آلمان می‌رود و با ظهور حزب نازی به ایران برمی‌گردد. سپس به عراق می‌رود و یازده سال به عنوان سرشکاربان ملک فیصل دوم فعالیت می‌کند و...

Synopsis: With 1917 revolution, group of Russians migrate to Iran. Leon Tampachian is one of them, he goes to study in Germany but after Nazi appear, he goes back to Iran. Then he goes to Iraq and works as the head of Malek Feysal the second's game-keepers for 11 years.

Mrs and Mr Tamp

خانم و آقای تامپ

Director: Farhad Varahram
 Researcher: Ali Golshan, Farhad Varahram
 Cinematography: Saman Lotfiyan
 Sound: Omid Karim, Ali Zahedi
 Editor: Babak Bahrambeigi
 Mix: Mehrshad Malakouti
 Writer of the narration: Ali Golshan, Farhad Varahram
 Narrator: Ali Golshan
 Executive producer: Naser Arab-Ali
 Photographer: Farhad Varahram
 Producer: Farhad Varahram
 Distribution/Sales: DEFC

کارگردان: فرهاد ورهرام
 پژوهشگر: علی گلشن، فرهاد ورهرام
 فیلمبردار: سامان لطفیان
 صدابردار: امید کریم، علی زاهدی
 تدوینگر: بابک بهرام‌بیگی
 صداگذار: مهرشاد ملکوتی
 نویسنده گفتار متن: علی گلشن، فرهاد ورهرام
 گوینده: علی گلشن
 مدیر تولید: ناصر عرب‌علی
 عکاس: فرهاد ورهرام
 تهیه‌کننده: فرهاد ورهرام
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

فرهاد ورهرام

متولد ۱۳۲۷ / بروجرد | تحصیلات: کارشناسی سینما از دانشکده هنرهای دراماتیک
 فیلمشناسی: تراز، عروسی مقدس، گذر شهر بر آب، خلوت جنگل، از آلپ تا
 دماوند، سیاهان جنوب، بی‌شناسنامه‌ها، عروسی پسر زینت

Farhad Varahram
 Born: 1948/ Borojerd | Education: B.A of cinema from Dramatic Arts University
 Filmography: Taraz, Holy wedding, Station, City passing on the water,
 Solitude of the forest, From Alp to Damavand, Dark-skins of the south, With
 no birth certificate, Wedding of Zinat's son



مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰-۴۰)

National Competition Mid-Length Documentaries (40-70)

Black Dream

Director: Orod Attarpour
 Researcher: Orod Attarpour
 Cinematography: Reza Teymouri
 Sound: AhmadReza Taei
 Editor: Saeed KhodaRezaei
 Mix: Saeed KhodaRezaei
 Photographer: Ariyan Attarpour
 Producer: Orod Attarpour
 Distribution/Sales: DEFC

رویای سیاه

کارگردان: اُرد عطاریور
 پژوهشگر: اُرد عطاریور
 فیلمبردار: رضا تیموری
 صدابردار: احمد رضا طایی
 تدوینگر: سعید خدارضایی
 صداگذار: سعید خدارضایی
 عکاس: آریان عطاریور
 تهیه‌کننده: اُرد عطاریور
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

اُرد عطاریور

متولد ۱۳۴۱ / تهران | تحصیلات: کارشناسی اقتصاد از دانشگاه شهید بهشتی
 فیلمشناسی: تصویر گمشده، عاشورا در ابیان، طرح‌هایی از ازدواج، پرنیان، مریخ، نام من عشق است، از شمس
 تا شمس، بر گیسوان بلقیس، صد و یک سال بلذیه تهران، خلیج فارس، پرسپولیس-شیکاگو، در آفتاب شمس؛
 تهیه‌کنندگی میدان بی‌حصار و مجموعه‌های مستند تاریخ تجارت، طب حاشیه، قلب
 یک پروانه است، غزل‌های تاریخ، گنج‌های پنهان، بیست شب



Orod Attarpour
 Born: 1962/ Tehran | Education: B.A of economy from Beheshti University
 Filmography: The lost picture, Ashoora in Abyane, Sketches from a
 marriage, Parnian, My name is Love, From Shams to Shams, On Belqays'
 hair, 101 years of Tehran's municipality, Persian gulf, Persepolis-Chicago,
 Under Shams' sun, Production of: Fenceless squire, The history of
 economy documentary series, Fringe medicine, Heart is a butterfly, Songs
 of history, Hidden treasures, 20 nights.



2019 / 4K / 52min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۵۲

موضوع: تاریخ نفت در ایران به روایت دکتر محمدعلی موحد

Synopsis: Iran's history of oil narrated by Dr. Mohammad Ali Movahed



2019 / Full HD / 41min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۱

موضوع: سوسن (سحر) رشیدی دختری از عشایر کوچ‌رو ایل زوله کرمانشاه است. او عاشق ورزش کیک بوکسینگ است اما پدرش مخالف حضور او در باشگاه است. سوسن مخفیانه تمرین می‌کند و چند ماه بعد قهرمان ایران می‌شود. آرزوی او این است که برای دختران عشایر زیر سیاه چادر، باشگاه کیک بوکسینگ دایر کند.

Synopsis: Soosan (Sahar) Rashidi is a girl from Zouleh Kermanshah tribe. She loves kickboxing but her father doesn't like her to go to the gym. Soosan practices secretly and after some months becomes the Iranian champion. Her dream is to make a kickboxing gym under the tents for girls.

Lily blossoms at dawn

سوسن در سحر می‌شکفتد

Director: Rouhollah Akbari
 Researcher: Rouhollah Akbari
 Cinematography: Voria Golzariyan
 Sound: Pejman Razh
 Editor: Kamran Jahedi
 Mix: Hassan Mahdavi
 Writer of the narration: Rouhollah Akbari
 Narrator: Soosan Rashidi
 Executive producer: MohammadReza Faryadi
 Photographer: Nariman Khalili
 Producer: Rouhollah Akbari, Fatemeh Mohseni
 Distribution/Sales: Ilam IRIB

کارگردان: روح‌الله اکبری
 پژوهشگر: روح‌الله اکبری
 فیلمبردار: وریا گلزاریان
 صدابردار: پژمان راز
 تدوینگر: کامران جاهدی
 صداگذار: حسن مهدوی
 نویسنده گفتار متن: روح‌الله اکبری
 گوینده: سوسن رشیدی
 مدیر تولید: محمدرضا فریادی
 عکاس: نریمان خلیلی
 تهیه‌کننده: روح‌الله اکبری، فاطمه محسنی
 تهیه شده در: شبکه استانی ایلام

روح‌الله اکبری

متولد ۱۳۵۵ / ملکشاهی ایلام

تحصیلات: کارشناسی مدیریت بازرگانی

فیلمشناسی: جلیل و خلیل، آن مرد در آتش، امیلیا

Rouhollah Akbari
 Born: 1976/ Malekshahi Ilam
 Education: B.A of Trading management
 Filmography: Jalil and Khalil, That man on fire, Emilia



مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰-۴۰)

National Competition Mid-Length Documentaries (40-70)

Cinema Chaharbagh

سینما چهارباغ

Director: Alireza Mansouri
 Researcher: Alireza Mansouri
 Cinematography: Alireza Mansouri
 Sound: Ebrahim Fanaei, Pejman Nazarzad
 Editor: Mostafa Hajighasemi
 Mix: Mehrshad Mousavi
 Writer of the narration: Alireza Mansouri
 Narrator: Alireza Mansouri
 Composer: Mehrshad Mousavi
 Executive producer: Maryam Elhamiyani
 Photographer: Somayyeh Zamani
 Producer: Mahshid Zeydi
 Distribution/Sales: Profession photographer

کارگردان: علیرضا منصوری
 پژوهشگر: علیرضا منصوری
 فیلمبردار: علیرضا منصوری
 صدابردار: ابراهیم فناعی، پژمان نازرزاد
 تدوینگر: مصطفی حاجی‌قاسمی
 صداگذار: مهرشاد موسوی
 نویسنده گفتار متن: علیرضا منصوری
 گوینده: علیرضا منصوری
 آهنگساز: مهرشاد موسوی
 مدیر تولید: مریم الهمایانی
 عکاس: سمیه زمانی
 تهیه‌کننده: مهشید زیدی
 تهیه شده در: حرفه عکاس

علیرضا منصوری

متولد ۱۳۶۰ / اصفهان

تحصیلات: دیپلم

فیلمشناسی: عجایب المخوقات

Alireza Mansouri
 Born: 1981/ Isfahan
 Education: Diploma
 Filmography: Wonders of creation



2019 / Full HD / 47min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۷

موضوع: «صفر الواری» آپاراتچی در آستانه بازنشستگی از سینما چهارباغ اصفهان است. با توجه به دیجیتالی شدن سینما، صفر نگران آپارات قدیمی خودش است که به سرنوشت دیگر آپارات‌ها دچار نشود.

Synopsis: Asghar Alvari is a retiring Projectionist from Isfahan's Chaharbagh Cinema. With digitalizing of nowadays cinema, he is worried about his projector, so it doesn't have the destiny like the others.



2019 / Full HD / 60min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۰

موضوع: در یکی از روستاهای سرپل‌ذهاب دو تخته سنگ بعد از زلزله از کوه جدا شده و هر لحظه ممکن است بر روی خانه‌های باقی‌مانده از زلزله فرود آیند. روستائیان به خاطر این مسئله وحشت کرده‌اند و مسئولین هم معتقدند روستا باید جا به جا شود.

Synopsis: After the earthquake in one of Sarpole Zahhab villages, two big slats get loose from the mountain and every minute there is the possibility of falling on the villagers' homes. People are panicking and authorities believe the village should be replaced.

Steep Slope

Director: Loqman Khaledi
 Researcher: Loqman Khaledi
 Cinematography: Serqiu Mesgari
 Sound: Pejman Razh
 Editor: Loqman Khaledi
 Mix: Zohreh AliAkbari
 Composer: Masoud SekhavatDoust
 Executive producer: Mansour Mohammadi
 Producer: Ehsan Alikhani
 Distribution/Sales: KANOON

شیب تند

کارگردان: لقمان خالدي
 پژوهشگر: لقمان خالدي
 فیلمبردار: سرکیو مسگری
 صدابردار: پژمان راز
 تدوینگر: لقمان خالدي
 صداگذار: زهره علی‌اکبری
 آهنگساز: مسعود سخاوت‌دوست
 مدیر تولید: منصور محمدی
 تهیه‌کننده: احسان علیخانی
 تهیه شده در: کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان

لقمان خالدي

متولد ۱۳۵۷ / کرمانشاه | تحصیلات: فوق دیپلم
 فیلمشناسی: و من مسافرم، مشترک مورد نظر، کمی بالاتر، نساء فصل هرس، مهمانی
 خداحافظی



Loqman Khaledi
 Born: 1965/ Kermanshah | Education: Associate Degree
 Filmography: And I am traveler, The number you have dialed, A little higher,
 Women, Pruning season, Goodbye party



مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰-۴۰)

National Competition Mid-Length Documentaries (40-70)

A Castle with Red Walls قصری با دیوارهای قرمز

Director: Abbas Raziji
 Researcher: Abbas Raziji
 Cinematographer: Mansour AbdRezaei
 Sound Recorder: Ali Ashouri
 Editor: Samira Gholamzadeh
 Sound Mixer: Ahmad Salehi
 Production Manager: Sepideh Ashrafi
 Photographer: Sepideh Ashrafi
 Producer: Abbas Raziji

کارگردان: عباس رزیجی
 پژوهشگر: عباس رزیجی
 فیلمبردار: منصور عبدالرضایی
 صدابردار: علی آشوری
 تدوینگر: سمیرا غلامزاده
 صداگذار: احمد صالحی
 مدیر تولید: سپیده اشرفی
 عکاس: سپیده اشرفی
 تهیه‌کننده: عباس رزیجی

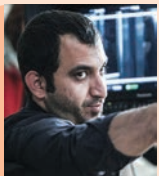


2019 / Full HD / 54min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۵۴

موضوع: داوود روستایی مستندساز نسل اولی سینمای ایران، تمامی آثارش چه پیش از انقلاب و چه پس از آن توقیف شده و هیچ فیلم نمایش داده شده‌ای ندارد.

Synopsis: All of the works of Davood Roustayi, Iranian the first-generation documentary maker, has been banned and never screened before revolution and after



Abbas Raziji
 Born: 1985/ Ahvaz
 Education: M.A of Drama
 Filmography: Cold tail

عباس رزیجی
 متولد ۱۳۶۳ / اهواز
 تحصیلات: کارشناسی ارشد نمایش
 فیلمشناسی: دم سرد



2018 / Full HD / 61min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۶۱

موضوع: در ایامی که تهران میزبان اجلاس بین‌المللی است، شهرداری برای زیباسازی و بهبود جلوه‌ی شهر اقدام به جمع‌آوری کارتن‌خواب‌ها می‌کند. مردان پس از چند روز آزاد می‌شوند اما زنان به قیمومیت بهزیستی درآمده و به مرکزی در حاشیه شهر انتقال داده می‌شوند. این فیلم یک مستند-انیمیشن است.

Synopsis: when Tehran is holder of international conferences, Municipality gathers the homeless in order to make the city look more beautiful. Men set free after some days but women are given to the care center and are moved to suburbs. This film is a documentary/animation.

The UNSSEN

Director: Behzad Nalbandi
 Researcher: Elham AriyaManesh
 Cinematography: Behzad Nalbandi
 Sound: Behzad Nalbandi
 Editor: Behzad Nalbandi
 Mix: Ensieh Maleki
 Writer of the narration: Behzad Nalbandi
 Composer: Ata Ebtekar
 Producer: Behzad Nalbandi

کاغذپاره‌ها

کارگردان: بهزاد نعلبندی
 پژوهشگر: الهام آریامنش
 فیلمبردار: بهزاد نعلبندی
 صدابردار: بهزاد نعلبندی
 تدوینگر: بهزاد نعلبندی
 صداگذار: انسیه ملکی
 نویسنده گفتار متن: بهزاد نعلبندی
 آهنگساز: عطا ابتکار
 تهیه‌کننده: بهزاد نعلبندی

بهزاد نعلبندی

متولد ۱۳۵۱ / تهران | تحصیلات: کارشناسی سینما از مدرسه فیلم تهران
 فیلمشناسی: پشت شیشه‌های پنجره آشوب شبنم است، کشکول، صبح روز نهم،
 مجموعه مستند ایرانشهر

Behzad Nalbandi
 Born: 1972/ Tehran
 Education: B.A of cinema from Tehran film school
 Filmography: Behind the windows of riot, is frosty, Kashkool, Ninth day's morning, Iranshahr documentary series.



مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰-۴۰)

National Competition Mid-Length Documentaries (40-70)

Rain and Bullets

گلوله‌باران

کارگردان: مرتضی پایه‌شناس، حسین مومن
 فیلمبردار: حسین مومن، سعید خنده‌رو
 تدوینگر: مرتضی پایه‌شناس
 مدیر تولید: ابوالفضل دمیرچی‌لو
 تهیه‌کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در: مرکز مستند حقیقت،
 مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

Director: Morteza Payeshenas, Hossein Momen
 Cinematographer: Hossein Momen, Saeed Khanderoo
 Editor: Morteza Payeshenas
 Production Manager: Abolfazl Damirchilou
 Producer: Morteza Shabani
 Distribution/Sales: Haghighat Documentary Center
 / DEFC

مرتضی پایه‌شناس

متولد ۱۳۶۱ / تهران | تحصیلات: کارشناسی ارشد عکاسی از دانشگاه هنر
 فیلمشناسی: فیلم ناتمامی برای دخترم سمیه، وطن‌دوستی، جایی که زندگی
 می‌کنیم، نامه ۲۶ آبان ۵۹، ملاقات پشت دیوار اشرف، غروب روز بعد

Morteza Payeshenas
 Born: 1982/ Tehran
 Education: M.A of photography from Art university, Tehran
 Filmography: An unfinished film for my daughter Somayyeh, Patriotism,
 Where we live, Letter of November 80, Behind Ashraf's wall, Next day's dust



2019 / Full HD / 61min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۱

گلوله باران درنگی است، میان مرگ و زندگی، یک تامل، لختی دراز کشیدن زیر آسمان کاملاً ابری، وقتی که ناپیها از تک و تا می‌افتند و متوقف می‌شوند. فرصتی است برای نگاه کردن به همراهانمان و عمیق شدن در احوالاتشان.
 گلوله باران داستان یک انتخاب است؛ دیدن گلوله یا باران.

Synopsis: Rain And Bullets, is a hesitation between life and death; a hiatus; reclining under the canopy of the plainly cloudy sky when seconds cease ticking away and come to a halt; an opportunity to look companions in the eye and delve into their state of things.
 Rain And Bullets is a choice: to see bullets or rain



2019 / Full HD / 41min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۱

موضوع: ماهر برای شرکت در مراسم عروسی خواهرش از ترکیه به آق قلا می آید، اما سیل عروسی را کنسل می کند...

Synopsis: Maher comes to Agh-Ghala from Turkey to participate in his sister's wedding, but the flood stops the ceremony....

Maher

Director: Masoud Dehnavi
 Researcher: Masoud Dehnavi
 Cinematography: Mojtaba Ammarlou
 Sound: Babak Pakjameh
 Editor: Mohaddese Golchin Arefi
 Mix: Mohammad Husain Ibrahim
 Writer of the narration: Seyyede Hadis MirFezyi
 Narrator: Maher
 Composer: Navid Afghah
 Executive producer: Babak Pakjame
 Photographer: Husain Gorji
 Producer: Ahmad Shafiei
 Distribution/Sales: Islamic Revolution House of Documentary

ماهر

کارگردان: مسعود دهنوی
 پژوهشگر: مسعود دهنوی
 فیلمبردار: مجتبی عمارلو
 صدابردار: بابک پاک جامه
 تدوینگر: محدثه گلچین عارفی
 صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
 نویسنده گفتار متن: سیده حدیث میر فیضی
 گوینده: ماهر
 آهنگساز: نوید افقه
 مدیر تولید: بابک پاک جامه
 عکاس: حسین گرجی
 تهیه کننده: احمد شفیعی
 تهیه شده در: خانه مستند انقلاب اسلامی

مسعود دهنوی

متولد ۱۳۷۰ / نیشابور
 تحصیلات: کارشناسی
 فیلمشناسی: میزبان، مهمان، مجموعه مستند شما که غریبه نیستید

Masoud Dehnavi
 Born: 1991/ Neishabour | Education: B.A
 Filmography: The host, The guest, "you are not a stranger" documentary series



مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰-۴۰)

National Competition Mid-Length Documentaries (40 - 70)

The Guests

Director: Mahdi Saqatchi
 Researcher: Mahdi Saqatchi
 Cinematography: Ali Kazemi
 Sound: Morteza Najaflou
 Editor: Abouzar Heydari
 Mix: Majid Aghaei
 Writer of the narration: Mahdi Saqatchi
 Narrator: Naser Zouri
 Composer: Ehsan Padeganeh
 Executive producer: Pouria Banki
 Photographer: Saman Khatamifard
 Producer: Ali Nazari
 Distribution/Sales: Al-Jazeera Documentary Channel

مهمانشهر

کارگردان: مهدی سقطچی
 پژوهشگر: مهدی سقطچی
 فیلمبردار: علی کاظمی
 صدابردار: مرتضی نجف‌لو
 تدوینگر: ابوزر حیدری
 صداگذار: مجید آقایی
 نویسنده گفتار متن: مهدی سقطچی
 گوینده: ناصر زوری
 آهنگساز: احسان پادگانه
 مدیر تولید: پوریا بانکی
 عکاس: سامان خاتمی فرد
 تهیه کننده: علی نظری
 تهیه شده در: شبکه مستند الجزیره

مهدی سقطچی

متولد ۱۳۴۷ / میانه
 تحصیلات: کارشناسی ارشد مدیریت
 فیلمشناسی: تبرستان، ضربان

Mahdi Saqatchi
 Born: 1989/ Miane
 Education: M.A of Management
 Filmography: Tabarestan, Beat



2018 / Full HD / 52min

۱۳۹۷ / HD / دقیقه ۵۲

موضوع: «ناصر زوری» یکی از مهاجران افغان در ایران است که در محله مهاجران شهر اردکان به نام مهمانشهر زندگی می کند. به دلیل اتفاقاتی که در بازی فینال جام رمضان فوتسال رخ داده، آنها دیگر اجازه بازی در اردکان را ندارند...

Synopsis: Naser Zouri is an immigrant from Afghanistan who lives in the immigrant neighborhood of Ardakan city called Mehmanshar. After what happened at Footsal Ramadan Cup finale, they are not allowed to play in Ardakan anymore.



2019 / 4K / 64min

۶۴ دقیقه / FK / ۱۳۹۸

موضوع: ابرام (ابراهیم منصفی) بعد از مرگش با پرسه زدن در مکان‌هایی که اتفاق‌های مهم زندگی‌اش در آن رخ داده، آن را روایت می‌کند.

Synopsis: After his death, Ibram (Ibrahim Monsefi) wanders around the places where something important had occurred to him.

None of Your Business

واکس چه ●●●●●●●●●●

Director: Kamran Heidari

Researcher: Kamran Heidari, Saeedeh Keshavarzi

Cinematography: Kamran Heidari, Farshad Abbasi

Sound: Ali Farmani

Editor: Kamran Heidari

Mix: Kamyar Behbahani

Writer of the narration: Kamran Heidari,

Anis Sa'adat

Narrator: Saeed Armat

Executive producer: Mohammad Saybani

Photographer: Saeedeh Keshavarzi

Producer: Kaveh Farnam

Distribution/Sales: Media Nest

کارگردان: کامران حیدری

پژوهشگر: کامران حیدری، سعیده کشاورزی

فیلمبردار: کامران حیدری، فرشاد عباسی

صدابردار: علی فرمانی

تدوینگر: کامران حیدری

صداگذار: کامیار بهبهانی

نویسنده گفتار متن: کامران حیدری،

انیس سعادت

گوینده: سعید آرمات

مدیر تولید: محمد سایبانی

عکاس: سعیده کشاورزی

تهیه‌کننده: کاوه فرنام

تهیه شده در: media nest

کامران حیدری

متولد ۱۳۵۵ / شیراز

تحصیلات: دیپلم

فیلمشناسی: من نگهدار جمالی وسترن می‌سازم، دینگومارو، علی آقا

Kamran Heidari

Born: 1976/ Shiraz

Education: Diploma

Filmography: I, Negahdar Jamali, making a western, Dingomaro, Mr. Ali



Cinema

VERITE

IRAN International

Documentary Film Festival

National Competition



Mid-Length Documentaries (40-70)

سینما

حدود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

مسابقه ملی



مستندهای بلند (۷۰+)

SELECTION COMMITTEE

هیات انتخاب مستند بلند

OF FULL LENGTH DOCUMENTARY



فریدفرخنده کیش



Farid Farkhondehkish

Born: 1958/ Tehran

Education: B.A of graphic from Tehran University, B.A of Reconstruction and M.A of Strategic Management from Azad University Tehran

Filmography: Executive producer and participant in making of many films at DEFC, IYCS and Hoze

Positions: Management position at many organizations with titles for production, research and administration such as DEFC, Computer games Foundation, Hoze, Sooreh Cinematic org. Educational research and planning org. Printing and distribution of educational books

Others: Selection board and jury member of Fajr, Rooyesh, Tehran short film, Khaneh Cinema, Isfahan film, Martyr Avini prize, Ashoora Image Celebration festivals; Manager, advisor and executive manager at festivals such as Tehran short film, Cinema Verite, Rooyesh, Avini, Roshd, French documentary Film panorama & Netherland, Lebanon, Palestine.

مهدی شاه محمدی



متولد: ۱۳۶۲ / تهران
تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما

فیلمها: زیر خاکستر، آقا سعید تالو یک نگاه، جای خالی یک عکس، دره بید، مجموعه‌های مستند یادگاران، زنان مقاومت، سری اول نیمه پنهان، خروش لاجوردی، یادگاری، نبردهای ماندگار، هفت قصه از خرمشهر، قصه‌های شهر جنگی، کلاه سبزه، قصه‌های انقلاب، سرزمین نجبان، آستان جانان، فیلم کوتاه داستانی یک اتفاق ساده، فیلم بلند داستانی جایی همین نزدیکی‌ها؛ تهیه‌کنندگی: معلم، قصه یک مرد، لامپ سوخته، بلندی یک رویا، فصل هرس، هاسوخته، خانهای برای تو، قصه شهر من

جوایز: دو نشان فیروزه بهترین فیلم جشنواره سینماحقیقت (برای تهیه‌کنندگی «فصل هرس» و «خانهای برای تو»)، بهترین کارگردانی، بهترین موسیقی متن، بهترین فیلم هنر و تجربه سینماحقیقت، بهترین مستند کوتاه جشنواره رشد، بهترین کارگردانی مستند کوتاه جشنواره مقاومت، بهترین فیلم جشنواره رضوی، بهترین مستند جشن تصویر سال، بهترین فیلم و بهترین کارگردانی جشنواره فیلم‌های صنعتی، بهترین مستند سال جشن حافظ، بهترین فیلم مستند جشنواره حقوق بشر سازمان ملل متحد در جاکارتا اندونزی

مسئولیت‌ها: مدیرعامل کارگاه سینمایی امروز فیلم، دبیر هیات رئیسه جشن مستقل سینمای مستند ایران (۱۳۹۷)، دبیر ستاد اجرایی بهترین فیلم از نگاه تماشاگران جشنواره سینماحقیقت (با همکاری انجمن تهیه‌کنندگان سینمای مستند و خانه سینما)، بازرس انجمن صنفی تهیه‌کنندگان سینمای مستند ایران

سایر: عضو هیات انتخاب جشنواره سینماحقیقت (۱۳۹۵)، هیات انتخاب جشن مستقل سینمای مستند ایران (۱۳۹۶)، داور جشنواره مستند شبکه مستند سیما (۱۳۹۷)

Mehdi ShaMohammadi

Born: 1983/ Tehran

Education: B.A of Cinema

Filmography: Under the ashes, Mr. Saeed, Shining of a glance, Empty space of a picture, Willow valley: Monuments documentary series, women of resistance, First season of Hidden half, Ultramarine rush, Memorable battels, 7 tales of Khorramshahr, Tales of a warlike city, The green hoods, Revolution Tales, City of nobles, Threshold of the loved ones, A simple accident (narrative short film), A place close to here (narrative feature film), Producer of Teacher; Story of a man, Burnt lamp, Length of a dream, Pruning season, A home for you, Story of my city,

Prizes: 2 turquoise medals from Cinema Verite Festival (for producing of Pruning season and A home for you), Winner of The Best directing, Best music, Best film of Art and Experience from Cinema Verite, Best short documentary from Roshd festival, Best short documentary director of Resistance festival, Best film of Razavi festival, Best documentary of The Picture of The Year Celebration, The best film and director from Industrial film festival, Best documentary of the year from Hafiz celebration, The best documentary film from UN film festival (Jakarta, Indonesia)

Positions: CEO of Today Film cinematic workshop, Head of board of directors of Iranian Independent documentary cinema celebration (2018), Executive staff's director of Cinema Verite's Best film from audience's eye (with documentary cinema producers association and Cinema-house collaboration), Inspector of Iranian documentary cinema producers' association.

Others: Selection board member of Cinema Verite festival (2016), Selection board member of Iranian independent documentary cinema celebration (2017), Jury of documentary festival of Documentary channel IRIB (2018)

کوروش آتایی



Kouroush Ataei

Born: 1990/ Bojnourd

Education: B.A of cinema directing, M.A of Dramatic literature from Art University, Tehran

Filmography: Narrative short films: "Child, kite and wind", "Gripe fruit", Documentaries: "From Iran, A separation", "Finding Farideh"

Prizes: winner of several prizes from Iranian Cinema House Celebration, Cinema Verite, Iranian Independent Documentary makers Celebration, World of Image Celebration, Cinema-Cinema Academy, International Kazan Festival Russia, Ojia USA Festival, Los Angeles film festival

Others: Introducing "Finding Farideh" feature documentary as Iran's representative as the best foreign [language] documentary at Oscars 2020
This documentary film is also known as the best seller of Art and Experiment Group.



2018 / Full HD / 82min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۸۲

موضوع: فیلم روایت زندگی پُرفراز و نشیب بانویی است که پس از ازدواجی عجیب، وارد دنیایی جدید می‌شود و با سختی‌ها و مشکلات پیچیده‌ای روبرو می‌شود. او حالا پس از ۶۰ سال زندگی در اهواز، به یک قهرمان تبدیل شده است.

Synopsis: Complicated life of a lady who enters a new world full of problems, after a strange marriage. She is now a known heroin, after 60 years of living in Ahvaz.

Esmat Lady

Director: Mohammad Habibi Mansour
 Researcher: Mehran Motaghi
 Cinematographer: Rouhollah Javani
 Sound Recorder: Amir Beigi
 Editor: MohammadReza Akbari
 Sound Mixer: MohammadReza Akbari
 Writer of the narration: Mohammad Habibi Mansour
 Narrator: Soraya Ghasemi
 Production Manager: Seyyed Mostafa Lesani
 Photographer: Amir Masoud Arab-Shahi
 Producer: Mohammad Habibi Mansour
 Distribution/Sales: Office of Cultural Front of Islamic Revolution

بانو عصمت

کارگردان: محمد حبیبی منصور
 پژوهشگر: مهران متقی
 فیلمبردار: روح‌الله جوانی
 صدابردار: امیر بیگی
 تدوینگر: محمد رضا اکبری
 صداگذار: محمد رضا اکبری
 نویسنده گفتار متن: محمد حبیبی منصور
 گوینده: ثریا قاسمی
 مدیر تولید: سیدمصطفی لسانی
 عکاس: امیرمسعود عربشاهی
 تهیه‌کننده: محمد حبیبی منصور
 تهیه شده در: دفتر مطالعات جبهه فرهنگی انقلاب اسلامی

محمد حبیبی منصور

متولد ۱۳۶۱ / قم

تحصیلات: لیسانس کارگردانی سینما

فیلمشناسی: معلم، داستان آینده، خاک منتظر، صیادان عشق، مجموعه مستند

سربازان کوچک

Mohammad Habibi Mansour

Born: 1982/Qom | Education: B.A of cinema directing

Filmography: Teacher, Future Story, Waiting soil, Love hunters, "Little soldiers" documentary series,



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

The Marriage Project

Director: Hesam Eslami, Atie Attarzadeh
 Cinematographer: Mehdi Azadi, Moslem Tehrani
 Sound Recorder: Ahmad Afshar, Sivan Khosravi
 Editor: Farid Daghaghale
 Sound Mixer: Mehrshad Malakouti
 Writer of the narration: Hesam Eslami, Atie Attarzadeh
 Narrator: Atie Attarzadeh
 Composer: Amin Feyzabadi
 Photographer: Maryam Majd
 Producer: Hesam Eslami, Atie Attarzadeh,
 Alin Do-Richad
 Distribution/Sales: DEFC

پروژه ازدواج

کارگردان: حسام اسلامی، عطیه عطارزاده
 فیلمبردار: مهدی آزادی، مسلم تهرانی
 صدابردار: احمد افشار، سیوان خسروی
 تدوینگر: فرید دغاغله
 صداگذار: مهرشاد ملکوتی
 نویسنده گفتار متن: عطیه عطارزاده، حسام اسلامی
 گوینده: عطیه عطارزاده
 آهنگساز: امین فیض آبادی
 عکاس: مریم مجد
 تهیه‌کننده: آتین دو ریچاد، حسام اسلامی، عطیه عطارزاده
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



2019 / Full HD / 80min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۸۰

موضوع: مطرح شدن پیشنهاد ازدواج بیماران در یک مرکز نگهداری از بیماران اعصاب و روان، با مخالفت‌ها و مشکلات زیادی روبرو می‌شود.

Synopsis: The patient's marriage proposal at a neuroscience center faces many challenges



حسام اسلامی - عطیه عطارزاده

متولد ۱۳۶۰ - ۱۳۶۲ / اهواز - یزد

تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما

فیلمشناسی: متهمین دایره بیستم / چله درختان کاج

Hesam Eslami, Atie Attarzadeh

Born: 1981-1983/ Ahvaz- Yazd

Education: M.A of cinema

Filmography: Suspects of 20th circle/ 40th day of pine trees



2019 / Full HD / 70min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۰

موضوع: فیلم روایت چهار جوان افغانستانی است که رویای راکاستار شدن دارند. حکیم، محمد، ثریا و اکبر برای تحقق رویای خود تصمیم به سفری پرخطر می‌گیرند: سفر به بامیان برای برگزاری اولین کنسرت راک مقابل جای خالی مجسمه‌های بودا

Synopsis: Story of four Afghan boys who dream of becoming rock stars. They make the bold decision of travelling to Bamian to have their first concert in front of the blank space of Buddhas.

The Forbidden Strings

تارهای ممنوعه

Director: Hasan Nouri
 Researcher: Hasan Nouri
 Cinematographer: Behrooz Badrouj
 Sound Recorder: Ahmadsreza Tai
 Editor: Esmaeil Monsef
 Sound Mixer: Amir Hossein Ghasemi
 Composer: Afshin Azizi
 Production Manager: Mohammad Anvar Pouya
 Producer: Afsaneh Salari
 Distribution/Sales: Docmanix

کارگردان: حسن نوری
 پژوهشگر: حسن نوری
 فیلمبردار: بهروز بادروچ
 صدابردار: احمدرضا طای
 تدوینگر: اسماعیل منصف
 صداگذار: امیرحسین قاسمی
 آهنگساز: افشین عزیزی
 مدیر تولید: محمدانور پویا
 تهیه‌کننده: افسانه سالاری، حسن نوری
 تهیه شده در: داکمانیاکس

حسن نوری

متولد ۱۳۶۴ / مشهد

تحصیلات: فوق لیسانس کارگردانی از دانشگاه تهران
 فیلمشناسی: «تارهای ممنوعه» اولین فیلم کارگردان است

Hasan Nouri
 Born: 1985/ Mashhad
 Education: M.A of Directing from Tehran university
 Filmography: The first movie of director



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

No Place for Angels

جایی برای فرشته‌ها نیست

Director: Sam Kalantari
 Researcher: Sam Kalantari, Mehran Kashani
 Cinematographer: Reza Teymouri
 Sound Recorder: Shahin Pour-dadashi
 Editor: Haide Safiyari
 Sound Mixer: Ensiye Maleki
 Composer: Habib Khazaeifar
 Production Manager: Mohsen Moradi
 Photographer: Hasan Kamali
 Producer: Mohammad Shakibania,
 Mohsen Shahmohammad Mirab
 Distribution/Sales: Tangerine center, DFEC

کارگردان: سام کلانتری
 پژوهشگر: سام کلانتری، مهران کاشانی
 فیلمبردار: رضا تیموری
 صدابردار: شاهین پورداداشی
 تدوینگر: هایده صفی‌یاری
 صداگذار: انسیه ملکی
 آهنگساز: حبیب خزایی‌فر
 مدیر تولید: محسن مرادی
 عکاس: حسن کامالی
 تهیه‌کننده: محمد شکیبانیا،
 محسن شاهمحمدمیراب
 تهیه شده در: موسسه فرهنگی و هنری تنجرین،
 مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



2019 / Full HD / 86min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۸۶

موضوع: فیلم درباره‌ی تیم ملی دختران اسکیت‌های ایران و مشکلات پیچیده‌ی آنها در راه مسابقات آسیایی کره‌جنوبی است. فدراسیون توانایی تامین هزینه این تیم را ندارد...

Synopsis: About Iranian Girls national hockey team and their complicated problems on the way of Asian competitions in south Korea, the federation can't afford this team...



سام کلانتری

متولد ۱۳۵۵ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد فیلمسازی از دانشگاه دوبلین
 فیلمشناسی: از خانه شماره ۳۷، مانکن‌های قلعه‌حسن‌خان، مسابقه گاراژ ۸۸۸

Sam Kalantari
 Born: 1976/Tehran
 Education: M.A of filmmaking from Dublin university
 Filmography: From house no37, Mannequins of Ghale-hasan-khan, Garage competition of 888



2019 / Full HD / 70min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۰

موضوع: می‌گن این خسوف، طولانی‌ترین خسوف قرن بیست و یکم، شش ساعت و سیزده دقیقه و چهل و هشت ثانیه، سایه زمین روی ماه می‌افته و توو این مدت خبری از مهتاب نیست، خبری از نور نیست...

Synopsis: They say this Eclipse is the longest in 21st century, for 6 hours and 13 minutes and 8 seconds the shadow of earth reflects on the moon and there's no moonlight

Eclipse

Director: Mohsen Ostad Ali
 Researcher: Mohsen Ostad Ali
 Cinematographer: Farhad Talebi-nejad
 Sound Recorder: Amin Jafari
 Editor: Babak Heidari
 Sound Mixer: Seyyed Alireza Alaviyan
 Writer of the narration: Mohsen Ostad Ali
 Composer: Pejman Khalili
 Production Manager: Salim Ghasemi
 Photographer: Mahmoud Hosseini
 Producer: Mohsen Ostad Ali, Masoud Zareiyan
 Distribution/Sales: Documentary Workshop

خسوف

کارگردان: محسن استادعلی
 پژوهشگر: محسن استادعلی
 فیلمبردار: فرهاد طالبی نژاد
 صدابردار: امین جعفری
 تدوینگر: بابک حیدری
 صداگذار: سیدعلیرضا علویان
 نویسنده: محسن استادعلی
 آهنگساز: پژمان خلیلی
 مدیر تولید: سلیم قاسمی
 عکاس: محمود حسینی
 تهیه‌کننده: محسن استادعلی، مسعود زارعیان
 تهیه شده در: کارگاه فیلم مستند

محسن استادعلی

متولد ۱۳۶۱ / تهران

تحصیلات: کارشناسی سینما

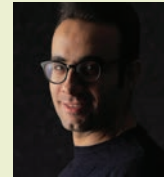
فیلم‌شناسی: عادت می‌کنیم، سکوت، دم صبح، جایی برای زندگی، زنانگی

Mohsen Ostad Ali

Born: 1982/ Tehran

Education: B.A of cinema

Filmography: We get used to, Silence, At dawn, A place to live, Womanhood



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

Narrow Red Line

Director: Farzad Khoshdast
 Researcher: Farzad Khoshdast
 Cinematographer: Morteza Poursamadi
 Sound Recorder: Mahmoud Kashani
 Editor: Arash Zahedi Asl
 Sound Mixer: Behrouz Shahamat, Shahin Khakpour
 Composer: Saba Nedaiei
 Production Manager: Dori Rezaei
 Photographer: Arsalan Amanati
 Producer: Negar Eskandarfar, Farzad Khoshdast

کارگردان: فرزاد خوشدست
 پژوهشگر: فرزاد خوشدست
 فیلمبردار: مرتضی پورصمدی
 صدابردار: محمود کاشانی
 تدوینگر: آرش زاهدی اصل
 صداگذار: بهروز شهامت، شاهین خاکپور
 آهنگساز: صبا ندائی
 مدیر تولید: دری رضایی
 عکاس: ارسلان امانتی
 تهیه‌کننده: نگار اسکندرفر، فرزاد خوشدست

فرزاد خوشدست

متولد ۱۳۵۶ / مشهد | تحصیلات: کارگردانی سینما

فیلم‌شناسی: داستانی: نگاه خیره، هیچکس، مکالمه، پرواز چه سخت است، داستان یک اعلامیه در لاله‌زار، همیشه پیش از آن که فکر کنی اتفاق می‌افتد، وسوسه نور، مستند: زنی که نام ندارد، کانی‌های پرتاووسی، خیمه، آسمان، آتش، وقایع‌نگاری یک فیلمساز ناتمام، از نفس افتاده، مجموعه مستند: در حبس، صدای مزاحم، روشنائی محله، شاعران تهران

Farzad Khoshdast

Born: 1977/ Mashhad | Education: Cinema directing

Filmography: Narrative: Gaze, Nobody, Conversation, Flight is so hard, Story of a manifesto at Lalehzar, It always happens before you think, Light temptation, Documentaries: A woman with no name, Peacock feathers minerals, Tent, Sky, Fire, Chronicles of an unfinished filmmaker, Documentary series: In prison, Obtrusive voice, Block lights, Tehran poets



2019 / Full HD / 90min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۹۰

موضوع: یک گروه زندانی نوجوان تصمیم می‌گیرند با کمک چند مربی نمایش، تأثیری را روی صحنه بزنند تا اگر موفق بود، به بهانه‌ی اجرا در یک جشنواره بزرگ تئاتر در تهران، یک روز از زندان خارج شوند؛ اما روز قبل از اجرا عده‌ای از آنها نقشه فرار دارند.

Synopsis: A group of teenage prisoners decide to make a play with help of some teachers, and if it was successful, they can leave the prison for one day to participate in a theatre festival; but a day before, some of them have a escape plan.



2019 / HD / 71min

۱۳۹۸ / HD / دقیقه ۷۱

موضوع: یک روزنامه‌نگار و منتقد سینما تصمیم می‌گیرد در ستایش مقام مادر، درباره‌ی مادر خود یک مستند بسازد، اما کم‌کم به هزارتوی عجیبی وارد می‌شود که عامل آن پدرش است.

Synopsis: A journalist and a cinema critique decides to make a documentary about his mother to praise motherhood, but he slowly enters a strange maze because of his father

Pein Under Skin

Director: Mohsen Jafari-Rad
 Researcher: Mohsen Jafari-Rad
 Cinematographer: Mohsen Jafari-Rad, Hadi Mohammadi, Reza Aghajani
 Sound Recorder: Reza Aghajani
 Editor: Hamid Najafirad
 Sound Mixer: Mohammad Husain Heydari
 Writer of the narration: Mohsen Jafari-Rad
 Narrator: Mohsen Jafari-Rad
 Composer: Amin Reza Jafar Nobakht
 Production Manager: Matin Mahdavi
 Photographer: Reza Aghajani
 Producer: Mehdi Motahhar

رنج زیر پوست

کارگردان: محسن جعفری‌راد
 پژوهشگر: محسن جعفری‌راد
 فیلمبردار: هادی محمدی، رضا آقاجانی، محسن جعفری‌راد
 صدابردار: رضا آقاجانی
 تدوینگر: حمید نجفی‌راد
 صداگذار: محمدحسین حیدری
 نویسنده گفتار متن: محسن جعفری‌راد
 گوینده: محسن جعفری‌راد
 آهنگساز: امین رضا جعفر نوبخت
 مدیر تولید: متین مهدوی
 عکاس: رضا آقاجانی
 تهیه‌کننده: مهدی مطهر

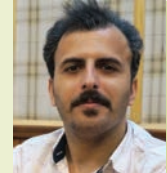
محسن جعفری‌راد

متولد ۱۳۶۴ / لنگرود

تحصیلات: کارشناسی معماری

فیلمشناسی: میان پنجه و دیدن، چند سال بعد

Mohsen Jafari-Rad
 Born: 1985/ Langaroud
 Education: B.A of Architecture
 Filmography: Between palms and seeing, Some years ago



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

روزگار یک چهل ساله Days of a Forty Years Old

Director: Amin Ghadami
 Researcher: Amin Ghadami, Amin Aliniya
 Cinematographer: Adel Memarniya, Erfan Navaei, Amir Zobhide
 Sound Recorder: Mohammad Amin Abedi
 Editor: Amin Ghadami
 Sound Mixer: Ehsan Afsharian
 Writer of the narration: Mojtaba Zoghi
 Narrator: Amin Ghadami
 Photographer: Hatf Homaei
 Producer: Vahid Chavoush
 Distribution/Sales: Hoze

کارگردان: امین قدمی
 پژوهشگر: امین قدمی، امین علی‌نیا
 فیلمبردار: عادل معماری‌نیا، عرفان نوایی، امیر زبیده
 صدابردار: محمدامین عابدی
 تدوینگر: امین قدمی
 صداگذار: احسان افشاریان
 نویسنده گفتار متن: مجتبی ذوقی
 گوینده: امین قدمی
 عکاس: هاتف همایی
 تهیه‌کننده: وحید چاوش
 تهیه شده در: حوزه هنری



2018 / HD / 78min

۱۳۹۷ / HD / دقیقه ۷۸

موضوع: این فیلم قرار بود مستندی درباره‌ی مفاسد اقتصادی، رشوه، اختلاس، قاچاق، رانت‌خواری و... باشد.

Synopsis: About economical corruption, bribe, embezzlement, smuggle and ...



امین قدمی

متولد ۱۳۵۷ / تهران

تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما

Amin Ghadami
 Born: 1978/ Tehran
 Education: B.A of directing



2019 / Full HD / 71min

۷۱ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

موضوع: سال ۷۲ در جریان تصویب طرحی با عنوان بهسازی و نوسازی محدوده بافت تاریخی مشهد که به طرح طاش معروف است، بسیاری از بناهای ارزشمند تخریب شدند. «هدایت» پسر جوانی است که در اندک بناهای تاریخی باقیمانده، به مرمت و بازسازی آنها می پردازد.

Synopsis: In year 93 in order of renewing the historic urban of Mashhad, many of historic sites were ruined. Hedayat is a young man who mends the remaining historical sites

A Day that is Gone

Director: Hadi Masoum Doust
 Researcher: Hedayat Govahi
 Cinematographer: Hadi Masoum Doust,
 Reza Rasoulnejad
 Sound Recorder: Shahab Hamidi
 Editor: Hadi Masoum Doust
 Sound Mixer: Amir Husain Ghasemi
 Writer of the narration: Hadi Masoum Doust
 Narrator: Hadi Masoum Doust
 Composer: Saba Nedaei
 Production Manager: Hamid Sobhani
 Photographer: Sajjad Dinparast
 Producer: Hadi Masoum Doust
 Distribution/Sales: House of Islamic revolution

روزی که رفت

کارگردان: هادی معصوم دوست
 پژوهشگر: هدایت گواهی
 فیلمبردار: هادی معصوم دوست،
 رضا رسولی نژاد
 صدابردار: شهاب حمیدی
 تدوینگر: هادی معصوم دوست
 صداگذار: امیر حسین قاسمی
 نویسنده گفتار متن: هادی معصوم دوست
 گوینده: هادی معصوم دوست
 آهنگساز: سبا ندایی
 مدیر تولید: حمید سبحانی
 عکاس: سجاد دین پرست
 تهیه کننده: هادی معصوم دوست
 تهیه شده در: خانه مستند انقلاب اسلامی

هادی معصوم دوست

متولد ۱۳۶۴ / مشهد

تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی

فیلمشناسی: خوان بی خان، سربازخانه، خون سرد، نشستن بین دو صندلی، نیک

مارکت، نیم متر کمتر، چند نفر از ما

Hadi Masoum Doust

Born: 1985/ Mashhad | Education: M.A of Dramatic literature

Filmography: Khan bi khan, Barracks, Cold blood, Between two chairs, Nic market, 50cm less, Few of us



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

Its Winter

Director: Mehrdad Zahedian
 Researcher: Mehrdad Zahedian
 Cinematographer: Mehrdad Zahedian
 Sound Recorder: Farzin Zand
 Editor: Mehrdad Zahedian
 Sound Mixer: Mehrdad Jolokhani
 Writer of the narration: Mehrdad Zahedian
 Narrator: Manouchehr Anvar
 Composer: Mohammad Nosrati
 Production Manager: Shahnam Safajou
 Video Effect: Iman Yaari
 Photographer: Iman Torabi
 Producer: Pirooz Hanachi

زمستان است

کارگردان: مهرداد زاهدیان
 پژوهشگر: مهرداد زاهدیان
 فیلمبردار: مهرداد زاهدیان
 صدابردار: فرزین زند
 تدوینگر: مهرداد زاهدیان
 صداگذار: مهرداد جولوخانی
 نویسنده گفتار متن: مهرداد زاهدیان
 گوینده: منوچهر انور
 آهنگساز: محمد نصرتی
 مدیر تولید: شهنام صفاجو
 جلوه‌های تصویری: ایمان یاری
 عکاس: ایمان ترابی
 تهیه کننده: پیروز حناچی

مهرداد زاهدیان

متولد ۱۳۴۲ / همدان | تحصیلات: کارشناسی ارشد فلسفه دانشگاه تهران
 فیلمشناسی: مسیح در جلفا، میدان نقش جهان، حلقه‌های گمشده، خاطرات روی
 شیشه، لوله‌های فونوگراف، میدان بی‌حصار، تهران فردا، خش‌خش بی‌خا و شین

Mehrdad Zahedian

Born: 1963/ Hamedan | Education: M.A of philosophy from Tehran university

Filmography: Jesus in Jolfa, Naghse Jahan Square, Lost rings, Memories on glass, Phonograph pipes, Borderless square, Tehran tomorrow



2019 / Full HD / 85min

۸۵ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

موضوع: خیابان لاله‌زار تهران یکی از شاخص‌ترین نمونه‌ها در ایران است که به عنوان نمادی از میل به تجدیدطلبی، قابل مطالعه است؛ مجموعه‌ای از عناصر مختلف را به این خیابان را به گذرگاهی فرهنگی میدل می‌کرد. با وقوع کودتای سال ۱۳۳۲ و افزایش جمعیت پایتخت، لاله‌زار آرام آرام هویتی تازه به خود دید...

Synopsis: Lalezar street in Tehran is a bold showpiece of desire for modernism. A selection of different elements had made this street a cultural pathway. With events of 1953 and increase in number of capital citizens, Lalezar made a new identity



2018 / Full HD / 77min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۷۷

موضوع: مستندی از چگونگی شکل‌گیری ایده و فیلمنامه تا مراحل انتخاب بازیگران و فیلمبرداری فیلم سینمایی «جدایی نادر از سیمین» همراه با روایت اصغر فرهادی و صحبت‌هایی از مایک لی، ژان کلود کریر و ابراهیم گلستان

Synopsis: "A separation"; Involving of the Idea and script, actors' selection and filming process from Asghar Farhadi, with words from Mike Leigh, Jean-Claude Carrier and Ebrahim Golestan

Scenes from A Separation ●●●●●●●● صحنه‌هایی از یک جدایی

کارگردان: وحید صداقت	فیلمبردار: همینه منزوی، فرهادطالبی نژاد، علی حمید، سیدوحید حسینی
Cinematographer: Hamineh Monzavi, Farhad Talebi-nejad, Ali Hamid, Seyyed Vahid Hosseini	صدابردار: شاهین پورداداشی
Sound Recorder: Shahim Pourdadashi	تدوینگر: وحید صداقت
Editor: Vahid Sedaghat	صداگذار: محمدرضادلیپاک
Sound Mixer: MohammadReza Delpak	آهنگساز: نیما اورکی
Composer: Nima Ouraki	عکاس: حبیب مجیدی
Photographer: Habib Majidi	تهیه کننده: وحید صداقت
Producer: Vahid Sedaghat	تپیه شده در: طلوع فیلم
Distribution/Sales: Tolo Films	

وحید صداقت

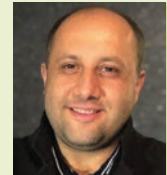
متولد ۱۳۶۲ / تهران

تحصیلات: فوق دیپلم سینما
فیلمشناسی: نگاه، چند فریم تا مرگ، پاستای ایرانی، درباره فروشنده

Vahid Sedaghat

Born: 1983/ Tehran | Education: Cinema associate diploma

Filmography: Glance, Few frames till death, Iranian Pasta, About "the seller"



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

One Hundred Years of Solitude ●●●●●●●● صد سال تنهایی

کارگردان: مهدی فارسی	پژوهشگر: زینب ثانی، انسیه جهانشاهلو
Researcher: Zeynab Sani, Ensie Jahanlou	فیلمبردار: محمدعلی پوراسد مهربانی
Cinematographer: Mohammad Ali Pour-Asad Mehrabani	صدابردار: محمدحسین امیری
Sound Recorder: Mohammad Hussain Amiri	تدوینگر: محمدعلی فارسی
Editor: Mohammad Ali Farsi	صداگذار: آرش قاسمی
Sound Mixer: Arash Ghasemi	نویسنده گفتار متن: محمدعلی فارسی
Writer of the narration: Mohammad Ali Farsi	گوینده: ناصر طهماسب، مهدی سلطانی
Narrator: Naser Tahmasb, Mehdi Soltani	مدیر تولید: علی اصغر رضایی
Production Manager: Ali Asghar Rezaei	عکاس: مهدی طاهری
Photographer: Mehdi Taheri	تهیه کننده: محمدعلی فارسی
Producer: Mohammad Ali Farsi	تهیه شده در: موسسه روایت فتح، مرکز
Distribution/Sales: Revayat Fath Center, DFEC	گسترش سینمای مستند و تجربی



2019 / 4K / 83min

۱۳۹۸ / ۴K / دقیقه ۸۳

موضوع: روایت ۲۳ سال تلاش مرحوم حاج عبدالله والی در آبادسازی منطقه بشاگرد

Synopsis: Haj Abdollah Vali's 23 years of struggle for Beshagerd reclamation



مهدی فارسی

متولد ۱۳۶۳ / تهران

تحصیلات: دیپلم سینما
فیلمشناسی: خاطرات، مجموعه تلویزیونی خرمشهر، نور

Mehdi Farsi

Born: 1984/ Tehran

Education: Cinema diploma

Filmography: Memories, Khorramshahr tv series, Light



2019 / Full HD / 71min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۱

موضوع: قهرمان ملی بکس در زندگی خود دچار مشکلی بزرگ شده و در پی حل آن است.

Synopsis: The boxing champion is trying to solve the great problem in his life

Excellency

عالیجناب

Director: Sajjad Imani
 Researcher: Sajjad Imani
 Cinematographer: Ehsan Mousavi, Amin Karimi
 Sound Recorder: Behnam Ehsani
 Editor: Sajjad Imani
 Sound Mixer: Mohammad Hossein Ebrahimi
 Production Manager: Asef Hosseini
 Photographer: Seyyed Hasan Sajjadi
 Producer: Sajjad Imani, Reza Danesh-Pazhoh

کارگردان: سجاد ایمانی
 پژوهشگر: سجاد ایمانی
 فیلمبردار: احسان موسوی، امین کریمی
 صدابردار: بهنام احسانی
 تدوینگر: سجاد ایمانی
 صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
 مدیر تولید: آصف حسینی
 عکاس: سیدحسین سجادی
 تهیه‌کننده: سجاد ایمانی، رضا دانش‌پژوه

سجاد ایمانی

متولد ۱۳۶۷ / نورآباد ممسنی
 تحصیلات: کارشناس ارشد سینما
 فیلمشناسی: ساخت بیش از ۱۸ فیلم مستند و داستانی

Sajjad Imani
 Born: 1988/ Nour Abad Mamasani
 Education: M.A of Cinema
 Filmography: Making of more than 18 documentary and narrative films



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

Children of Night

فرزندان شب

Director: Behrooz Nourani-pour
 Researcher: Behrooz Nourani-pour
 Cinematographer: Fardin Batmani
 Sound Recorder: Farhad Asgari
 Editor: Loghman Sokhanvar
 Sound Mixer: Moslem Razavi
 Writer of the narration: Behrooz Nourani-pour
 Narrator: Aghdas Behzadi-pour
 Composer: Masoud Sekhavat Doust
 Producer: Behrooz Nourani-pour
 Distribution/Sales: DFEC

کارگردان: بهروز نورانی‌پور
 پژوهشگر: بهروز نورانی‌پور
 فیلمبردار: فردین باتمانی
 صدابردار: فرهاد عسگری
 تدوینگر: لقمان سخنور
 صداگذار: مسلم رضوی
 نویسنده گفتار متن: بهروز نورانی‌پور
 گوینده: اقدس بهزادی‌پور
 آهنگساز: مسعود سخاوت‌دوست
 تهیه‌کننده: بهروز نورانی‌پور
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



2019 / 2K / 83min

۱۳۹۸ / ۲K / دقیقه ۸۳

موضوع: روایت زندگی کودک سربازان در جنگها

Synopsis: Story of young soldiers at war



بهروز نورانی‌پور
 متولد ۱۳۶۰ / سنندج | تحصیلات: کارگردانی سینما
 فیلمشناسی: من ایرانی، رمضان ایرانی، ملاقات به سبک ایرانی، دلتای صلح، ایستاده بمیر، تلنگری در خاموشی، آخرین آرزو، سفیران کوچک، جنایت در سکوت، زندگی زیر پوست من، خدا استباه نمی‌کند، ۱۵۷، دایان
 Behrooz Nourani-pour
 Born: 1981/Sanandaj | Education: Cinema directing
 Filmography: I Iranian, Iranian Ramadan, Meeting Iranian style, Peace delta, Die standing, A touch at dark, The last wish, Small ambassadors, Crime in silence, Living under my skin, God makes no mistake, A157, Dayaan



2019 / 4K / 82min

۱۳۹۸ / ۴K / دقیقه ۸۲

موضوع: «پیمان مقدس» کارشناس محیط‌زیست تصمیم دارد برای افزایش جمعیت حیات‌وحش یک منطقه حفاظت نشده در البرز مرکزی به کمک مردم محلی کاری بزرگ انجام دهد؛ اما این کار دشوارتر از حد انتظار اوست.

Synopsis: Peyman Moghaddas, environment expert, wants to help people of Alborz area to populate the wildlife of an unprotected zone, but this is more difficult than he expected.

Guardian

قربان

Director: Fathollah Amiri, Nima Asgari
 Researcher: Mohammad Sadeq Farhadi-Niya,
 Peyman Moghaddas
 Cinematographer: Nima Asgari
 Sound Recorder: Ehsan Amiri
 Editor: Mohades Golchin-Arefi
 Sound Mixer: Majid Mohammad Doust
 Production Manager: Peyman Moghaddas,
 Mohammad Anbalou
 Photographer: Pouyan Behnoud
 Producer: Fathollah Amiri
 Distribution/Sales: Jam-e Jam IRIB

کارگردان: فتح‌اله امیری، نیما عسگری
 پژوهشگر: محمدصادق فرهادی‌نیا،
 پیمان مقدس
 فیلمبردار: نیما عسگری
 صدابردار: احسان امیری
 تدوینگر: محدثه گلچین عارفی
 صداگذار: مجید محمددوست
 مدیر تولید: پیمان مقدس،
 محمد انبالو
 عکاس: پویان بهنود
 تهیه‌کننده: فتح‌اله امیری
 تهیه شده در: شبکه جام‌جم

فتح‌اله امیری، نیما عسگری

متولد ۱۳۶۰ - ۱۳۶۱ / سیروان - تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد تهیه‌کنندگی
 فیلمشناسی: محیط‌بان و پلنگ، در قلمرو افعی دم‌عکوتی،
 تنهاوش، در جستجوی پلنگ ایرانی، حیات در گه‌های سرد
 Fathollah Amiri, Nima Asgari
 Born: 1981-1982/ Sirvan- Tehran
 Education: M.A of production
 Filmography: Guard and leopard, In realm of spider-
 tale viper, Tanhavash, In search for Iranian leopard,
 Life in cold veils



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

The Stories of Foroughs Girls قصه دختران فروغ

Director: Khatere Hanachi
 Researcher: Khatere Hanachi
 Cinematographer: Mohammadreza Jahanpanah,
 Mehdi Azadi
 Sound Recorder: Hasan Shabankareh
 Editor: Esmaeil Monsef
 Sound Mixer: Hasan Shabankareh
 Composer: Saba Nedaei
 Production Manager: Baran Kargar, Ebrahim Allahyari
 Producer: Khatere Hanachi
 Distribution/Sales: DEFC

کارگردان: خاطره حناچی
 پژوهشگر: خاطره حناچی
 فیلمبردار: محمدرضا جهان‌پناه،
 مهدی آزادی
 صدابردار: حسن شبانکاره
 تدوینگر: اسماعیل منصف
 صداگذار: حسن شبانکاره
 آهنگساز: صبا ندائی
 مدیر تولید: باران کارگر، ابراهیم اللهیاری
 تهیه‌کننده: خاطره حناچی
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



2019 / Full HD / 71min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۱

موضوع: فیلم روایتگر زندگی دختران و پسران بدسرپرست ساکن شهر مشهد است. آنها مدت زمان زیادی همراه با یک زوج در یکی از مراکز خصوصی وابسته به بهزیستی زندگی می‌کنند. بعد از گذشت چند سال تعدادی از جوانان این مرکز بر علیه این زوج که زمان طولانی پدر و مادر خودشان می‌دانستند، شکایت می‌کنند.

Synopsis: Story of the bad-parented boys and girls living in Mashhad. They live with a couple in a private place related to Care-Center for a long time. After a few years, some of them sue the couple.

خاطره حناچی

متولد ۱۳۵۹ / تهران | تحصیلات: کارشناسی علوم پایه
 فیلمشناسی: مرگ خاموش، کودکان یاسر، شمارش معکوس، یادگار دوست، میلاد



Khatere Hanachi
 Born: 1980/ Tehran
 Education: B.A of Basic science
 Filmography: Silent death, Yaser's children, Count-down, Friend's
 memento, Milad



2019 / Full HD / 73min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۳

موضوع: مهدی در خانواده‌ای ناشنوا به دنیا می‌آید و با مشکلات بسیاری روبرو می‌شود. او تصمیم می‌گیرد پزشک شود، اما در یکی از سفرها اتفاقی می‌افتد که مسیر زندگی‌اش را تغییر می‌دهد.

Synopsis: Mehdi is born in a deaf family and faces a lot of problems. He wants to become a doctor but in a journey something happens to change his life

When Mahdi Was Born

●●●●●●●●●● مهدی که به دنیا آمد

کارگردان: امیر مهدی حکیمی، حجت بامروت
 پژوهشگر: امیر مهدی حکیمی، حجت بامروت
 فیلمبردار: صالح عدالتی
 صدابردار: گروهی
 تدوینگر: رضا کثیری
 صداگذار: مهرداد جلوخانی
 نویسنده گفتار متن: امیر مهدی حکیمی، حجت بامروت
 گوینده: مهدی زریفی، زهره زریفی
 آهنگساز: آریا عظیمی نژاد
 عکاس: امین ابراهیمی
 تهیه‌کننده: امیر مهدی حکیمی، صالح عدالتی

Director: Amir Mehdi Hakimi, Hojjat Bamorovat
 Researcher: Amir Mehdi Hakimi, Hojjat Bamorovat
 Cinematographer: Saleh Edalati
 Sound Recorder: Teamwork
 Editor: Reza Kasiri
 Sound Mixer: Mehrdad Jolokhani
 Writer of the narration: Amir Mehdi Hakimi, Hojjat Bamorovat
 Narrator: Mehdi Zarifi, Zohre Zarifi
 Composer: Arya Azimi-Nejad
 Photographer: Amin Ebrahimi
 Producer: Amir Mehdi Hakimi, Saleh Edalati

امیر مهدی حکیمی، حجت بامروت

متولد ۱۳۵۴ - ۱۳۵۹ / مشهد - رشت
 تحصیلات: سطح ۳ حوزه علمیه مشهد - کارشناسی ارشد مدیریت

Amir Mehdi Hakimi, Hojjat Bamorovat
 Born: 1980- 1975/ Mashhad- Rasht
 Education: Level 3 of Hoze elmie Mashhad- M.A of management



مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

National Competition Full Length Documentaries (+70)

Copper Notes of a Dream نتهای مسی یک رویا

کارگردان: رضا فرهمند
 پژوهشگر: رضا فرهمند
 فیلمبردار: مهرداد امین، رضا فرهمند
 صدابردار: حمید احمدی
 تدوینگر: فاطمه بنیادی، رضا فرهمند
 صداگذار: حسن مهدوی
 آهنگساز: کریستوف رضاعی
 مدیر تولید: سالم محمدی، مهدی خسرو آبادی
 تهیه‌کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در: مرکز مستند حقیقت

Director: Reza Farahmand
 Researcher: Reza Farahmand
 Cinematographer: Reza Farahmand, Mehrad Amin
 Sound Recorder: Reza Farahmand
 Editor: Reza Farahmand, Fatemeh Bonyadi
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Composer: Christoph Rezaei
 Production Manager: Salem Mohammadi, Mehdi Khosro Abadi
 Producer: Morteza Shabani
 Distribution/Sales: Haghighat Documentary center

رضا فرهمند

متولد ۱۳۵۷ / بیرجند | تحصیلات: مهندسی کشاورزی
 فیلمشناسی: زنانی با گوشواره‌های باروتی، کودکی فراموش شده، خانام ابریت، آزادی، قربانی، شیرزاد، اتاق صعود

Reza Farahmand
 Born: 1978/ Birjand
 Education: Agriculture Engineering
 Filmography: Women with gunpowder earrings, Forgotten childhood, My house is cloudy, Freedom, Sacrifice, Shirzad, The climbing room

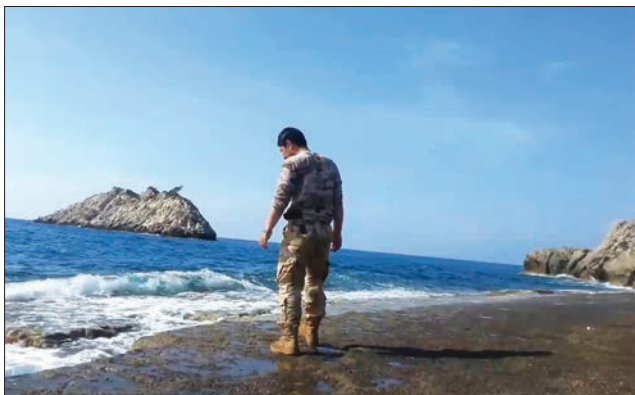


2018 / Full HD / 78min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۷۸

موضوع: مَلوک، پسر ۱۰ ساله است که با دوستانش سیم‌های مسی خانه‌های ویران شده در جنگ را برای گذران زندگی جمع می‌کند و می‌فروشد؛ اما موسیقی و شوق رسیدن به آرزویی کودکانه، گرمای امید را در دل آنها زنده می‌کند و به خرابه‌ها رنگ و شادی می‌بخشد.

Synopsis: Mallook is a 10 year old boy who collects and sells war-torn copper wires with his friends for living. But the music and the passion to reach a childish dream revives the warmth of hope in their hearts and gives color and joy to the ruins



2019 / Full HD / 70min

۷۰ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

موضوع: شهادت چیزی نیست که دنبالش بگردی؛ به لباس تک سایزه، اگه بزرگی یا کوچیکی باید سعی کنی اندازه بشی...

Synopsis: Martyrdom is not something to look for, is a one size dress it has to fit you

No Little No Big

نه کوچک نه بزرگ ●●●●●●●●●●

Director: Mohammad Sadeq Ramezani Moghaddam
 Researcher: Mohammad Sadeq Ramezani Moghaddam
 Editor: Javad Yaghmour
 Sound Mixer: Salman Abouzar
 Composer: Sobhan Abouzar
 Production Manager: Mostafa Mohammadzade
 Producer: Mohammad Mehdi Khaleghi
 Distribution/Sales: Revayat Fath Center

کارگردان: محمدصادق رمضانی مقدم
 پژوهشگر: محمدصادق رمضانی مقدم
 تدوینگر: جواد یغموری
 صداگذار: سلمان ابوذر
 آهنگساز: سبحان ابوذر
 مدیر تولید: مصطفی محمدزاده
 تهیه کننده: محمد مهدی خالقی
 تهیه شده در: بنیاد روایت فتح

محمدصادق رمضانی مقدم

متولد ۱۳۶۸ / مشهد
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: یک روز یک زندگی

Mohammad Sadeq Ramezani Moghaddam

Born: 1989/ Mashhad
 Education: M.A of dramatic literature
 Filmography: A day of life



Cinema

VERITE

IRAN International

Documentary Film Festival

National Competition



Full Length Documentaries (+70)

The 10th Martyr Avini Award

دهمین
جایزه
تهدید
آوینی

Dec. 2019 16-9 / Charsou Cineplex, Tehran



مستند
آوین

13

Cineplex

VÉRITÉ

Documentary Film Festival

۲۳



حضور

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

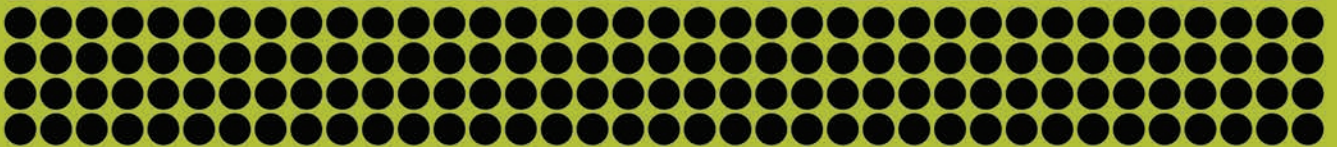
Documentaries on Resistance, Sacred Defence, Islamic Revolution



۱۳۹۹

JURY MEMBERS
OF MARTYR AVINI AWARD

ھیات داوران جایہ شہید اوینے



سید محمد مهدی طباطبایی نژاد

متولد: ۱۳۴۹ / تهران

تحصیلات: کارشناس ارشد برنامه ریزی شهری از دانشگاه تبریز
فیلمشناسی: تحقیق، نگارش و اجرای مجموعه های تلویزیونی خیمه خورشید، آل یاسین، تنفس صبح، عقیق، حضور و...

تهیه کننده مجموعه ستاره باران، لوح سفید، آخرین پرواز؛ مستند سینمایی حقیقت گمشده؛ مجری طرح فیلم سینمایی «با دیگران» و...

جوایز: دریافت تندیس بهترین فیلم از جشنواره بین المللی سینماحقیقت، جشنواره بین المللی فیلم کیش، جشنواره جام جم برای مستند سینمایی «حقیقت گمشده»

مسئولیت ها: تهیه کننده ارشد سیمای جمهوری اسلامی ایران، مدیر طرح و برنامه شبکه اول سیما، مدیر گروه فرهنگ، تاریخ و هنر شبکه اول سیما، مدیرعامل مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی، معاون ارزشیابی و نظارت بر سیمای حرفه ای سازمان امور سینمایی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

سایر: شش دوره دبیر جشنواره بین المللی سینماحقیقت (۱۳۹۲-۹۷)، دبیر دومین دوره همایش ملی انیمیشن ایران، عضو شورای سیاست گذاری جشنواره فیلم فجر، دبیر چهارمین جایزه شهید آوینی، مدیر اولین همایش بین المللی سینمای مستند و باستان شناسی ایران، عضو شورای سیاست گذاری جشنواره فیلم کوتاه «وارش» مازندران، دبیر اجرایی بخش مستند نخستین جشنواره تلویزیونی «جام جم»، دبیر هنری نهمین دوره جشنواره بین المللی فیلم ۱۰۰، عضو هیات انتخاب و داوری جشنواره های مختلف ملی

Seyyed Mohammad Mehdi Tabatabaei Nejad

Born: 1970/ Tehran

Education: M.A of urban planning from Tabriz University

Filmography: Research, Writing and making of television series Sun camp, Ale- Yasin, Morning breathe, Aghigh, Presence

Production of Star rain, Blank tablet, Last flight series; Feature documentary "Lost truth", Executive designer of "With others" feature film

Prizes: Winner of best film from Cinema Verite, Kish international film festival, Jam-e Jam festival

Positions: Senior producer of IRIB television, Director of Channel one IRIB planning, Director of culture, history and art group of Channel one IRIB, CEO of DEFC, Deputy of evaluation and monitoring on professional cinema at ministry of Islamic cinema and culture affairs organization

Others: 6 time secretary of Cinema Verite international film festival, secretary of second national animation conference, Policy council member of Fajr film festival, Secretary of 4th year of Martyr Avini prize, Director of first international Iranian documentary and archeology conference Policy council member of Vareshe short film festival Mazandaran, Executive director of documentary section at the first Jam-e Jam television festival, Secretary of the 9th 100 international film festival, Jury and selection board member of various national festivals



JURY MEMBERS
OF MARTYR AVINI AWARD

هیات داوران جایزه شهید آوین

مسعود فراسی

متولد: ۱۳۳۰ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد اقتصاد سیاسی از دانشگاه پاریس ۸

فعالیت‌های رسانه‌ای: منتقد مجله سروش، مجله سوره، فصلنامه سوره سینما به سردبیری شهید آوینی، سردبیر فصلنامه نقد سینما

برنامه‌سازی تلویزیونی: سینمای کمدی، گفتگو با سینما، دست به نقد، سینمای جشنواره، سینما جنگ، منتقد برنامه تلویزیونی هفت

کتاب‌ها: سینمای کمدی و بیان فردی، فانوس خیال اینگمار برگمان، ده فیلم ده نقد، هیچکاک همیشه استاد، نقد چیست؟ منتقد کیست؟، اسطوره جان فورد، کارناوال فلینی، افسانه چاپلین، کوروساوا سامورایی سینما، جنگ برای صلح (سه جلد)، ۲۵ سال سینمای جنگ و دفاع، سینما قلم، فرهنگ فیلم‌های جهان، همیشه استاد (هیچکاک)، دیالکتیک نقد، رویا- پناهگاه (برگمان)، لذت نقد مسئولیت‌ها: مؤسس انجمن منتقدان و نویسندگان سینمایی ایران، رئیس دوره هفدهم این انجمن، عضو هیات داوران جشنواره‌های فجر، دفاع مقدس، کودک و نوجوان، وحدت، رویش

Masoud Ferasati

Born: 1951/Tehran

Education: M.A of political economy from Paris university

Media activities: Critic of Soroush and Sooreh Magazine, Sooreh-Cinema journal by martyr Avini as editor in chief, Editor of Cinema critique

TV programming: Comedy cinema, Dialogue with cinema, Review writing, Festival cinema, War cinema, Critic on television show "seven"

Books: Comedy cinema and personal expression, Ingmar Bergman "The dream lantern", 10 movies 10 reviews, Hitchcock Always a master, What is a review? Who is the critic? , John Ford the legend, Fellini carnival, Chaplin myth, Kurosawa the cinema's samurai, War for peace (3 volumes), 25 years of war and defense cinema, Cinema-pen, Word cinema Encyclopedia, Review dialectic, Dream-shelter (Bergman), Pleasure of review

Positions: Founder of the Iranian Critics and Cinema writers association and the president of 17th year of it, Jury member of Fajr, Holy defense, Children and youth, Vahdat, Rouyesh





مهدی قربانپور

متولد: ۱۳۵۸ / بابل

تحصیلات: کارشناسی زبان و ادبیات فارسی

فیلم‌شناسی: عیسی باران، آنجا که هیچکس نیست، من انرژی هستم ای نیستم، تنهای قصه‌های خوب، صد و نود، ما همه سربازیم، زمناکو، مجموعه‌های تلویزیونی مشاهیر ایران، نان و ماه
جوایز: بهترین تحقیق و پژوهش و بهترین فیلم جشن مستند خانه سینما، تندیس طلایی شهید آوینی، جایزه بین‌المذاهب جشنواره فیلم فجر.

مسئولیت‌ها: بنیانگذار، عضو شورای سیاست‌گذاری و دبیر جشنواره بین‌المللی فیلم کوتاه وارث، دبیر بخش فیلم و عکس نخستین جشنواره بین‌المللی میراث مشترک کشورهای حاشیه دریای خزر، عضو هیات مدیره انجمن فیلم کوتاه ایران، بازرس اسبق انجمن مستندسازان سینمای ایران، عضو شورای سیاست‌گذاری و امور جشنواره‌های انجمن سینمای جوانان ایران، کارشناس امور سینمایی سازمان فرهنگی و هنری شهرداری تهران، عضو شورای سیاست‌گذاری جشنواره موج کیش، مدیر اجرایی جشنواره فیلم سلامت

Mehdi Ghorbanpour

Born: 1979/ Babel

Education: B.A of Farsi language and literature

Filmography: Rain Jesus, There, where there's no one, I am not nuclear energy, Loneliness of good stories, 190, We all are soldiers, Zemnako; Television series: Iranian celebrities, Bread and moon

Prizes: The best research and best film of the documentary Cinema-House celebration, Golden statue of Avini, Inter-religious prize of Fajr film festival

Positions: Founder, policy council member and director of Varesh international film festival, Director of the Film and photography section of the first international Caspian shores shared heritage, Director board member of Iranian short film association, Former inspector of Iranian documentary cinema association, Policy council of IYCS, Expert in Cinema affairs of Tehran municipality cultural and art organization, Policy council member of Kish Wave festival, Executive director of Health film festival



2019 / Full HD / 51min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۵۱

موضوع: روایتی از محاصره فوعه و کفریا و تبادل اهالی آن

Synopsis: Story of Fo'e and Kofriya siege and exchange of its people

Life With Patience

Director: Vahid Farahani
 Researcher: Vahid Farahani
 Cinematographer: Vahid Farahani
 Sound Recorder: Seyyed Hashem Mousavi
 Editor: Vahid Farahani
 Sound Mixer: Seyyed Hashem Mousavi
 Writer of the narration: Dr AmirReza Mafi
 Narrator: Dr AmirReza Mafi
 Production Manager: Komeil Ahmadi
 Producer: Revayat Fath
 Distribution/Sales: Fath Narriation cultural institute

با صبر زندگی

کارگردان: وحید فراهانی
 پژوهشگر: وحید فراهانی
 فیلمبردار: وحید فراهانی
 صدابردار: سیدهاشم موسوی
 تدوینگر: وحید فراهانی
 صداگذار: سیدهاشم موسوی
 نویسنده گفتار متن: دکتر امیررضا مافی
 گوینده: دکتر امیررضا مافی
 مدیر تولید: کمیل احمدی
 تهیه کننده: روایت فتح
 تهیه شده در: موسسه فرهنگی روایت فتح

وحید فراهانی

متولد ۱۳۴۸ / تهران
 تحصیلات: مهندسی نرم افزار



Vahid Farahani
 Born: 1989/Tehran
 Education: Software engineering



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Esmat Lady

Director: Mohammad Habibi Mansour
 Researcher: Mehran Motaghi
 Cinematographer: Rouhollah Javani
 Sound Recorder: Amir Beigi
 Editor: MohammadReza Akbari
 Sound Mixer: MohammadReza Akbari
 Writer of the narration: Mohammad Habibi Mansour
 Narrator: Soraya Ghasemi
 Production Manager: Seyyed Mostafa Lesani
 Photographer: Amir Masoud Arab-Shahi
 Producer: Mohammad Habibi Mansour
 Distribution/Sales: Office of Cultural Front of Islamic Revolution

بانو عصمت

کارگردان: محمد حبیبی منصور
 پژوهشگر: مهران متقی
 فیلمبردار: روح‌الله جوانی
 صدابردار: امیر بیگی
 تدوینگر: محمد رضا اکبری
 صداگذار: محمد رضا اکبری
 نویسنده گفتار متن: محمد حبیبی منصور
 گوینده: ثریا قاسمی
 مدیر تولید: سیدمصطفی لسانی
 عکاس: امیرمسعود عربشاهی
 تهیه کننده: محمد حبیبی منصور
 تهیه شده در: دفتر مطالعات جبهه فرهنگی انقلاب اسلامی



2018 / Full HD / 82min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۸۲

موضوع: فیلم روایت زندگی پُرفراز و نشیب بانویی است که پس از ازدواجی عجیب، وارد دنیایی جدید می‌شود و با سختی‌ها و مشکلات پیچیده‌ای روبرو می‌شود. او حالا پس از ۶۰ سال زندگی در اهواز، به یک قهرمان تبدیل شده است.

Synopsis: Complicated life of a lady who enters a new world full of problems, after a strange marriage. She is now a known heroin, after 60 years of living in Ahvaz.



محمد حبیبی منصور
 متولد ۱۳۶۱ / قم | تحصیلات: لیسانس کارگردانی سینما
 فیلمشناسی: معلم، داستان آینده، خاک منتظر، صیادان عشق، مجموعه مستند سربازان کوچک

Mohammad Habibi Mansour
 Born: 1982/Qom
 Education: B.A of cinema directing
 Filmography: Teacher, Future Story, Waiting soil, Love hunters, "Little soldiers" documentary series,



2019 / Full HD / 22min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۲۲

موضوع: یک کشیش استرالیایی به نام پدر «دیوید اسمیت» سال‌ها پیش برای محافظت جوانان محله‌اش از مواد مخدر تلاش می‌کند با راهاندازی باشگاه بوکس در کنار کلیسایش، آنها را جذب کلیسا کند.

Synopsis: For years, an Australian priest named "David Smith" tries to protect his neighborhood youth from drugs by setting up a boxing club close to his church in order to attract them to the church

Boxing for Peace

Director: Mohsen Jahani
 Researcher: Mohsen Jahani
 Cinematographer: Rasoul Sedaghat
 Sound Recorder: Mohsen Farhad
 Editor: Kamal Ebrahimi
 Sound Mixer: Kamal Ebrahimi
 Production Manager: Hossein Nejad-Mousa
 Producer: Mojtaba Ehsani, Hashem Masoudi
 Distribution/Sales: Shamse Films

بوکس برای صلح

کارگردان: محسن جهانی
 پژوهشگر: محسن جهانی
 فیلمبردار: رسول صداقت
 صدابردار: محسن فرهاد
 تدوینگر: کامال ابراهیمی
 صداگذار: کامال ابراهیمی
 مدیر تولید: حسین نژادموسی
 تهیه‌کننده: مجتبی احسانی، هاشم مسعودی
 تهیه شده در: شمسه فیلم

محسن جهانی
 متولد ۱۳۶۷ / طیس
 تحصیلات: کارشناسی
 فیلم‌شناسی: رجعت، مرد سرمی، طلوع، آن جا کربلا شد، راهی به آسمان



Mohsen Jahani
 Born: 1989/Tabas | Education: B.A
 Filmography: Return, Serum man, Dawn, There became Karbala, A path to sky



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Bir Alam Soz

Director: Mohammad Taha Amiri
 Researcher: Abdol Hussain Badrlou
 Cinematographer: Yahya Rezaei
 Sound Recorder: Mohammad Husain Safaei
 Editor: Mostafa Fattahi
 Sound Mixer: Husain Ibrahimi
 Production Manager: Mohammad Husain Safaei
 Photographer: Behnam Ahmad Khani
 Producer: Abdol Hussain Badrlou
 Distribution/Sales: Youth House of production of 3rd channel IRIB

بیر عالم‌سوز

کارگردان: محمدطه امیری
 پژوهشگر: عبدالحسین بدرلو
 فیلمبردار: یحیی رضایی
 صدابردار: محمدحسین صفایی
 تدوینگر: مصطفی فتاحی
 صداگذار: حسین ابراهیمی
 مدیر تولید: محمدحسین صفایی
 عکاس: بهنام احمدخانی
 تهیه‌کننده: عبدالحسین بدرلو
 تهیه شده در: خانه تولیدات جوان شبکه سه سیما



2019 / 4k / 86min

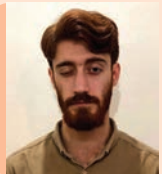
۱۳۹۸ / ۴K / دقیقه ۸۶

موضوع: نگاهی به زندگی «بهزاد پروین قدس» که در جریان دفاع مقدس، به نقاشی و عکاسی و فیلم‌سازی مشغول بوده و حالا با کوله‌باری از خاطرات گذشته، روزگار را با همان حال و روز جنگ سپری می‌کند.

Synopsis: A look through Behzad Parvin Ghods, painter, photographer and filmmaker' life during the holy defense. Now he still lives with war period's memories

محمدطه امیری

متولد ۱۳۷۲ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی روزنامه‌نگاری
 فیلم‌شناسی: عزالدین، فراموش



Mohammad Taha Amiri
 Born: 1993/ Tehran
 Education B.A of Journalism
 Filmography: Ezzaddin, Forgotten



2018 / Full HD / 45min

۴۵ دقیقه / HD / ۱۳۹۷

موضوع: یکی از مسئولین ساواک بعد از چهل سال به ایران برمی‌گردد و با مبارزین سیاسی سابق که روزی متهم او بوده‌اند، روبرو می‌شود.

Synopsis: One of SAVAK officials returns to Iran after 40 years and faces the former political protestors who were accused by him

Third Office Staff

Director: Iman Goudarzi
 Researcher: Iman Goudarzi
 Cinematographer: Vahid NajafZadeh
 Sound Recorder: Mohammad Hasani
 Editor: Mokhtar Namdar
 Sound Mixer: Mokhtar Namdar
 Writer of the narration: Hamid Bana
 Composer: Soheil Darvishi
 Production Manager: Amin Goudarzi
 Photographer: Ahmad Goudarzi
 Producer: Iman Goudarzi
 Distribution/Sales: IRIB Basij

پرستل اداره سوم

کارگردان: ایمان گودرزی
 پژوهشگر: ایمان گودرزی
 فیلمبردار: وحید نجف‌زاده
 صدابردار: محمد حسنی
 تدوینگر: مختار نامدار
 صداگذار: مختار نامدار
 نویسنده گفتار متن: حمید بنا
 آهنگساز: سهیل درویشی
 مدیر تولید: امین گودرزی
 عکاس: احمد گودرزی
 تهیه‌کننده: ایمان گودرزی
 تهیه شده در: بسج صداوسیما

ایمان گودرزی

متولد ۱۳۶۳ / ناهاند
 تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما
 فیلم‌شناسی: مستند بازاری



Iman Goudarzi
 Born: 1984/Nahavand
 Education: M.A of cinema
 Filmography: Remake documentary



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

The Old Man and the Singer پیرمرد و خواننده

Director: Amir Osanlou
 Researcher: Amir Osanlou
 Cinematographer: Ziya Hatami
 Editor: Kamran Jahedi
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Writer of the narration: Amir Osanlou
 Composer: Kave Firouz
 Producer: Mehdi Motahhar
 Distribution/Sales: Documentary house of Islamic revolution

کارگردان: امیر اُسانلو
 پژوهشگر: امیر اُسانلو
 فیلمبردار: ضیا حاتمی
 تدوینگر: کامران جاهدی
 صداگذار: حسن مهدوی
 نویسنده گفتار متن: امیر اُسانلو
 آهنگساز: کاوه فیروز
 تهیه‌کننده: مهدی مطهر
 تهیه شده در: خانه مستند انقلاب اسلامی



2018 / Full HD / 33min

۳۳ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۷

موضوع: پیرمرد و خواننده، قصه زندگی ابو عمر و رفیقش ابورامی را در شهر حلب، بعد از ۶ سال جنگ روایت می‌کند.

Synopsis: Story of Abo Omar and his comrade Abo Rami in Halab, after 6 years of war



امیر اُسانلو
 متولد ۱۳۶۵ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی علوم سیاسی
 فیلم‌شناسی: ماندنی‌ها، تئوری زیاله، عامه‌پسند، تظاهرات عشق، حلب سکوت جنگ
 Amir Osanlou
 Born: 1986/ Tehran | Education: B.A of political science
 Filmography: Immortals, Garbage theory, Pulp fiction, Love protests, Halab silence of war



2019 / 4K / 70min

۱۳۹۸ / ۴K / دقیقه ۷۰

موضوع: روایت زندگی سیاسی شهید مدرس، از تولد (اواخر دوره ناصری) تا شهادت (اواخر پهلوی اول)

Synopsis: Political life of martyr Modarres

Lonly Mordares

تنها مدرس

کارگردان: معین شافعی
 پژوهشگر: انسیه جهانشاهلو
 فیلمبردار: سیدحسن سیدی پریشان
 تدوینگر: مهدی فارسی
 صداگذار: آرش قاسمی
 نویسنده گفتار متن: معین شافعی
 گوینده: سیروس سعدونیان، علیرضا شجاع‌نوری
 مدیر تولید: علی‌اصغر رضایی
 عکاس: محمدجواد فارسی
 تهیه‌کننده: یاسر فریادرس
 تهیه شده در: مرکز مستند حوزه هنری

Director: Moein Shafeei
 Researcher: Ensiye Jahanshahlou
 Cinematographer: Seyyed Hasan Seyyedi Parishan
 Editor: Mehdi Farsi
 Sound Mixer: Arash Ghasemi
 Writer of the narration: Moein Shafeei
 Narrator: Siros Sadouniyan, Alireza Shoja-Nouri
 Production Manager: Ali Asghar Rezaei
 Photographer: Mohammad Javad Farsi
 Producer: Yaser Faryadras
 Distribution/Sales: Hoze documentary center

معین شافعی

متولد ۱۳۶۳ / تهران
 تحصیلات: فوق دیپلم فیلمسازی
 فیلمسناسی: ستاره صبح



Moein Shafeei
 Born: 1984/Tehran
 Education: Filmmaking associate diploma
 Filmography: Morning star



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Desert Memories

خاطرات بادیه

کارگردان: ساسان فلاح‌فر
 پژوهشگر: عباس وهاج
 فیلمبردار: سجاد بخشی، احمد عبدالرحیمی
 صدابردار: رضا صابری
 تدوینگر: ساسان فلاح‌فر، سجاد پرهیزکاری
 صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
 نویسنده گفتار متن: مهدی نعمت‌الهی، طه امیری
 گوینده: محمدباقر مفیدی کیا
 آهنگساز: احسان غلام‌نژاد
 مدیر تولید: پوریا نجفی
 عکاس: سیدمیرآقا موسوی
 تهیه‌کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در: مرکز مستند حقیقت

Director: Sasan Falahfar
 Researcher: Abbas Vahaj
 Cinematographer: Sajjad Bakhshi, Ahmad Abdolrahimi
 Sound Recorder: Reza Saberi
 Editor: Sasan Falahfar, Sajjad Parhizkari
 Sound Mixer: Mohammad Hossein Ebrahimi
 Writer of the narration: Mehdi Nematollahi, Taha Amiri
 Narrator: Mohammad Bagher Mofidikia
 Composer: Ehsan Gholamnejad
 Production Manager: Pouriya Najafi
 Photographer: Seyyed Mir Agha Mousavi
 Producer: Morteza Shabani
 Distribution/Sales: Haghhighat Documentary center

ساسان فلاح فر

متولد ۱۳۷۲ / کرج | تحصیلات: دیپلم
 فیلمسناسی: نبرد بالمیرا، نقاشی یک رویا، ردی از یک مرد، پایان مأموریت، سایه ناپودی، وقت بودن، مادرانه

Sasan Falahfar
 Born: 1993/ Karaj
 Education: Diploma
 Filmography: Palmira battle, Painting of a dream, Tracks of a man, End of the mission, Shadows of a destruction, Being, Motherly



2018 / Full HD / 61min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۶۱

موضوع: قرار بود راوی به اتفاق بزرگ باشم. چیزی که فرماندها بهش می‌گفتن عملیات پایان داعش. برای همین خیلی از آدمای دوربین به دست مثل من رو همراه یگان‌های عملیاتی کردن تا این اتفاق بزرگ رو به تصویر بکشن...

Synopsis: I was supposed to be a great storyteller. What the commanders called ISIS' end. So a lot of camera guys like me, went along with operational units to picture this great event



2019 / Full HD / 64min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۴

موضوع: همراهی تعدادی از موتورسواران جوان با شهید چمران در ابتدای جنگ

Synopsis: Accompanying of some young motorcyclists with martyr Chamran at the beginning of the war

The Motorcycle Diaries

خاطرات موتور سیکلت

Director: Amir Hossein Norouzi

Researcher: Amir Hossein Norouzi, Saman Mokhtari

Cinematographer: Moslem Tehrani, Saman Mokhtary

Sound Recorder: Navid Salari Moghadam

Editor: Mohades Golchin-Arefi

Sound Mixer: Pariya Keyvanfar

Production Manager: Saman Mokhtary

Producer: Amir Hossein Norouzi

کارگردان: امیرحسین نوروزی

پژوهشگر: سامان مختاری، امیرحسین نوروزی

فیلمبردار: مسلم تهرانی، سامان مختاری

صدابردار: نوید سالاری مقدم

تدوینگر: محدثه گلچین عارفی

صداگذار: پریا کیوانفر

مدیر تولید: سامان مختاری

تهیه کننده: امیرحسین نوروزی

امیرحسین نوروزی

متولد ۱۳۵۹ / تهران

تحصیلات: کارشناسی سینما

فیلمشناسی: پل، نجات، قطعه بیست و یک، بازی انگلیسی، شهرآنو

Amir Hossein Norouzi

Born: 1980/Tehran

Education: B.A of cinema

Filmography: Bridge, Rescue, 21st piece, English game, Queen



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Luminous Line

Director: Nader Faraji

Researcher: Nader Faraji, Taher Hossein-pour

Cinematographer: Ali Abpak

Sound Recorder: Mohammad Hossein Ebrahimi

Editor: Nader Faraji

Sound Mixer: Nader Faraji

Writer of the narration: Akbar Shariat

Narrator: Mohammad Ali Monajati

Production Manager: Taher Hossein-pour

Photographer: Davood Ghoorchi

Producer: Nader Faraji, Taher Hossein-pour

Distribution/Sales: Revolutionary guards center

خط نورانی

کارگردان: نادر فرجی

پژوهشگر: نادر فرجی، طاهر حسین پور

فیلمبردار: علی آبپاک

صدابردار: محمدحسین ابراهیمی

تدوینگر: نادر فرجی

صداگذار: نادر فرجی

نویسنده گفتار: اکبر شریعت

گوینده: محمد علی مناجاتی

مدیر تولید: طاهر حسین پور

عکاس: داود قورچی

تهیه کننده: طاهر حسین پور، نادر فرجی

تهیه شده در: مرکز حفظ و نشر آثار فرماندهی

موشکی نیروی هوای فضای سپاه



Nader Faraji

Born: 1973/Tabriz

Education: Photography associate

Filmography: Undone season, Till I die, First line



2018 / Full HD / 47min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۴۷

موضوع: یک فیلمساز برای ساخت مستندی در مورد شهید حسن تهرانی مقدم، به محل شهادت او می رود تا با بازماندگان حادثه انفجار یادگان مدرس دیدار کند.

Synopsis: A filmmaker goes to martyrdom place of Hassan Tehrani Moghaddam to make a documentary and visit the survivors of the Modarres garrison explosion



2018 / Full HD / 40min

۴۰ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۷

موضوع: این مستند در مورد اتفاقاتی است که در انتخابات شوراهاى یک منطقه‌ی نزدیک پایتخت رخ می‌دهد.

Synopsis: About what is happening near council elections at a place close to capital

Democracy

Director: Touraj Kalantari
 Researcher: Touraj Kalantari
 Cinematographer: Amin Gharesoflou,
 Amir Sadegh Mohammadi
 Sound Recorder: Mohsen Naghizadeh
 Editor: Touraj Kalantari
 Sound Mixer: Hossein Hamdarsi
 Production Manager: Hossein Hamdarsi
 Photographer: Amir Mohammadi
 Producer: Touraj Kalantari
 Distribution/Sales: Oma Film

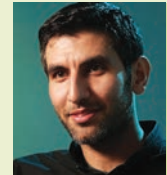
دموکراسی

کارگردان: تورج کلانتری
 پژوهشگر: تورج کلانتری
 فیلمبردار: امین قره‌سوفلو
 امیرصادق محمدی
 صدابردار: محسن نقی‌زاده
 تدوینگر: تورج کلانتری
 صداگذار: حسین همداری
 مدیر تولید: حسین همداری
 عکاس: امیر محمدی
 تهیه‌کننده: تورج کلانتری
 تهیه شده در: اوما فیلم (نجوای زلال هنر)

تورج کلانتری

متولد ۱۳۶۵ / زاهدان | تحصیلات: کارشناسی نقشه‌کشی
 فیلمشناسی: انقلاب در قاب، اینجا چراغی روشن است، آنچه به این خانه رواست،
 پشت صحنه، تب تولید، خفه‌خون، رزم آرازم، شکوفه‌های زمستان، همزاد عاشقان،
 پاکبان، کنار گود

Touraj Kalantari
 Born: 1986/ Zahedan | Education: B.A of cartography
 Filmography: Revolution In a frame, Here a light is on, what goes on in this
 house, Back stage, Shutting up, Battle of Arazm, Winter blossoms, Lovers'
 doubles, Pakban, Near the battlefield



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

The Watchman and His Wife

دیده‌بان و بانو

Director: Mohammad Safa
 Researcher: Mohammad Safa
 Cinematographer: Amin Gharesoflou
 Sound Recorder: Morteza Hosseini
 Editor: Mohammad Safa
 Sound Mixer: Majid Nejati
 Writer of the narration: Mohammad Safa
 Production Manager: Mostafa Kheirpour
 Producer: Seyyed Jamal Oud-Simin
 Distribution/Sales: Ouma films

کارگردان: محمد صفا
 پژوهشگر: محمد صفا
 فیلمبردار: امین قره‌سوفلو
 صدابردار: مرتضی حسینی
 تدوینگر: محمد صفا
 صداگذار: مجید نجاتی
 نویسنده گفتار متن: محمد صفا
 مدیر تولید: مصطفی خیرپور
 تهیه‌کننده: سیدجمال عودسیمین
 تهیه شده در: اوما فیلم



2018 / Full HD / 23min

۲۳ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۷

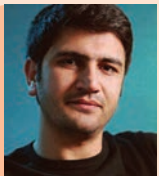
موضوع: مستندی درباره‌ی صبر و فداکاری خانواده‌ی یک جانباز اعصاب و روان

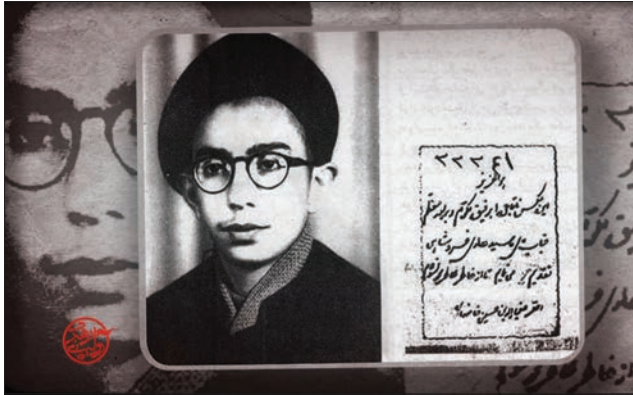
Synopsis: About the patience and sacrifice of a psychiatric veteran's family

محمد صفا

متولد ۱۳۶۲ / همدان | تحصیلات: کارشناسی مدیریت
 فیلمشناسی: بازی، دار و دل، دیده‌بان و بانو، روایت راوی، سفارش خدا، قرار عاشقانه،
 کودک ۲۰۱۳، مسیر ۸ میلیمتری، میکال آنز افغانستان، وصیت‌نامه

Mohammad Safa
 Born: 1983/ Hamedan
 Education: B.A of Management
 Filmography: Game, Heart, Narrator's narration, God's order, Date, Kid
 313, 8mm road, Afghan Meachelle Angelo, Will





2018 / HD / 90min

۱۳۹۷ / HD / دقیقه ۹۰

موضوع: روایت روز ۱۴ خرداد ۱۳۶۸ و چگونگی رهبری آیت‌الله خامنه‌ای

Synopsis: Story of June 1989 and how Khamenei led the country

Story of the leader

روایت رهبری

Director: Mehdi Naghavian
 Researcher: Yaser Jebraeili
 Sound Recorder: Kazemi
 Editor: Mehdi Naghavian, Hasan Jafari
 Sound Mixer: Peyman Tavasoli
 Writer of the narration: Mohammad Hasan-zade
 Narrator: Naser Tahmasb
 Production Manager: Hossein Mohebi
 Producer: Mehdi Naghavian
 Distribution/Sales: Office for the Preservation and Publication of Ayatollah Khamenei's Works

کارگردان: مهدی نقویان
 پژوهشگر: یاسر جبرائیلی
 صدابردار: کاظمی
 تدوینگر: مهدی نقویان، حسن جعفری
 صداگذار: پیمان توسلی
 نویسنده گفتار متن: محمد حسن زاده
 گوینده: ناصر طهماسب
 مدیر تولید: حسین محبی
 تهیه‌کننده: مهدی نقویان
 تهیه شده در: دفتر حفظ و نشر آثار آیت‌الله خامنه‌ای

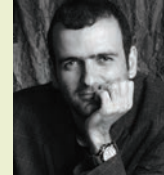
مهدی نقویان

متولد ۱۳۶۱ / بابل

تحصیلات: کارشناسی کارگردانی

فیلمشناسی: خارج از دید، در برابر طوفان، رمز و راز ملکه، برادران و...

Mehdi Naghavian
 Born: 1982/ Babel
 Education: B.A of directing
 Filmography: Out of sight, Oppose to storm, Secret of the queen, Brothers



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Flood Narration

روایت سیل

Director: Mostafa Shoghi
 Researcher: Mostafa Shoghi
 Cinematographer: Hamed Namazi, Saman Mokhtari, Younes Rashedi
 Sound Recorder: Ahmad Afshar
 Editor: Mohammad Saghafi
 Sound Mixer: Ahmad Afshar
 Writer of the narration: Mostafa Shoghi
 Narrator: Vahid Rounafi
 Composer: Mohammad Saghafi
 Production Manager: Ali Ghera'ati
 Photographer: Satiyar Emami
 Producer: Ali Gharraati

کارگردان: مصطفی شوقی
 پژوهشگر: مصطفی شوقی
 فیلمبردار: حامد نمازی، سامان مختاری، یونس راشدی
 صدابردار: احمد افشار
 تدوینگر: محمد تقفی
 صداگذار: احمد افشار
 نویسنده گفتار متن: مصطفی شوقی
 گوینده: وحید رونفی
 آهنگساز: محمد تقفی
 مدیر تولید: علی قرآتی
 عکاس: ساتیار امامی
 تهیه‌کننده: علی قرآتی

مصطفی شوقی

متولد ۱۳۶۰ / تهران

تحصیلات: دانشجوی

فیلمشناسی: هویدا، زندگی زمانه و مرگ علم، مردی برای تمام فصول، شورش علیه سازندگی، سیدمیثم

Mostafa Shoghi

Born: 1981/ Tehran | Education: Student

Filmography: Hoveyda, Life lifetime and death of science, A man for all seasons, Rebellion against construction, Seyyed Meysam



2019 / Full HD / 90min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۹۰

موضوع: ۵ روز مانده به پایان سال ۹۷ در حالی که خیلی‌ها در تدارک جشن‌های سال نو بودند، به یکباره از شمال شرقی کشور در استان گلستان سیلاب آغاز شد که دامنه‌ی آن بیش از ۲۰ استان را دربر گرفت...

Synopsis: 5 days to new year, while everyone was busy preparing for the ceremonies, suddenly a flood started from north east of the country (Golestan state) and got through more than 20 states



2019 / Full HD / 68min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۸

موضوع: گروه مستندساز ایرانی به دنبال حقیقت حضور داعش در شمال غرب افغانستان هستند. آنها وقتی موفق به رفتن به مناطق حضور داعش توسط نیروهای دولتی نمی‌شوند، تصمیم می‌گیرند از طریق مناطق تحت تسلط طالبان به مناطق درگیری داعش بروند.

Synopsis: An Iranian documentary group seeks the truth of ISIS presence in northwest Afghanistan. When they fail to reach it by the government forces, they decide to move to ISIS involvement areas through Taliban-dominated areas

زندگی میان پرچم‌های جنگی Life Among Warring Flags

کارگردان: محسن اسلام‌زاده
 پژوهشگر: سیدحسام رضوی
 فیلمبردار: مهدی خوش‌نژاد، محسن اسلام‌زاده
 صدابردار: محسن اسلام‌زاده
 تدوینگر: فرید دغاغله
 صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
 نویسنده گفتار متن: فرید دغاغله
 گوینده: امیر عطرچی
 آهنگساز: مسعود حسن‌زاده
 مدیر تولید: سیدمصطفی سیدالحسینی
 عکاس: مهدی خوش‌نژاد
 تهیه‌کننده: محسن اسلام‌زاده
 تهیه شده در: مرکز فرهنگی میثاق

Director: Mohsen Eslam-zadeh
 Researcher: Seyyed Hesam Razavi
 Cinematographer: Mehdi Khosh Nejad, Mohsen Eslam-zadeh
 Sound Recorder: Mohsen Eslam-zadeh
 Editor: Farid Daghaghale
 Sound Mixer: Mohammad Hossein Ebrahimi
 Writer of the narration: Farid Daghaghale
 Narrator: Amir Atrchi
 Composer: Masoud Hossein Zadeh
 Production Manager: Seyyed Mostafa Seyyedul Hosseini
 Photographer: Mehdi Khoshnejad
 Producer: Mohsen Eslam-zadeh
 Distribution/Sales: Misagh Cultural center

محسن اسلام‌زاده

متولد ۱۳۵۹ / مشهد | تحصیلات: دیپلم ریاضی
 فیلمشناسی: رویای مرجان، تنها میان طالبان، آقای دادستان، قصر قند

Mohsen Eslam-zadeh
 Born: 1980/ Mashhad
 Education: Math diploma
 Filmography: Marjan's dream, Alone among Taliban, Mr. prosecutor, Sugar castle



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Under the Mina Dome

کارگردان: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 پژوهشگر: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 فیلمبردار: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 صدابردار: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 تدوینگر: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 صداگذار: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 نویسنده گفتار متن: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 گوینده: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 آهنگساز: نادر خالدی
 مدیر تولید: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 عکاس: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 تهیه‌کننده: مسعود رداei
 تهیه شده در: گروه معارف شبکه اول

Director: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Researcher: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Cinematographer: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Sound Recorder: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Editor: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Sound Mixer: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Writer of the narration: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Narrator: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Composer: Nader Khaledi
 Production Manager: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Photographer: Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Producer: Masoud Radaei
 Distribution/Sales: Maaref group of 1st channel IIRB

زیر گنبد مینا

کارگردان: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 پژوهشگر: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 فیلمبردار: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 صدابردار: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 تدوینگر: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 صداگذار: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 نویسنده گفتار متن: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 گوینده: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 آهنگساز: نادر خالدی
 مدیر تولید: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 عکاس: بهروز ملبوس‌باف اصفهانی
 تهیه‌کننده: مسعود رداei
 تهیه شده در: گروه معارف شبکه اول

بهروز ملبوس‌باف اصفهانی

متولد ۱۳۵۲ / اصفهان
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: اصفهان در بوق کارخانه‌ها، در عمق میدان، زنده به رود

Behrouz Malbousbaf Esfahani
 Born: 1973/ Isfahan | Education: B.A of Cinema
 Filmography: Isfahan in sound of the factories, Deep in the field, Live in the river



2019 / HD / 52min

۱۳۹۸ / HD / دقیقه ۵۲

موضوع: حکایت باورنکردنی قیام تمام قد مردم این شهر از کجا شروع شد؟

Synopsis: How the story of this town's protests started



2019 / 4K / 83min

۱۳۹۸ / فک / دقیقه ۸۳

موضوع: روایت ۲۳ سال تلاش مرحوم حاج عبدالله والی در آبادسازی منطقه بشاگرد

Synopsis: Haj Abdollah Vali's 23 years of struggle for Beshagerd reclamation

One Hundred Years of Solitude صد سال تنهایی

Director: Mehdi Farsi
 Researcher: Zeynab Sani, Ensie Jahanlou
 Cinematographer: Mohammad Ali Pour-Asad Mehrabani
 Sound Recorder: Mohammad Hussain Amiri
 Editor: Mohammad Ali Farsi
 Sound Mixer: Arash Ghasemi
 Writer of the narration: Mohammad Ali Farsi
 Narrator: Naser Tahmasb, Mehdi Soltani
 Production Manager: Ali Asghar Rezaei
 Photographer: Mehdi Taheri
 Producer: Mohammad Ali Farsi
 Distribution/Sales: Revayat Fath Center, DFEC

کارگردان: مهدی فارسی
 پژوهشگر: زینب ثانی، انسیه جهانشاهلو
 فیلمبردار: محمدعلی پوراسد مهربانی
 صدابردار: محمدحسین امیری
 تدوینگر: محمدعلی فارسی
 صداگذار: آرش قاسمی
 نویسنده گفتار متن: محمدعلی فارسی
 مدبر تولید: ناصر طهماسب، مهدی سلطانی
 مدیر تولید: علی اصغر رضایی
 عکاس: مهدی طاهری
 تهیه کننده: محمدعلی فارسی
 تهیه شده در: موسسه روایت فتح،
 مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

مهدی فارسی

متولد ۱۳۶۳ / تهران

تحصیلات: دیپلم سینما

فیلمشناسی: خاطرات، مجموعه تلویزیونی خرمشهر، نور

Mehdi Farsi

Born: 1984/ Tehran

Education: Cinema diploma

Filmography: Memories, Khorramshahr tv series, Light



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

isa

Director: Ahmad Sharif Zadeh
 Researcher: Ahmad Sharif Zadeh
 Cinematographer: Seyyed Mahmoud Hosseini
 Sound Recorder: Hadi Davood Abadi
 Editor: Vahid Zare Zade, Ahmad Sharif Zadeh
 Sound Mixer: Hossein Ebrahimi
 Writer of the narration: Ahmad Sharif Zadeh
 Narrator: Ahmad Sharif Zadeh
 Production Manager: Rouhollah Mohaghegh
 Producer: Ahmad Sharif Zadeh

عیسی

کارگردان: احمد شریفزاده
 پژوهشگر: احمد شریفزاده
 فیلمبردار: سید محمود حسینی
 صدابردار: هادی داوودآبادی
 تدوینگر: وحید زارعزاده، احمد شریفزاده
 صداگذار: حسین ابراهیمی
 نویسنده گفتار متن: احمد شریفزاده
 گوینده: احمد شریفزاده
 مدیر تولید: روح الله محقق
 تهیه کننده: احمد شریفزاده



2018 / Full HD / 56min

۱۳۹۷ / HD / دقیقه ۵۶

موضوع: زندگی و زمانه پر التهاب آیت الله شیخ عیسی قاسم، رهبر شیعیان بحرین

Synopsis: Life of Ayatollah Sheikh Easa Ghasem, Bahrain's Sheea leader



احمد شریفزاده

متولد ۱۳۶۴ / استهبان | تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: رویای بارانی، تنها گریه کن، ابن الرضا، پیراهنی برای یوسف، آن زمستان

Ahmad Sharif Zadeh

Born: 1985/ Estahban

Education: M.A of dramatic literature

Filmography: Rainy dream, Cry alone, Ebne Reza, A shirt for Yousef, That winter



2019 / Full HD / 47min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۷

موضوع: فیلم به داستان ورود و رواج نوارهای کاست در ایران و تاثیر این پدیده بر ساختارهای فرهنگی و اجتماعی دوره گذشته می‌پردازد.

Synopsis: Story of the arrival and prevalence of cassettes in Iran and the impact of this phenomenon on the cultural and social structures of the past period

Cassette

کاست ●●●●●●●●

Director: Hamed Saeedi-Rad
 Researcher: Hamed Saeedi-Rad
 Cinematographer: Hamed Lavaeeyan
 Sound Recorder: Mohammad Asadi
 Editor: Elham Manouchehri Dolabi,
 Noushin Bahram-pour
 Sound Mixer: Hasan Shabankare
 Writer of the narration: Hamed Saeedi-Rad
 Narrator: Mohsen Zar Abadi-pour
 Production Manager: Ali Shahidi
 Producer: Sajjad Goudarzi
 Distribution/Sales: Documentary channel IRIB

کارگردان: حامد سعیدی‌راد
 پژوهشگر: حامد سعیدی‌راد
 فیلمبردار: حامد لوائیان
 صدابردار: محمد اسدی
 تدوینگر: الهام منوچهری دولابی،
 نوشین بهرام‌پور
 صداگذار: حسن شبانکاره
 نویسنده گفتار متن: حامد سعیدی‌راد
 گوینده: محسن زراآبادی‌پور
 مدیر تولید: علی شهیدی
 تهیه‌کننده: سجاد گودرزی
 تهیه شده در: شبکه مستند سیما

حامد سعیدی‌راد

متولد ۱۳۷۲ / تهران

تحصیلات: دانشجوی کارشناسی ارشد تهیه‌کنندگی تلویزیون
 فیلمشناسی: ماجرای کوچه تابان، اسلک‌لاین



Hamed Saeedi-Rad
 Born: 1993/ Tehran
 Education: TV production M.A student
 Filmography: Taban alley story, Slack line

جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award



Karar

Director: Mohsen Aghili
 Researcher: Mohsen Aghili
 Cinematography: Mohammad Aghili
 Sound: Ali Aghili
 Editor: Mohsen Aghili
 Mix: Mohsen Aghili
 Executive producer: Abolfazl Rezapour
 Photographer: Hamid Fatemi
 Producer: Mohsen Eslamzade
 Distribution/Sales: Khorasan IRIB

کَرار

کارگردان: محسن عقیلی
 پژوهشگر: محسن عقیلی
 فیلمبردار: محمد عقیلی
 صدابردار: علی عقیلی
 تدوینگر: محسن عقیلی
 صداگذار: محسن عقیلی
 مدیر تولید: ابوالفضل رزاقپور
 عکاس: حمید فاطمی
 تهیه‌کننده: محسن اسلام‌زاده
 تهیه شده در: سیمای مرکز خراسان رضوی



2018 / Full HD / 35min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۳۵

موضوع: روایتی از زندگی و زمانه‌ی شهید مدافع حرم محمدرضا سنجرانی

Synopsis: Story of life of Mohammad Reza Sanjarani, martyr defender of the shrine



محسن عقیلی

متولد ۱۳۶۸ / مشهد

تحصیلات: کارشناسی تدوین
 فیلمشناسی: پرواز از حلب، پسرم (تدوینگر)

Mohsen Aghili
 Born: 1989/ Mashhad
 Education: B.A of editing
 Filmography: Flying from Aleppo, My son (Editor)



2019 / Full HD / 60min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۰

موضوع: خبر می‌رسد که نیروهای ایرانی در اطراف خان طومان سوریه با تروریست‌ها درگیر شده‌اند. تعداد مدافعان کم است. اگر نیروی کمکی نرسد مسلحین غلبه می‌کنند. راه می‌افتیم. با شلیک تک‌تیرانداز داعشی یکی از تصویربرداران مجروح می‌شود و از پا می‌افتد. ساعت‌ها به سختی می‌گذرد و وضعیت پیچیده‌تر می‌شود. از آسمان باران می‌بارد و از زمین، جایی که نمی‌بینیم، گلوله...

Synopsis: Iranian forces reportedly clash with terrorists around Syrian Khantouman. The number of defenders is low. Unless the auxiliary forces arrive, the gunmen will prevail. We get on the way. ISIS sniper shots one of the cameramen and injures him. The hours go by and the situation gets more complicated. It rains from the sky and bullets from the ground where we don't see.

Rain and Bullets

گلوله‌باران

کارگردان: مرتضی پایه‌شناس، حسین مومن
فیلمبردار: حسین مومن، سعید خنده‌رو
تدوینگر: مرتضی پایه‌شناس
مدیر تولید: ابوالفضل دمیرچی‌لو
تهیه‌کننده: مرتضی شعبانی
تهیه شده در: مرکز مستند حقیقت،
مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

Director: Morteza Payeshenas, Hossein Momen
Cinematographer: Hossein Momen, Saeed Khanderoo
Editor: Morteza Payeshenas
Production Manager: Abolfazl Damirchilou
Producer: Morteza Shabani
Distribution/Sales: Haghghat Documentary Center / DFEC

مرتضی پایه‌شناس
متولد ۱۳۶۱ / تهران | تحصیلات: کارشناسی ارشد عکاسی از دانشگاه هنر
فیلمشناسی: فیلم ناتمامی برای دخترم سمیه، وطن‌دوستی، جایی که زندگی می‌کنیم، نامه ۲۶ آبان ۵۹، ملاقات پشت دیوار اشرف، غروب روز بعد
Morteza Payeshenas
Born: 1982/ Tehran |
Education: M.A of photography from Art university, Tehran
Filmography: An unfinished film for my daughter Somayyeh, Patriotism, Where we live, Letter of November 80, Behind Ashraf's wall, Next day's dust



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Mother of Fronts

مادر جبهه‌ها

Director: Shahram Mirab Aghdam
Researcher: Shahram Mirab Aghdam,
Baharak Jannat Makan
Cinematographer: Fardad Farpak
Sound Recorder: Emad Ghafouri
Editor: Shahram Mirab Aghdam
Sound Mixer: Salar Azariyan
Production Manager: Mohammad Abdizade
Photographer: Hasan Nouri
Producer: Shahram Mirab Aghdam
Distribution/Sales: Hoze documentary center

کارگردان: شهرام میراب‌اقدم
پژوهشگر: بهارک جنت‌مکان،
شهرام میراب‌اقدم
فیلمبردار: فرداد فرپاک
صدابردار: عماد غفوری
تدوینگر: شهرام میراب‌اقدم
صداگذار: سالار آذرریان
مدیر تولید: محمد عبدی‌زاده
عکاس: حسن نوری
تهیه‌کننده: شهرام میراب‌اقدم
تهیه شده در: مرکز مستند حوزه هنری



2019 / Full HD / 26min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۲۶

موضوع: مستندی درباره‌ی حضور زنان در جنگ هشت ساله و نقش پُرنگ «زهره محمودی» در خط مقدم جبهه که به مادر جبهه‌ها لقب گرفت.

Synopsis: About Women presence in 8 years of war and the iconic role of "Zahra Mahmoudi" in the first line, AKA Mother of the battlefield



شهرام میراب‌اقدم
متولد ۱۳۵۸ / تهران | تحصیلات: فوق دیپلم
فیلمشناسی: روزی روزگاری سینما، اینجا همه عشق می‌کنند، وادی خاموشان، آرامستان، گرمابان
Shahram Mirab Aghdam
Born: 1979/Tehran
Education: Associate diploma
Filmography: Once upon a time cinema, Here everyone has fun, House of the deaths, Peace-land, Garmaban



2019 / Full HD / 45min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۵

موضوع: مستندی از چگونگی شکل‌گیری ایده و فیلمنامه تا مراحل انتخاب بازیگران و فیلمبرداری فیلم سینمایی «جدایی نادر از سیمین» همراه با روایت اصغر فرهادی و صحبت‌هایی از مایک لی، ژان کلود کربیر و ابراهیم گلستان

Synopsis: About tree Iranian inventors trying to produce their products in industrialized country. The problem of domestic production and the backing of the foreign investors put them in a complex quandary

Ferrous Inventor

مخترع آهنی

Director: Mohammad Javad Raeisi
 Researcher: Mohammad Javad Raeisi
 Cinematographer: Amir Mohammadi, Amin Ghare Sofloun
 Sound Recorder: Alireza Sadroddini
 Editor: Mehdi Ansari
 Sound Mixer: Hesam Saroukhani
 Writer of the narration: Mohammad Javad Raeisi
 Narrator: Narges Piri
 Production Manager: Alireza Sadroddini
 Photographer: Ali Shojaei
 Producer: Mohammad Javad Raeisi
 Distribution/Sales: Ouma films

کارگردان: محمدجواد رئیسی
 پژوهشگر: محمدجواد رئیسی
 فیلمبردار: امیر محمدی، امین قره‌سوفلو
 صدابردار: علیرضا صدرالدینی
 تدوینگر: مهدی انصاری
 صداگذار: حسام ساروخانی
 نویسنده گفتار متن: محمدجواد رئیسی
 گوینده: نرگس پیری
 مدیر تولید: علیرضا صدرالدینی
 عکاس: علی شجاعی
 تهیه‌کننده: محمدجواد رئیسی
 تهیه شده در: اوما فیلم

محمدجواد رئیسی

متولد ۱۳۴۸ / کرج | تحصیلات: علوم حوزوی
 فیلمشناسی: اینجا آسمان زیباست، آقا سعید، بازگشت گمورا، برکت، روز یکم، لباس پادشاه، جای پای او، نغمه‌سرا

Mohammad Javad Raeisi
 Born: 1989/ Karaj | Education: Hozavi science
 Filmography: Here sky is beautiful, Mr. Saeed, Gamoura return, Bless, 1st day, King's gown, His foot print, Poet



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Marham

مرهم

Director: Masoud Zareiyani
 Researcher: Masoud Zareiyani
 Cinematographer: Reza Aziz Farkhani
 Sound Recorder: Ahmad Mohammadi
 Editor: Masoud Zareiyani
 Sound Mixer: Alireza Akhlaghi
 Production Manager: Majid Zareiyani
 Photographer: Majid Zareiyani
 Producer: Mohsen Eslam Zadeh
 Distribution/Sales: Fatemiyoun media center

کارگردان: مسعود زارعیان
 پژوهشگر: مسعود زارعیان
 فیلمبردار: رضا عزیزفرخانی
 صدابردار: احمد محمدی
 تدوینگر: مسعود زارعیان
 صداگذار: علیرضا اخلاقی
 مدیر تولید: مجید زارعیان
 عکاس: مجید زارعیان
 تهیه‌کننده: محسن اسلام‌زاده
 تهیه شده در: مرکز رسانه‌ای فاطمیون



2019 / Full HD / 30min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۳۰

موضوع: داستان پدری که فرزندش عازم جنگ شده است.

Synopsis: A father whose son went to the war



Masoud Zareiyani
 Born: 1984/Mashhad
 Education: M.A
 Filmography: Haj Agha school, What to wear, Believe, Ali Mammad

مسعود زارعیان

متولد ۱۳۶۳ / مشهد
 تحصیلات: کارشناسی ارشد
 فیلمشناسی: مدرسه حاج آقا، چی ببوشم، ایمان، علی ممد



2019 / Full HD / 104min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۱۰۴

موضوع: مستندی درباره‌ی مهدی عراقی؛ مردی که فعالیت سیاسی‌اش را با فدائیان اسلام شروع کرد، به امام خمینی(ره) پیوست و در شهریور ۵۸ توسط گروهک فرقان ترور شد.

Synopsis: About Mehdi Araghian, the man who started his political act by "Fadaiyan Islam" and then joined Imam Khomeyni, and In September of 1979 was killed by Forghan group

Kill Mehdi Araghi

Director: AbdolReza Nematollahi
 Researcher: Seyed Mostafa Hosseini
 Cinematographer: Bahador Kheradmand Kia, Mohammad Bonakdar
 Sound Recorder: Bahador Kheradmand Kia
 Editor: AbdolReza Nematollahi
 Sound Mixer: Hedayat Ahmadzadeh
 Composer: Hedayat Ahmadzadeh
 Producer: AbdolReza Nematollahi

مهدی عراقی را بکش!

کارگردان: عبدالرضا نعمت‌اللهی
 پژوهشگر: سیدمصطفی حسینی
 فیلمبردار: بهادر خردمند کیا، محمدبنکدار
 صدابردار: بهادر خردمند کیا
 تدوینگر: عبدالرضا نعمت‌اللهی
 صداگذار: هدایت احمدزاده
 آهنگساز: هدایت احمدزاده
 تهیه‌کننده: عبدالرضا نعمت‌اللهی

عبدالرضا نعمت‌اللهی

متولد ۱۳۶۷ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد علوم سیاسی
 فیلمشناسی: اولین فیلم کارگردان است



AbdolReza Nematollahi
 Born: 1988/ Tehran
 Education: M.A of political science



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

When Mehdi Was Born

مهدی که به دنیا آمد

Director: Amir Mehdi Hakimi, Hojjat Bamorovat
 Researcher: Amir Mehdi Hakimi, Hojjat Bamorovat
 Cinematographer: Saleh Edalati
 Sound Recorder: Teamwork
 Editor: Reza Kasiri
 Sound Mixer: Mehrdad Jolokhani
 Writer of the narration: Amir Mehdi Hakimi, Hojjat Bamorovat
 Narrator: Mehdi Zarifi, Zohre Zarifi
 Composer: Arya Azimi-Nejad
 Photographer: Amin Ebrahimi
 Producer: Amir Mehdi Hakimi, Saleh Edalati

کارگردان: امیرمهدی حکیمی، حجت بامروت
 پژوهشگر: امیرمهدی حکیمی، حجت بامروت
 فیلمبردار: صالح عدالتی
 صدابردار: گروهی
 تدوینگر: رضا کسیری
 صداگذار: مهرداد جلولخانی
 نویسنده گفتار متن: امیرمهدی حکیمی، حجت بامروت
 گوینده: مهدی زریفی، زهره زریفی
 آهنگساز: آریا عظیمی‌نژاد
 عکاس: امین ابراهیمی
 تهیه‌کننده: امیرمهدی حکیمی، صالح عدالتی



2019 / Full HD / 73min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۳

موضوع: مهدی در خانواده‌ای ناشنوا به دنیا می‌آید و با مشکلات بسیاری روبرو می‌شود. او تصمیم می‌گیرد پزشک شود، اما در یکی از سفرها اتفاقی می‌افتد که مسیر زندگی‌اش را تغییر می‌دهد.

Synopsis: Mehdi is born in a deaf family and faces a lot of problems. He wants to become a doctor but in a journey something happens to change his life



امیرمهدی حکیمی، حجت بامروت

متولد ۱۳۵۴ - ۱۳۵۹ / مشهد - رشت
 تحصیلات: سطح ۳ حوزه علمیه مشهد - کارشناسی ارشد مدیریت

Amir Mehdi Hakimi, Hojjat Bamorovat
 Born: 1980- 1975/ Mashhad- Rasht
 Education: Level 3 of Hoze elmie Mashhad- M.A of management



2019 / Full HD / 64min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۴

موضوع: این مستند به تاریخ ورود صنایع پدافند هوایی به ایران و اهمیت بومی سازی این صنعت در سال های دفاع مقدس و پس از آن می پردازد

Synopsis: History of air defense industries entry into Iran and the importance of localization of this industry in the years of holy defense and afterwards

The Battle of Waves

نبرد امواج ●●●●●●●●

Director: Vahid Faraji
 Researcher: Vahid Faraji
 Cinematographer: Hadi Behrouz
 Sound Recorder: Ghader Ghaderi
 Editor: Mehdi Ansari
 Sound Mixer: Ahmad Afshar
 Writer of the narration: Vahid Faraji
 Narrator: Gholam Sadeghi
 Production Manager: Ali Ghera'ati
 Photographer: Rouhollah Khosravi
 Producer: Ahmad Shafiei
 Distribution/Sales: Documentary house of Islamic revolution

کارگردان: وحید فرجی
 پژوهشگر: وحید فرجی
 فیلمبردار: هادی بهروز
 صدابردار: قادر قادری
 تدوینگر: مهدی انصاری
 صداگذار: احمد افشار
 نویسنده گفتار متن: وحید فرجی
 گوینده: غلام صادقی
 مدیر تولید: علی قرائتی
 عکاس: روح الله خسروی
 تهیه کننده: احمد شفیعی
 تهیه شده در: خانه مستند انقلاب اسلامی

وحید فرجی
 متولد ۱۳۵۸ / تهران | تحصیلات: کارشناسی عکاسی
 فیلمشناسی: غزال ایرانی، خاطرات نارنجی، زندگی در خط نبرد، تولد در زمین سوخته، نسیم حیات



Vahid Faraji
 Born: 1979/ Tehran | Education: B.A of photography
 Filmography: Iranian deer, Orange memories, Living in battlefield, Birth in burnt ground, Life breeze



جایزه شهید آوینی

Martyr Avini Award

Va Tan Man

و تن من

Director: Hossein Homayounfar
 Researcher: Hossein Homayounfar
 Cinematographer: Mojtaba Yazdi Zadeh
 Sound Recorder: Arash Ghasemi
 Editor: Mojtaba Yazdi Zadeh
 Sound Mixer: Arash Ghasemi
 Producer: Revayat-Fath
 Distribution/Sales: Revayat-Fath cultural center

کارگردان: حسین همایونفر
 پژوهشگر: حسین همایونفر
 فیلمبردار: مجتبی یزدی زاده
 صدابردار: آرش قاسمی
 تدوینگر: مجتبی یزدی زاده
 صداگذار: آرش قاسمی
 تهیه کننده: روایت فتح
 تهیه شده در: موسسه فرهنگی روایت فتح



2019 / Full HD / 27min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۲۷

موضوع: این مستند تلاش و پشتکار مهدی علیزاده (آزاده) در راه قهرمانی رشته پرتاب نیزه در مسابقات پارالمپیک آسیا (۲۰۱۸) را روایت می کند.

Synopsis: This documentary shows the efforts and perseverance of Mehdi Alizadeh (Azadeh) in Asian Paralympics (2018) championship.



حسین همایونفر
 متولد ۱۳۶۳ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد
 فیلمشناسی: شاه رخ، عکس برابر اصل، جایی که زندگی می کنیم، چشم برآه

Hossein Homayounfar
 Born: 1984/Tehran
 Education: M.A
 Filmography: Shahrokh, Equal to the original, Where we live, Waiting



2019 / Full HD / 65min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۵

موضوع: فیلم به روایت یکی از فعالین اجتماعی ایران، به سرگذشت پُر فراز و نشیب مهاجرین افغانستانی در ایران می‌پردازد.

Synopsis: This film, Narrated by an Iranian social activist, tells the story of the ups and downs of Afghan immigrants in Iran

A Pine; A Hundred Sparrows صد گنجشک

Director: Seyyed Hashem Mortazaviyan
 Researcher: Seyyed Hashem Mortazaviyan
 Cinematographer: Ali Jafari, Amir Aman Zadeh
 Sound Recorder: Masoud Imani
 Editor: Ehsan Kazemi
 Sound Mixer: Pouriya Fathi
 Composer: Pouriya Fathi
 Production Manager: Vahid A. Hosseini
 Producer: Seyyed Hashem Mortazaviyan
 Distribution/Sales: DEFC

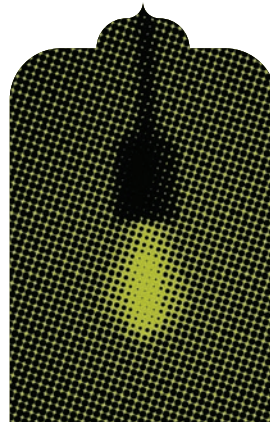
کارگردان: سیدهاشم مرتضویان
 پژوهشگر: سیدهاشم مرتضویان
 فیلمبردار: علی جعفری، امیر امان‌زاده
 صدابردار: مسعود ایمانی
 تدوینگر: احسان کاظمی
 صداگذار: پوریا فتحی
 آهنگساز: پوریا فتحی
 مدیر تولید: وحید آحسینی
 تهیه‌کننده: سیدهاشم مرتضویان
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

سیدهاشم مرتضویان

متولد ۱۳۵۴ / اصفهان | تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما
 فیلمشناسی: سایه صورتی، گود و گذر، آب و صنعت، مادرم زنده رود، مکتب‌خانه
 شاهد، یک گذر و صد سایه، سازنده رود، چرخ، آب، صنعت، مش عیاس، بودن...
 نبودن، یک کاج، صد گنجشک

Seyyed Hashem Mortazaviyan

Born: 1975/ Isfahan | Education: B.A of cinema
 Filmography: Pink shade, Passage, Water and industry, My mother;
 Zenderoud, Shahed school, A passage and hundred shadows, Constructor
 river, Wheel, Water, Industry, Mash Abbas, Being ... not being



The 10th Martyr Avini Award

دهمین
جایزه
تهدید
آوینی

Dec. 2019 16-9 / Charsou Cineplex, Tehran



13

Cineplex

VÉRITÉ

Documentary Film Festival

۲۳



حضور

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

Documentaries on Resistance, Sacred Defence, Islamic Revolution



۱۳۹۹

۱۸ تا ۲۵
آذر ۱۳۹۸

نهمین

حرفه‌ها

۱۳



فیلم‌های
مستند
کارآفرینی

جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران

پردیس سینمایی چارسو

www.irandocfest.ir



ھیئت داوران

فیلمهای مستند کار آفرین

JURY MEMBERS
OF ENTREPREURSHIP DOCUMENTARIES



شهاب الدین عادل

متولد: ۱۳۳۳ / دزفول

تحصیلات: دکتری پژوهش هنر از دانشگاه هنر

کتابها: فاشیزم در سینما، سینما، آینه زمان ۱ و ۲، سینمای قوم پژوهی، ۱۰۰۰ سؤال خلاقیت نمایشی (سینما و تئاتر)، تحولات معاصر در مفهوم زمان سینمایی؛ نمایشنامه اثبات، نوشته دیوید اوپرن (ترجمه)

فیلمها: مستند ۶ قسمتی «جندی شاپور»، قسمت چهارم این مجموعه تلویزیونی با عنوان «سپهپوشان» برنده جایزه بهترین فیلم آیینی جشنواره صداوسیما شده است.

عکاسی فیلم: باشو غریبه‌ای کوچک (بهرام بیضایی)، بازمانده (سیف‌الله داد)، دختری با کفش‌های کتان (رسول صدرعاملی)، شوکران (بهرروز افخمی)، گاوخونی (بهرروز افخمی)، ازدواج به سبک ایرانی (حسن فتحی)

نمایشگاه عکس: گبه، نقش خورشید، ویژن یا نگاه، از عکسی به عکس دیگر، انعکاس، قاب خیال، غریبانه، بافت گبه، ۱۱۰ چهره سینمای ایران، سرانداز چیت، درخت... خاطره

مسئولیت‌ها: رئیس دانشکده سینما تئاتر دانشگاه هنر، استاد درس تخصصی سینما، تئاتر، گرافیک و عکاسی، عضو کمیته علمی و آموزشی سازمان سینمایی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، عضو کمیته علمی و آموزشی بینال دوسالانه‌ی عکاسی و ۱۰ روز با عکاسان (انجمن عکاسی ایران)، عضو هیات مؤسس و شورای مرکزی انجمن عکاسان سینمای ایران (خانه سینما- آکادمی سینما)، عضو انجمن مستندسازان سینمای ایران

مقالات سینمایی: گزارشی کوتاه از سینمای مستند ایران (از پیدایش تاکنون)، ساختمان دراماتیک در فیلم مستند، ژان روش و سینمای قوم‌نگاری، تک‌نگاشت و فیلم‌های مردم‌شناسی ایران، ساختار زمان در روایت سینمایی، ساختار زمانی نو در سینما با رویکرد به روایت شبکه‌ای فیلم، بررسی گونه‌های روایی در نشان‌شناسی تصویری، ساختار سکانس در سینمای مدرن، بررسی خصوصیات بنیادی سینمای تک‌نوار، نظریه‌های مونتاژ اسلاووکو ورکایچ و سرگئی آیزنشتاین

سایر: عضو هیات انتخاب و داوری چند دوره جشنواره‌های ملی و دانشجویی

Shahab- Eddin Adel

Born: 1954/ Dezfoul

Education: PhD of Art research from Art University

Books: Fascism in cinema, Cinema the time mirror 1 & 2, Ethnology cinema, Contemporary developments in concept of cinematic time," Proof" by David Auburn (translation)

Filmography: "Jondi Shapour" - 6 episode documentary- the forth episode of this television series (Black overcasts) was the winner of the best ritual film in IRIB festival
Film photography: Bashoo, the little stranger (Bahram Beyzaei), Survivor (Seyfollah Daad), A girl with sneakers (Rasoul Sadre Ameli), Shokaran (Behrooz Afkhami), GavKhooni (Behrooz Afkhami), Marriage Iranian style (Hasan Fathi)

Photography gallery: Gabbeh, Sun pattern, Vision, From photo to another, Reflection, Imaginary frame, Strangely, Gabbeh weaving, 110 faces of Iranian cinema, Chit shawl, Tree... memory

Positions: Head of cinema and theatre faculty of Art University, Teacher of cinematic, graphic and photography specialized studies, Science and education committee member of cinema at the ministry of Iranian guidance and culture, Science and education committee member of the photography biennial and 10 days with photographers (Iranian photographers' association), Founder and council board member of Iranian film photographers (Cinema-house and Cinema Academy), Member of Iranian documentary makers' association

Cinematic articles: A short report from Iran's documentary cinema (from birth till now), Dramatic structure in documentary film, Jean Roche and Ethnological cinema, Monographs and Iranian anthropological films, Chronological structure in cinematic narration, New chronological structure with an approach to film's network narration, Study of narrative types in image anthropology, Sequence structure in modern cinema, Study of the fundamental characteristics of single noir cinema, Editing theories of Slavko Verkpage and Sergei Eisentein

Others: Jury and selection board member of many national and international festivals

هیات‌دوران

فیلم‌های مستند کارآفرین

JURY MEMBERS
OF ENTREPREURSHIP DOCUMENTARIES



سینما

خودرو

جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران



بهرد مهرجو

متولد: ۱۳۶۳ / تهران

مستندهای پژوهشی: پیام رسان (درباره پشت جبهه در دوران دفاع مقدس)، شیخ درد (درباره یک شغل عجیب در اقتصاد ایران)، سقوط ۶۴ (درباره حادثه سقوط هواپیما در سال ۶۴)، محقق فیلم‌های سینمایی «بادیگارد» و «چ»

کتاب‌ها: خاطرات علالدین میرمحمد صادقی، خاطرات اسدالله عسگرولادی، اصناف بازار و انقلاب اسلامی پژوهشی درباره نقش بازار در انقلاب، حزب جمهوری اسلامی و سال‌های قدرت، برای خدا، انقلاب و بازار پژوهشی درباره مناقشات اقتصادی دهه ۶۰

جوایز: بهترین کتاب اقتصادی در جشنواره جلال آل‌احمد، بهترین گزارش اقتصادی دو دوره جشنواره مالیاتی، تقدیر شده در جشنواره سلامت برای مستند «شیخ درد»

مسئولیت‌ها: مشاور رسانه‌ای وزیر اقتصاد (دکتر کرباسیان)، مشاور رئیس اتاق بازرگانی تهران و دبیر شورای عالی اطلاع‌رسانی اتاق بازرگانی، رئیس دبیرخانه مراسم انتخاب برترین کارآفرین‌های بخش خصوصی ایران (امین‌الضرب)

سایر: سردبیر ماهنامه آینده‌نگر، دبیر اقتصادی روزنامه سازندگی، سردبیر سایت اقتصاد ایران، دبیر سرویس اقتصاد هفته‌نامه شهروند امروز، معاون سردبیر مجله همشهری ماه، معاون سردبیر روزنامه اندیشه نو

Behrad Mehrjou

Born: 1984/ Tehran

Research documentaries: Messenger (about the Holy defense's battlefield front), Ghost of pain (About a strange occupation in Iran's economy), Crash 64 (About the plane crash in 1985), Film researcher of movies "Bodyguard" and "Che"

Books: Memories of Alaeddin Mir Mohammad Sadeghi, Memories of Asadollah Asgar Oladi, Guilds, bazar and Islamic revolution (a research about the role of the revolution, Islamic republic party and years of power), For God, Revolution and Bazar, a research about economical conflicts of the 80s

Prizes: Best economical book of Jalal Ale-Ahmad festival, Best economical report of two annual Tax festival, Appreciated for "Ghost of pain" documentary at Health festival

Positions: Media advisor to minister of economy (Dr. Karbassian), Advisor to the chairman Tehran's chamber of commerce and secretary of the supreme council of chamber of commerce information, The president of the secretariat of Best Iranian private Entrepreneurs selection ceremony (Amin Al-Zarb)

Others: Editor of Prospective monthly magazine, Economy section's editor of "Construction" newspaper, Editor of Iran Economy website, Editor of economy service in "Today's Citizen" weekly magazine, Deputy editor of "Hamshahri" monthly, Deputy editor of "New nation" newspaper

هیات داوران

فیلمهای مستند کار آفرین

JURY MEMBERS
OF ENTREPREURSHIP DOCUMENTARIES

مهدی باقری

متولد: ۱۳۶۰ / تهران

تحصیلات: فارغ التحصیل کارگردانی سینما از مدرسه فیلم تهران

فیلمشناسی: افسونگر ساسانی، پیله، مهربانو، مرغ سحر، اهمیت عارف بودن، پیر پسر، و... کید کوکبیست متوهم، ناگهان تو گم شدی، دیوار، آخرین بوم نقاش، پاتوق، اهالی خیابان یکطرفه، آگهی استخدام، گفتگو با سنگ، زیارت در مه، سما، در میان دره‌ها، وقف شهر، شرق اندوه، در جستجوی خانه خورشید، خور بر کرانه کویر نمک، زخم قند، ناگهان ذهنم ایستاد، رسن ریس، کارمان؛ سریال مستند ایران شهر، مژه‌ی غذای ایرانی

جوایز: سینماحقیقت، فیلم کوتاه تهران، رشد، مستند تجسمی فجر، جایزه اولین شب کارگردانان سینمای مستند

مسئولیت‌ها: هیات انتخاب جشنواره فیلم کوتاه تهران، جشنواره تصویر سال، جشنواره سینماحقیقت، جشن مستقل سینمای مستند ایران؛ هیات داورى جشنواره فیلم فجر

سایر: تدوین بیش از پنجاه فیلم مستند

Mehdi Bagheri

Born: 1981/ Tehran

Education: Graduated from Tehran film school in Cinematic directing

Filmography: Sasanian charmer, Cocoon, Mehrbano, Sunrise birdy, The importance of being mysticism, old boy, Kid is a dreamer star, Suddenly you're lost, The wall, The last painting canvas, The hub, residents of a one-way street, Hiring Ad, Dialogue with rock, Pilgrimage in fog, Sky, Among valleys, Endowment city, East of sadness, Looking for the sun's house, Salt desert's bay, Sugar scare, Suddenly my mind stopped, Rope weaver, Karman; Documentary series: Iran-city, Taste of Iranian cuisine

Prizes: Cinema Verite, Tehran short film, Fajr Fine arts documentary, Award of the first Director's night of documentary cinema

Positions: Selection board member of Tehran short film, Year's Image, Cinema Verite, Independent celebration of Iranian documentary cinema; Jury board member of Fajr festival

Others: Editing of more than 50 documentary films





2019 / Full HD / 54min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۵۴

موضوع: در ابتدای دهه ۶۰ گروهی از اهالی بیرجند تصمیم می‌گیرند تا برای رفع محرومیت منطقه و ایجاد اشتغال برای جوانان، کارخانه تایرسازی تأسیس کنند. ارزش این کارخانه اکنون نزدیک به هزار میلیارد تومان است و نزدیک به ۱۵۰۰ نفر در آن اشتغال دارند.

Synopsis: At the beginning of 1360's, a group of Birjand residents decide to build a tire factory to end poverty and make jobs for young people of the area. The factory now is worth about 1000billion toman and has about 1,500 employees

Live your Dreams

آرزوهایت را زندگی کن

Director: Hamid Koohpaei
 Researcher: Hamid Koohpaei
 Cinematographer: Alireza Eslami, Mostafa Malavan
 Sound Recorder: Hossein Yadi
 Editor: Alireza Eslami
 Sound Mixer: Hossein Yadi
 Production Manager: Mohammad Goodarzi
 Photographer: Mohammad Goodarzi
 Producer: Hamid Koohpaei
 Distribution/Sales: Kavir Tayer company PR

کارگردان: حمید کوهپایی
 پژوهشگر: حمید کوهپایی
 فیلمبردار: علیرضا اسلامی، مصطفی ملوان
 صدابردار: حسین یادی
 تدوینگر: علیرضا اسلامی
 صداگذار: حسین یادی
 مدیر تولید: محمد گودرزی
 عکاس: محمد گودرزی
 تهیه‌کننده: حمید کوهپایی
 تهیه شده در: روابط عمومی شرکت کویر تایر

حمید کوهپایی

متولد ۱۳۴۴ / تهران | تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: جنایت مقدس، پسر حاج علی، پیروزی، حقیقت پنهان، دعوت‌نشدگان، سفر عشق، سرزمین گمشده، سفرنامه هند، پول کثیف، چند قدم تا جام جهانی

Hamid Koohpaei
 Born: 1965/ Tehran | Education: B.A of cinema
 Filmography: Holly crime, Haj Ali's son, Victory, Hidden truth, Uninvited, Love journey, Lost land, India's travelogue, Dirty money, Few steps to World Cup



فیلم‌های مستند کارآفرینی

Entrepreneurship Documentaries

Dream Knitters

بافندگان خیال

Director: Seyyed Mohammad Sadeq Jafari
 Researcher: Marzieh Vaziri
 Cinematographer: Reza Teymouri
 Sound Recorder: Habib Mohammadi
 Editor: Seyyed Mohammad Sadeq Jafari, Mehdi Fathi
 Sound Mixer: Hasan Shabankare
 Production Manager: Hamid Nejati
 Photographer: Rouhollah Mahmoudi
 Producer: Seyyed Mohammad Sadeq Jafari
 Distribution/Sales: DEFC,
 Carpet national center

کارگردان: سیدمحمدصادق جعفری
 پژوهشگر: مرضیه وزیری
 فیلمبردار: رضا تیموری
 صدابردار: حبیب محمدی
 تدوینگر: سیدمحمدصادق جعفری، مهدی فتحی
 صداگذار: حسن شبانکاره
 مدیر تولید: حمید نجاتی
 عکاس: روح‌الله محمودی
 تهیه‌کننده: سیدمحمدصادق جعفری
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی، مرکز ملی فرش



2014 / HD / 23min

۱۳۹۳ / HD / دقیقه ۲۳

موضوع: این فیلم روایت زندگی تعدادی نابینا است که قالیبافی می‌کنند و در کنار هم، لحظات شادی را سپری می‌کنند.

Synopsis: Life story of some blind people who weave carpets and make happy moments together



سیدمحمدصادق جعفری

متولد ۱۳۵۸ / قم | تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: مسافر، باران عشق، مهر پنهان، واگونه‌ها، رویای موتورسیکلت، مخالف‌خوان، حجاب در حجاب، طلب خیر

Seyyed Mohammad Sadeq Jafari
 Born: 1979/ Qom | Education: Diploma
 Filmography: Traveler, Love rain, Hidden stamp, Opposites, Motorcycle dream, Veil in Veil, Wanting good



2019 / Full HD / 21min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۲۱

موضوع: سارا زنی میانسال در محیطی پر از ناامنی، فقر و اعتیاد، چراغی روشن کرده است.

Synopsis: Sarah A middle-aged woman, has light up in an environment full of insecurity, poverty and addiction

Lighting House

Director: Zahra Niyazi
 Researcher: Amir Hossein Salehi
 Cinematographer: Ali Jafari
 Sound Recorder: Saqi MohammadRezaei
 Editor: Zahra Niyazi
 Sound Mixer: Zahra Niyazi
 Producer: Rasoul Enteshari
 Distribution/Sales: Isfahan IRIB

خانه روشنان

کارگردان: زهرا نیازی
 پژوهشگر: امیرحسین صالحی
 فیلمبردار: علی جعفری
 صدابردار: ساقی محمدرضایی
 تدوینگر: زهرا نیازی
 صداگذار: زهرا نیازی
 تهیه کننده: رسول انتشاری
 تهیه شده در: صداوسیما مرکز اصفهان

زهرا نیازی

متولد ۱۳۶۰ / اصفهان | تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: خطی از روشنی، مثل آب برای ماهی، زن در سایه ام اس، مهین داستان
 نانوشته، زندگی گور نیست، چشمه زاوون

Zahra Niyazi
 Born: 1981/ Isfahan
 Education: B.A of cinema
 Filmography: A light line, Like water for fish, Woman in MS shadow, Mahin
 an unwritten story, Life is not blind, Zavan spring



فیلم‌های مستند کارآفرینی

Entrepreneurship Documentaries

Pen

Director: Mohammad Saghafi
 Researcher: Mohammad Saghafi, Farnaz Salehi
 Cinematographer: Moslem Tehrani, Hasan Nahi
 Sound Recorder: Alireza Afkhami, Meysam Yardilou
 Editor: Mohammad Saghafi
 Sound Mixer: Mehdi Akbarian
 Writer of the narration: Farnaz Salehi
 Narrator: Nasrollah Medghalchi
 Production Manager: Akbar Kazemi
 Photographer: Aarefeh Hosseini
 Producer: Ata Panahi
 Distribution/Sales: Documentary house of
 Islamic revolution

خودکار

کارگردان: محمد ثقفی
 پژوهشگر: محمد ثقفی، فرناز صالحی
 فیلمبردار: مسلم تهرانی، حسن ناهی
 صدابردار: علیرضا افخمی، میثم یاردیلو
 تدوینگر: محمد ثقفی
 صداگذار: مهدی اکبریان
 نویسنده گفتار متن: فرناز صالحی
 گوینده: نصرالله مدقالچی
 مدیر تولید: اکبر کاظمی
 عکاس: عارفه حسینی
 تهیه کننده: عطا پناهی
 تهیه شده در: خانه مستند انقلاب اسلامی



2019 / Full HD / 55min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۵۵

موضوع: روایتی از زندگی علی اکبر رفوگران، پدر نوشتافزار ایران و موسس کارخانه خودکار بیک و مداد سوسمار

Synopsis: A story of Ali Akbar Rofougaran's life, father of Iranian software and the factory founder of Bic pens and Soosmar pencils



Mohammad Saghafi
 Born: 1985/ Zahedan
 Education: M.A of Dramatic literature
 Filmography: Fear, Above myths

محمد ثقفی

متولد ۱۳۴۴ / زاهدان
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: واهمه، بالاتر از افسانه‌ها



2019 / HD / 25min

۱۳۹۸ / HD / دقیقه ۲۵

موضوع: دو شریک باتجربه ایرانی و افغانی تصمیم به انجام یک کار بزرگ می‌گیرند تا یک فعالیت اقتصادی موفق را مدیریت کنند. فیلم ضمن معرفی الگوهای صحیح مدیریت، کارآفرینی و دوستی مردم ایران و افغانستان را به تصویر می‌کشد.

Synopsis: Two experienced Iranian and Afghan partners decide to manage a successful business. While the film presents the right models of management and entrepreneurship, it pictures the friendship between Iran and Afghanistan people.

Together

در کنار هم

Director: Seyyed Mojtaba Khayam Al-Hosseini
 Researcher: Seyyed Mehdi Khayam Al-Hosseini
 Cinematographer: Rouhollah Javani
 Sound Recorder: Rouhollah Javani
 Editor: Seyyed Mehdi Khayam Al-Hosseini
 Sound Mixer: Seyyed Mehdi Khayam Al-Hosseini
 Production Manager: Seyyed Mojtaba Khayam Al-Hosseini
 Photographer: Rouhollah Javani
 Producer: Seyyed Mojtaba Khayam Al-Hosseini
 Distribution/Sales: Ouj Art- media institute

کارگردان: سیدمجتبی خیام‌الحسینی
 پژوهشگر: سیدمهدی خیام‌الحسینی
 فیلمبردار: روح‌الله جوانی
 صدابردار: روح‌الله جوانی
 تدوینگر: سیدمهدی خیام‌الحسینی
 صداگذار: سیدمهدی خیام‌الحسینی
 مدیر تولید: سیدمجتبی خیام‌الحسینی
 عکاس: روح‌الله جوانی
 تهیه‌کننده: سیدمجتبی خیام‌الحسینی
 تهیه شده در: سازمان هنری رسانه‌ای اوج

سیدمجتبی خیام‌الحسینی

متولد ۱۳۶۳ / اصفهان | تحصیلات: سطح یک حوزه

فیلمشناسی: صدای صلح، روای خلافت، چند قدم تا بهشت، بر بال فرشتگان، فرشته‌ها هنوز در راهند، یک بسیجی ساده، جوله، نشانی دوست، گردان قاطرزیه

Seyyed Mojtaba Khayam Al-Hosseini

Born: 1984 / Isfahan | Education: First level of Hoze

Filmography: Sound of peace, Dream of Caliphate, Few steps to heaven, On angels' wings, Angels are on their way, A simple bassiji, Joule, Friend's address, Ghaterize battalion



فیلم‌های مستند کارآفرینی

Entrepreneurship Documentaries

Ravij

راویج

Director: Sadeq Davarifar
 Researcher: Sadeq Davarifar
 Cinematographer: Mehdi Azadi, Reza Abiyat
 Sound Recorder: Tommy Elbeygi
 Editor: Babak Heydari
 Sound Mixer: Hossein Ebrahimi
 Writer of the narration: Babak Heydari
 Narrator: Sadeq Davarifar
 Production Manager: Ali Janeb Elahi
 Photographer: Nafiseh Zahiri Sani
 Producer: Mehdi Motahhar
 Distribution/Sales: Documentary house of Islamic revolution

کارگردان: صادق داوری‌فر
 پژوهشگر: صادق داوری‌فر
 فیلمبردار: مهدی آزادی، رضا عبیات
 صدابردار: تامی ایل‌بئیگی
 تدوینگر: بابک حیدری
 صداگذار: حسین ابراهیمی
 نویسنده گفتار متن: بابک حیدری
 گوینده: صادق داوری‌فر
 مدیر تولید: علی جانب‌الهی
 عکاس: نفیسه ظهیری‌ثانی
 تهیه‌کننده: مهدی مطهر
 تهیه شده در: خانه مستند انقلاب اسلامی



2019 / Full HD / 70min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۰

موضوع: دو جوان با هماهنگی و برنامه مشترک اتفاقی را رقم زدند. گروه فیلم‌سازی تصمیم می‌گیرد تا واقعیت را دوباره بازسازی کند، اما حقیقت تغییر می‌کند!

Synopsis: Two youths have coordinated and co-created an event. The film crew decides to recreate the event but the truth changes



صادق داوری‌فر

متولد ۱۳۵۷ / مشهد

تحصیلات: کارشناسی کارگردانی تئاتر
 فیلمشناسی: شیخ شوخ کاشی، برعکس عکس، فیه‌ما‌فیه، آقای هرگز، اصول بازی

Sadeq Davarifar

Born: 1978 / Mashhad | Education: B.A of Theater directing

Filmography: Tile's humorous Sheikh, Picture's contrast, Fihe-Ma-Fih, Mr. Hertz, Game basics



2019 / Full HD / 75min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۵

موضوع: محمد، یک کشاورز زاده اهل قائن در خراسان جنوبی، می‌خواهد با راه‌اندازی کسب و کار نوین (استارت‌آپ) یک راه‌حل برای بحران کم‌آبی در سرزمین پدری‌اش بیابد. سرزمینی که تمامی قنات‌هایش خشک شده و زعفران، محصول اصلی آن نیز در خطر نابودی است.

Synopsis: Mohammad, born in a farmer family in Qa'en South Khorasan, wants to find a solution to the water shortage crises in his fatherland, by launching a new business (Start-up). The land where all its aqueducts are dried and saffron (the main product) is also in danger of being destroyed

The Dream of Water

روایی آب

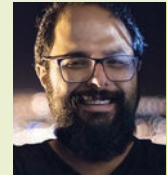
Director: Mohammad Va'ez
 Researcher: Mohammad Va'ez
 Cinematographer: Mohammad Va'ez
 Sound Recorder: Mohammad Va'ez
 Editor: Sina Mahdavi, Mohammad Va'ez
 Sound Mixer: Peyman Keshavarz
 Writer of the narration: Mohammad Va'ez
 Narrator: Mohammad Gha'em Panah
 Photographer: Mohammad Va'ez
 Producer: Mohammad Va'ez

کارگردان: محمد واعظی
 پژوهشگر: محمد واعظی
 فیلمبردار: محمد واعظی
 صدابردار: محمد واعظی
 تدوینگر: سینا مهدوی، محمد واعظی
 صداگذار: پیمان کشاورز
 نویسنده گفتار متن: محمد واعظی
 گوینده: محمد قائم‌پناه
 عکاس: محمد واعظی
 تهیه‌کننده: محمد واعظی

محمد واعظی

متولد ۱۳۶۳ / صائین قلعه- زنجان | تحصیلات: مهندسی کامپیوتر
 فیلمشناسی: فصل نان، اینجا زندگی، تو را می‌شناسم، به کم بلندتر حرف بزن، آش
 ایرانی، زنجان، میزبان مهربان، جن و پری

Mohammad Va'ez
 Born: 1984/ Saean Qale, Zanjan | Education: Computer engineering
 Filmography: Bread season, Here life, I know you, Speak a little louder,
 Iranian Ash, Zanjan, Kind host, Fairy tails



فیلم‌های مستند کارآفرینی

Entrepreneurship Documentaries

Chinese Carpet

فرش چین

Director: Amir Moniri
 Researcher: Amir Moniri
 Cinematographer: Amin Ghare Soflou, Masoud Kargar
 Sound Recorder: Hossein Hamdarsi
 Editor: Hossein Hamdarsi
 Sound Mixer: Hossein Hamdarsi
 Production Manager: Ali Nouryani
 Photographer: Mohammadreza Arshadi
 Producer: Seyyed Jamal OudSimin
 Distribution/Sales: Ouma Film

کارگردان: امیر منیری
 پژوهشگر: امیر منیری
 فیلمبردار: امین قره‌سوفلو، مسعود کارگر
 صدابردار: حسین همدرسی
 تدوینگر: حسین همدرسی
 صداگذار: حسین همدرسی
 مدیر تولید: علی نوریانی
 عکاس: محمدرضا ارشادی
 تهیه‌کننده: سیدجمال عودسیمین
 تهیه شده در: اوما فیلم



2018 / Full HD / 42min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۴۲

موضوع: محمدسعید احمدی فارغ‌التحصیل آی.تی.سی می‌کند حرفه‌ی اجداد خود در زمینه‌ی فرش را با استفاده از علم روز احیا کند. کارگردان با او به روستاها سفر کرده و قابلیت‌های فرش ایرانی و موانع پیش‌رو را به نمایش می‌گذارد.

Synopsis: I.T graduate Mohammad Saeed Ahmadi, tries to revive his ancestors' carpet profession by using today's science. The director travels with him to countryside, demonstrating the capabilities of Iranian carpets and obstacles ahead



امیر منیری

متولد ۱۳۶۷ / تهران | تحصیلات: طلبه سطح سه
 فیلمشناسی: چیدا، خشم، خطر انقراض درختان گردو، سکه یک پول، عروسک کوکی
 نیستیم، فسقلی‌ها، گردوی تنها، مکت، نذر ماندگار، انقلاب در قاب، تجارت ابدی

Amir Moniri
 Born: 1988/ Tehran | Education: Level 3 Talabe
 Filmography: Chida, Anger, Walnut trees danger of extinction, A coin, I'm
 not a clockwork doll, Little people, Lonely walnut, Pause, Lasting vow,
 Revolution in a frame, Eternal commerce



2015 / HD / 26min

۱۳۹۴ / HD / دقیقه ۲۶

موضوع: داستان زندگی مردی که در کودکی دچار فلج اطفال شده و برای اثبات توانمندی معلولان کارخانه‌ای راهاندازی کرده که بیش از ۹۰ درصد کارکنان آن معلول هستند.

Synopsis: Life story of a man who got infected with polio as a child and sets up a factory in order to prove the capabilities of the disabled which over 90% of his employees are disabled

Once Upon a Time There Was a Man **قصه یک مرد**

Director: Siyavash Jamali, Ata Mehrad
Cinematographer: Mohammad Hadadi
Sound Recorder: Hadi Sa'ed Mohkam
Editor: Siyavash Jamali, Ata Mehrad
Writer of the narration: Siyavash Jamali, Ata Mehrad
Narrator: Naser Tahmasb
Composer: Habib Khazaeifar
Production Manager: Vahid Hajilouei
Producer: Mehdi Sha-mohammadi,
Siyavash Jamali, Ata Mehrad

کارگردان: سیاوش جمالی، عطا مهرداد
فیلمبردار: محمد حدادی
صدابردار: هادی ساعدمحکم
تدوینگر: عطا مهرداد، سیاوش جمالی
نویسنده گفتار متن: سیاوش جمالی، عطا مهرداد
گوینده: ناصر طهماسب
آهنگساز: حبیب خزایی فر
مدیر تولید: وحید حاجیلویی
تهیه کننده: مهدی شامحمدی،
سیاوش جمالی، عطا مهرداد

سیاوش جمالی - عطا مهرداد

متولد ۱۳۶۳ - ۱۳۶۷ / تهران - تبریز

تحصیلات: کارشناسی ارشد شهرسازی - مهندسی مکانیک
فیلمشناسی: فریاد رو به باد

Siyavash Jamali, Ata Mehrad
Born: 1984-1988/ Tehran- Tabriz
Education: M.A of urban planning- Mechanic engineering
Filmography: Screaming to the wind



فیلم‌های مستند کارآفرینی

Entrepreneurship Documentaries

Mack in Iran

Director: Amin Azad
Researcher: Amin Azad
Cinematographer: Elham Zohrevand
Sound Recorder: Elham Zohrevand
Editor: Amin Azad
Sound Mixer: Amin Azad
Writer of the narration: Amin Azad
Narrator: Amin Azad
Production Manager: Amin Azad
Photographer: Elaham Zohrevand
Producer: Amin Azad

ماک در ایران

کارگردان: امین آزاد
پژوهشگر: امین آزاد
فیلمبردار: الهام زهره‌وند
صدابردار: الهام زهره‌وند
تدوینگر: امین آزاد
صداگذار: امین آزاد
نویسنده گفتار متن: امین آزاد
گوینده: امین آزاد
مدیر تولید: امین آزاد
عکاس: الهام زهره‌وند
تهیه کننده: امین آزاد



2017 / Full HD / 66min

۱۳۹۶ / HD / دقیقه ۶۶

موضوع: این فیلم به زندگی «صفر قندچی» پدر صنعت کامیون ایران می‌پردازد.

Synopsis: A look at Asghar Ghandchi's life, father of Iranian truck industry



امین آزاد

متولد ۱۳۶۱ / تهران | تحصیلات: مهندسی مکانیک
فیلمشناسی: عشق ماشین، استارت، رنو در ایران، راننده، خوابگاه دانشجویی، آتش
زرتشت، مرسی، برای دخترم نگین، چرا رفتم ایتالیا، رینگ اسپرت

Amin Azad
Born: 1982/Tehran | Education: Mechanic engineering
Filmography: Car lover, Start, Renault in Iran, Driver, Student dorm,
Zoroastrian fire, Mercy, For my daughter Negin, Why I went to Italy, Sport ring



2016 / HD / 75min

۱۳۹۵ / HD / دقیقه ۷۵

موضوع: مستندی درباره‌ی «عباس بزرگر» یکی از اهالی روستایی نزدیک شیراز که سال‌هاست با کمک خانواده‌اش از توریست‌های خارجی پذیرایی می‌کند و آنها را به دیدن عشایر می‌برد؛ اما او یک رویای بزرگ در سر دارد...

Synopsis: About Abbas Barzegar who lives in a village near Shiraz. For years him and his family has been welcoming foreign tourists and taking them to see the tribes, but he has a big dream in his head...

I Want to be A King

من می‌خواهم شاه بشم

Director: Mehdi Ganji
 Researcher: Mehdi Ganji
 Cinematographer: Mehdi Ganji
 Sound Recorder: Mehdi Ganji
 Editor: Esmail Monsef
 Sound Mixer: Hossein and Hasan Mahdavi
 Photographer: Ali Bagheri
 Producer: Sahar Razavi
 Distribution/Sales: DEFC

کارگردان: مهدی گنجی
 پژوهشگر: مهدی گنجی
 فیلمبردار: مهدی گنجی
 صدابردار: مهدی گنجی
 تدوینگر: اسماعیل منصف
 صداگذار: حسین و حسن مهدوی
 عکاس: علی باقری
 تهیه‌کننده: سحر رضوی
 تهیه شده در: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

مهدی گنجی

متولد ۱۳۵۷ / ملایر | تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: با تو مهتاب، اراده‌های آهنین، مادرم منیژه معدن کار است، همه اوراق
 هویت من، زندگی پای چوبه دار

Mehdi Ganji
 Born: 1978/Malayer
 Education: B.A of cinema
 Filmography: With you moonlight, Iron wills, My mother Manije is a miner, All of my identity papers, Living in the gallows



فیلم‌های مستند کارآفرینی

Entrepreneurship Documentaries

Goodbye Party

Director: Loghman Khaledi
 Researcher: Loghman Khaledi
 Cinematographer: Loghman Khaledi
 Sound Recorder: Ebrahim Izadi
 Editor: Loghman Khaledi
 Sound Mixer: Arash Ghasemi
 Photographer: Arash Bahrami
 Producer: Loghman Khaledi

مهمانی خداحافظی

کارگردان: لقمان خالدی
 پژوهشگر: لقمان خالدی
 فیلمبردار: لقمان خالدی
 صدابردار: ابراهیم ایزدی
 تدوینگر: لقمان خالدی
 صداگذار: آرش قاسمی
 عکاس: آرش بهرامی
 تهیه‌کننده: لقمان خالدی



2019 / Full HD / 68min

۱۳۹۸ / HD / دقیقه ۶۸

موضوع: ساختمان موروثی جلال که قطعی برای جمع شدن خانواده شهایی است، سال‌ها مرکز آموزش هنری بوده و طی ۶۰ سال هنرمندان بسیاری را تربیت کرده است، اما در سال‌های اخیر جلال به دلیل چالش‌های خانوادگی مجبور می‌شود خانه موروثی را به فروش بگذارد.

Synopsis: Jalal's heritage building which is a hub for Shahabi family, has been an art academy for years and educated many artists, but now Jalal, facing the family challenges, has to sell the house



لقمان خالدی

متولد ۱۳۵۷ / کرمانشاه | تحصیلات: فوق دیپلم
 فیلمشناسی: و من مسافرم، مشترک مورد نظر، کمی بالاتر، نساء فصل هرس، مهمانی خداحافظی

Loghman Khaledi
 Born: 1978/ Kermanshah
 Education: Associate degree
 Filmography: And I'm a traveler, The number you have dialed, A little higher, Women, Pruning season, Goodbye party



2017 / HD / 60min

۱۳۹۶ / HD / دقیقه ۶۰

موضوع: مستندی درباره‌ی پروفسور علی اکبر جلالی، پدر اینترنت ایران

Synopsis: About Professor Ali Akbar Jalali, Father of Iran's internet

پریدن از روی دیوار آتش Jumping Over the Firewall

Director: Mohammad Sangouri
 Researcher: Mohammad Sangouri
 Cinematographer: Siyavash Alishahi
 Sound Recorder: Abdollah Heydari
 Editor: Hamid Najafi Rad
 Sound Mixer: Hossein Ghoorchiyan
 Production Manager: Masoud Mirzaei
 Photographer: Ali Bagheri
 Producer: Mohammad Sangouri
 Distribution/Sales: Semnan channel IRIB

کارگردان: محمد سنگوری
 پژوهشگر: محمد سنگوری
 فیلمبردار: سیاوش علیشاهی
 صدابردار: عبدالله حیدری
 تدوینگر: حمید نجفی‌راد
 صداگذار: حسین قورچیان
 مدیر تولید: مسعود میرزایی
 عکاس: علی باقری
 تهیه‌کننده: محمد سنگوری
 تهیه شده در: صداوسیما مرکز سمنان

محمد سنگوری

متولد ۱۳۵۸ / خرمشهر
 تحصیلات: کارشناسی تولید سیما
 فیلمشناسی: ساخت چندین فیلم کوتاه و بلند



Mohammad Sangouri
 Born: 1979/ Khorramshahr
 Education: B.A of IRIB production
 Filmography: Making of several short and feature films

فیلم‌های مستند کارآفرینی

Entrepreneurship Documentaries

Coroner Savior

Director: Masoud Kargar
 Researcher: Masoud Kargar
 Cinematographer: Siyamak Mokhtari
 Sound Recorder: Mehdi Jafari, Hossein Hamdarsi
 Editor: Masoud Kargar
 Sound Mixer: Hossein Hamdarsi
 Writer of the narration: Masoud Kargar
 Production Manager: Mostafa Kheyrapour
 Photographer: Mohammad Reza Arshadi
 Producer: Seyyed Jamal Oudsimin
 Distribution/Sales: Ooma Films

ناجی کرونر

کارگردان: مسعود کارگر
 پژوهشگر: مسعود کارگر
 فیلمبردار: سیامک مختاری
 صدابردار: مهدی جعفری، حسین همدرسی
 تدوینگر: مسعود کارگر
 صداگذار: حسین همدرسی
 نویسنده: مسعود کارگر
 مدیر تولید: مصطفی خیرپور
 عکاس: محمدرضا ارشادی
 تهیه‌کننده: سیدجمال عودسیمین
 تهیه شده در: موسسه اوما فیلم



2018 / Full HD / 23min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۲۳

موضوع: روایتی از شکل‌گیری گروهی که در زمینه‌ی تولید یکی از تجهیزات مهم پزشکی فعالیت می‌کنند و با وجود سد تحریم، در راستای خودکفایی کشور قدم برمی‌دارند.

Synopsis: Story of a group who are active in producing important medical equipment, and despite the sanction, they're taking steps towards self-sufficiency of the country



مسعود کارگر

متولد ۱۳۶۶ / تهران | تحصیلات: مهندسی متالوژی
 فیلمشناسی: اینجا آسمان زیباست، راهی به هر جهت، بچه‌ها می‌بینند، صالح آباد، به همین سادگی، مرد و مزرعه، نان، نغمه‌سرا و...

Masoud Kargar
 Born: 1987/ Tehran | Education: Metallurgy engineering
 Filmography: Here sky is beautiful, Way to anywhere, Kids see, Saleh Abad, Simple like this, Man and land, Bread, Poet

Entrepreneurship Documentaries

DEC 9-16 2019

13 VERITÉ

Cinema



Charsoy Cineplex, Tehran

IRAN international

TEHRAN

Documentary Film Festival



سینما

حدود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

خارج از مسابقه





79m / HD / 2019

۱۳۹۸ / HD / دقیقه ۷۹

موضوع: در این مستند به چرایی و چگونگی تصمیم محمدرضا پهلوی برای واگذاری بحرین به آل خلیفه پرداخته می‌شود.

Synopsis: This documentary has a look on Mohammad Reza Pahlavi's decision for Bahrain's cession to Ale-Khalifa

Rest in Peace Cyrus

آسوده بخواب کوروش

کارگردان: علی فراهانی
 پژوهشگر: علی رستم‌آبادی، فائقه میرصمدی
 فیلمبردار: حمد مهدی معنوی، محمد مهدی
 جابودی، سلمان فاتحی
 صدابردار: علی فراهانی
 تدوینگر: علی فراهانی
 صداگذار: محمد مهدی جابودی
 نویسنده گفتار متن: علی رستم‌آبادی
 گوینده: محمد هدایتی
 مدیر تولید: امیرمهر یزدان
 عکاس: بهنام توفیقی
 تهیه‌کننده: مهدی مستوفی
 تهیه شده در: سفیر فیلم

Director: Ali Farahani
 Researcher: Ali Rostam Abadi, Faeghe Mir-Samadi
 Cinematographer: Hamd Mehdi Ma'navi, Mohammad Mehdi
 Javidi, Salman Fatehi
 Sound Recorder: Ali Farahani
 Editor: Ali Farahani
 Sound Mixer: Mohammad Mehdi Javidi
 Writer of the narration: Ali Rostam Abadi
 Narrator: Mohammad Hedayati
 Production Manager: Amir Mehr Yazdan
 Photographer: Behnam Tofighi
 Producer: Mehdi Mostofi
 Distribution/Sales: Safir Film

علی فراهانی
 متولد ۱۳۷۱ / قم
 تحصیلات: دیپلم



Ali Farahani
 Born: 1992/Qom
 Education: Diploma



خارج از مسابقه

Out of Competition

Mr. Tayyab

Director: Siyavash Naghshbandi
 Researcher: Siyavash Naghshbandi
 Cinematographer: Siyavash Naghshbandi
 Editor: Siyavash Naghshbandi
 Sound Mixer: Siyavash Naghshbandi
 Composer: Saba Alizadeh
 Producer: Siyavash Naghshbandi

آقای طیب

کارگردان: سیاوش نقشبندی
 پژوهشگر: سیاوش نقشبندی
 فیلمبردار: سیاوش نقشبندی
 تدوینگر: سیاوش نقشبندی
 صداگذار: سیاوش نقشبندی
 آهنگساز: صبا علیزاده
 تهیه‌کننده: سیاوش نقشبندی



2004-2019 / Full HD / 65min

۱۳۸۳-۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۵

موضوع: این فیلم تصویر متفاوتی از «منوچهر طیب» مستندساز ارائه می‌کند. نگاه جستجوگر و پرسش‌گر او در طول شصت سال فعالیت هنری برای شناساندن فرهنگ ایران را از نمای نزدیک‌تری می‌بینیم.

Synopsis: This film presents a different image from the documentary maker "Manouchehr Tayyab". We get to know his researcher eye during the sixty years of artistic activity to present Iranian culture from a closer view.



سیاوش نقشبندی

متولد ۱۳۴۶ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی انیمیشن
 فیلمسازی: ساخت چند مستند در مورد پروژه‌های هنر معاصر، در همکاری با گالری‌های تهران

Siyavash Naghshbandi
 Born: 1987/ Tehran | Education: B.A of animation
 Filmography: Making of several documentaries about contemporary art projects in collaboration with Tehran galleries



2019/ Full HD / 75min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۵

موضوع: تیم فوتبال نساجی قاشمشهر به عنوان تنها نماد به جا مانده از کارخانجات این شهر محروم، اسطوره مقاومت شده است. در این مستند در ۶ هفته پایانی بازی‌های تیم برای صعود به لیگ برتر، با آنها همراه شده‌ایم تا ببینیم بعد از ۲۴ سال آیا به لیگ برتر صعود می‌کند؟

Synopsis: The Ghaemshahr textile football team has become a legend of resistance as the only symbol of this city's banned factories. In this documentary we get a closer look at the last 6 weeks of the season to know if they will advance to the Premier League?

Hope of a Suffered City

امید شهر خسته

کارگردان: مریم الهامیان، مصطفی حاجی قاسمی
 پژوهشگر: مریم الهامیان، مصطفی حاجی قاسمی
 فیلمبردار: علی منصوری
 صدابردار: مصطفی حاجی قاسمی
 تدوینگر: مصطفی حاجی قاسمی
 صداگذار: استودیو مون
 نویسنده گفتار متن: مریم الهامیان
 گوینده: مریم الهامیان
 آهنگساز: عمران طاهری
 مدیر تولید: رضا الهامیان
 عکاس: علی منصوری
 تهیه کننده: مریم الهامیان
 تهیه شده در: گروه سینمایی هارش

Director: Maryam Elhamiyani, Mostafa Hajighasemi
 Researcher: Maryam Elhamiyani, Mostafa Hajighasemi
 Cinematographer: Ali Mansouri
 Sound Recorder: Mostafa Hajighasemi
 Editor: Mostafa Hajighasemi
 Sound Mixer: Moon studio
 Writer of the narration: Maryam Elhamiyani
 Narrator: Maryam Elhamiyani
 Composer: Omran Taheri
 Production Manager: Reza Elhamiyani
 Photographer: Ali Mansouri
 Producer: Maryam Elhamiyani
 Distribution/Sales: Harsh cinema group

مریم الهامیان

متولد ۱۳۶۱ / قاشمشهر-اصفهان
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی تربیت مدرس، کارشناسی ارشد کارگردانی تربیت مدرس
 فیلمشناسی: آبی به رنگ خاک، آئین‌های مردمی در تخت سلیمان، ۱۸۰، انتظار، شکستن، نوسان

Maryam Elhamiyani
 Born: 1982/ Ghaem Shahr- Isfahan
 Education: M.A of dramatic literature from Modarres University- M.A of directing from Modarres University
 Filmography: Blue like soil, Rituals at Takhte Soleyman, 180, Waiting, Breaking, Swing



خارج از مسابقه

Out of Competition

Lady of Words

کارگردان: محمد طالبی
 پژوهشگر: فاطمه آتانی
 فیلمبردار: محمد طالبی، میثم صفدری
 صدابردار: محمد طالبی
 تدوینگر: محمد طالبی
 صداگذار: محمد طالبی
 نویسنده گفتار متن: محمد طالبی
 گوینده: جواد فراهانی
 مدیر تولید: فاطمه آتانی
 عکاس: حسین عباسی
 تهیه کننده: محمد طالبی
 تهیه شده در: صداوسیما استان مرکزی - شبکه آفتاب

Director: Mohammad Talebi
 Researcher: Fatemeh Atani
 Cinematography: Mohammad Talebi, Meysam Safdari
 Sound: Mohammad Talebi
 Editor: Mohammad Talebi
 Mix: Mohammad Talebi
 Writer of the narration: Mohammad Talebi
 Narrator: Javad Farahani
 Executive producer: Fatemeh Atani
 Photographer: Hussain Abbasi
 Producer: Mohammad Talebi
 Distribution/Sales: Markazi State IRIB, Aftab

بانوی واژه‌ها

کارگردان: محمد طالبی
 پژوهشگر: فاطمه آتانی
 فیلمبردار: محمد طالبی، میثم صفدری
 صدابردار: محمد طالبی
 تدوینگر: محمد طالبی
 صداگذار: محمد طالبی
 نویسنده گفتار متن: محمد طالبی
 گوینده: جواد فراهانی
 مدیر تولید: فاطمه آتانی
 عکاس: حسین عباسی
 تهیه کننده: محمد طالبی
 تهیه شده در: صداوسیما استان مرکزی - شبکه آفتاب



2018 / Full HD / 27min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۲۷

موضوع: روایتی از زندگی و فعالیت‌های علمی دکتر «بدرالزمان غریب» دانشمند سغدی‌پژوه و زبان‌شناس

Synopsis: A narration of life and scientific activities of Dr. Badr-Al Zaman Gharib, Sa'adi researcher and linguist



محمد طالبی
 متولد ۱۳۶۵ / شازند
 تحصیلات: کارشناسی ارشد تهیه‌کنندگی تلویزیون
 فیلمشناسی: انتظار زمین، زبان مادری، کیخسرو در بند، چوب بستنی، شوق دیدار، زنبوردار، کوبه

Mohammad Talebi
 Born: 1986/ Shazand | Education: M.A of tv production
 Filmography: Earth anticipation, Mother tongue, KeyKhosro in chains, Ice cream stick, Visit delight, Bee-keeper, Hammer



2019 / Full HD / 65min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۵

موضوع: و چون مظفرالدین شاه از تاریکی می ترسید، بر آن شد تا شبهای شهرش را مثل روز روشن کند.

Synopsis: Mozafar-eddin Shah was afraid of the dark, therefore his city was bright as the day at nights

Light Bulb

چراغ برق

Director: Pouriya Khalaj Tehrani
 Researcher: Pouriya Khalaj Tehrani
 Cinematographer: Hossein Shams
 Sound Recorder: Babak Haji Agha Beigi
 Editor: Pouriya Khalaj Tehrani, Kazem Rezaei
 Sound Mixer: Mahour Mirshakak
 Writer of the narration: Pouriya Khalaj Tehrani,
 Babak Beigi
 Narrator: Hasan Majouni, Ali Asghar Rezaei-nik
 Composer: Hanif Gooran
 Production Manager: Yashar Mahmoudiyan
 Photographer: Pouya Tehrani
 Producer: Pouriya Khalaj Tehrani, Kazem Rezaei

کارگردان: پوریا خلیج طهرانی
 پژوهشگر: پوریا خلیج طهرانی
 فیلمبردار: حسین شمس
 صدابردار: بابک حاجی آقاییگی
 تدوینگر: پوریا خلیج طهرانی، کاظم رضایی
 صداگذار: ماهور میرشاکاک
 نویسنده گفتار متن: پوریا خلیج طهرانی،
 بابک بیگی
 گوینده: حسن معجون، علی اصغر رضایی نیک
 آهنگساز: حنیف گوران
 مدیر تولید: یاشار محمودیان
 عکاس: پویا طهرانی
 تهیه کننده: پوریا خلیج طهرانی، کاظم رضایی

پوریا خلیج طهرانی

متولد ۱۳۶۸ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد جامعه‌شناسی
 فیلمشناسی: چشم فرنگی



Pouriya Khalaj Tehrani
 Born: 1989/ Tehran
 Education: M.A of sociology
 Filmography: Foreign eye



خارج از مسابقه

Out of Competition

داستان ناخدا خورشید Story of the Captain Khorshid

Director: Mohammad Arefinia
 Researcher: Mohammad Arefinia
 Cinematographer: Ali Keyvan
 Sound Recorder: Amin Ardani
 Editor: Peyman Sattar-al Oyoub
 Sound Mixer: Mohammad Hossein Mehrjou
 Composer: Mohammad Arefinia
 Production Manager: Reza Faraji
 Photographer: Ali Sharifi
 Producer: Mohammad Arefinia

کارگردان: محمد عارفی نیا
 پژوهشگر: محمد عارفی نیا
 فیلمبردار: علی کیوان
 صدابردار: امین اردانی
 تدوینگر: پیمان ستارالعیوب
 صداگذار: محمدحسین مهرجو
 آهنگساز: محمد عارفی نیا
 مدیر تولید: رضا فرجی
 عکاس: علی شریفی
 تهیه کننده: محمد عارفی نیا



2018 / Full HD / 18min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۱۸

موضوع: پیرمردی به نام ناخدا خورشید که در روستایی واقع در جزیره قشم زندگی می کند، سال‌ها ناخدای لنج باری بوده، اما پس از سانحه در دریا، به اجبار برای گذراندن زندگی بر روی قایق تفریحی کار می کند.

Synopsis: An old man called Captain Khorshid (sun), who lives in a village on Qeshm island, has been a freight captain for years, but after a sea accident, he must work on a yacht for living



محمد عارفی نیا
 متولد ۱۳۶۷ / تربت جام
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی دانشگاه صداوسیما

Mohammad Arefinia
 Born: 1988/ Torbatjam
 Education: B.A of directing from IRIB University



2019 / Full HD / 30min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۳۰

موضوع: بعد از برگشت بابا بشیر از افغانستان، او دچار بیماری سختی می‌شود و تمام بار زندگی روی دوش مامان گلی می‌افتد.

Synopsis: After Baba Bashir's return from Afghanistan, he suffers from severe illness and all the burden falls on Maman Goli's shoulders

Dalya

دالیا

Director: Kamran Jahedi
 Researcher: Kamran Jahedi
 Cinematographer: Ziya Hatami
 Sound Recorder: Kamran Jahedi
 Editor: Kamran Jahedi
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Writer of the narration: Zahra Osouli
 Narrator: Golshad Jalali
 Production Manager: Farhad Mesbah
 Photographer: Kamran Jahedi
 Producer: Ali Khaef
 Distribution/Sales: Dena Channel IRIB

کارگردان: کامران جاهدی
 پژوهشگر: کامران جاهدی
 فیلمبردار: ضیا حاتمی
 صدابردار: کامران جاهدی
 تدوینگر: کامران جاهدی
 صداگذار: حسن مهدوی
 نویسنده گفتار متن: زهرا اوسولی
 گوینده: گلشاد جلالی
 مدیر تولید: فرهاد مصباح
 عکاس: کامران جاهدی
 تهیه کننده: علی خائف
 تهیه شده در: شبکه دنا

کامران جاهدی

متولد ۱۳۶۳ / سنقر کلیایی

تحصیلات: دیپلم

فیلمشناسی: تیام، سی یار، آقای بزم، کد هزار

Kamran Jahedi
 Born: 1984/ Songhor Kalyaei
 Education: Diploma
 Filmography: Tiyam, 30 fellows, Mr. Bazm, Code thousand



خارج از مسابقه

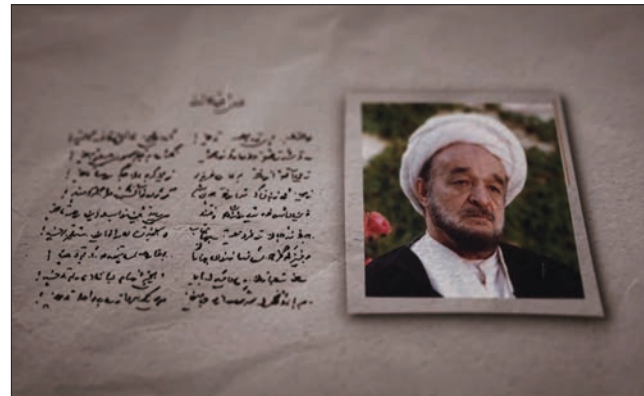
Out of Competition

Intelligible Life

Director: Maryam Farhang
 Researcher: Maryam Farhang
 Cinematography: Abolfazl Bagheri
 Sound: Abolfazl Bagheri
 Editor: Pouria Ousati
 Mix: Pouria Ousati
 Writer of the narration: Hassan Tavakoli
 Narrator: Hassan Tavakoli
 Executive producer: Alireza Nasiri
 Photographer: Zahra Akbari
 Producer: Maryam Farhang
 Distribution/Sales: Press tv Channel

روشنای زندگی

کارگردان: مریم فرهنگ
 پژوهشگر: مریم فرهنگ
 فیلمبردار: ابوالفضل باقری
 صدابردار: ابوالفضل باقری
 تدوینگر: پوریا اوسطی
 صداگذار: پوریا اوسطی
 نویسنده گفتار متن: حسن توکلی
 گوینده: حسن توکلی
 مدیر تولید: علیرضا نصیری
 عکاس: زهرا اکبری
 تهیه کننده: مریم فرهنگ
 تهیه شده در: شبکه پرس تی وی



2018 / Full HD / 26min

۱۳۹۷ / Full HD / دقیقه ۲۶

موضوع: مستندی پیرامون حیات علمی علامه محمدتقی جعفری

Synopsis: About scientific life of Allameh Mohammad Taghi Jafari



Maryam Farhang
 Born: 1989/ Yazd
 Education: M.A of dramatic literature
 Filmography: Cyprus song, Pourim, Born in spring

مریم فرهنگ

متولد ۱۳۶۸ / یزد

تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی

فیلمشناسی: سرود سرو، پوریم، متولد بهار



2018 / 16 / 57min

۱۳۹۷ / ۱۶ / دقیقه ۵۷

موضوع: فیلم درباره‌ی حادثه مشکوک سقوط یک هواپیما در سال ۶۴ است.

Synopsis: About suspicious plane crash in 1985

Fall-64

Director: Behrad Mehrjou
 Researcher: Behrad Mehrjou
 Cinematographer: Yousef Salimi
 Sound Recorder: Aydin Fakher
 Editor: Mehdi HosseiniVand
 Sound Mixer: Aydin Fakher
 Writer of the narration: Behrad Mehrjou
 Production Manager: Amin Abbasi
 Photographer: Reza Moattariyan
 Producer: Behrad Mehrjou

سقوط- ۶۴

کارگردان: بهراد مهرجو
 پژوهشگر: بهراد مهرجو
 فیلمبردار: یوسف سلیمی
 صدابردار: آیدین فاخر
 تدوینگر: مهدی حسینی‌وند
 صداگذار: آیدین فاخر
 نویسنده: بهراد مهرجو
 مدیر تولید: امین عباسی
 عکاس: رضا معطریان
 تهیه کننده: بهراد مهرجو

بهراد مهرجو

متولد ۱۳۶۳ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی
 فیلمشناسی: پیام رسان، شیخ درد



Behrad Mehrjou
 Born: 1984 / Tehran
 Education: B.A
 Filmography: Messenger, Pain ghost



خارج از مسابقه

Out of Competition

Shira Diat

Director: Masoud Babaei
 Researcher: Dr. Asghar Izadi
 Cinematographer: Masoud Babaei
 Sound Recorder: Masoud Babaei
 Editor: Farnaz Roshanaei
 Sound Mixer: Milad Asadi
 Writer of the narration: Masoud Babaei
 Narrator: Masoud Babaei
 Production Manager: Masoud Babaei
 Photographer: Dr. Asghar Izadi
 Producer: Masoud Babaei

شیر دیت

کارگردان: مسعود بابایی
 پژوهشگر: دکتر اصغر ایزدی
 فیلمبردار: مسعود بابایی
 صدابردار: مسعود بابایی
 تدوینگر: فرناز روشنائی
 صداگذار: میلاد اسدی
 نویسنده گفتار متن: مسعود بابایی
 گوینده: مسعود بابایی
 مدیر تولید: مسعود بابایی
 عکاس: دکتر اصغر ایزدی
 تهیه کننده: مسعود بابایی



2019 / Full HD / 40min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۰

موضوع: دختری که سرپرست سالمی ندارد، تصمیم می‌گیرد مستقل باشد و دچار مشکلات فراوانی می‌شود.

Synopsis: A girl who doesn't have an appropriate guardian, decides to be independent and faces many problems



Masoud Babaei
 Born: 1987 / Tehran
 Education: M.A student of cinema
 Filmography: Cover

مسعود بابایی

متولد ۱۳۶۶ / تهران
 تحصیلات: دانشجوی ارشد سینما
 فیلمشناسی: کاور



2019 / Full HD / 90min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۹۰

موضوع: مستندی درباره‌ی مادر بودن و مادر نبودن

Synopsis: About being or not being a mother

Call me mama

Director: Bahareh Rahnama
 Researcher: Bahareh Rahnama
 Cinematographer: Amir Joghataei
 Sound Recorder: Farzan Moaveniyan
 Editor: Sepehr Mahdaviyan
 Sound Mixer: Behrooz Moaveniyan
 Writer of the narration: Bahareh Rahnama
 Narrator: Bahareh Rahnama
 Composer: Soroush Ghahramanlou
 Production Manager: Milad Bahar
 Photographer: Hossein Khodarati
 Producer: Bahareh Rahnama
 Distribution/Sales: Baransa

صدام کن مامان

کارگردان: بهاره رهنما
 پژوهشگر: بهاره رهنما
 فیلمبردار: امیر جغتایی
 صدابردار: فرزانه معاونیان
 تدوینگر: سپهر مهدویانی
 صداگذار: بهروز معاونیان
 نویسنده گفتار متن: بهاره رهنما
 گوینده: بهاره رهنما
 آهنگساز: سروش قهرمانلو
 مدیر تولید: میلاد بهار
 عکاس: حسین خداری
 تهیه کننده: بهاره رهنما
 تهیه شده در: بارانسا

بهاره رهنما

متولد ۱۳۵۲ / اراک
 تحصیلات: کارشناسی ارشد حقوق
 فیلمشناسی: اولین مستند کارگردان است



Bahareh Rahnama
 Born: 1973/ Arak
 Education: M.A of law

خارج از مسابقه

Out of Competition



Kami

Director: Mitra Ebrahimi
 Researcher: Mitra Ebrahimi
 Cinematographer: Saeed Salehi
 Sound Recorder: Reyhan Mirkhani
 Editor: Mastane Mohajer
 Sound Mixer: Neda Mohseni
 Composer: Pariya Ghasemkhani
 Production Manager: Hafiz Rafe
 Photographer: Saeedeh Shariati, Soheil Soltani
 Producer: Peyman Ghasemkhani

کامی

کارگردان: میترا ابراهیمی
 پژوهشگر: میترا ابراهیمی
 فیلمبردار: سعید صالحی
 صدابردار: ریحان میرخانی
 تدوینگر: مستانه مهاجر
 صداگذار: ندا محسنی
 آهنگساز: پریا قاسم‌خانی
 مدیر تولید: حافظ رافع
 عکاس: سعیده شریعتی، سهیل سلطانی
 تهیه کننده: پیمان قاسم‌خانی



2019 / Full HD / 68min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۶۸

موضوع: چند سال پایانی زندگی کامیار شاپور، فرزند فروغ فرخزاد و پرویز شاپور

Synopsis: Last years of Kamiyar Shapour's life, the son of Forough Farokhzad and Parviz Shapour



Mitra Ebrahimi
 Born: 1989/ Tehran
 Education: M.A of Psychology

میترا ابراهیمی
 متولد ۱۳۶۸ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد روانشناسی



2019 / Full HD / 57min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۵۷

موضوع: در رفسنجان موتورهای سنگین بدون سند زیادی وجود دارد. این موتورسواران به دلیل نبود پیست مجبور به رانندگی در جاده خطرناک کمربندی شهرستان هستند و...

Synopsis: In Rafsanjan there are many heavy motorcycles without documentations. The motorcyclists have to ride on the degerous highway of the city due to the lack of safe tracks

Ring Road

کمربندی ●●●●●●●●●●

Director: Mahmoud Zakeri
 Researcher: Mahmoud Zakeri
 Cinematographer: Mahmoud Zakeri
 Sound Recorder: Shayan Sadeghi
 Editor: Mahmoud Zakeri, Maryam Jamshidi
 Sound Mixer: Shahin Pour-dadashi
 Writer of the narration: Mahmoud Zakeri
 Narrator: Mehdi Taghizadeh
 Production Manager: Ali Asghari
 Photographer: Ali Asghari
 Producer: Mahmoud Zakeri

کارگردان: محمود ذاکری
 پژوهشگر: محمود ذاکری
 فیلمبردار: محمود ذاکری
 صدابردار: شایان صادقی
 تدوینگر: محمود ذاکری، مریم جمشیدی
 صداگذار: شاهین پورداداشی
 نویسنده گفتار متن: محمود ذاکری
 گوینده: مهدی تقی زاده
 مدیر تولید: علی اصغری
 عکاس: علی اصغری
 تهیه کننده: محمود ذاکری

محمود ذاکری

متولد ۱۳۶۵ / رفسنجان
 تحصیلات: دانشجوی کارگردانی سینما



Mahmoud Zakeri
 Born: 1986/ Rafsanjan
 Education: Cinema directing student



خارج از مسابقه

Out of Competition

Mini Goal Kings

Director: Amir Zavini
 Researcher: Amir Zavini
 Cinematographer: Amir Zavini
 Sound Recorder: Mohammad Mojtabaei
 Editor: Amir Zavini
 Sound Mixer: Amir Zavini
 Writer of the narration: Amir Zavini
 Narrator: Amir Zavini
 Composer: Marcos Kane
 Production Manager: Kiyarash Sanaeiha
 Photographer: Amir Zavini
 Producer: Behtash Sanaeiha

گل کوچک

کارگردان: امیر زوینی
 پژوهشگر: امیر زوینی
 فیلمبردار: امیر زوینی
 صدابردار: محمد مجتبابی
 تدوینگر: امیر زوینی
 صداگذار: امیر زوینی
 نویسنده گفتار متن: امیر زوینی
 گوینده: امیر زوینی
 آهنگساز: مارکوس کین
 مدیر تولید: کیارش صناعیها
 عکاس: امیر زوینی
 تهیه کننده: بهتاش صناعیها



2019 / Full HD / 70min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۷۰

موضوع: مستندی درباره نقش فوتبال خیابانی (گل کوچک) در تاریخ افتخارات فوتبال و فوتسال کشور

Synopsis: About the role of street football in the country's football and futsal honors



Amir Zavini
 Born: 1978/ Tehran
 Education: M.A of production

امیر زوینی
 متولد ۱۳۵۷ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد تهیه کنندگی



2019 / Full HD / 90min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۹۰

موضوع: معرفی یک فیلسوف اسلام‌شناس، پدیدارشناس و البته شیفته استشراف و سنت و معنویت؛ هانری کوربن

Synopsis: Introducing of an Islamic philosopher, phenomenologist and of course fascinated by orientalism, tradition and spirituality; Henry Corben

The Seeker of the Orient

مستشرق

کارگردان: مسعود طاهری
 پژوهشگر: سمیه خرم‌نژاد، عاطفه بیگدلی، ریحانه علیرضایی
 فیلمبردار: امیر مهرورزان
 صدابردار: حسن مهدوی
 تدوینگر: کامران جاهدی
 صداگذار: حسن مهدوی
 نویسنده گفتار متن: مسعود طاهری
 گوینده: روح‌الله قاسمی
 آهنگساز: محمد حقگو
 مدیر تولید: موسی طاهری
 عکاس: مونا طاهری
 تهیه کننده: مسعود طاهری
 تهیه شده در: چهرداد فیلم، مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی
 Distribution/Sales: Chehrdad films, DEFC

مسعود طاهری

متولد ۱۳۵۹ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد ایران‌شناسی
 فیلم‌شناسی: خانه خورشید، شیرزنی به نام مادر جبهه‌ها، حصه رحمت، مدرسه‌ای برای سعید ناهی و شکرپیه، شرفی

Masoud Taheri

Born: 1980/ Tehran | Education: M.A of Iranian studies
 Filmography: House of the sun, A lioness called Battlefields' mother, Shared Mercı, A school for Saeed Nahi and Shokrie, Oriental



خارج از مسابقه

Out of Competition

هَشاش

کارگردان: محمدرضا خوش‌فرمان
 پژوهشگر: محمدرضا خوش‌فرمان، سمانه جوشن
 فیلمبردار: مسعود شیخ‌ویسی، سعید کشاورزی
 صدابردار: محمدزمان ثانی
 تدوینگر: امین اشرفی
 صداگذار: حسین پیروزیان
 نویسنده گفتار متن: محمدرضا خوش‌فرمان
 گوینده: عبدالله حاجی‌محمدی
 مدیر تولید: جاسم نوکری
 عکاس: افسانه قلی‌پور
 تهیه کننده: محمدرضا خوش‌فرمان
 تهیه شده در: شبکه هامون

محمدرضا خوش‌فرمان

متولد ۱۳۵۵ / زاهدان | تحصیلات: کارشناسی مدیریت دولتی

فیلم‌شناسی: یکی شور بود یکی شیرین، لیلو، توتیا، ماهی شور خرمای شیرین، مهاجرت به میدان مین

Mohammad Reza Khoshfarman

Born: 1976/ Zahedan

Education: B.A of governmental management

Filmography: One was salty one was sweet, Lilo, Totiya, Salty fish sweet date, migration to mine land



2019 / Full HD / 45min

۱۳۹۸ / Full HD / دقیقه ۴۵

موضوع: «بی‌توما» ماهیگیر قدیمی سواحل مکران در آستانه صدسالگی و آخرین روزهای زندگی‌اش آرزو دارد برای آخرین بار سوار قایقی شود که ۳۶ سال قبل با آن به ماهیگیری می‌رفته است.

Synopsis: "Bitouma" the old fisher of Makoran shore, at the beginning of his hundredth birthday, wishes to ride the fishing boat he was using 36 years ago.

Cinema

VERITE

IRAN International

Documentary Film Festival

Out of Competition





پردیس سینمایی چارسو

سینما

حدود

13

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

VÉRITÉ

Charsou Cineplex, Tehran

IRAN international

۲۵ تا ۱۸
آذر ۱۳۹۸

www.irandocfest.ir

Documentary Film Festival

TEHRAN

DEC
9-16
2019

تهران





A Tribute to
**MANUCHEHR
TAYYAB**

نکوداشت
استاد
منوچهر
طیباب



Cinema
18 VÉRITÉ
IRAN International
Documentary Film Festival

سینما
حدود ۱۳
جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

۱۳۸۱

استاد منوچهر طیب

متولد سال ۱۳۱۶ در تهران، دانش‌آموخته‌ی رشته معماری در دانشگاه فنی وین و فارغ‌التحصیل کارگردانی سینما و تلویزیون از دانشکده سینمایی آکادمی دولتی موسیقی و هنرهای نمایشی اتریش است.

او از سال ۱۳۴۲ با ساخت فیلم «سفال» به حرفه‌ی مستندسازی روی آورد و در ۵۶ سال اخیر، نزدیک به ۱۰۰ فیلم ارزشمند میراث فرهنگی و تاریخی را کارگردانی کرده است.

از جمله این آثار که در جشنواره‌های مختلف مورد تقدیر واقع شده‌اند، می‌توان به فیلم‌های ذیل اشاره کرد:

سفال / سرامیک (۱۳۴۲) - برنده دلفان نقره / ریتم (۱۳۴۳) - فیلم منتخب یونسکو برای تدریس در مدارس سینمایی - دیپلم افتخار از جشنواره وین / خوزستان (۱۳۴۳) / دزفول / شوشتر (۱۳۴۴) / کران تا کران (۱۳۴۴) / قالی (۱۳۴۵) / جزیره قشم (۱۳۴۶) / سیاهی دانش (۱۳۴۷) / مسجد جامع اصفهان (۱۳۴۸) - دیپلم افتخار جشنواره فیلم برلین / دریای پارس (۱۳۴۸) / ایران سرزمین ادیان (۱۳۴۹) - دیپلم افتخار جشنواره وین / سیر خط در ایران (۱۳۴۹) / سوی شهر خاموش - دزفول (۱۳۴۹) / آبادان (۱۳۵۰) / سوزنجان (۱۳۵۰) / کاریکاتوربید (۱۳۵۰) / جنگ خروس (۱۳۵۰) / شب‌های تهران - ۷ قسمت (۱۳۵۰) / زن‌ها و حرفه‌ها (۱۳۵۰) / خیمه شب‌بازی (۱۳۵۱) / تیاتر رو حوضی (۱۳۵۱) / نمایشگاه نقاش امیرسیونیست‌ها (۱۳۵۱) / نمایشگاه جواهرات (۱۳۵۱) / نمایشگاه شیشه و سفال (۱۳۵۱) / نمایشگاه نقاشی کودکان (۱۳۵۲) / کاخ چهل‌ستون (۱۳۵۲) / کاخ هشت‌بهشت (۱۳۵۲) / کاخ عالی‌قاپو (۱۳۵۲) / مسجد شیخ لطف‌الله (۱۳۵۳) / معماری دوران صفوی (۱۳۵۴) - برنده دلفان طلایی / معماری دوران سلجوقی (۱۳۵۴) / معماری دوران ایلخانی (۱۳۵۴) / معماری دوران تیموری (۱۳۵۴) / معماری آستان قدس رضوی (۱۳۵۵) / اصفهان هندسه‌ای بر مقیاس انسانی (۱۳۵۵) - دیپلم افتخار جشنواره سینمایی مسکو / ساخت کاشی معرق (۱۳۵۵) / تعمیر نقاشی‌های دیواری (۱۳۵۵) / سفالگری در ایران (۱۳۵۶) / معماری دوران اولیه اسلامی (۱۳۵۶) / خراسان (۱۳۵۶) / خاک آریا - معماری دوران هخامنشی (۱۳۵۶) / میراث - معماری و هنر دوران ساسانی (۱۳۵۷) / شاهنامه (۱۳۵۷) / پرتو یک حماسه (۱۳۵۷) / فردوسی طوسی (۱۳۵۷) داستانی - نیمه تمام / آب (۱۳۵۹) / شعور مصنوعی - ۱۲ قسمت (۱۳۶۲ تا ۱۳۶۹) - دانشگاه کلمبیا، نیویورک؛ با همکاری شرکت IBM / پروژه جزیره ایس - ۲ قسمت (۱۳۶۳) - دانشگاه کلمبیا، نیویورک / کودکان استثنایی (۱۳۶۵) - دانشگاه کلمبیا، نیویورک / انرژی و آسیاب‌های بادی (۱۳۶۶) - دانشگاه کلمبیا، نیویورک / معماری دوران رنسانس (۱۳۶۷) - وین، اتریش / من عروسکم را گم کرده‌ام / تئاتر عروسکی (۱۳۶۷) - وین، اتریش / انکه روان جهان گله کرد (۱۳۷۲) / همراه باد در دل تنهایی کویز (۱۳۷۷) / نقاشی ایرانی - ۳ قسمت (۱۳۸۱-۸۲) / دریای پارس (۱۳۸۵-۸۶) / پروازی دور بر بال‌های خیال (۱۳۸۶) / دروازه ملوک (۱۳۸۷) / زاگرس، گاهواره تمدنی که (۱۳۸۷-۸۸) / البرز (۱۳۸۹-۹۰) / از مغرب تا مشرق (۱۳۹۴) / لرستان، کهن سرزمین قوم کاسیت (۱۳۹۶) /

منوچهر طیب عضو پیوسته فرهنگستان هنر است. او استاد رشته سینما در دانشکده هنرهای دراماتیک و تلویزیون بوده و سرپرستی رشته سینماتوگرافی و عکاسی دانشکده علوم ارتباطات اجتماعی تهران را برعهده داشته است.

استاد طیب عضو هیات داوران چندین جشنواره مهم سینمایی مستند هم بوده است؛ از جمله هیات داوران سازمان یونسکو در جشنواره بین‌المللی «کراکو لهستان»، هیات داوران جشنواره بین‌المللی فیلم مستند «ترنتو» ایتالیا، جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران، سینماحقیقت، جشنواره بین‌المللی فیلم فجر و...

Professor Manouchehr Tayyab

born in 1937 Tehran, is Architecture (Vienna Technical university) and Cinema and TV Directing (Cinema faculty of Austrian academy of music and dramatic arts) graduate.

He started documentary filmmaking in 1963 with making of "Pottery" and in the last 56 years, he has directed nearly 100 valuable films about cultural and historic heritage.

From his award winner films these are to mention:

Pottery/ Ceramics (1963), Silver dolphin / The Rhythm (1964) – UNESCO selected film for teaching at cinema academies, Honor diploma winner of Vienna festival / Khoozestan (1964) / Dezfool/ Shoushtar (1965) / Carpet (1966) / Qeshm (1967) / Knowledge Soldier (1968) / Friday Mosque of Isfahan (1969)- Honor diploma winner of Berlin Film festival / Persian Sea (1969) / Religions in Iran (1970)- Honor diploma of Vienna film festival / Writing revolution in Iran (1970) / Dezfool, to a silent city (1970) / Abadan (1971) / Signalman (1971) / Caricaturist (1971) / Cockfight (1971) / Tehran Nights- 7 episodes (1971) / Women and professions (1971) / Puppet-show (1972) / Roo-Hozi theatre (1972) / Impressionists' painting exhibition (1972) / Jewelry exhibition (1972) / Glass and Ceramics exhibition (1972) / Children painting exhibition (1973) / Chehel-soton Palace (1973) / Hasht Behesht palace (1973) / Alighapou palace (1973) / Shaikh Lotfollah Mosque (1974) / Safavid Architecture (1975)- Golden dolfan winner / Saljoughi Architecture (1975) / Ilkhani Architecture (1975) / Teimouri Architecture (1975) / Razavi Architecture (1976) / Esfahan, Geometry on the Human Scale (1977)- Diploma of Honor, Moscow Film Festival / Making of Moarq Ceramics (1977) / Mending the wall paintings (1977) / Iran Ceramics (1978) / Early Islam architecture (1978) / Khorasan (1978) / Aria soil- Hakhamaneshi Architecture (1978) / Book of kings (1978) / Ray of a saga (1979) / Tosi Ferdosi (1979) narrative-unfinished / Water (1980) / Artificial sense (1980-83) 12 episodes- Colombia university, New York, with IBM company collaboration / Alice island project (1984) 2 episodes - Colombia university, New York / Special Children (1986), Colombia university, New York / Energy and windmills (1987), Colombia university, New York / Renaissance Architecture (1988), Vienna, Austria / I lost my doll/ Puppet theatre (1988) Vienna, Austria / Then, the Soul of the Mother Earth Complained (1993) / With wind in the lonely heart of the desert (1998) / Iranian painting (2002-03) 3 episodes / Persian sea (2006-07) / A long flight on dream's wings (2007) / Eternity's gate (2008) / Zagros, cradle of an old civilization (2008-09) / Alborz (2010-11) / From west to east (2015) / Lorestan, the Ancient Land of the Kasit Trible (2018)

Manouchehr Tayyab is a permanent member of Iran's Academy of Art. He was teacher of cinema at dramatic arts and TV faculty and head of cinematography and photography field at social communication science faculty of Tehran university.

Professor Tayyab has also been the jury of many important documentary festivals, such as UNESCO jury committee of Cracow Poland international festival, Trento international documentary festival Italy, Iran international documentary festival; Cinema Verite, Fajr international festival,...

A Tribute to
**AHMAD
ZABETI
JAHROMI**

نگو داشت
استاد
احمد
ضابطی
جهرمی



۱۳
Cinema

۱۳
سینما

VÉRITÉ

IRAN International
Documentary Film Festival

حودود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

دکتر احمد ضابطی جهرمی

متولد سال ۱۳۳۰ در شهر جهرم استان فارس است. وی تحصیلات متوسطه خود را در رشته علوم طبیعی، در دبیرستان اسلامی جهرم سپری کرد، سپس تهران آمد و در رشته کارگردانی سینما و تلویزیون از دانشکده هنرهای دراماتیک دانشگاه تهران فارغ‌التحصیل شد. ضابطی جهرمی مدرک کارشناسی ارشد و دکترای پژوهش هنر خود را از دانشگاه هنر تهران اخذ کرده است.

او مستندساز، تدوینگر، مؤلفه مترجم، پژوهشگر سینما و با مرتبه‌ی علمی استاد تمام، عضو هیات علمی دانشگاه صداوسیما است.

دکتر جهرمی اولین استاد رشته سینما و تلویزیون است که سال ۱۳۸۶ از سوی فرهنگستان هنر ایران به عنوان «چهره‌ی برگزیده آموزش دانشگاهی هنر» مورد تجلیل قرار گرفته است. او پژوهشگر برگزیده کشور از سوی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری در شاخه هنر و رسانه (۱۳۹۰)، داندازه مدرک مدرس ممتاز کالج‌های رادیو تلویزیونی (دانشنامه CBT و متدولوژی تدریس هنر و رسانه از انستیتو اتحادیه رادیو تلویزیون‌های آسیا و اقیانوسیه- AIBD) و عضو گروه سینما فرهنگستان هنر است.

● کتاب‌هایی که توسط احمد ضابطی جهرمی تألیف شده‌اند به انضمام جوایزی که در این زمینه بدست آورده است، عبارتند از:

رابطه سینما و موسیقی براساس تئوری سرگئی آیزنشتاین (۱۳۵۵) / سینمای آمریکای لاتین: تأثیر متقابل دو سبک کلاسیک سینمایی: گریفیت و آیزنشتاین؛ دیمیتری شوستاکوویچ. آهنگساز مردم (۱۳۶۰) / سینمای نوین مجارستان (۱۳۶۵) / سینمای اسکسندر داورنکو (۱۳۷۳) / سینما و ساختار تصاویر شعری شاهنامه (۱۳۷۶) / تکنیک‌های تدوین- جلد اول: تدوین تداومی؛ زیبایی‌شناسی، تاریخ و نظریه‌های تدوین فیلم (۱۳۸۴) / کاربردهای هنری و شکل‌شناسی صدای فیلم (۱۳۸۳) / می سال سینما، از ۱۳۵۵ تا ۱۳۸۵ (برنده جایزه قلم زرین به عنوان بهترین کتاب سال سینما از سوی خانه سینما در سال ۱۳۸۷) / پژوهش‌هایی در شناخت هنر ایران (۱۳۸۹) / شکل شناسی و گونه‌شناسی فیلم مستند (۱۳۹۳) (برنده جایزه بهترین کتاب سال جمهوری اسلامی ایران در شاخه هنرهای نمایشی در سال ۱۳۹۵ و دیپلم افتخار خانه سینما در سال ۱۳۹۴) / تکنیک‌های تدوین- جلد دوم: تدوین غیر تداومی (۱۳۹۴) (برنده تندیس هدهد زرین و جایزه ویژه هیات داوران خانه سینما به عنوان بهترین اثر تألیفی سال سینمای ایران ۱۳۹۴) / پژوهش‌ها و اندیشه‌های سینمایی (گزیده مقالات علمی- پژوهشی و تخصصی: ۱۳۸۶ تا ۱۳۹۶) (برنده نشان علامه دهخدا به عنوان اثر برگزیده تألیفی اعضای هیات علمی دانشگاه‌های کشور در شاخه هنر در سال ۱۳۹۶) / ساختار و سبک فیلم (۱۳۹۷) / فیلم مستند دو رنگ (فیلم‌های هبرید) ۱۳۹۷

● عناوین ترجمه‌های استاد جهرمی هم به این شرح هستند:
موج نو در سینمای شوروی، فیلمنامه «اکتبر»، فیلمنامه «رژنوا پوتیمکین»،
فیلمنامه «زمین»، فیلمنامه مستند «کانال فرغانه»، پژوهشی در تاریخ سینمای صامت شوروی (۱۹۱۳-۱۹۱۷)، فیلمنامه «مادر»، سینمای مستند رومن کارمن، سینمای الجزایر، نگارش فیلمنامه داستانی کوتاه، تاریخ سینمای مستند، درس‌های کارگردانی سرگئی آیزنشتاین و مباحثی در سینمای مستند
● فیلم‌های کوتاه و مستندی که توسط احمد ضابطی جهرمی کارگردانی شده‌اند و جوایزی که سهم این پدیده‌آوردند، فیلم مستند شده، عبارتند از:

فیلم داستانی کوتاه «مهاجرت شبانه» (۱۳۴۵) برنده جایزه تندیس زرین شیوا از جشنواره جهانی فیلم‌های دانشجویی دهلنو، هندوستان / فیلم مستند تجربی «تم و وارپایسون» (۱۳۵۵) برنده جایزه بهترین فیلم کوتاه تجربی از جشنواره جهانی فیلم تهران / فیلم مستند «نخل و یادگارهای معماری» (۱۳۶۹) برنده مدال طلا و جایزه ویژه هیات داوران جشنواره بین‌المللی لوزان، سوئیس / فیلم مستند «نخل: درخت زندگی» (۱۳۷۰) برنده تندیس فیلم اول و جایزه ویژه هیات داوران جشنواره ABU توکیو، ژاپن / مجموعه مستند تلویزیونی «کشتی کویره» (۷۰ - ۱۳۶۹) برنده جایزه بهترین پژوهش و بهترین کارگردانی مستند از نخستین جشنواره تولیدات سینما/ فیلم مستند «قهرمانی» (۱۳۷۷) برنده جایزه پالدین نقره‌ای از جشنواره بین‌المللی فیلم‌های مستند ورزشی پالرمو ایتالیا / مجموعه مستند «موسیقی فولکلور شمال ایران» (۱۳۷۴) برنده جایزه بهترین تدوین و صداگذاری از بخش بین‌المللی جشنواره سوره / مستند «ایران در یک نگاه کوتاه» (۱۳۷۶) برنده تندیس ویژه و دیپلم افتخار کارگردانی از نخستین جشنواره فیلم‌های مستند ایران‌شناسی کیش / مستند «نخل عزا» (۱۳۷۶) برنده جایزه بهترین کارگردانی و تهیه‌کنندگی فیلم مستند از نخستین جشنواره فیلم‌های آموزشی / کسب تندیس زرین سومین دوره جشنواره فیلم‌های مستند میراث فرهنگی «یادگار» برای بزرگداشت و تقدیر از مجموعه آثار تولیدی مستند در دو دهه «۱۳۴۰ و ۱۳۷۰» / مستند «گور اصیل ایرانی» (۱۳۷۷) / مستند «آخرین بازمانده‌های یوز ایرانی» (۱۳۷۸) / تندیس نبرد رستم و رخش با اژدها، برای دبیری علمی همایش ملی بزرگداشت هزارمین سال تصدیف شاهنامه (۱۳۸۹) سازمان یونسکو و دانشگاه صداوسیما / نشان هنری شمشه برای دبیری علمی بخش سینمایی «همایش بین‌المللی سیمای حضرت محمد(ص) در هنر، دانشگاه سیستان و بلوچستان- ۱۳۹۴ / تألیف قریب به صد مقاله‌ی تخصصی و علمی- پژوهشی در زمینه‌ی سینما و تلویزیون از سال ۱۳۵۴ که منتخبی از آن‌ها مشتمل بر ۶۰ مقاله توسط نشر نی در زمستان ۱۳۷۸ در کتاب «سی سال سینما» (گزیده مقالات سینمایی: ۸۵-۱۳۵۵) و در «کتاب اندیشه‌ها و پژوهش‌های سینمایی» (گزیده مقالات سینمایی: ۹۶-۱۳۸۶) توسط نشر روتق به چاپ رسیده است.

دکتر ضابطی جهرمی داوری بسیاری از جشنواره‌های سینمایی، نظیر جشنواره بین‌المللی فیلم فجر، جشنواره تولیدات تلویزیونی مراکز استان‌ها، میراث فرهنگی یادگار، سینماحقیقت، فیلم کوتاه تهران، رضوی، مستند کیش، دفاع مقدس، فیلم و مکتب دانشجویان کشور، تولیدات تلویزیونی کشورهای اسلامی، رشد، مستند ورزشی، دانشجویی، صنعتی، جام‌جم، هنرهای معاصر اسلامی، تجسمی فجر، سیز، اتحادیه رادیو تلویزیون‌های آسیا و اقیانوسیه، شهر را برعهده داشته است. دبیری نخستین جشنواره تدوین فیلم‌های دانشجویی مراکز آموزش عالی علمی-کاربردی فرهنگ و هنر سراسر کشور (۱۳۹۶) و دومین دوره جایزه پژوهش سال سینمای ایران (۱۳۹۷) نیز برعهده وی بوده است.

Dr. Ahmad Zabeti Jahromi

was born in 1951 in city of Jahrom, Fars state. He studied natural science in Islamic high school of Jahrom, then moved to Tehran and graduated from faculty of dramatic arts, Tehran university, in Cinema and tv directing. He obtained his masters and PhD of Art research from Tehran university.

He is a documentary maker, director, author, translator, cinema researcher and with "professor" title, currently a science board member of IRIB university.

Dr. Jahromi is the first cinema and tv professor who was celebrated as "Selected face of academic art training" in 2007 from Academy of Art. He is "the chosen researcher in art and media" of Science, research and technology ministry (2011), has the high teaching diploma of radio and television collages (CBT Encyclopedia and art and media teaching methodology from Asia and Atlantic radio and television union AIBD) and member of Cinema board in Academy of Art.

● Books compiled by Dr. Ahmad Zabeti Jahromi, annexed with the achieved awards:

Cinema and music relation on the basis Sergei Eisenstein theory (1976) / Latin American cinema; interrelated effect of two classical cinematic style: Griffith & Eisenstein; Dmitri Shostakovich People composer (1981) / New Hungarian cinema (1986) / Alexander Davjenko cinema (1994) / Cinema and the "Book of kings" poetic images (1997) / Editing technics- First volume: continues editing; aesthetics, history and film editing theories (2005) / Artistic and Morphology functions of cinematic sounds (2004) / 30 years of cinema, from 1976 to 2006 (Golden Pen winner of House of Cinema as the best book of the year 2008) / Researches for Iranian art recognition (2010) / Morphology & Typology of documentary film (IRI Best book of the year in dramatic arts in 2016 and Honor diploma winner of Course of cinema in 2015) / Editing technics- Second volume: non-continues editing (2016) (Golden Hoopoe award and Special jury board prize of House of Cinema as the best Iranian compiled book of the year 2015) / Cinematic researches and thoughts (Selected Scientific, Research and Specialized articles: from 2007 to 2017) (Winner of Dehkroda Medal from national universities' scientific boards as the selected compiled book of the year 2017) / Film anatomy and style (2018) / Documentary film: Hybrid (2018)

● Translated works of Professor Jahromi:

New wave of Soviet Union, Scripts of "October", "Battleship Potemkin", "Earth", "Forghane Canal", "Mother" / A research in Soviet silent cinema history (1917-1931) / Roman Carmen documentary cinema / Al Jazeera Cinema / Writing of short narrative films / History of documentary cinema / Directing lessons from Sergei Eisenstein / Arguments in documentary cinema

● Documentaries and short films directed by Dr. Jahromi, and his achieved awards:

Short narrative film "nighttime migration" (1975) Winner of Golden Shiva from New Delhi students film festival, India / Experimental- documentary film "Theme and Variation" (1976) Winner of the best short film at Tehran short film festival / Documentary film "Palm and architecture mementoes" (1990) Golden medal and special jury board prize winner of Lausanne international festival, Switzerland / Documentary film "Palm; Tree of life" (1991) Statue and special jury board prize winner of ABU Tokyo festival, Japan / Tv documentary series "Desert Sheep" (1990-1991) Winner of the best Documentary research and directing from the first IRIB production festival / ocumentary film "Championship" (1998) Winner of silver Paladin from Palermo international sports documentary films festival, Italy / Documentary series "Folklore Music of North of Iran" (1995) Winner of the best editing and sound mix from Sooroh International festival / Documentary film "Iran at a glance" (1997) Special statue and best directing Diploma of Honor from the first Kish Iranology documentary films festival / Documentary film "Mourning Palm" (1997) Winner of the best directing and documentary production from the first Ashoor film festival, Winner of the Golden Statue of the third "Yadegar" cultural heritage documentary film festival for celebration of the last 2 decades documentary films production (1981- 1991) / Documentary film "Original Iranian Zebra" (1998) / Documentary film "The last remaining of Iranian panther" / Statue of Rostam and Rakhsh Battle with dragon, for scientific secretary of national conference celebration of thousandth year of versifying the book of kings (2010- UNESCO and IRIB university) / Shamshe Artistic Medal for scientific secretary of the cinematic section of "International of prophet Mohammad in arts conference", Sistan and Balouchestan University 2015 / Compilating nearly hundred specialized, scientific and research articles in television and cinema field from year 1975, which a selection of them, including 60 articles, was published by "Ney" in winter of 1999 in "30 years of cinema" and by Ronagh in "Cinematic thoughts and researches".

Dr. Zabeti Jahromi has been the jury of many cinematic festivals such as; Fajr international film festival, States' center tv productions festival, Yadegar cultural heritage, Cinema Verite, Tehran short film, Razavi, Kish documentary, Holy defense, National students' film and picture, Islamic countries tv productions, Roshd, Sports documentary, Student, Industrial, Jam-e Jam, Islamic contemporary arts, Fajr fine arts, Sabz, Asia and Pacific radio and television union and Shahri. He has been the secretary of the first Student Editing film festival in national Science and function, culture and arts academy center (2015) and second period of Iranian cinema research of the year (2018).

13th Iran International Documentary Film Festival "Cinema Verite" Workshop

Date / Time	14-15:50	16:10-18
Monday 9 th Dec	-	Camera and Shooting Format Selection for Documentary Cinematography Moderator: Aras-ahi Givi
Tuesday 10 th Dec	Why Hearing is Believing? Phantasy versus Reality Eric Spitzer Moderator: Hassan Shabankare	Why Hearing is Believing? Phantasy versus Reality Eric Spitzer Moderator: Hassan Shabankare
Wednesday 11 th Dec	Creative Documentary film producing Panel Bram Crols Moderator: Saeed Rashtian	Creative Documentary film producing Panel Bram Crols Moderator: Saeed Rashtian
Friday 13 th Dec	Script development panel Peter Gottschalk Moderator: Mohsen Abdolvahab	Script development panel Peter Gottschalk Moderator: Mohsen Abdolvahab

کارگاه‌های سیزدهمین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران «سینما حقیقت»

تاریخ / ساعت	۱۴ تا ۱۵:۵۰	۱۶:۱۰ تا ۱۸
دوشنبه ۱۸ آذر	-	انتخاب دوربین و فرمت برای فیلم مستند ارسطو مداحی گیوی
سه‌شنبه ۱۹ آذر	چرا شنیدن عینیت است؟ "خیال در مقابل واقعیت" با حضور: اریک اشپیتزر از کشور اتریش مدیر پنل: حسن شبانکاره	چرا شنیدن عینیت است؟ "خیال در مقابل واقعیت" با حضور: اریک اشپیتزر از کشور اتریش مدیر پنل: حسن شبانکاره
چهارشنبه ۲۰ آذر	پنل تهیه‌کنندگی خلاق با حضور برام کرولس از کشور بلژیک مدیرپنل: سعید رشتیان	پنل تهیه‌کنندگی خلاق با حضور برام کرولس از کشور بلژیک مدیرپنل: سعید رشتیان
جمعه ۲۲ آذر	پنل گسترش طرح و فیلمنامه با حضور پیتر گت شالک از آرته مدیر پنل: محسن عبدالوهاب	پنل گسترش طرح و فیلمنامه با حضور پیتر گت شالک از آرته مدیر پنل: محسن عبدالوهاب

Doc Market, Iran International Documentary Film Festival "Cinema Verite"

Date/ Time	16-17 (pm)	17-18 (pm)	18-19 (pm)
Wednesday Dec. 11th 2019	Mariam Chutkerashvili CinéDOC-Tbilisi- Georgia	Csilla Kato Dumitru Budrala Astra Film Festival-Romania	Artur Vardikyan Apricot Tree Ujan International Documentary Film Festival / Armenia
Thursday Dec. 12th 2019	Karol Piekarczyk Against Gravity (Distribution company)/ Millennium Docs Against Gravity Film Festival-Poland	Neda Milanova Balkan Documentary Center / Rough Cut Lab	Ken-ichi Imamura NHK-Japan Hatsuyo Kato Yamagata International Documentary Film Festival
Friday Dec. 13th 2019	Zlatina Rousseva Millenium Film Festival	Lars Säfström SVT	Prof. Peter Gottschalk ARTE-France
Saturday Dec. 14th 2019	Danar Omer Slemani International Film Festival Italo Spinelli Asiatica-Italy	Veton Nurkollari DOKUFEST- kozovo	Gunny Hyoung EBS International Documentary Film Festival (EIDF) / EBS-TV Meng Xie Rediance films-China

بازار فیلم سیزدهمین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران «سینما حقیقت»

تاریخ/ساعت	۱۶-۱۷	۱۷-۱۸	۱۸-۱۹
چهارشنبه ۲۰ آذر	مریم چوکراشویلی نماینده جشنواره مستند گرجستان	شیلدا کاتو مدیر برنامه‌ریزی جشنواره مستند آسترا دومیترو بودرالا مدیر جشنواره مستند آسترا / رومانی	آرتور واردیکیان مدیر جشنواره مستند درخت زردآلو / ارمنستان
پنج‌شنبه ۲۱ آذر	کارول پیکارشیک برنامه‌ریز و هیات انتخاب جشنواره مستند داکس ایگینس گراوینی/ لهستان	ندا میلانوا نماینده مرکز مستندسازی بالکان	کنیچی ایمامورا هاتسویوکاتو نماینده جشنواره یاماگاتا
جمعه ۲۲ آذر	زلاتینا روسووا جشنواره مستند میلینیوم بلژیک	لارس سف اشتروم تلویزیون سوئد	پیتر گوتشالک خریدار از شبکه آرته فرانسه
شنبه ۲۳ آذر	دائر عمر مدیر جشنواره سلیمانیه عراق ایتالو اسپینلی نماینده جشنواره آسیاتکا رم	وتون نورکولاری جشنواره مستند کوزوو	گونی هیونگ مدیر جشنواره مستند کره و خریدار منگ ژی تهیه‌کننده مستند / چین

سینما
حدود

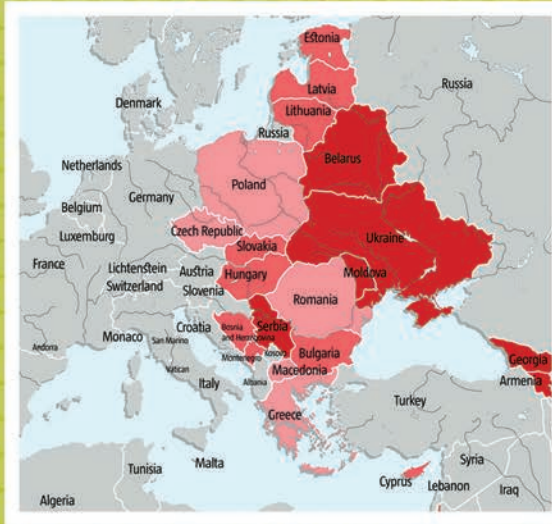
جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

Cinema

VÉRITÉ

iRAN International

Documentary Film Festival



چشم انداز سینمای مستند کشورهای منطقه بالکان و بالتیک



19min / Romania-Portugal-Hungary / 2018

۱۹ دقیقه، رومانی، پرتغال، مجارستان، ۲۰۱۸

Synopsis: The sensorial journey of a solitary boy immersed in his own world. Wandering through fields and forests in a desolate landscape, he heads further towards the unknown at every step. Observant and patient at times, bored and restless at others, he searches for something that seems to remain out of his reach. He looks back at us as we follow him into his slowly disintegrating universe, driven by a desire for something in ourselves that perhaps never existed.

موضوع: سفر احساسی پسری منزوی که در دنیای خود غرق شده؛ درحالی که در دشت‌ها و جنگل‌هایی در چشم‌اندازی متروک پرسه می‌زند و با هر گام به سمت ناشناخته‌ها حرکت می‌کند. گاه هوشیار و صبور و گاه خسته و بی‌قرار، در جست‌وجوی چیزی است که گویی همواره از دسترس او خارج است. به ما می‌نگرد و ما او را از درون دنیای در حال فروپاشی‌اش تعقیب می‌کنیم؛ در حالی که با میل به چیزی که شاید هرگز در ما وجود نداشته، به جلو رانده می‌شویم.

Wild Berries

Director: Marianna Vas, Hedda Bednarszky
Screenplay: Marianna Vas, Hedda Bednarszky
Cinematography: Marianna Vas
Editor: Marianna Vas, Hedda Bednarszky
Producer: Aristoteles Workshop Association, Walla Collective, Match Frame Productions
Distribution/sales: vas.mariann@gmail.com

تمشک‌های وحشی

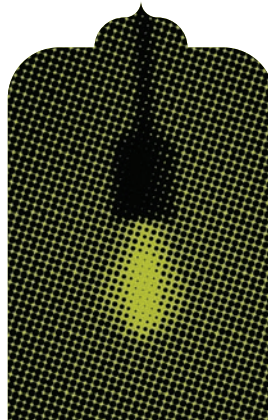
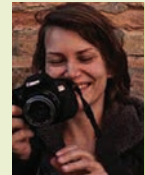
کارگردان: ماریانا واس، هدا بدنارشکی
فیلمنامه‌نویس: ماریانا واس، هدا بدنارشکی
فیلمبردار: ماریانا واس
تدوینگر: ماریانا واس، هدا بدنارشکی
تهیه‌کننده: میچ فریم پروداکشن، انجمن کارگاهی آریستوتلس، والا کولکتیو

Marianna Vas, Hedda Bednarszky

Filmography: Wild Berries (2018), Lidi Mama Tells Tales (2016)
Festivals and Awards : Dokufest Kosovo, 2019, Best Short Documentary Award, Sheffield Doc Fest 2019, International premiere, Short Award nominee, Doc.Lisboa 2018, World premiere

ماریانا واس، هدا بدنارشکی

فیلم‌شناسی: تمشک‌های وحشی (۲۰۱۸)، مامان لیدی
افسانه تعریف می‌کند (۲۰۱۶)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم داکوفست کوزوو، ۲۰۱۹،
 برنده جایزه بهترین مستند کوتاه، جشنواره مستند شفیلد،
 ۲۰۱۹، کاندیدای جایزه فیلم کوتاه، جشنواره مستند
 لیسبون، ۲۰۱۸





60min / Estonia, Latvia / 2019

۶۰ دقیقه، استونی، لتویا، ۲۰۱۹

Synopsis: How do the mechanisms of political power directly influence the lives of a country's inhabitants? In seeking an answer to this difficult question, this cinematic essay looks at everyday life in a small Russian industrial city, uncovering along the way how dangerous and furtive an all-permeating ideology can be.

موضوع: مکانیزم قدرت‌های سیاسی چطور به شکل مستقیم بر زندگی ساکنان یک کشور تاثیر می‌گذارد؟ فیلم در جستجوی پاسخی برای این پرسش دشوار، زندگی روزمره را در یک شهر کوچک صنعتی در روسیه بررسی کرده و همزمان روشن می‌کند که یک ایدئولوژی همه‌گیر چقدر می‌تواند خطرناک و مرموز باشد.

The Immortal

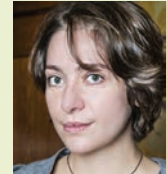
نامیرا ●●●●●●●●●●

Director: Ksenia Okhapkina
Screenplay: Ksenia Okhapkina
Cinematography: Aleksandr Demyanenko,
Artem Ignatov
Editor: Stijn Deconinck, Ksenia Okhapkina
Producer: Riho Västriik

کارگردان: سنیا اوکاپکینا
فیلمنامه‌نویس: سنیا اوکاپکینا
فیلمبردار: الکساندر دمیاننکو،
آرتم ایگناتوف
تدوینگر: استین دکونینک، سنیا اوکاپکینا
تهیه‌کننده: ریهو وایستریک

Ksenia Okhapkina

Filmography: Immortal (Surematu) (2019), Come Back Free (2016), Red (2015), The In the Beginning Was... The Cube (2013), The Night Performance (2012), Liudlans (2010), Snowstorm (2010), The Smoke (2009)
Festivals and Awards : Karlovy Vary, 2019



سنیا اوکاپکینا

فیلم‌شناسی: نامیرا (۲۰۱۹)، در آغاز... مکعب بود (۲۰۱۳)، اجرای شبانه (۲۰۱۲)، لودی‌ها (۲۰۱۰)، طوفان برفی (۲۰۱۰)، دود (۲۰۰۹)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم کارلووی‌واری، ۲۰۱۹



Retrospective on Balkan and Baltic Countries

چشم‌انداز سینمای مستند کشورهای منطقه بالکان و بالتیک

The Sun Sets in the East خورشید در شرق غروب می‌کند

Director: Alexander Belinski, Agne Dovydaytė
Screenplay: Agne Dovydaytė
Cinematography: Alexander Belinski
Editor: Alexander Belinski
Producer: Agne Dovydaytė

کارگردان: الکساندر بلینسکی، آگنه دوویدایتیه
فیلمنامه: آگنه دوویدایتیه
فیلمبردار: الکساندر بلینسکی
تدوینگر: الکساندر بلینسکی
تهیه‌کننده: آگنه دوویدایتیه



82min / Lithuania / 2018

۸۲ دقیقه، لیتوانی، ۲۰۱۸

Synopsis: The Sun Sets in the East is a poetic documentary about the daily life of a Soviet peasant. His devotion to God and family trouble are recorded in his diary from 1984/85, passages of which are read by his granddaughter. The diary contrasts with the static shots of decaying present-day rural Lithuania shown in the film. It is a documentary not just about the period before the fall of the Soviet Union, but also about the struggle of a man of faith to keep his life as stable as possible at a time of rapid political, ideological, and societal changes, just like in today's world.

موضوع: فیلم، مستندی شاعرانه از زندگی یک دهقان در شوروی است. سرسپردگی او به آفریدگار و خانواده‌اش، در دفتر خاطراتش از سال ۱۹۸۴ تا ۸۵ ثبت شده است که بخش‌هایی از آن توسط نوه‌اش خوانده می‌شود. خاطرات او با تصاویری راگد از زندگی روستایی در لیتوانی در حال فروپاشی امروز که در فیلم نمایش داده می‌شود، در تضاد است. این فیلم نه تنها مستندی است درباره‌ی دوره‌ی ماقبل فروپاشی اتحاد جماهیر شوروی، بلکه تقایلی مردی با ایمان را نشان می‌دهد که برای اثبات نگاه‌داشتن زندگی‌اش در دوره‌ای از تغییرات سریع سیاسی، ایدئولوژیکی و اجتماعی، درست همانند دنیای امروز تلاش می‌کند.

Alexander Belinski, Agne Dovydaytė
Festivals and Awards: Beldocs International Documentary Film Festival (2019), Ji.hlava International Documentary Film Festival (2018)

الکساندر بلینسکی، آگنه دوویدایتیه
جشنواره‌ها و جوایز:

جشنواره بین‌المللی فیلم مستند بل‌دکس، ۲۰۱۹

جشنواره بین‌المللی فیلم مستند بیلپوا، ۲۰۱۸





60min / Croatia / 2018

۶۰ دقیقه، کرواسی، ۲۰۱۸

Synopsis: A family, a nine-year-old child, and an inadequate elementary school curriculum – the makings of a divorce and a nervous breakdown. The child's work desk becomes the stage for a tragicomic family drama. Who will be the first to break under the burden of "knowledge"? The caring parents or their self-centered offspring?

موضوع: زندگی یک خانواده، کودکی ۹ ساله، برنامه‌ی نامناسب مدرسه‌ی راهنمایی، طلاق و فروپاشی عصبی... در فیلم می‌بینیم که میز کار کودک تبدیل به صحنه‌ی یک تراژدی کمدی خانوادگی می‌شود. چه کسی زودتر زیر بار «آگاهی» می‌شکند؟ والدین مهربان یا فرزند خودمحمورشان؟

Push-Pull

Director: Neven Hitrec
Screenplay: Neven Hitrec
Cinematography: Boris Poljak
Editor: Slaven Zečević
Producer: Jure Bušić
Distribution/sales: Jaka produkcija

کنش و واکنش

کارگردان: نون هیترج
فیلمنامه‌نویس: نون هیترج
فیلمبردار: بوریس پولیاک
تدوینگر: اسلاون زچویچ
تهیه‌کننده: یوره بوشیچ

Neven Hitrec
Filmography: Red lorry, Yellow lorry (2015), Forclosure (2014)
The Journey of The Water (2008), Muffled Voices (2001)
Let There Be Water (2001)



نون هیترج
فیلم‌شناسی: کامیون قرمز کامیون زرد (۲۰۱۵)، مصادره (۲۰۱۴)
سفر آب (۲۰۰۸)، صداهای خفه‌شده (۲۰۰۱)، بگذارید آب باشد (۲۰۰۱)



Retrospective on Balkan and Baltic Countries

چشم‌انداز سینمای مستند کشورهای منطقه بالکان و بالتیک

ReGeneration

Director: Emir Kapetanovic
Screenplay: Emir Kapetanovic
Producer: Zana Marjanovic

تجدید نسل

کارگردان: امیر کاپتانوویچ
فیلمنامه‌نویس: امیر کاپتانوویچ
تهیه‌کننده: زانا ماریانوویچ



76min / Bosnia and Herzegovina / 2018

۷۶ دقیقه، بوسنی هرزگوین، ۲۰۱۸

Synopsis: Almost 25 years after war and genocide shattered Bosnia-Herzegovina, can the country's youth show the way to reconciliation, peace, and prosperity? «ReGeneration» follows ten «reconciliation ambassadors» (Serb, Croat, and Bosniak) as they come to terms with their past and envision their future.

موضوع: ۲۵ سال پس از این که جنگ و قتل‌عام، بوسنی هرزگوین را به نابودی کشاند، آیا جوانان این کشور می‌توانند راهی به سمت صلح و سعادت بیابند؟ مستند «تجدید نسل» ده سفیر اصلاحات (صرب، کروات و بوسنیایی) را در حالی دنبال می‌کند که با گذشته‌ی خود به صلح می‌رسند و آینده‌شان را ترسیم می‌کنند.



Emir Kapetanovic
Festivals and Awards :South East European Film Festival, 2019, WEST COAST PREMIERE, Best Documentary Special Jury Mention Vukovar Film Festival, 2019
5th Festival House of Tolerance, 2019

امیر کاپتانوویچ
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم اروپای جنوب شرقی، ۲۰۱۹، تقدیر هیأت داوران جشنواره ووکوار، ۲۰۱۹، جشنواره House of Tolerance



77min / Ukraine / 2018

۷۷ دقیقه، اوکراین، ۲۰۱۸

Synopsis: A crucial season in the life of Alina, a 20-year-old girl from Kiev whose passion for football has saved her from destitution. Alina has become a professional player, but then life throws up a new challenge: Her mother dies, leaving behind two young siblings, Renat and Regina, and an almost-blind grandma. Now, Alina faces a choice: Football or Family.

موضوع: فصلی حیاتی در زندگی الینا، دختری ۲۰ ساله که عشقش به فوتبال او را از فقر نجات داده است. الینا تبدیل به بازیکنی حرفه‌ای شده است که زندگی او را با چالش جدیدی روبه‌رو می‌کند: مادرش می‌میرد و او را با دو خواهر کوچکترش، رنات و رهینا و مادربزرگی که تقریباً کور است، تنها می‌گذارد. اکنون الینا با انتخابی روبه‌رو است: فوتبال یا خانواده.

Home Games

Director: Alisa Kovalenko
Screenplay: Alisa Kovalenko
Cinematography: Serhiy Stefan Sietsenko, Alisa Kovalenko
Editor: Olga Zhurba
Producer: Stephane Siohan
Distribution/sales: East Roads Films

بازی‌های خانگی

کارگردان: آلیزا کوالنکو
فیلمنامه‌نویس: آلیزا کوالنکو
فیلمبردار: سرهی استفان استسنکو، آلیزا کوالنکو
تدوینگر: اولیا زهربا
تهیه‌کننده: استفان ژین

Alisa Kovalenko

Filmography: Home Games / (2018), Alisa in Warland / (2015), Sister Zo / Video-poetry of Maidan (2014), Grandma Hallia. Portrait of an accordion (2013), This is how it is (2012)
Festivals and Awards: IDFA 2018

آلیزا کوالنکو

فیلم‌شناسی: بازی‌های خانگی (۲۰۱۸)، آلیزا در سرزمین جنگ (۲۰۱۵)، خواهر زو / شعر ویدیویی دوشیزه (۲۰۱۴)، مادربزرگ هالیبا / پرتره‌ای از یک آکوردئون (۲۰۱۳)، همین است که هست (۲۰۱۲)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم مستند آمستردام، ۲۰۱۸



Retrospective on Balkan and Baltic Countries

چشم‌انداز سینمای مستند کشورهای منطقه بالکان و بالتیک

My Father, The Spy

پدر جاسوس من

Director: Gints Grūbe and Jaak Kilmi
Screenplay: Gints Grūbe and Jaak Kilmi
Cinematography: Aigars Sērņukšs
Producer: Antra Gaile, Gints Grūbe

کارگردان: گینتس گروبه، یاک کلمی
فیلمنامه‌نویس: گینتس گروبه، یاک کلمی
فیلمبردار: ایگار سِرْموکشس
تهیه‌کننده: آنترا گایله، گینتس گروبه



84min / Latvia, USA, Germany 2019

۸۴ دقیقه، لاتویا، آمریکا، آلمان، ۲۰۱۹

Synopsis: The reconstruction of a personal story of Cold War espionage as investigated by Ieva Lešinska, daughter of CIA and KGB double-agent Imants Lešinskis.

موضوع: فیلم بازسازی موقعیت جاسوسی در زمان جنگ سرد است. طبق تحقیقات ایوا لیشینسکا، دختر ایمانتس لیشینسکیس، جاسوس دوجانبه‌ی سی‌آی‌ای و کاگ‌ب بوده است.



Gints Grūbe and Jaak Kilmi
Festivals and Awards: Sheffield Doc Fest 2019

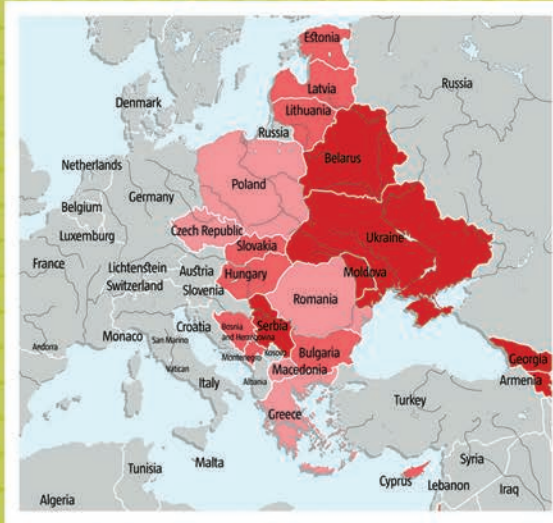
گینتس گروبه، یاک کلمی

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند شفیلد، ۲۰۱۹

Cinema

VERITÉ

IRAN International
Documentary Film Festival



Retrospective on Balkan and Baltic Countries





آیینہ یک جشنوارہ: میلینیوم بلژیک

هدف جشنوارہ میلینیوم نمایش فیلم‌های مستند مستقل و باکیفیتی است که راجع به مسایل روز جامعه بوده و باعث تشویق مخاطبین به تفکر در مورد ارتباط این فیلم‌ها با جهان پیرامون می‌شود. ارتقاء سطح کیفی جشنوارہ با بیش از ۱۰ سال سابقہ، گویای تمایل عمیق برای برپایی یک رخداد فرهنگی بزرگ در شہر «بروکسل» یکی از مراکز فرهنگی در قلب اروپا است. جشنوارہ میلینیوم سعی بر نمایش فیلم‌هایی دارد کہ موضوعات آنها مرتبط با چالش‌های اصلی قرن حاضر و الہام گرفته از بیانیه سازمان ملل در سال ۲۰۰۰ است. اولویت جشنوارہ ہم نمایش فیلم‌هایی است کہ بیانگر آرزوها و انگیزہ‌های بشریت برای احیای جهانی عادلانه‌تر است.

جشنوارہ میلینیوم از تولید فیلم‌های مستند حمایت کردہ و ہر سال دو پنل پیچینگ ملی و بین‌المللی برپا می‌کند. پیچینگ ملی معطوف بہ فیلمسازان جوان بلژیکی است. این جلسہ فرصتی در اختیار آنان قرار می‌دہد تا با افراد حرفہ‌ای از جملہ تهیه‌کنندگان، استودیوها، مؤسسات و پخش‌کنندگان بلژیکی آشنا شوند و بتوانند پروژہ‌های خود را ارتقاء دہند.

جلسہ پیچینگ بین‌الملل ہم معطوف بہ فیلمسازان بین‌المللی است کہ پروژہ‌های آنها با تهیه‌کنندہ محلی فیلمبرداری شدہ، اما بہ علت کمبود بودجہ متوقف شدہ‌اند.



92min / Austria, Ghana / 2019

۹۲ دقیقه، اتریش، غنا، ۲۰۱۹

Synopsis: Agbogloshi, Accra is the largest electronic waste dump in the world. About 6000 women, men and children live and work here. They call it Sodom. Every year about 250.000 tons of sorted out computers, smartphones, air condition tanks and other devices from a far away electrified and digitalized world end up here. Illegally.

موضوع: اگبگلوشی در آکرا، بزرگ‌ترین زباله‌دانی الکترونیکی دنیاست. چیزی در حدود ۶۰۰۰ زن، مرد و کودک در این مکان مشغول به کار هستند. آنها اینجا را سودوم می‌نامند. سالانه در حدود ۲۵۰ هزار تن کامپیوترهای از رده خارج شده، گوشی‌های هوشمند، محفظه‌های تهویه هوا و دستگاه‌های دیگر از دنیای دوری که الکترونیکی و دیجیتالی شده، به طور غیرقانونی به اینجا آورده می‌شوند.

Welcome to Sodom

به سودوم خوش آمدید ●●●●●●●●●●

کارگردان: کریستین کرونس، فلوریان وایگن زامر
 فیلم‌نامه‌نویس: رولند شروتتهوفر، فلوریان وایگن زامر
 Screenplay: Roland Schrotthofer, Florian Weigensamer
 Cinematography: Christian Kermer
 تهیه‌کننده: کریستیان کرمر
 Producer: Blackbox Film & Medien produktion GmbH
 Distribution/sales: Aleksandar Govedarica for Syndicado Film Sales
 تهیه‌کننده: بلک‌باکس فیلم و مدین پروداکشن

Florian Weigensamer

Filmography: Welcome to Sodom (2018), Ein deutsches Leben (2016)

Gola Zareen – The World in a Ball (2010)

Christian Krönes

Welcome to Sodom (2018), Ein deutsches Leben (2016)

Festivals and Awards : Millenium Film Festival, Belgium, Best Documentary Film, Objektiv d'Or, Innsbruck Nature Festival Grand Prize of the city of Innsbruck for the best environmental documentary, Innsbruck Nature Festival Swarovski Optik Special Award for best Cinematography, International Green Film Festival Grand Prix, Audience Award, 11th Cinema Planeta – Environmental Film Festival Premio Juvenil Award, This Human World: Youth Jury Award, 14. Zurich Film Festival: Special Mention, 14. Zurich Film Festival: Ecumenical Film Award, Saratov Film Festival: Winner of the Audience Award, Valletta Film Festival: Best Cinematography Award of the documentary competition, Filmfest München: Honorary Mention One Future Price

کریستین کرونس

فیلم‌شناسی: به سودوم خوش آمدید (۲۰۱۸)، یک زندگی آلمانی (۲۰۱۶)

فلوریان وایگن زامر

به سودوم خوش آمدید (۲۰۱۸)، یک زندگی آلمانی (۲۰۱۶)، دنیا درون یک توپ (۲۰۱۰)

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند میلینیوم، بهترین فیلم مستند، جشنواره طبیعت اینسبروک، جایزه بزرگ شهر

اینسبروک و جایزه ویژه بهترین فیلم‌برداری، جشنواره

بین‌المللی فیلم سبز، جایزه بزرگ، جایزه مخاطبان، جشنواره

فیلم محیط‌زیستی Cinema Planeta جایزه - Premiu Ju

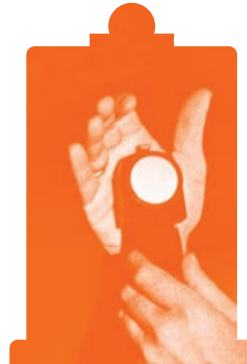
venil، این دنیای انسانی، جایزه جوان هیأت داوران، جشنواره

زوریخ، لوح تقدیر و جایزه فیلم آموزشی، جشنواره ساراتوف،

برنده‌ی جایزه منتخب تماشاگران، جشنواره والتا، برنده جایزه

بهترین فیلم‌برداری بخش رقابتی مستند، جشنواره فیلم مونیخ،

لوح تقدیر One Future Price





88min / Germany / 2018

۲۰۱۸ دقیقه، آلمان، ۸۸

Synopsis: Under the Pinochet-dictatorship, Jorge becomes an instrument for the Chilean secret services, who have violently forced them to work for them. He escapes and becomes a war cameraman based in Belgium. Today, his son realizes his psychologic portrait, taking him back to the places of his unfinished evil past.

موضوع: در خلال دیکتاتوری پینوشه، «جرج» به ابزاری برای سرویس‌های مخفی شیلی تبدیل می‌شود که آنها را با خشونت وادار به کار کردن برای خود می‌کنند. او فرار می‌کند و تبدیل به عکاس جنگ مستقر در بلژیک می‌شود. امروز، پسرش متوجه برتری روانشناختی جرج می‌شود که او را به مکان‌هایی از گذشته‌ی ناتمام پدرش بازمی‌گرداند.

The Color of the Chameleon

رنگ آفتاب‌پرست

Director: Andres Lübbert
Screenplay: Andres Lübbert
Cinematography: David Bravo
Editor: Guillermo Badilla Coto
Producer: Frederik Nicolai , Eric Goossens for Off World
Distribution/sales: 3BoxMedia, valentin@3boxmedia.com

کارگردان: آندرس لوبرت
فیلمنامه‌نویس: آندرس لوبرت
فیلمبردار: دیوید براوو
تدوینگر: گیلرمو پادریلا کونو
تهیه‌کننده: فردریک نیکولای،
اریک گوئسنس

Andres Lübbert

Filmography: Dying for Life (2017), Dying for Love (2016)
Festivals and Awards: 2017: Guadalajara international Film Festival (MX); Sofia International Film Festival; Docville, Millenium Documentary Film Festival Belgium, DOK.Fest München (Germany); Special Mention for Best Documentary, Santiago International Film Festival (chili); FIDBA Buenos Aires Documentary Festival, Golden Tree Documentary Festival Frankfurt (Germany)

آندرس لوبرت

فیلم‌شناسی: مرگ در راه زندگی (۲۰۱۷)، مرگ در راه عشق (۲۰۱۶)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم گوادالاخارا، جشنواره بین‌المللی فیلم سوفیا، داکویل، جشنواره مستند میلینیوم بلژیک، جشنواره مستند مونیخ (آلمان)، تقدیر بهترین مستند، جشنواره مستند سانتیاگو (شیلی)، جشنواره مستند FIDBA، بوئنوس آیرس، جشنواره مستند درخت طلائی، فرانکفورت (آلمان)



Mirror of a Festival: Millennium Documentary Film Festival

آینه یک جشنواره: جشنواره میلینیوم بلژیک

The Other Side of Everything سوی دیگر همه چیز

Director: Mila Turajlic کارگردان: میلا تورالیچ
Screenplay: Mila Turajlic فیلمنامه‌نویس: میلا تورالیچ
Cinematography: Mila Turajlic فیلمبردار: میلا تورالیچ
Editor: Sylvie Gadmer, Aleksandra Milovanovic تدوینگر: سیلوی گدمر، الکساندرا میلووانوویچ
Producer: Carine Chichkowsky for Survivance, Mila Turajlic for Dribbling Pictures تهیه‌کننده: کارین چیچکوفسکی، میلا تورالیچ
Distribution/sales: Dribbling Pictures

Mila Turajlic
Filmography: Cinema Komunisto (2010)
Festivals and Awards :
Best Documentary, 2018 International Documentary Festival Amsterdam (IDFA), Best Writing, 2018 International Documentary Association (IDA) Awards, Best Director of a Documentary, 2018 RiverRun International Film Festival, World Premiere, 2017 Toronto International Film Festival, New York Premiere, 2017 DOC NYC Film Festival, Millenium Film Festival, Belgium, 2018 CPH:DOX Documentary Film Festival, 2018 Seattle International Film Festival, 2018 Thessaloniki Documentary Festival, 2018 Womens Film Festival

میلا تورالیچ

فیلم‌شناسی: سینما کومونیستو (۲۰۱۰)

جشنواره‌ها و جوایز: بهترین فیلم مستند جشنواره ای‌دفا، بهترین نویسندگی انجمن بین‌المللی مستند، بهترین کارگردان جشنواره ریورران، ۲۰۱۸، جشنواره تورنتو (نخستین اکران جهانی)، میلینیوم، CPH:DOX دانمارک، سیاتل، تسالونیک، زنان ۲۰۱۸



104min / Serbia, France, Qatar / 2017

۱۰۴ دقیقه، صربستان، فرانسه، قطر، ۲۰۱۷

Synopsis: A Belgrade apartment divided in two tells the story of a family and serves as a symbol of a country in political turmoil. The property was split on the orders of the then communist government when Srbijanka Turajlic, who was born here, was just two years old. The door leading to the other rooms was locked. 30 years later, when Srbijanka's daughter Mila Turajlic, the film's director, was born, it was still locked. In the 30 years that followed—all the way through civil war, the breakup of Yugoslavia, aerial bombardments and revolution—the door remained unopened.

موضوع: آپارتمانی در بلگراد که به دو نیم تقسیم شده، داستان یک خانواده را بازگو می‌کند و به نمادی از کشوری در میانه‌ی آشفتگی سیاسی تبدیل می‌شود. زمانی که سربیانکا تورالیچ که در آنجا به دنیا آمده بود تنها دو سال داشت، این ملک به دستور دولت کمونیست وقت از طریق دری که به دیگر اتاق‌ها راه داشت، قفل شد. سی سال بعد، هنگامی که دختر سربیانکا، میلا تورالیچ، کارگردان فیلم به دنیا آمد، در هنوز قفل بود. در سی سالی که گذشت، در طول جنگ‌های داخلی، فروپاشی یوگوسلاوی، بمباران‌های هوایی و انقلاب، آن در هرگز باز نشد.



89min / France / 2018

۸۹ دقیقه، فرانسه، ۲۰۱۸

Synopsis: Ghorban reached France alone in 2010 when he was 12 years old. He had travelled over 12,000 km from Afghanistan, experiencing the terror and dangers of clandestine migration. He was taken into the care of the child welfare services, and his social workers addressed him to a psychologist. He had to tame nightmares caused by abandon and poverty as well as deal with his teenager's questionings. The filmmakers have followed his quest for a new life over 8 years, until he enters adulthood.

موضوع: قربان، در سال ۲۰۱۰ زمانی که ۱۲ سالش بود، به تنهایی به فرانسه رسید؛ او بیش از ۱۲ هزار کیلومتر راه را از افغانستان سفر کرده و خطرات مهاجرت غیرقانونی را تجربه کرده بود. قربان به بهزیستی سپرده شد و مددکاران اجتماعی او را به یک روانشناس معرفی کردند. در این مدت او نه تنها باید کابوس‌های ناشی از رها شدن و فقر را سپری می‌کرد، بلکه باید با سؤال‌های دوران نوجوانی نیز روبرو می‌شد. فیلمسازان، زندگی تازه‌ی او را در بازه‌ی ۸ ساله تا زمانی که وارد دوره‌ی بزرگسالی می‌شود، تعقیب کرده‌اند.

Heart of stone

سنگ دل

Director: Claire Billet & Olivier Jobard
Screenplay: Claire Billet & Olivier Jobard
Cinematography: Olivier Jobard
Editor: Ronan Sinquin.
Producer: Quark productions
Distribution/sales: Andana Films

کارگردان: کلیر بیه، اولیویه ژوبار
فیلمنامه‌نویس: کلیر بیه، اولیویه ژوبار
فیلمبرداری: اولیویه ژوبار
تدوینگر: رونان سنکین
تهیه‌کننده: کوآرک پروداکشن

Claire Billet
Filmography: Hear of stone(2018), Le Jardin des femmes (2006)
Olivier Jobard
Filmography: Hear of stone (2018), Monsieur et Madame Zhang (2013), The Hard Way, The Only Way (2006)
Festivals and Awards:
One World Human Rights Film Festival 2017(Prague, Czech Republic) , Best documentary film, One World Human Rights Film Festival (Prague, Czech Republic), Millenium Film Festival 2017(Brussels, Belgium) / FIGRA (France) / Ethnocineca, Wien (Austria)

کلیر بیه

فیلم‌شناسی: قلب سنگ (۲۰۱۸)، باغ زنان (۲۰۰۶)

اولیویه ژوبار

فیلم‌شناسی: قلب سنگ (۲۰۱۸)، آقا و خانم زانگ (۲۰۱۳)
راه دشوار، تنها راه (۲۰۰۶)

جشنواره‌ها و جوایز: بهترین فیلم مستند جشنواره فیلم حقوق انسانی براگ، جمهوری چک ۲۰۱۷، جشنواره مستند میلیونوم، ۲۰۱۷، فیکرا (فرانسه)، اتروسینه‌کا (وین، اتریش)



Mirror of a Festival: Millennium Documentary Film Festival

آینه یک جشنواره: جشنواره میلیونوم بلژیک



It's Not Yet Dark

هنوز تاریک نیست

Director: Frankie Fenton
Screenplay: Frankie Fenton
Cinematography: Kate McCullough
Editor: Dermot Diskin
Producer: Kennedy Films and Newgrange Pictures
Distribution/sales: Outlook FilmSales
stephanie@outlookfilms.com

کارگردان: فرانکی فنتون
فیلمنامه‌نویس: فرانکی فنتون
فیلمبرداری: کیت مک کالو
تدوینگر: درموت دیسکین
تهیه‌کننده: کندی فیلمز و نیوگرانج پیکچرز



77min / Ireland / 2016

۷۷ دقیقه، ایرلند، ۲۰۱۶

Synopsis: Narrated by Colin Farrell, this is the incredible story of Simon Fitzmaurice, a young Irish filmmaker who, despite a diagnosis of Motor Neuron Disease, goes on to direct an award-winning feature film solely through the use of his eyes. The documentary is a celebration of Simon's love of film, of creating art and of telling beautiful human stories no matter the obstacle. His artistic supporter, Colin Farrell, beautifully narrates this life-affirming story which is based on Simon's book also titled It's Not Yet Dark.

موضوع: این فیلم که توسط کالین فارل روایت می‌شود، داستان حیرتانگیز سایمون فیتز‌موریس است؛ فیلمساز جوان ایرلندی که با وجود تشخیص بیماری نورون حرکتی، فیلم بلندی را تنها با استفاده از چشمانش کارگردانی می‌کند که برنده‌ی جایزه می‌شود. این مستند، تجلی‌ی است از عشق سایمون به فیلم، هنر و روایت داستان‌های زیبای انسانی بدون توجه به موانع پیش‌رو. حامی هنری او، کالین فارل، این فیلم را که بر اساس کتاب سایمون و به همین نام «هنوز تاریک نیست» ساخته شده، به زیبایی روایت می‌کند.

Frankie Fenton

Filmography: Ibs Not Yet Dark (2016)

Festivals and Awards : DOCS AGAINST GRAVITY FF, thessaloniki DFF MILLENIUM INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL, Hot docs, BIOGRAFILM FESTIVAL, Sundance, Galway Film Fleadh, Best Irish Feature Documentary, PH:DOX, Sydney FF, Stockholm IFF

فرانکی فنتون

فیلم‌شناسی: هنوز تاریک نیست (۲۰۱۶)

جشنواره‌ها و جوایز:

جشنواره مستند تسالونیک، میلیونوم، هات‌داکس، بیوگرافلم، ساندنس، کینهاگ، سیدنی، استکهلم، جشنواره Galway Film Fleadh، بهترین مستند بلند ایرلندی





90min / Argentina / 2016

۹۰ دقیقه، آرژانتین، ۲۰۱۶

Synopsis: Through a journey, we discover a forgotten culture and the dangers that it faces. Eliseo Parada, an Argentinian goat herder, sheds light on the pleasures of daily life as a gaicho and the potential disappearance of a tradition transmitted through four generations, which he honors proudly. His sons and wife, Juana work with him to protect this ancestral means of providing for themselves. The couple wonders how long their children will preserve this tradition.

موضوع: در خلال یک سفر، با فرهنگی فراموش شده و خطرهای فراروی آن آشنا می‌شویم. الیسو پارادا که چوپان گله‌ای بز است، لذت‌های زندگی روزمره به عنوان یک گواچو را به ما نشان می‌دهد سنتی که در طول چهار نسل منتقل شده و او با افتخار به آن احترام می‌گذارد. پسران و همسرش خوانا، با او کار می‌کنند تا در حفاظت از امراض اجدادی‌اش کمک‌ش کنند اکنون این زوج از خود می‌پرسند فرزندان‌شان تا کی از این سنت محافظت خواهند کرد.



A Woman Captured

Director: Bernadett Tuza-Ritter
Screenplay: Bernadett Tuza-Ritter
Cinematography: Bernadett Tuza-Ritter
Editor: Bernadett Tuza-Ritter, Nóra Richter
Producer: Julianna Ugrin for Éclipse Film, Viki Réka Kiss for Éclipse Film
Distribution/sales: Syndicado Film Sales, info@syndicado.com

زنی در اسارت

کارگردان: برنادت توزا ریتز
فیلمنامه‌نویس: برنادت توزا ریتز
فیلمبردار: برنادت توزا ریتز
تدوینگر: برنادت توزا ریتز، نورا ریشتز
تهیه‌کننده: یولیانا اوگرین از Éclipse Film،
ویکی ریکا کیش از Éclipse Film



Bernadett Tuza-Ritter
Filmography: A Woman Captured (2017)
Festivals and Awards: Festival Millenium 2018, IDFA 2017
European Film Academy Documentary Award - Prix Arte

برنادت توزا ریتز

فیلم‌شناسی: زنی در اسارت (۲۰۱۷)

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند میلینیوم ۲۰۱۸، جشنواره ای‌دفا، ۲۰۱۷
جایزه مستند آکادمی فیلم اروپایی - جایزه آرت

Arreo

Director: Tato Moreno
Screenplay: Tato Moreno
Cinematography: Sergio Martinez
Editor: Ezequiel Sarudiansky
Producer: Tato Moreno
Distribution/sales: Tato Moreno

آرئو

کارگردان: تاتو مورنو
فیلمنامه‌نویس: تاتو مورنو
فیلمبردار: سرخو مارتینز
تدوینگر: از کیل سارودیانسکی
تهیه‌کننده: تاتو مورنو

Tato Moreno

Filmography: La Otra Vendimia (2011), De Idas y Vueltas (2009)
Festivals and Awards: Irvine International Film Festival, 2017
Millenium International Documentary Film Festival, 2017
The Newport Beach Film Festival, 2017



تاتو مورنو

فیلم‌شناسی: سرزمین پرمحصول دیگر (۲۰۱۱)، سفرهای دور (۲۰۰۹)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم ایرواین، ۲۰۱۷
جشنواره مستند میلینیوم، ۲۰۱۷، جشنواره ساحل نیویورک، ۲۰۱۷

Mirror of a Festival: Millennium Documentary Film Festival

آینه یک جشنواره: جشنواره میلینیوم بلژیک



89min / Hungary, Germany / 2017

۸۹ دقیقه، مجارستان، آلمان، ۲۰۱۷

Synopsis: Marish, 52, has been held captive by a family for 10 years and is forced to work without being paid. She has forgotten what freedom looks like and has lost all desire to flee. Drawing courage from the director's presence, she decides to escape the unbearable oppression and regain her freedom. This film tells the fascinating story of a human being regaining her dignity and her faith in life.

موضوع: ماریش ۵۲ ساله، ۱۰ سال است که توسط خانواده‌ای به اسارت گرفته شده و مجبور است بدون دستمزد کار کند. او فراموش کرده آزادی چیست و هرگونه تمایلی به فرار را از دست داده است. او که با حضور کارگردان جرئت پیدا کرده، تصمیم می‌گیرد تا از زیر بار این ظلم غیرقابل تحمل فرار کند و آزادی خود را دوباره به دست بیاورد. این فیلم، داستان شگفت‌انگیز انسانی را روایت می‌کند که شأن انسانی و ایمانش به زندگی را پس می‌گیرد.



Mirror of a Festival: Millennium Documentary Film Festival

The Millennium Festival is intended to be the venue for the screening of high-quality, independent documentary films that talk about our times and encourage viewers to reflect on their relationship to the world. For more than 10 years, the festival's evolution has demonstrated the desire to set up a high-level international event in Brussels, cultural capital city in the heart of Europe. The Millennium Festival highlights films whose themes are linked to the major challenges and objectives of the 21st century, adopted by the United Nations in 2000, and which reflect humanity's dreams and ambitions for a fairer and more equitable world. The Millennium Festival supports documentary creation and organizes two pitching sessions this year!

The Belgian pitching session is aimed at young filmmakers working on a first or second film project. It will allow them to meet with Belgian experts (producers, production atelier, institutions and distributors) to help you develop and explore the potential of your project as well as to understand how to build a good file and to whom to send it.

The international pitching session will be aimed at projects already partially or fully filmed, that have a local producer, but remain pending due to a lack of funding. The festival offers a selection of documentaries made by independent filmmakers from all over the world and aims at stimulating critical view and debate as well as mobilizing citizens on current issues through socially committed films. From its inception, the selection of the festival has been guided by the exigency of showing innovative ways to treat reality, in order to avoid the stereotype of false realism. Thus for the 2019 edition, we will highlight some of the major themes of the globalized world: the consumption in all its forms, challenges of the environment, women's rights, but also the hidden sides of social networks and the unknown America (United States). In the present material world, the festival is a spiritual celebration. We invite you to join our meetings with directors, authors, specialists, debates and exchanges, master classes, festive moments, music and a glass of cheer! We invite you to share these moments with us and the many artists from all over the world who have come to present their films.

پرتہ

حدود

جشنوارہ بین المللی فیلم مستند ایران

پرتہ





84min / UK / 2019

۸۴ دقیقه، انگلستان، ۲۰۱۹

Synopsis: A year in the life of the extraordinary abstract painter Sean Scully, one of Britain's richest artists, who is little known at home, but a superstar abroad, as he flies around the world from Washington to St. Petersburg, to Mexico City, to Berlin to open 12 different exhibitions of his work in the world's most prestigious museums - a journey that culminates in a major show at the National Gallery in Trafalgar Square.

موضوع: مرور یک سال از زندگی خارق‌العاده‌ی نقاش انتزاعی، شان اسکالی، یکی از ثروتمندترین هنرمندان بریتانیا که در وطن خود کمتر شناخته شده، اما در بیرون از مرزهای بریتانیا یک سوپرستار است. او دور دنیا از واشنگتن تا سن‌پترزبورگ، مکزیکوسیتی و برلین سفر می‌کند تا ۱۲ نمایشگاه مختلف از آثارش را در مشهورترین موزه‌های دنیا افتتاح کند سفری که با نمایشی عظیم در موزه ملی میدان ترافالگار به اوج می‌رسد.

Unstoppable: Sean Scully and the Art of Everything

Director: Nick Willing
Screenplay: Nick Willing
Cinematography: Juvenal de Figueiroa
Editor: Nick Willing
Producer: Kismet Films for the BBC
Distribution/sales: MetFilm Sales

توقف‌ناپذیر: شان اسکالی و هنر همه چیز

کارگردان: نیک ویلینگ
فیلمنامه‌نویس: نیک ویلینگ
فیلمبردار: جوونال دفیگوئیروا
تدوینگر: نیک ویلینگ
تهیه‌کننده: کیسمت فیلمز

Nick Willing

Filmography: Paula Rego, Secrets & Stories, Olympus, Altar, Baby Sellers Neverland, Alice, Tin Man, Jackanory, The Magician of Samarkand and Muddle Earth, The River King
Festivals and Awards: Venice Biennale

نیک ویلینگ

فیلم‌شناسی: پائولا رگو، رازها و قصه‌ها، الیمپوس، محراب، بچه‌فروش‌ها، ناکجاآباد، آلیس، حلبی‌ساز، جک‌نوری، جادوگر سمرقند و زمین گل‌آلود، پادشاه رودخانه جشنواره‌ها و جوایز: دوسالانه‌ی ونیز



Portrait

پرتره

What we left Unfinished

Director: Mariam Ghani
Screenplay: Mariam Ghani
Cinematography: Adam Hogan
Editor: Ian Olds
Producers: Mariam Ghani, Indexical Films,
Alysa Nahmias, Ajna Films
Distribution/sales: Wide House, ac@widehouse.org

آنچه ناتمام گذاشتیم

کارگردان: مریم غنی
فیلمنامه‌نویس: مریم غنی
فیلمبردار: آدام هوگان
تدوینگر: ایان اولدز
تهیه‌کننده: مریم غنی، الیسا نامیاس،
آینا فیلمز، ایندکسیکال فیلمز



72min / USA, Afghanistan, Qatar / 2019

۷۲ دقیقه، ایالات متحده آمریکا، افغانستان، قطر، ۲۰۱۹

Synopsis: What We Left Unfinished is about five never completed films made between 1978 and 1992 before the backdrop of the various communist regimes that came to power in Afghanistan. Scenes from these films, some of which later reused in other works, are edited together with current footage of their locations and commentaries by the filmmakers and actors involved in the productions, allowing us to dive into action films and romantic dramas that revolve around local histories and conflicts.

موضوع: «آنچه ناتمام گذاشتیم» درباره‌ی پنج فیلم ناتمام است که بین سال‌های ۱۹۷۷ و ۱۹۹۲ در پس‌زمینه‌ی از رژیم‌های کمونیستی که در افغانستان به قدرت رسیدند، ساخته شده‌اند. صحنه‌هایی از این فیلم‌ها که برخی از آنها بعدها و در آثار دیگری به کار گرفته شده‌اند، به همراه تصاویری از لوکیشن‌های کنونی‌شان و تفسیر فیلمسازان و بازیگرانی که در روند ساخت آن مشارکت داشته‌اند، با یکدیگر تدوین شده و به ما اجازه می‌دهد تا با فیلم‌های اکشن و درام‌های عاشقانه‌ی همراه شویم که حول تاریخ و تعارض‌های محلی می‌چرخند.



Mariam Ghani

Filmography: What We Left Unfinished (2019)
Festivals and Awards: Berlinale 2019

مریم غنی
فیلم‌شناسی: آنچه ناتمام گذاشتیم (۲۰۱۹)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم برلین، ۲۰۱۹



۹۴ دقیقه، فرانسه، سودان، آلمان، جمهوری چاد، قطر، ۲۰۱۹ / 94min / FRANCE, SUDAN, GERMANY, CHAD, QATAR / 2019

Synopsis: Ibrahim, Soliman, Manar and Altayeb, filmmakers and friends for more than 45 years, idealists and intensely humane. They were reunited again, after long years of distance and exile, to bring life back to their old dream: Make cinema a reality in the Sudan. They are determined to leave a trace of their passage and to inspire the love of films. Throughout the images they created, the ones they lost and the ones that remain a desire, the beautiful and horrific faces of their country appear.

موضوع: ابراهیم، سلیمان، مانر و الطیب، فیلمسازانی ایده‌ال‌گرا و به شدت انسان‌دوست که بیش از ۴۵ سال با یکدیگر دوست بوده‌اند، پس از سال‌ها دوری و تبعید دوباره همدیگر را ملاقات می‌کنند تا به رویاهای دیرینه‌شان حیاتی جدید بخشند و سینما را در سودان به واقعیت تبدیل کنند. آنها مصمم هستند که ردی از مسیر خود باقی بگذارند و الهام‌بخش عشق به فیلم‌ها باشند. در خلال تصاویری که آفریدند، آنهایی که از دست دادند و آنهایی که هنوز چیزی جز یک آرزو نیستند، چهره‌های کشورشان ظهور می‌کند...

Talking about the Trees

یاد درختان ●●●●●●●●●●

Director: Suhaib Gasmelbari Mustafa
Screenplay: Suhaib Gasmelbari Mustafa
Cinematography: Suhaib Gasmelbari Mustafa
Editor: Suhaib Gasmelbari Mustafa
Producer: Marie Balducci
Distribution/sales: WIDE House,
ac@widehouse.org

کارگردان: صهیب قسم‌الباری مصطفی
فیلمنامه‌نویس: صهیب قسم‌الباری مصطفی
فیلمبردار: صهیب قسم‌الباری مصطفی
تدوینگر: صهیب قسم‌الباری مصطفی
تهیه‌کننده: ماری بالدوچی

Suhaib Gasmelbari Mustafa
Filmography: Talking about Trees (2019),
Festivals and Awards : Berlinale 2019, Panorama Section Glashütte
Original Documentary Award, Berlinale 2019, Panorama Audience Award
-Berlinale 2019, FICCI 2019, Closing Film, Istanbul Film Festival 2019,
International Competition

صهیب قسم‌الباری مصطفی
فیلم‌شناسی: یاد درختان (۲۰۱۹)

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم برلین ۲۰۱۹، جایزه مستند بخش
پانوراما و جایزه منتخب تماشاگران، جشنواره فیلم کارتاخنا ۲۰۱۹، جشنواره فیلم
استانبول ۲۰۱۹



Portrait

پرتره

The Ghost of Peter Sellers

روح پیتر سلرز

Director: Peter Medak
Screenplay : Peter Medak
Cinematography: Christopher Sharman
Editor: Joby Gee
Producer: Paul Iacovou

کارگردان: پیتر مداک
فیلمنامه‌نویس: پیتر مداک
فیلمبردار: کریستوفر شارمن
تدوینگر: جوبی جی
تهیه‌کننده: پول یاکووی

Peter Medak
Filmography: Hannibal, Breaking Bad , In Justice, Masters of Horror,
Agatha Christie's Marple, House M.D., Cold Case , Carnivale , The Wire,
The Guardian, Law & Order: Special Victims Unit
Festivals and Awards : Doc NYC 2018, Raindance Film Festival 2018,
Beverly hills Film Festival, Best Documentary

پیتر مداک

فیلم‌شناسی: هانیبال، در عدالت، اربابان وحشت، ماربل آگاتا کریستی، دکتر هاوس،
پرونده مفتوح، کارناوال، سیم، محافظ، نظم و قانون: یگان قربانی‌های خاص
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند NYC، ۲۰۱۸، جشنواره فیلم رین‌دنس، ۲۰۱۸،
جشنواره فیلم بوری هیلز، بهترین مستند



93min / Cyprus / 2018

۹۳ دقیقه، قبرس، ۲۰۱۸

Synopsis: The Ghost of Peter Sellers is a feature length documentary directed by Peter Medak that tells the tale of his ill-fated Hollywood 17th Century pirate comedy shot in Cyprus starring Peter Sellers and Spike Milligan in 1973.

موضوع: روح پیتر سلرز، مستند بلندی است که توسط پیتر مداک کارگردانی شده و قصه فیلم هالیوودی ناموفق قرن
هفدهمی‌اش در سبک کم‌دی دزد دریایی را روایت می‌کند که در ۱۹۷۳ و در کشور قبرس فیلمبرداری شده و پیتر سلرز
و اسپیک میلیگان در آن به ایفای نقش پرداخته‌اند.



80min / Italy / 2018

۸۰ دقیقه، ایتالیا، ۲۰۱۸

Synopsis: Tale of the man and the artist Flavio Bucci, one of the greatest actors of the theater and contemporary cinema. We accompany him on a trip on the road aboard a camper around Italy and Europe through places and meetings that have marked his personal and artistic life. Flavio Bucci is a really unique artist who has interpreted masterfully an infinity of human types, making them all unique and unrepeatable.

موضوع: فیلم، داستان زندگی فلاویو بوچی، یکی از بزرگ‌ترین بازیگران عرصه‌ی تئاتر و سینمای معاصر ایتالیا است. او را در سفری با یک ون به دور اروپا و از خلال مکان‌ها و ملاقات‌هایی همراهی می‌کنیم که زندگی شخصی و هنری وی را رقم زده‌اند. فلاویو بوچی هنرمندی خاص است که با استادی، طیف وسیعی از تیپ‌های انسانی را به تصویر درآورده و آنها را به تجربیاتی یگانه و تکرارنشدنی تبدیل کرده است.

Flavio Tribute to Flavio Bucci

Director: Riccardo Zinna
Screenplay: Riccardo Zinna
Cinematography: Maria De Los Angeles Parrinello
Editor: Giacomo Fabbroncino
Producer: Marco Caldoro Riccardo Zinna
Distribution/sales: Marco Caldoro Riccardo Zinna

فلاویو ●●●●●●●● در ستایش فلاویو بوچی

کارگردان: ریکاردو زینا
فیلمنامه‌نویس: ریکاردو زینا
فیلمبردار: ماریا دلوس آنجلس پارینلو
تدوینگر: جاکومو فابرونچینو
تهیه‌کننده: مارکو کالدورو، ریکاردو زینا

Riccardo Zinna
Festivals and Awards: Rome Film Festival / 2018



ریکاردو زینا
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم رم، ۲۰۱۸



Portrait

پرتره

Forman vs. Forman

Director: Helena Třeštková, Jakub Hejna
Screenplay: Helena Třeštková
Cinematography: David Cysar
Editor: Jakub Hejna
Producer: Kateřina Černá
Distribution/sales: Negativ, office@negativ.cz

فورمن علیه فورمن

کارگردان: هلنا ترشتیکووا، یاکوب هینا
فیلمنامه‌نویس: هلنا ترشتیکووا
فیلمبردار: داوید سیسار
تدوینگر: یاکوب هینا
تهیه‌کننده: کاترینا چرنا

Helena Třeštková

Filmography: Forman vs. Forman (2019), Doomed Beauty (2016), Mallory (2015), Private Universe (2011), Katka (2009), René (2008)

Jakub Hejna

Filmography: Forman vs. Forman (2019), Doomed Beauty (2016), Theatre Svoboda (2011)
Festivals and Awards: Karlovy Vary International Film Festival 2019, Doclisboa International Film Festival 2019, Virginia Film Festival, 2019

هلنا ترشتیکووا

فیلم‌شناسی: فورمن علیه فورمن (۲۰۱۹)، زیبایی محکوم به فنا (۲۰۱۶)، مالوری (۲۰۱۵)، دانشگاه خصوصی (۲۰۱۱)، کاتکا (۲۰۰۹)، رنه (۲۰۰۸)

یاکوب هینا

فیلم‌شناسی: فورمن علیه فورمن (۲۰۱۹)، زیبایی محکوم به فنا (۲۰۱۶)، تئاتر اسوبودا (۲۰۱۱)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم کارلووی‌واری ۲۰۱۹، جشنواره فیلم دوکلیزبو و ویرجینیا ۲۰۱۹

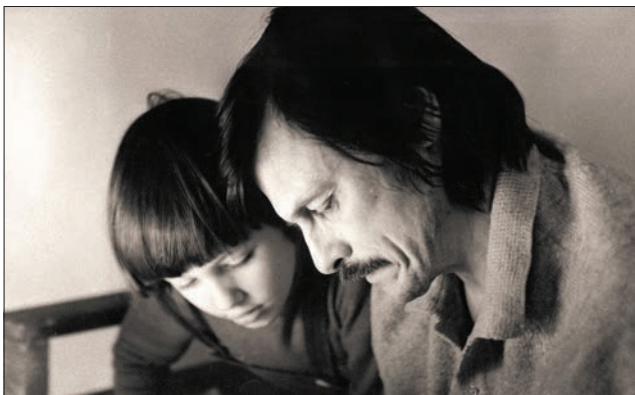


80min / Czech Republic, France / 2019

۸۰ دقیقه، جمهوری چک، فرانسه، ۲۰۱۹

Synopsis: Forman vs. Forman is a comprehensive portrait of the Oscar-winning Czech director. The movie is unique for its ingenious compilation of images drawing on existing footage and also on hitherto unknown shots discovered in the collections of friends and colleagues. On set and in interviews the filmmaker contemplates the notion of freedom and its limitations.

موضوع: فورمن علیه فورمن، یک پرتره‌ی همه‌جانبه از میلوش فورمن، کارگردان برنده‌ی جایزه‌ی اسکار اهل جمهوری چک است. این فیلم به خاطر تلفیق خلاقانه‌اش از تصاویر ترسیم‌شده روی فیلم‌های موجود و همچنین تصاویری از کلکسیون دوستان و همکاران وی که تاکنون دیده نشده‌اند، بی‌نظیر است. فیلمساز در پشت صحنه و مصاحبه‌ها، مفهوم آزادی و محدودیت‌های آن را به بحث می‌گذارد



97min / Italy, Russian, Sweden / 2019

۹۷ دقیقه، ایتالیا، روسیه، سوئد، ۲۰۱۹

Synopsis: The brilliant director Andrej Tarkovsky, whose works are considered masterpieces of world cinema, left us with eight films and an ever growing interest in and desire to understand his work. The documentary recounts Tarkovsky's life and work, letting the director tell the story himself, as he shares with us his memories, his view of art and his reflections on the destiny of the artist and the meaning of human existence.

موضوع: کارگردان نابغه، آندره‌ی تارکوفسکی که آثارش از شاهکارهای دنیای سینما محسوب می‌شوند، برای ما هشت فیلم و اشتیاقی روزافزون از فهم آنها را به‌جا گذاشته است. این فیلم مستند زندگی و کار تارکوفسکی، دید او نسبت به مقوله هنر، افکارش در مورد سرنوشت هنرمند و معنای هستی انسان را با ما در میان می‌گذارد.

Andrey Tarkovsky, A Cinema Prayer

آندره‌ی تارکوفسکی، یک نیایش سینمایی

Director: Andrei Andreyevich Tarkovsky
Cinematography: Alexey Naidenov
Editor: Michał Leszczyłowski, Andrey A. Tarkovsky
Producer: Andrey Tarkovsky International Institute
(Andrey A. Tarkovsky), Klepatski Production
(Dmitry Klepatski), HOBAB (Peter Krupenin),
Revolver (Paolo Maria Spina)
Distribution/sales: Syndicado Film Sales,
andrej.tarkovskij@gmail.com

کارگردان: آندره‌ی آندریویچ تارکوفسکی
فیلمبردار: الکسی نایدیف
تدوینگر: میخاوشچوفسکی،
آندره‌ی آ. تارکوفسکی
تهیه‌کننده: موسسه بین‌المللی
آندره‌ی تارکوفسکی، کلهپاتسی پروداکشن

Andrei Andreyevich Tarkovsky
Filmography: Andrey Tarkovsky. A Cinema Prayer (2019)
Festivals and Awards :
Venice Film Festival 2019, Venezia Classici Award for Best Documentary
on Cinema, IDFA 2019

آندره‌ی آندریویچ تارکوفسکی

فیلم‌شناسی: آندره‌ی تارکوفسکی. یک نیایش سینمایی (۲۰۱۹).
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم ونیز ۲۰۱۹، جایزه کلاسیک ونیز برای بهترین
مستند درباری سینما، جشنواره بین‌المللی فیلم مستند آمستردام ۲۰۱۹



Portrait

پرتره

Fellini fine mai

Director: Eugenio Cappuccio
Cinematography: Eugenio Cappuccio
Editor: Graziano Falzone
Producer: Rai Cinema, Rai Teche, Aurora TV
(Giannandrea Pecorelli)
Distribution/sales: Aurora TV,
segreteria@auroratv.it

فلینی: ابدی

کارگردان: یوجینو کاپوچو
فیلمبردار: یوجینو کاپوچو
تدوینگر: گراتسیانو فالتزسونه
تهیه‌کننده: شبکه سینمایی رای، رای تکنیک،
آورا تی‌وی، جان آندره‌آ پکورلی



80min / Italy / 2019

۸۰ دقیقه، ایتالیا، ۲۰۱۹

Synopsis: Although so much has already been said about Fellini, it is still possible to describe unknown episodes of his cinema, his life and his poetry, especially if you were lucky enough to work with him and share his experiences. This is the case with Eugenio Cappuccio, who reconstructs in this documentary how he got to know Fellini in Rimini as an adolescent, and later, after having studied at Centro Sperimentale di Cinematografia, when they worked together on the set of Ginger and Fred.

موضوع: با اینکه تاکنون در مورد فلینی بسیار سخن گفته شده، اما هنوز می‌توان درباره‌ی بخش‌های ناشناخته‌ای از سینما، زندگی و شعر او صحبت کرد؛ به خصوص اگر آنقدر خوش شانس باشید که با او کار کرده و در تجربه‌هایش شریک شده باشید. یوجینو کاپوچو در این مستند، آشنایی‌اش با فلینی در جوانی و در شهر رمینی را بازسازی می‌کند و این که چطور بعدتر، پس از اتمام تحصیلاتش در مرکز فیلمبرداری تجربی، با یکدیگر در صحنه‌ی فیلم جینجر و فرد همکاری کردند.



Eugenio Cappuccio
Filmography: Fellini fine mai (2019)
Festivals and Awards : Venice Film Festival 2019, Venezia Classici Award
for Best Documentary on Cinema

یوجینو کاپوچو

فیلم‌شناسی: فلینی هرگز پایان نمی‌یابد (۲۰۱۹)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم ونیز، ۲۰۱۹، جایزه کلاسیک ونیز برای بهترین
مستند درباری سینما

Cinema

VÉRITÉ

IRAN International

Documentary Film Festival

Portrait



سینما

حدود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

نمایش‌های ویژه





88min / Spain / 2019

۸۸ دقیقه، اسپانیا، ۲۰۱۹

Synopsis: Ariarca, grandniece of the poet Javier Heraud, opens the trunk of memories and discovers a story to tell: His great-uncle, poet and guerrilla fighter was murdered at the age of 21 in the jungle of Peru in 1963. Despite his young age, Javier Heraud left a fundamental poetic work for Peruvian poetry. Ariarca is the same age as his great-uncle was when he died.

موضوع: «آرارا، نوه برادر خاویر اِرو، صندوق خاطرات را می‌گشاید و داستانی را برای روایت کشف می‌کند: سال ۱۹۶۳ عمومی بزرگ او، شاعر و رزمنده‌ی چریکی، در ۲۱ سالگی در جنگل‌های پرو به قتل رسیده است. وی با وجود سن کمش، اثر شاعرانه‌ای از خود به جا گذاشته که پایه‌ی شعر پرو شد.»

The Journey of Javier Heraud

سفر خاویر اِرو

Director: Javier Corcuera
Screenplay: Javier Corcuera
Cinematography: Javier Corcuera
Editor: Javier Corcuera
Producer: Quechua Films Perú, Nakuy, Tamboura Films
Distribution/sales: Quechua Films,
sergiogarcia@quechuafilms.com

کارگردان: خاویر کورکوئرا
فیلمنامه‌نویس: خاویر کورکوئرا
فیلمبردار: خاویر کورکوئرا
تدوینگر: خاویر کورکوئرا
تهیه‌کننده: تامبورا فیلمز،
کچوا فیلمز پرو

Javier Corcuera
Filmography: Sigo siendo (2013), Invisibles (2007), La espalda del mundo (2000)
Festivals and Awards: Lima Film Festival. Perú, Valladolid International film festival. Spain, Huelva International film festival. Spain November 2019, Huánuco Film Festival. Perú November 2019, Goya Award for Best Documentary Film

خاویر کورکوئرا

فیلم‌شناسی: من هنوز هم (۲۰۱۳)، نامرئی‌ها (۲۰۰۷)، پشت دنیا (۲۰۰۰)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم لیما، پرو، جشنواره بین‌المللی فیلم والادولید و هونلوا اسپانیا، ۲۰۱۹، جشنواره فیلم هوانوکو، پرو، ۲۰۱۹، جایزه گویا برای بهترین فیلم مستند



Special Screenings

نمایش‌های ویژه

Una Primavera

Director: Valentina Primavera
Screenplay: Valentina Primavera
Cinematography: Valentina Primavera
Editor: Federico Neri
Producer: Johannes Schubert
Distribution/sales: FilmDelights,
pramberger@filmDelights.com

خانواده‌ی پریماورا

کارگردان: والتینا پریماورا
فیلمنامه‌نویس: والتینا پریماورا
فیلمبردار: والتینا پریماورا
تدوینگر: فدریکو نری
تهیه‌کننده: یوهانس شوبرت



80min / Austria, Germany, Italy / 2018

۸۰ دقیقه، اتریش، آلمان، ایتالیا، ۲۰۱۸

Synopsis: Following the latest episode of domestic violence, Fiorella - mother of three - decides to leave her husband, their house and life to free herself after 40 years of marriage. At 58 she finally applies for legal separation in search of freedom and new ways of being. Equipped with a hand camera, her daughter Valentina follows her first steps into the unknown future. A complex journey begins, leading both to confront themselves and the community with its patriarchal structures while questioning the meaning of family and society.

موضوع: پس از آخرین اعمال خشونت خانوادگی، «فیورلا» مادر سه فرزند تصمیم می‌گیرد تا خانه، زندگی و شوهرش را ترک کرده و پس از ۴۰ سال زندگی زناشویی، خود را رها کند. او در ۵۸ سالگی، در جستجوی آزادی و روش‌های جدید زندگی، برای طلاق قانونی اقدام می‌کند. دخترش والتینا با دوربینی در دست، نخستین قدم‌های او به آینده‌ای نامشخص را دنبال می‌کند. سفری پیچیده آغاز می‌شود که هر دو آنها را به سمت مواجه شدن با خودشان، جامعه و ساختارهای پدرسالارانه‌اش هدایت می‌کند و در عین حال معنای خانواده و جامعه را به چالش می‌کشد.

Valentina Primavera

Filmography: Una Primavera (2019)
Festivals and Awards: DOK Leipzig, ZagrebDOX -BIG STAMP AWARD, Diagonale Graz, Austria, HotDocs Toronto, Crossing Europe, Linz, Austria 34 DOK.fest Munich, CinéDOC-Tbilisi, Georgia, Against Gravity, Poland, Gdansk DocFilm Festival, Poland

والتینا پریماورا

فیلم‌شناسی: خانواده‌ی پریماورا (۲۰۱۹)

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند لایپزیگ، جشنواره مستند زاگرب، جایزه Big Stamp، جشنواره فیلم گراس (اتریش)، جشنواره هات‌داکس (تورنتو)، جشنواره فیلم مستند مونخ، جشنواره مستند تفلیس (گرجستان)، جشنواره هزاره لهستان، جشنواره فیلم مستند گدانسک (لهستان)





77min / Cambodia, France / 2019

۷۷ دقیقه، کامبوج، فرانسه، ۲۰۱۹

Synopsis: The White Building, an iconic structure, home to 493 families in Phnom Penh, faces demolition. In the building's final days, director Kavich Neang follows his own family and neighbours as they pack belongings, share memories and anxieties, and eventually move out before the building's total destruction.

موضوع: «ساختمان سفید که ساختمانی نمادین و خانه ۴۹۳ خانواده در شهر پنوم پن است، قرار است به زودی تخریب شود. در آخرین روزها کاویچ نیانگ [کارگردان] در خاطرات و دلپرده‌های خانواده خود و همسایه‌ها، در حالی که مشغول جمع کردن وسایلمان هستند، شریک می‌شود و قبل از تخریب نهایی ساختمان، آنجا را ترک می‌کنند.»

دیشب تو را دیدم که می‌خندیدی Last Night I Saw You Smiling

کارگردان: کاویچ نیانگ
 فیلمنامه‌نویس: کاویچ نیانگ
 فیلمبردار: کاویچ نیانگ
 تدوینگر: فیلیکس ریچ
 تهیه‌کننده: دیوی چو، دنیل مت، مارین آریگی دکازانووا
 Director: Kavich Neang
 Screenplay: Kavich Neang
 Cinematography: Kavich Neang
 Editor: Félix Rehm
 Producer: Davy Chou (Anti-Archive), Daniel Mattes (Anti-Archive), Marine Arrighi de Casanova (Apsara Films)
 Distribution/sales: Daniel Mattes, daniel.mattes@antiarchive.com

Kavich Neang

Filmography: New Land Broken Road (2018), Goodbye Phnom Penh (2015), Three Wheels (2015), Where I Go (2013), A Scale Boy (2010)
 Festivals and Awards: IFFR 2019 - Bright Future Competition - NETPAC Award, Cinéma du Réel 2019 - International Competition, Visions du Réel 2019, Jeonju-IFF 2019 - International Competition - Special Jury Prize, Los Angeles Asian Pacific Film Festival - International Doc Competition - Special Jury Award, Locarno International Film Festival 2019 - Open Doors

کاویچ نیانگ

فیلم‌شناسی: سرزمین جدید، جاده‌ی مخروبه (۲۰۱۸)، خداحافظ پنوم پن (۲۰۱۵)، سه چرخ (۲۰۱۵)، آنجا که می‌روم (۲۰۱۳)، پسری منتاسب (۲۰۱۰)
 جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم رتردام، جایزه شبکه آرتی سینما آسیا، جشنواره ویزین دونزل سونیس و سینمادونزل پاریس ۲۰۱۹، جشنواره فیلم اقیانوس آرام لس‌آنجلس و Jeonju ۲۰۱۹، جایزه ویژه هیأت داوران، جشنواره بین‌المللی فیلم لوکارنو، ۲۰۱۹



Special Screenings

نمایش‌های ویژه

State Funeral

تشییع جنازه رسمی

کارگردان: سرگی لوزنیتسا
 فیلمنامه‌نویس: سرگی لوزنیتسا
 تدوینگر: دانیلیوس کوکاناوسکیس
 تهیه‌کننده: سرگی لوزنیتسا، ماریا چوستووا، اولیانا کیم
 Director: Sergei Loznitsa
 Screenplay: Sergei Loznitsa
 Editor: Danielius Kokanauskis
 Producer: ATOMS&VOID (Sergei Loznitsa, Maria Choustova), Studio Uljana Kim (Uljana Kim)
 Distribution/sales: ATOMS & VOID, maria.choustova@atomsvoid.com

Sergei Loznitsa

Filmography: The Trial (2018), Donbass (2018), Victory Day (2018), Austerlitz (2016), The Event (2015), The Old Jewish Cemetery (2014), Maidan (2014), Reflections/ Bridges of Sarajevo (2014), Letter (2013), O Milagre de Santo António (2012), Northern Light (2008), Revue (2008), Artel (2006), Blockade (2005)
 Festivals and Awards: Biennale, Venice, 2019, Viennale, Vienna, 2019, Millenium Docs Against Gravity Film Festival, Poland, Toronto Film Festival

سرگی لوزنیتسا

فیلم‌شناسی: آزمون (۲۰۱۸)، دونباس (۲۰۱۸)، روز پیروزی (۲۰۱۸)، آسترلیتز (۲۰۱۶)، رویداد (۲۰۱۵)، گورستان کهنه‌ی یهودی (۲۰۱۴)، خدمتکار (۲۰۱۴)، معجزه سنت آنتونیو (۲۰۱۲)، نور شمالی (۲۰۰۸)، مرور (۲۰۰۸)، آرتل (۲۰۰۶)، محاصره (۲۰۰۵)
 جشنواره‌ها و جوایز: دوسالنه‌ی ونیز، ۲۰۱۹، جشنواره وین، ۲۰۱۹، جشنواره مستند هزاره لهستان، جشنواره فیلم تورنتو



135min / Netherlands, Lithuania / 2019

۱۳۵ دقیقه، هلند، لیتوانی، ۲۰۱۹

Synopsis: Unique, mostly unseen before, archive footage from March 1953, presents the funeral of Joseph Stalin as the culmination of the dictator's personality cult. The news of Stalin's death on March 5, 1953, shocked the entire Soviet Union. The burial ceremony was attended by tens of thousands of mourners. We observe every stage of the funeral spectacle, described by Pravda newspaper, as the Great Farewell, and receive an unprecedented access to the dramatic and absurd experience of life and death under Stalin's reign.

موضوع: «این فیلم نمایانگر مراسم خاکسپاری ژوزف استالین با تصاویر آرشیوی بی‌نظیری است که تاکنون دیده نشده است. اخبار مرگ استالین در ۵ مارس ۱۹۵۳، اتحاد جماهیر شوروی را شوکه کرد. ده‌ها هزار نفر در مراسم تدفین وی حاضر شدند. در فیلم هر مرحله از نمایش خاکسپاری را همانطور که در روزنامه پراودا، «وداع بزرگ» توصیف شده بود، نظاره می‌کنیم و به تجربه جدیدی از زندگی و مرگ دراماتیک و عجیب زیر سلطه استالین دست پیدا می‌کنیم.»



75min / Italy / 2018

۷۵ دقیقه، ایتالیا، ۲۰۱۸

Synopsis: «Can one be happy despite being gravely ill?» This is the central question posed in the film, that Nick Difino, a famous food-performer, asks himself after he has been diagnosed with cancer. Nevertheless, Nick doesn't give up to what makes him happy: His job, his beloved ones and, of course, food. Luckily, lifelong friends are on his side: Not just common friends but chef and artists from all over Italy.

موضوع: آیا کسی می‌تواند علی‌رغم بیماری شدید، شاد باشد؟ این سؤال محوری فیلم است که «نیک دیفینو» مجری مشهور غذا پس از تشخیص این که سرطان دارد، از خود می‌پرسد. با این وجود، نیک از چیزهای که او را خوشحال می‌کند، دست نمی‌کشد: شغلش، کسانی که دوستانش دارد و طبیعتاً، غذا. دوستانه، دوستانی حقیقی در کنار او هستند، نه فقط دوستان معمولی، بلکه آشپزها و هنرمندانی از سراسر ایتالیا...

Bottoms Up

●●●●●●●●●● به سلامتی!

Director: Brunella Filì
Screenplay: Antonella Gaeta, Brunella Filì,
Nicola Difino
Cinematography: Davide Micocci
Editor: Andrea Facchini, Alessandro Alliaudi
Producer: Brunella Filì, Ines Vasiljević,
Nicola Lusuardi, Stefano Sardo
Distribution/sales: Officinema Doc,
officinema.produzioni@gmail.com

کارگردان: برنلا فیلی
فیلمنامه‌نویس: آنتونلا گایتا، برنلا فیلی،
نیکولا دیفینو
فیلمبردار: داویده میکوچی
تدوینگر: اندرما فاکینتی، آلساندرو آلیاودی
تهیه‌کننده: برنلا فیلی، اینس واسیلیه‌ویچ،
نیکولا لوسواردی، استفانو ساردو

Brunella Filì
Filmography: Sea Sisters (2018), Emergency Exit – Young Italians Abroad (2011), The Great beauty (2011)
Festivals and Awards: Diritti a Orvieto Human Rights Festival Winner, World Film Festival 2019, Thessaloniki Documentary Film Festival, HotDocs Canadian International Documentary Festival, Biografilm Festival 2018 - Winner Lifetime Award and Audience Award



برنلا فیلی
فیلم‌شناسی: خواهران دریا (۲۰۱۸)، خروج اضطراری - ایتالیایی‌های جوان در خارج (۲۰۱۱)، زیبایی عظیم (۲۰۱۱)
جشنواره‌ها و جوایز: برنده جشنواره حقوق بشر، جشنواره فیلم مستند تسالونیک
جشنواره هات‌داکس کانادا، جشنواره بیوگرافیلیمز، ۲۰۱۸، برنده‌ی *lifetale* و منتخب تماشاگران



Special Screenings

نمایش‌های ویژه

Honeyland

سرزمین عسل

Director: Ljubomir Stefanov, Tamara Kotevska
Screenplay: Ljubomir Stefanov, Tamara Kotevska
Cinematography: Samir Ljuma, Fejmi Daut
Editor: Atanas Georgiev
Producer: Atanas Georgiev
Distribution/sales: Deckert Distribution GmbH,
info@deckert-distribution.com

کارگردان: لوبومیر استفانوو، تامارا کوتفسکا
فیلمنامه‌نویس: لوبومیر استفانوو، تامارا کوتفسکا
فیلمبردار: سمیر لوما، فمی داتوت
تدوینگر: آتاناس گئورگیف
تهیه‌کننده: آتاناس گئورگیف

Ljubomir Stefanov
Filmography: Lake of Apples (2017), The Noisy Neighbors (2005)
Tamara Kotevska
Filmography: Honeyland (2019)
Festivals and Awards: Sundance Film Festival 2019, World Cinema Grand Jury Prize: Documentary, World Cinema Documentary Special Jury Award for Cinematography, - Cinema Documentary Special Jury Award for Impact for Change, Vision du Reel, 2019, HOT DOCS, 2019, Docs Against Gravity - POLAND - Grand Prix Award, Mayor of Gdynia Award, The Silesian Grand Prix, TBILISI, Georgia, Cinedoc Film Festival - Special Jury Award, Doc Barcelona - Best Documentary Award, Sheffield Documentary Film Festival, SARAJEVO FF

لوبومیر استفانوو
فیلم‌شناسی: دریاچه سیب (۲۰۱۷)، همسایه‌های پرسر و صدا (۲۰۰۵)
تامارا کوتفسکا
فیلم‌شناسی: سرزمین عسل (۲۰۱۹)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم ساندنس، ۲۰۱۹، سه جایزه از بخش سینمای جهان، جشنواره ویزیون دورتل، جشنواره هات‌داکس کانادا، جشنواره هزاره لهستان (سه جایزه)، جشنواره مستند شفیلد، جشنواره سینه‌داک گرجستان (جایزه ویژه هیات داوران)، جشنواره مستند بارسلونا، جشنواره سارایوو



85min / Macedonia / 2019

۸۵ دقیقه، مقدونیه، ۲۰۱۹

Synopsis: Nestled in an isolated mountain region deep within the Balkans, Hatidze Muratova lives with her ailing mother in a village without roads, electricity or running water. She's the last in a long line of Macedonian wild beekeepers, eking out a living farming honey in small batches to be sold in the closest city - a mere four hours' walk away. Hatidze's peaceful existence is thrown into upheaval by the arrival of an itinerant family, with their roaring engines, seven rambunctious children and herd of cattle. Hatidze optimistically meets the promise of change with an open heart, offering up her affections, her brandy and her tried-and-true beekeeping advice.

موضوع: «خدیدجه موراتووا» در یک منطقه کوهستانی دورافتاده در اعماق بالکان، به همراه مادر مریضش در دهکده‌ای بدون جاده، برق یا آب لوله‌کشی زندگی می‌کند. او آخرین نفر از نسلی طولانی زنبورداران وحشی است که زندگی‌اش را با فروش بسته‌های کوچک عسل در نزدیک‌ترین شهر محل می‌گذرانند؛ شهری که به فاصله‌ی چهار ساعت پیاده‌روی است. زندگی آرام خدیدجه با آمدن خانواده‌ی دوره‌گرد با موتورهای غران، هفت کودک غیر قابل کنترل و گله‌ای از حیوانات چهارپا به هم می‌ریزد. او با خوش‌بینی و روی باز، وعده‌ی تغییر را می‌پذیرد و محبت‌اش، پذیرایی‌اش و توصیه‌های آموزنده‌ی زنبورداری‌اش را در اختیارشان قرار می‌دهد.



80min / Switzerland-Germany / 2018

۸۰ دقیقه، سوئیس - آلمان، ۲۰۱۸

Synopsis: There's a beautiful island in the Baltic Sea, where a group of sailors built their own kingdom. They had it all: Seventeen acres of land, endless freedom and a donkey called Geronimo – until their community fell apart. Awoken from a utopian dream, the sailors return to the mainland and to the very society they wanted to escape from. Now they live on rusty ships in an anonymous harbor town, out of work and out of luck. At night they meet on deck, drinking and cursing each other for the failure of a perfect utopia.

موضوع: در دریای بالتیک جزیره‌ای وجود دارد که گروهی از ملوانان، قلمروی پادشاهی خود را در آن بنا کردند. آنها همه چیز داشتند: هفده هکتار زمین، آزادی بی‌پایان و الاغی به نام جرونیمو- تا زمانی که جامعه‌شان از هم فروپاشید. آنها در حالی که از رویای آرمانی‌شان برخاستند، به سرزمین اصلی خود و دقیقاً به همان جامعه‌ای بازمی‌گردند که می‌خواستند از آن بگریزند. ملوانان اکنون در کشتی‌های زنگ‌زده در شهر بندری ناشناسی زندگی می‌کنند؛ بدون شغل و بدون شانس. در شب، روی عرشه یکدیگر را ملاقات می‌کنند، درحالی‌که یکدیگر را به خاطر از دست دادن چنان آرمانشهر بی‌نقصی نفرین می‌کنند.

A Donkey Called Geronimo الاغی به اسم جرونیمو

Director: Arjun Talwar, Bigna Tomschin
Screenplay: Arjun Talwar, Bigna Tomschin
Cinematography: Arjun Talwar
Editor: Bigna Tomschin
Producer: Bigna Tomschin, Arjun Talwar
Distribution/sales: Lo-Fi Films, mail@lofi-films.com

کارگردان: ارجون تالوار، بینیا تامسکین
فیلمنامه‌نویس: ارجون تالوار، بینیا تامسکین
فیلمبردار: ارجون تالوار
تدوینگر: بینیا تامسکین
تهیه‌کننده: ارجون تالوار، بینیا تامسکین

Arjun Talwar

Filmography: A Donkey Called Geronimo (2018), Habitat (2015), Where I can't be found (2015)

Bigna Tomschin

Filmography: A Donkey Called Geronimo (2018)

Festivals and Awards: DOK Leipzig 2018, Visions du Réel 2019, TRT Documentary Awards, 2019, Film Fest Schleswig Holstein 2019, Apricot Tree Documentary Film Festival, Yerevan

ارجون تالوار

فیلم‌شناسی: الاغی به نام جرونیمو (۲۰۱۸)، زیستگاه (۲۰۱۵)، جایی که پیدا می‌کنند (۲۰۱۵)

بینیا تامسکین

الاغی به نام جرونیمو (۲۰۱۸)، جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند لایپزیگ، ۲۰۱۸، جشنواره ویزیون دورتل، ۲۰۱۹، جشنواره مستند تی‌آرتی، ۲۰۱۹، جشنواره فیلم هولشتاین، ۲۰۱۹، جشنواره فیلم مستند درخت زردآلو، ابروان



Special Screenings

نمایش‌های ویژه

Blow it to Bits

Director: Lech Kowalski
Screenplay: Lech Kowalski
Cinematography: Lech Kowalski
Editor: Lech Kowalski & Odile Allard
Producer: Odile Allard
Distribution/sales: Odile Allard, odileallard@me.com

بزن داغونش کن

کارگردان: لخ کووالسکی
فیلمنامه‌نویس: لخ کووالسکی
فیلمبردار: لخ کووالسکی
تدوینگر: لخ کووالسکی و اودیل آلار
تهیه‌کننده: اودیل آلار

Lech Kowalski

Filmography: I Play for Your Story (2015), Drill Baby Drill (2013), Holy Field, Holy War (2013), The End of The World Begins with a Lie (2010), Diary of a Married Man (2005), East of Paradise (2005), On Hitler's Highway (2002)
Hey! Is Dee Dee Home? (2002), The Bool Factory (2000)

Festivals and Awards: Directors' Fortnight section at the 2019 Cannes Film Festival. Winner of Best Scenario

لخ کووالسکی

فیلم‌شناسی: من داستانت را می‌خرم (۲۰۱۵)، سورخ کن عزیزم، سورخ کن (۲۰۱۳)، زمین مقدس، جنگ مقدس (۲۰۱۳)، پایان دنیا با یک دروغ آغاز می‌شود (۲۰۱۰)، خاطرات یک مرد متأهل (۲۰۰۵)، شرق بهشت (۲۰۰۵)، درباره‌ی جاده‌ی هیتلر (۲۰۰۲)، هی، دی‌دی خانه‌است؟ (۲۰۰۲)، کارخانه‌ی چکمه (۲۰۰۲) جشنواره‌ها و جوایز: برنده‌ی جایزه‌ی فیلمنامه از بخش دو هفته‌ی کارگردانان جشنواره فیلم کن ۲۰۱۹



109min / France / 2019

۱۰۹ دقیقه، فرانسه، ۲۰۱۹

Synopsis: A mix of Rock and Roll and Blues is the secret for successful rebellion. When I took my camera to the middle of France where the GM&S factory was threatened by a permanent shut down, I felt like something extraordinary was about to take place. And it did. The lyrics were written by workers who have had enough! The tune was composed by people not afraid to go against even the rules of revolt! The volume was loud enough to attract the media. Their working-class concert spread across France like wild fire.

موضوع: تلفیقی از راک‌اند رول و بلوز، راز یک شورش موفق است. وقتی دوربینم را به فرانسه بردم که کارخانه‌ی GM&S برای همیشه در شرف بسته شدن بود، احساس کردم اتفاقی خارق‌العاده در حال رخ دادن است. همین‌طور هم شد. اشعار توسط کارگرانی نوشته شد که به سئوه آمده بودند. آهنگسازی توسط مردمی انجام شد که از قیام کردن علیه قوانین حتی قوانین انقلاب نمی‌ترسیدند. صدای موسیقی آنها آنقدر بلند بود که توجه رسانه‌ها را جلب کرد. کنسرت طبقه‌ی کارگر مثل آتشی خشمگین در تمام فرانسه گسترش یافت.

Cinema

VÉRITÉ

IRAN International

Documentary Film Festival

Special Screenings



مسابقات

حدود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

مسابقه بین الملل





حدود

جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران

مسابقه بین‌الملل



مستندهای بلند (+۷۰)



75min / Estonia / 2019

۷۵ دقیقه، استونی، ۲۰۱۹

Synopsis: Mark is a traveller and believes in life beyond capitalism. He has given up his successful squash coach career in London and now, in Tallinn, he invites people to join a community where nobody uses any money and everyone shares with each other their skills, experiences, food, and love. Tantric energy liberation techniques are his means to release the Estonian people from the chains of ownership instinct. Struggling to reach the goal, Mark is challenged by a force even greater than his own beliefs.

موضوع: مارک یک گردشگر است و به زندگی و رای سرمایه‌داری باور دارد. او شغل موفق خود را به عنوان مربی اسکواش در لندن رها کرده و اکنون در تالین، مردم را به جامعه‌ای دعوت می‌کند که در آن هیچ‌کس از پول استفاده نمی‌کند و همه، مهارت‌ها، تجربیات، غذا و عشقشان را سهیم می‌شوند. تکنیک‌های رهایی انرژی، ابزار او برای آزاد کردن مردم استونی از زنجیرهای غریزه‌ی مالکیت است. در کشمکش رسیدن به این هدف، مارک توسط نیرویی حتی بزرگتر از باورهای خود، به چالش کشیده می‌شود.

To Share or Not to Share

سهیم شدن یا نشدن ●●●●●●●●●●

Director: Minna Hint, Meelis Muhu
 Screenplay: Minna Hint, Meelis Muhu
 Cinematography: Minna Hint
 Editor: Meelis Muhu
 Producer: Meelis Muhu
 Distribution/sales: Meelis Muhu, meelis@inruum.ee

کارگردان: مینا هینت، ملیس موهو
 فیلمنامه‌نویس: مینا هینت، ملیس موهو
 فیلم‌بردار: مینا هینت
 تدوینگر: ملیس موهو
 تهیه‌کننده: ملیس موهو

Minna Hint
 Filmography: Help, I need love (2017) / Gross National Happiness (2010)
 Meelis Muhu
 Filmography: Let's play war (2016) / PMR (Transnistria) – In the state of Limbo (2014)
 Festivals and Awards: Doc Point, Helsinki 2019 / HotDocs 2019

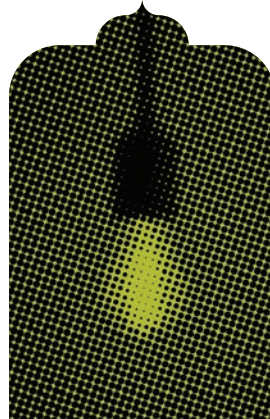
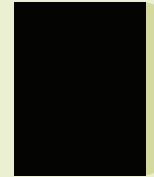
مینا هینت

فیلم‌شناسی: کمک، من نیاز به محبت دارم (۲۰۱۷) / شادی بزرگ جهانی (۲۰۱۰)

ملیس موهو

فیلم‌شناسی: جنگ بازی (۲۰۱۶) / بی‌آر (ترنسستریا) - در منطقه‌ی بزرخ (۲۰۱۴)

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند داک پونت هلسینکی ۲۰۱۹ / جشنواره هات‌داکس ۲۰۱۹





۱۷۲ دقیقه، چین، ۲۰۱۹

۱۷۲ دقیقه، چین، ۲۰۱۹

Synopsis: Unlike the other young people in their forlorn mountain village, Hou Junli has remained with his family instead of leaving for the city. The dilapidated houses continue to resist the snow and rain, but how long will this place exist if there is nobody left to carry on local work and traditions? A long-term observational documentary about a difficult life and the love of one's native soil.

موضوع: بر خلاف دیگر جوانان روستای کوهستانی، هو جونلی به جای ترک روستا به مقصد شهر، نزد خانواده‌اش مانده است. خانه‌های ویران همچنان در برابر برف و باران مقاومت می‌کنند، اما این مکان تا کی وجود خواهد داشت اگر کسی در آن باقی نمانده باشد که فعالیت‌های محلی و سنت‌ها را ادامه بدهد؟ این مستند، زندگی دشوار و عشق به سرزمین یک فرد را به تصویر می‌کشد.

The Fading Village

روستای رو به زوال

Director: Liu Feifang
Screenplay: Liu Feifang
Cinematography: Liu Feifang, Cheng Chia-ming
Editor: Guo Hengqi
Producer: Liu Feifang
Distribution/sales: Shanghai Haojin Film Center,
17717393442@163.com

کارگردان: لو فیفانگ
فیلمنامه‌نویس: لو فیفانگ
فیلم‌بردار: لو فیفانگ، چنگ چیا‌مینگ
تدوینگر: گونو هنگ‌چی
تهیه‌کننده: لو فیفانگ

Liu Feifang
Filmography: Big Names (2010) / Pink Flowers (2008)
Festivals and Awards: Karlovy Vary Film Festival, 2019



لو فیفانگ

فیلم‌شناسی: نام‌های بزرگ (۲۰۱۰) / گل‌های صورتی (۲۰۰۸)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم کارلووی‌واری، ۲۰۱۹

National Competition Full Length Documentaries (+70)

مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

The king maker

Director: Lauren Greenfield
Screenplay: Lauren Greenfield
Cinematography: Shana Hagan, Lars Skree
Editor: Per K. Kirkegaard
Producer: Frank Evers, Lauren Greenfield
Distribution/sales: Luke Brawley – Dogwoof,
luke@dogwoof.com

بانوی اول

کارگردان: لارن گرینفیلد
فیلمنامه‌نویس: لارن گرینفیلد
فیلم‌بردار: شینا هیکن، لارس اسکری
تدوینگر: پر ک. کیرگارد
تهیه‌کننده: فرنک اوریس، لارن گرینفیلد



۱۰۱ دقیقه، آلمان، آمریکا، ۲۰۱۹

۱۰۱ دقیقه، آلمان، آمریکا، ۲۰۱۹

Synopsis: Centered on the indomitable character of Imelda Marcos, The Kingmaker examines, with intimate access, the Marcos family's improbable return to power in the Philippines. The film explores the disturbing legacy of the Marcos regime and chronicles Imelda's present-day push to help her son, Bongbong, win the vice-presidency. To this end, Imelda confidently rewrites her family's history of corruption, replacing it with a narrative of a matriarch's extravagant love for her country.

موضوع: این فیلم با محوریت شخصیت رام‌نشدنی ایملدا مارکوس، بازگشت نامحتمل خانواده‌ی مارکوس به قدرت در فیلیپین را بررسی می‌کند. بانوی اول، میراث مشوش رژیم مارکوس را کندوکاو می‌کند و تلاش امروز ایملدا را برای کمک به پسرش، بنگ‌بنگ در بدست آوردن مقام مشاور رئیس‌جمهور واقعه‌نگاری می‌کند. در این راستا، ایملدا با اعتماد به نفس، تاریخ خانواده‌اش را بازنویسی کرده و آن را با عشق بیش از حد یک مادر برای کشورش جایگزین می‌کند.

Lauren Greenfield
Filmography: Generation Wealth / Queen of Versailles
Festivals and Awards: Berlinale 2019 / Toronto Film Festival 2019



لارن گرینفیلد

فیلم‌شناسی: ثروت نسل / ملکه‌ی ورسای
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم برلین ۲۰۱۹
جشنواره فیلم تورانتو ۲۰۱۹



95min, Germany, USA / 2019

۹۵ دقیقه / آلمان، آمریکا / ۲۰۱۹

Synopsis: RINGSIDE looks at the dangerous, volatile world of Chicago's South Side from the perspective of two remarkably gifted young boxers and the fathers who train them; as one begins a rising career in the ring, the other serves time in prison.

موضوع: «رینگساید» از منظر دو بوکسور جوان و بسیار بااستعداد و پدرانی که آنها را تمرین می‌دهند، به دنیای خطرناک و شکننده‌ی جنوب شیکاگو نگاه می‌کند. در همان حال که یکی از این دو، آینده‌ی رو به رشدش را در رینگ می‌سازد، دیگری در زندان محبوس است.

Ringside

Director: Andre Hörmann
Screenplay: Andre Hörmann
Cinematography: Tom Bergmann
Editor: Vincent Assmann
Producer: Ingmar Trost (SUTOR KOLONKO), Julie Goldman (Motto Pictures), Christopher Clements (Motto Pictures)
Distribution/sales: Submarine Entertainment, NY.info@submarine.com

کنار رینگ

کارگردان: آندره هورمان
فیلمنامه‌نویس: آندره هورمان
فیلمبردار: تام برگمان
تدوینگر: وینسنت اسمان
تهیه‌کننده: اینگمار تروست، جولی گلدمن، کریستوفر کلمنتز

Andre Hörmann

Filmography: Crowley: Cowboy Up (2018), Obon (2018) / Seanna-Alone in Hollywood (2018) / Tsering: On Top of the World (2017) / Die Berliner Nouvelle Vague (2016) / Gaurav and the kites (2016) / Cieras Song (2016) / Crowley: Every Cowboy Needs His Horse (2016)
Festivals and Awards: 69 Berlinale GENERATION 14plus - world premiere / nominated for the Glashütte Original - Documentary Award at the Berlinale!
Goldener Spatz / Sydney IFF / FF Cologne / Chicago IFF

آندره هورمان

فیلم‌شناسی: کراولی: گاوچران شو (۲۰۱۸) / اوپون (۲۰۱۸) / سینما، تنها در هالیوود (۲۰۱۸) / تسرینگ، بر فراز دنیا (۲۰۱۷) / گورو و بادبادک‌ها (۲۰۱۶) / آهنگ سیرا (۲۰۱۶) / کراولی: هر گاوچرانی به اسبش نیاز دارد (۲۰۱۶)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم برلین، نسل ۱۴+ نخستین اکران جهانی / کاندید جایزه مستند گلاشوت در برلیناله / جشنواره بین‌المللی فیلم سیدنی جشنواره فیلم کلن / جشنواره بین‌المللی فیلم شیکاگو



National Competition Full Length Documentaries (+70)

مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

Sheep Hero

Director: Ton Van Zantvoort
Screenplay: Ton Van Zantvoort
Cinematography: Ton Van Zantvoort
Editor: Ton Van Zantvoort
Producer: Ton van Zantvoort for NEWTON film, Marc Thelosen/ seriousFilm, Koert Davidse/ seriousFilm
Distribution/sales: Films Transit International Inc., jan@filmtransit.com

قهرمان گله

کارگردان: تون فان زانتفورت
فیلمنامه‌نویس: تون فان زانتفورت
فیلمبردار: تون فان زانتفورت
تدوینگر: تون فان زانتفورت
تهیه‌کننده: تون فان زانتفورت، مارک تلوزن، کورت داویدسه

Ton Van Zantvoort

Filmography: Sheep Hero (2018)/ The Benno Tapes (2015)/ Kees En Mien (2011)/ A Blooming Business (2009)/ Grito De Piedra (2006)/ Lovely Planet (2009)/ Carrousel (2010)/ Pack (2005)/ Items (2003)/ Khamu village (2005)

Festivals and Awards: IDFA, Netherlands, 2018 / Visions du Réel, Switzerland, 2019/ Millennium Docs Against Gravity, Winner Green Warsaw Award Poland, 2019/ DOK.fest München, Germany, 2019/ One World Prague, Czech Republic, 2019/ Docville Leuven, Belgium, 2019

تون فان زانتفورت

فیلم‌شناسی: قهرمان گله (۲۰۱۸) / نوارهای بنو (۲۰۱۵) / کیس و مین (۲۰۱۱) / یک تجارت شکوفا (۲۰۰۹) / فریاد سنگ (۲۰۰۶) / سیاره‌ی دوست‌داشتنی (۲۰۰۹) / چرخ‌فلک (۲۰۱۰) / بسته (۲۰۰۵) / اشیاء (۲۰۰۳) / روستای خامو (۲۰۰۵)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم مستند آمستردام، هلند، ۲۰۱۸ / جشنواره ویزوین دورتل سوئیس، ۲۰۱۹ / جشنواره هزاره لهستان، برنده جایزه‌ی ورشو سیز، لهستان، ۲۰۱۹ / جشنواره مستند مونخ، آلمان، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم One World، پراگ، جمهوری چک، ۲۰۱۹ / جشنواره مستند لوون، بلژیک، ۲۰۱۹



81min / Netherlands / 2018

۸۱ دقیقه، هلند، ۲۰۱۸

Synopsis: A traditional shepherd in the Netherlands is forced to give in to new ways, which clash with his romantic worldview and his modus vivendi. Unfortunately, he finds himself at a crossroads between two options: compromise or perish. A documentary that observes, in the course of a decade, how a sworn denier of the brave new world is being gradually transformed. From a self-confident and relaxed man into a stressful entrepreneur obsessing over his survival.

موضوع: یک چوپان سنتی در هلند، مجبور می‌شود تسلیم روش‌های نوینی شود که با جهان‌بینی و روش زندگی‌اش در تضاد است. او خود را در دوراهی بین دو انتخاب می‌یابد: سازش یا نابودی. این مستند در بازه‌ی زمانی یک دهه، نشان می‌دهد که چطور منکر قسم‌خوردنی دنیای نو به تدریج تغییر می‌کند؛ از مردی با اعتماد به نفس و آرام، به کارگزاری مضطرب که به شکل وسواس‌گونه‌ای نگران بقای خویش است.



172min / China / 2019

۱۷۹ دقیقه، چین، ۲۰۱۹

Synopsis: In Kabul, Abas drives his bus around and is always looking for terrorists who target him. Teenage Afshin and his little brother, Benjamin, go with their father to put pictures of bomb victims on a memorial. When their father goes to Iran for his safety, Afshin steps into his shoes as head of the household.

موضوع: در کابل، عباس اتوبوسش را می‌راند و همیشه به دنبال تروریست‌هایی است که او را هدف گرفته‌اند. افشین نوجوان و برادر کوچکش بنیامین، با پدرشان همراه می‌شوند تا عکس‌های قربانیان بمب‌گذاری را روی یک یادواره قرار دهند. وقتی پدرشان برای امنیت خود به ایران می‌رود، افشین جای او را به عنوان بزرگ خاندان می‌گیرد.

Kabul, City in the Wind

کابل، شهری در باد

Director: Aboozar Amini
Screenplay: Aboozar Amini
Cinematography: Aboozar Amini
Editor: Barbara Hin, Srdjan Fink
Producer: Jia Zhao, Silk Road Film Salon
Distribution/sales: Rediance Films,
jng@rediancefilms.com

کارگردان: ابوذر امینی
فیلمنامه‌نویس: ابوذر امینی
فیلم‌بردار: ابوذر امینی
تدوینگر: باربارا هین، سرجان فینک
تهیه‌کننده: چا جائو، Silk Road Film Salon

Aboozar Amini

Filmography: Where Is Kurdistan? (2016) / Angelus Novus (2015) / On the String of Forgetfulness (2011) / Kabul Tehran Kabul (2010) / Expendable Ones (2009) / We Can Not Not Change the World (2008) / The Tunnel (2008)

Festivals and Awards: IDFA 2018, Special Jury Award for First Appearance
CPH: DOX / Middle East Now Film Festival, Best Feature Documentary / Vision Du Reel / Krakow Film Festival

ابوذر امینی

فیلم‌شناسی: کردستان کجاست؟ (۲۰۱۶) / انجلوس نووس (۲۰۱۵) / در مرز فراموشی (۲۰۱۱) / کابل، تهران، کابل (۲۰۱۰) / بدردنخورها (۲۰۰۹) / نمی‌توانیم دنیا را تغییر ندهیم (۲۰۰۸) / تونل (۲۰۰۸)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی مستند آمستردام ۲۰۱۸، جایزه ویژه هیأت داوران برای اولین حضور در جشنواره / جشنواره مستند کینهاگ / جشنواره اینک خاورمیانه، بهترین مستند بلند / جشنواره فیلم ویزوین دورتل / جشنواره فیلم کراکو



National Competition Full Length Documentaries (+70)

مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

No Place for Angels

جایی برای فرشته‌ها نیست

Director: Sam Kalantari
Researcher: Sam Kalantari, Mehran Kashani
Cinematographer: Reza Teymouri
Sound Recorder: Shahin Pour-dadashi
Editor: Haide Safiyari
Sound Mixer: Ensiye Maleki
Composer: Habib Khazaeifar
Production Manager: Mohsen Moradi
Photographer: Hasan Kamali
Producer: Mohammad Shakbania,
Mohsen Shahmohammad Mirab
Distribution/Sales: Tangerine center, DFEC

کارگردان: سام کلانتری
پژوهشگر: سام کلانتری، مهران کاشانی
فیلمبردار: رضا تیموری
صدابردار: شاهین پورداداشی
تدوینگر: هایده صفی‌یاری
صداگذار: انسیه ملکی
آهنگساز: حبیب خزایی‌فر
مدیر تولید: محسن مرادی
عکاس: حسن کامالی
تهیه‌کننده: محمد شکیبانیا،
محسن شاه‌محمدمیراب
تهیه شده در: موسسه فرهنگی و هنری تجرین،
مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



86min / Full HD / 2019

۸۶ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

Synopsis: About Iranian Girls national hockey team and their complicated problems on the way of Asian competitions in south Korea, the federation can't afford this team...

موضوع: فیلم درباره تیم ملی دختران اسکیت هاکی ایران و مشکلات پیچیده‌ی آنها در راه مسابقات آسیایی کره جنوبی است. فدراسیون توانایی تامین هزینه این تیم را ندارد...



Sam Kalantari
Born: 1976/Tehran
Education: M.A of filmmaking from Dublin university
Filmography: From house no37, Mannequins of Ghale-hasan-khan, Garage competition of 888

سام کلانتری

متولد ۱۳۵۵ / تهران
تحصیلات: کارشناسی ارشد فیلمسازی از دانشگاه دوبلین
فیلمشناسی: از خانه شماره ۳۷، مانکن‌های قلعه‌حسن‌خان، مسابقه گاراژ ۸۸۸



90min / Norway / 2019

۹۰ دقیقه، نروژ، ۲۰۱۹

Synopsis: Every child grows up having a dream. Even if you have become the world's youngest rally driver. Oliver dreams of being as good a race driver as his father. But that's easier said than done when you are the son of a three times World Champion. Does he have what it takes to make it happen?

موضوع: هر کودکی با رویایی بزرگ می‌شود، حتی اگر جوان‌ترین راننده‌ی رالی دنیا شده باشد. اولیور آرزو دارد که بتواند به اندازه‌ی پدرش، راننده مسابقه‌ی خوبی شود، اما گفتن این حرف آسان‌تر از انجام دادنش است؛ وقتی که پسر کسی باشید که سه بار قهرمان دنیا شده است، آیا او می‌تواند رویایش را به واقعیت تبدیل کند؟

BORN2DRIVE

راندندگی ذاتی ●●●●●●●●●●

Director: Daniel Fahre
 Screenplay: Linn-Jeanethe Kyed
 Cinematography: Daniel Fahre, Eivind Aurstad
 Editor: Kalle Doniselli, Gulbrandsen, Svein Olav Sandem
 Producer: Tom Marius Kittilsen, Janne Hjeltnes,
 Knut Inge Solbu
 Distribution/sales: WIDE house, ma@widemanagement.com

کارگردان: دنیل فاره
 فیلمنامه‌نویس: لین جینته کید
 فیلم‌بردار: دنیل فاره، ایوین اوستاو
 تدوینگر: کاله دونیسلی، گولبراندسن،
 سواين اولاو ساندنم
 تهیه‌کننده: توم ماریوس کیتیلسن، یانه هلتنس،
 کنوت اینگه سلبو

Daniel Fahre
 Filmography: Marcus and Martinus (2017) / Sammen om drømmen (2017)
 Festivals and Awards: Warsaw Film Festival 2019



مایا نوآکوویچ
 فیلم‌شناسی: مارکوس و مارتینوس (۲۰۱۷) / سامن و درومن (۲۰۱۷)
 جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم ورشو، ۲۰۱۹



National Competition Full Length Documentaries (+70)

مسابقه ملی مستندهای بلند (+۷۰)

Eclipse

خسوف

Director: Mohsen Ostad Ali
 Researcher: Mohsen Ostad Ali
 Cinematographer: Farhad Talebi-nejad
 Sound Recorder: Amin Jafari
 Editor: Babak Heidari
 Sound Mixer: Seyyed Alireza Alaviyan
 Writer of the narration: Mohsen Ostad Ali
 Composer: Pejman Khalili
 Production Manager: Salim Ghasemi
 Photographer: Mahmoud Hosseini
 Producer: Mohsen Ostad Ali, Masoud Zareiyani
 Distribution/Sales: Documentary Workshop

کارگردان: محسن استادعلی
 پژوهشگر: محسن استادعلی
 فیلمبردار: فرهاد طالبی‌نژاد
 صدابردار: امین جعفری
 تدوینگر: بابک حیدری
 صداگذار: سیدعلیرضا علویان
 نویسنده: محسن استادعلی
 آهنگساز: پژمان خلیلی
 مدیر تولید: سلیم قاسمی
 عکاس: محمود حسینی
 تهیه‌کننده: محسن استادعلی، مسعود زارعیان
 تهیه شده در: کارگاه فیلم مستند



74min / Full HD / 2019

۷۴ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

Synopsis: They say this Eclipse is the longest in 21st century, for 6 hours and 13 minutes and 8 seconds the shadow of earth reflects on the moon and there's no moonlight

موضوع: می‌گن این خسوف، طولانی‌ترین خسوف قرن بیست و یکم، شش ساعت و سیزده دقیقه و چهل و هشت ثانیه، سایه زمین روی ماه می‌افتد و توو این مدت خبری از مهتاب نیست، خبری از نور نیست...



Mohsen Ostad Ali
 Born: 1982/ Tehran
 Education: B.A of cinema
 Filmography: We get used to, Silence, At dawn, A place to live, Womanhood

محسن استادعلی
 متولد ۱۳۶۱ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: عادت می‌کنیم، سکوت، دم صبح، جای برای زندگی، زنانگی

Zlatinka Rousseva

Zlatinka Rousseva is an experienced documentary filmmaker, film producer and Art director of the International Millenium Film Festival in Brussels. She was born in Bulgaria and graduated in film directing. In 1986, she co-established a film production company, Diogene in Belgium which works with TV channels, humanitarian organisations such as MSF, UN and European's programs. Her films, Death in Bali, Portrait of a man in power, Hunting for wolves, The secret Diary of Zinaida Gippius, The Green Oranges of Liberia, Virtuosi from nowhere, Against the Stream and Seuthes the Immortal have been presented and awarded at many international festivals. The themes of memory and preservation of real values in situations of crisis lie at the basis of her work. In 2009 she co-organised the Millenium Film Festival, the most important international documentary film festival in Brussels.

زلاتینا روسوا

زلاتینا روسوا، مستندساز، تهیه‌کننده و کارگردان هنری با تجربه‌ی جشنواره بین‌المللی فیلم «میلینیوم» در بروکسل بلژیک است. وی متولد بلغارستان و فارغ‌التحصیل رشته‌ی کارگردانی فیلم است. روسوا در سال ۱۹۸۶ کمیابنی فیلم دیوژن را تأسیس کرد که با شبکه‌های تلویزیونی و سازمان‌های بشردوستانه‌ای نظیر UN و MSF و برنامه‌های اروپایی همکاری می‌کند. فیلم‌های او به نام‌های مرگ در بالی، پرتزه‌ی مردی در قدرت، شکار گرگ، دفتر خاطرات سُرّی زینایدا ژیبیوس، پرتقال‌های سبز لیبریا، ویرتوزی از هیچ‌کجا، خلاف جریان و سوتس نامبرا، در بسیاری از جشنواره‌های بین‌المللی اکران و برنده‌ی جایزه شده‌اند. خاطرات و حفظ ارزش‌های راستین در موقعیت‌های بحرانی، از تم‌های پایه‌ای آثار او هستند. زلاتینا روسوا از بنیان‌گذاران جشنواره فیلم میلینیوم، مهم‌ترین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند در بروکسل در سال ۲۰۰۹ است.



Karol Piekarczyk

Karol Piekarczyk – one of the three creators of the Millennium Docs Against Gravity programme, the biggest documentary film festival in Poland and one of the most prominent ones in Europe. He is also the Head of Film Distribution at Against Gravity, which distributes art-house and documentary cinema. He graduated in Film Studies and Sociology from the University of Glasgow.

For over a decade he has been involved with documentary cinema. He started working at the WATCH DOCS festival in Warsaw, subsequently becoming the Programming Director at the Document International Human Rights in Film Festival in Glasgow. He is the author of the introduction to the Setting up Film Festivals Handbook, published by the Human Rights Film Network

کارول پیکارشیک

کارول یکی از سه برنامه‌ریز جشنواره «میلینیوم داکس اگینست گراویتی» است که بزرگترین جشنواره مستند لهستان و یکی از مهم‌ترین‌ها در اروپا به شمار می‌رود. وی همچنین مدیر شرکت پخش فیلم اگینست گراویتی است که فیلم‌های هنری و مستند را پخش می‌کند. پیکارشیک فارغ‌التحصیل رشته تئوری و فلسفه فیلم و جامعه‌شناسی از دانشگاه گلاسکو است. ایشان بیش از ۱۰ سال در حوزه سینمای مستند فعالیت داشته است و کار خود را با جشنواره حقوق بشر ورشو آغاز کرد و سپس مسئول اصلی برنامه‌ریزی جشنواره حقوق بشر گلاسکو شد. کارول گردآورنده کتاب مرجع «پرپای جشنواره‌های فیلم» است که توسط موسسه فیلم حقوق بشر منتشر شده است.



JURY MEMBERS

هیات داوران مستندبیلند

OF FULL LENGTH DOCUMENTARIES



Mehrdad Oskouei

Born: 1969/ Tehran

Education: MFA in film directing from the Department of Film and Theater of Tehran University of Fine Arts.

He is an Iranian filmmaker, producer, photographer, and researcher. His films have been screened at numerous festivals both at home and abroad to great critical acclaim, making him one of the major Iranian documentary makers. In 2010 Oskouei received the Dutch Prince Claus Award for his achievements. He is a founding member of the Institute of Anthropology and Culture and has sat on over 100 international film festival juries as well as being a cultural ambassador for the United Nation's humanitarian committee UCHA. He is on the boards of Iranian Short Film Association, Documentary Filmmakers of Iran, The National Iranian Photographers Association, member of European Documentary Network EDN, and International Documentary Association IDA. He also teaches at film schools around Iran and is active in the Tehran Arts and Culture Association.

Selected Filmography: My Mother's Home, Lagoon (2000) / The Widower (2002) / The Other Side of Burka (2004) / Maryam of Hengam Island (2005) / Nose, Iranian Style (2005) / It's always late for freedom (2007) / The Taste of Iran (episode 1&4) (2009) / The Last Days of Winter (2011) / Starless Dreams (2016)

Selected Awards: Lifetime Achievement in Documentary Making, House of Cinema Awards Ceremony (2010), The Amnesty International Prize at the Berlinale (2016), Recipient of True Vision Award at True/False Film Festival as the Best Documentary Filmmaker of the Year, Missouri, USA (2016), The Icon from IDFA Netherlands, The Reva and David Logan Grand Jury Award, Full Frame Inspiration Award, Icon for Best Film at Hot Docs Festival/Canada, Golden Dragon Award Best Film at Kraków Festival, Best Documentary at Munich/Germany, Best Film at Documentary Festival Montreal/ Canada

مهرداد اسکویی

او متولد سال ۱۳۴۸ در تهران و فارغ‌التحصیل کارشناسی کارگردانی سینما از دانشکده سینما-تئاتر دانشگاه هنر است.

در کارنامه‌ی فیلمسازی اسکویی، ساخت مستندهای خانه مادری‌ام مرداب، روزگیران، رو به جایی دور، بیوه‌مرد، از پس برقع، مریم جزیره هنگام، دماغ به سبک ایرانی، روزهای بی‌تقویم، آخرین روزهای زمستان، رویاهای دم صبح، سایه‌های بی‌خورشید به چشم می‌خورد.

وی با این فیلم‌ها، ۵۰۰ حضور ملی و بین‌المللی و کسب بیش از ۱۲۰ جایزه از جشنواره‌های مختلف را تجربه کرده است. برخی از این جوایز به این شرح هستند: تندیس بهترین مستند جشنواره فیلم لندن، جایزه عفو بین‌الملل جشنواره فیلم برلین، جایزه بزرگ هیات داوران جشنواره فول‌فریم آمریکا، تندیس ازندهای طلایی جشنواره کراکو لهستان، بهترین فیلم جشنواره مونیخ آلمان، جایزه بزرگ جشنواره مونترال کانادا، بهترین مستند جشنواره فیلم‌های شرقی ژنو، بهترین فیلم جشنواره راه ابریشم چین، بهترین مستند بلند جوایز سینمایی آسیا-پاسیفیک، بهترین فیلم جشنواره پیامی به بشریت روسیه، جایزه بزرگ جشنواره مستند کروئوگراف مولداوی، جایزه ویژه هیات داوران جشنواره کلرمون فرانس فرانسه، بهترین مستند نیمه‌بلند جشنواره هات‌دکس کانادا، جایزه ویژه هیات داوران جشنواره مدیاویو مجارستان، تندیس طلایی بخش بین‌الملل جشنواره فیلم کوتاه تهران، تندیس فیروزه‌ای بهترین کارگردانی مستند بلند جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت، سیمرغ بلورین بهترین کارگردانی مستند جشنواره فیلم فجر، جایزه چهره فرهنگی سال جهان برای توسعه فرهنگ بومی از نهاد فرهنگی پرنس کلاوس آمستردام هلند، جایزه بهترین مستندساز سال ۲۰۱۶ [جایزه تروویژن] جشنواره تروفالس آمریکا و جایزه بهترین کارگردانی جشنواره ایدفا هلند

اسکویی عضو هیات مؤسس انجمن فیلم کوتاه، عضو هیات داوران بیش از ۱۳۰ جشنواره ملی و بین‌المللی، از جمله ردیس هسان داوران جشنواره کراکو لهستان، جشنواره بین‌المللی فیلم انسان‌شناسی ژان روش پاریس، جشنواره فیلم مستند کپنهاگ دانمارک، جشنواره فیلم سلیمانیه عراق، جشنواره فجر، سینماحقیقت، فیلم کوتاه تهران و... بوده است. او عضو انجمن مستندسازان اروپا EDN و انجمن مستندسازان جهان IDA نیز هست.

Cinema

VERITE

IRAN International

Documentary Film Festival

International Competition



Full Length Documentaries (+70)

مستند

حدود

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

مسابقه بین الملل



مستندهای نیمه بلند (۴۰-۷۰)



61min / Poland / 2018

۶۱ دقیقه، لهستان، ۲۰۱۸

Synopsis: Once a symbol of the golden age of Soviet agricultural machinery production, the Ursus Factory has been deserted by its tens of thousands of Polish workers since the collapse of Communism. In an experimental participatory project, former Ursus employees are invited by a team of choreographers, musicians and filmmakers led by artist Jasmina Wójcik to recreate a typical day of work. On the plant's ruins, workers, engineers, managers and secretaries re-enact the movements their bodies never forgot, giving birth to a mind-blowing dance enriched by a soundtrack composed from the sounds of heavy machinery. Culminating in a magnificent tractor ballet that's like nothing you've ever seen, the symphony brings to life the almost-forgotten values of community, solidarity and dignity of labor. This collaborative art piece celebrates the contribution of working people and proposes a historical narrative that takes notice of their lives.

موضوع: کارخانه اُورسوس، که زمانی نماد دوران طلایی تولید ماشین‌آلات کشاورزی اتحاد جماهیر شوروی بوده، از زمان فروپاشی کمونیسم، توسط هزاران نفر از کارکنان آن رها شده است. در یک پروژه‌ی تجربی مشارکتی، کارمندان سابق اُورسوس، توسط تیمی از موسیقیدانان و فیلمسازان به رهبری "یاشمینا ووچیک" دعوت می‌شوند تا یک روز کاری معمولی را بازسازی کنند. در خرابه‌های کارخانه، کارکنان، مهندسان، مدیران و منشی‌ها، حرکاتی را که بدن‌هایشان هرگز فراموش نکرده را دوباره تکرار می‌کنند تا به فضایی حیرت‌انگیز جان بخرند که با موسیقی متن ساخته شده از صدای ماشین‌آلات سنگین، زیباتر شده است. سمفونی‌ای که در آنچه تاکنون ندیده‌اید، به اوج می‌رسد و ارزش‌های تقریباً فراموش‌شده‌ی جامعه، همبستگی و کرامت کار را زنده می‌کند. این اثر هنری مشارکتی، ضمن تجلیل از همکاری مردم کارگر، روایتی تاریخی را ارائه می‌کند که به زندگی آنها توجه می‌ورزد.

Symphony of the Ursus Factory سمفونی کارخانه اُورسوس

کارگردان: یاشمینا ووچیک
 فیلمنامه‌نویس: ایگور استوکفیشوسکی،
 یاشمینا ووچیک
 فیلم‌بردار: کاتسپر چوباک
 تهیه‌کننده: ووچیک مارچوسکی، زوزانا کرول
 Director: Jaśmina Wójcik
 Screenplay: Igor Stokfiszewski,
 Jaśmina Wójcik
 Cinematography: Kacper Czubak
 Producer: Wojciech Marczewski, Zuzanna Król
 Distribution/sales: MONODUO FILMS,
 ben@monoduo.net

Jaśmina Wójcik

Festivals and Awards: Dok Leipzig 2018 / IFF Rotterdam 2019 / Hotdocs 2019 / Sheffield Dokfest 2019 / Docs against Gravity 2019 / DOC NYC 2019 / RIDM 2019

یاشمینا ووچیک

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند لایپزیگ، ۲۰۱۸ / جشنواره بین‌المللی فیلم رتردام، ۲۰۱۹ / جشنواره هات‌داکس، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم مستند شفیلد، ۲۰۱۹ / جشنواره مستند هزاره لهستان، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم مستند نیویورک، ۲۰۱۹ / جشنواره بین‌المللی مستند مونترال، ۲۰۱۹



National Competition Mid-Length Documentaries (40 - 70)

مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰ - ۴۰)

The Way Back

راه بازگشت

کارگردان: ماکسیم پنس، دیمیتری پتروویچ
 فیلمنامه‌نویس: ماکسیم پنس، دیمیتری پتروویچ
 فیلم‌بردار: ماکسیم پنس
 تدوینگر: میکائل ریتز
 تهیه‌کننده: له موته
 Director: Maxime Jennes, Dimitri Petrovic
 Screenplay: Maxime Jennes, Dimitri Petrovic
 Cinematography: Maxime Jennes
 Editor: Mickael Ritter
 Producer: Les Meutes
 Distribution/sales: thewaybackdocu@gmail.com

کارگردان: ماکسیم پنس، دیمیتری پتروویچ
 فیلمنامه‌نویس: ماکسیم پنس، دیمیتری پتروویچ
 فیلم‌بردار: ماکسیم پنس
 تدوینگر: میکائل ریتز
 تهیه‌کننده: له موته

Maxime Jennes

Filmography: The Way Back (2019)

Dimitri Petrovic

Filmography: The Way Back (2019) / Gesu Squat (2013)

Festivals and Awards: Millenium Film Festival, Belgium / Mediterraneo Video Festival

ماکسیم پنس

فیلم‌شناسی: راه بازگشت (۲۰۱۹) /

دیمیتری پتروویچ

فیلم‌شناسی: راه بازگشت (۲۰۱۹) / Gesu Squat (۲۰۱۳)

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم میلینیوم، بلژیک

جشنواره ویدیویی Mediterraneo



66min / Belgium / 2018

۶۶ دقیقه، بلژیک، ۲۰۱۸

Synopsis: In August 2015, Hussein Rassim arrives in Brussels. He has traveled thousands of miles back to Greece. From Brussels to Athens this road movie takes us in the wake of Hussein's migratory path and thousands of other migrants. Throughout the encounters and countries traveled, the story of Hussein is emerging, the forgotten speak and Europe fortress still stands.

موضوع: در آگوست ۲۰۱۵، حسین رسیم به بروکسل می‌رسد. او هزاران مایل سفر کرده تا به یونان برود. از بروکسل تا آتن، این فیلم جاده‌ای، ما را با مسیر مهاجرتی حسین و هزاران مهاجر دیگر همراه می‌کند. در خلال حوادث و کشورهایی که سفر کرده، داستان حسین پدیدار می‌شود، فراموش‌شدگان سخن می‌گویند و دژهای اروپا همچنان پایرجا است.



65min / Latvia, Norway, Lithuania / 2019

۶۵ دقیقه، لتونی، نروژ، لیتوانی، ۲۰۱۹

Synopsis: This film is about a plastic spoon and a society that has reached such a level of development that it extracts petroleum from the depths of the earth, transports it to a refinery, where it is turned into plastic, then transports the plastic to another factory, where it takes on the form of a spoon, then transports the spoons to all kinds of stores and eating establishments, where the spoon's meaningful life lasts a mere ten minutes or so before being thrown out.

موضوع: این فیلم درباره‌ی یک قاشق پلاستیکی و جامعه‌ای است که به سطحی از پیشرفت رسیده که نفت را از اعماق زمین استخراج می‌کند و آن را به پالایشگاه انتقال می‌دهد. جایی که در آن، تبدیل به پلاستیک می‌شود، سپس پلاستیک را به کارخانه‌ی دیگری منتقل می‌کنند که در آن به شکل یک قاشق درمی‌آید، بعد قاشق را به انواع فروشگاه‌ها و مراکز غذایی می‌برند. جایی که در آن، زندگی مفید قاشق، چیزی در حدود ده دقیقه طول می‌کشد و بعد دور انداخته می‌شود.



Summa

Director: Andrei Kutsila
Screenplay: Andrei Kutsila
Cinematography: Andrei Kutsila
Editor: Andrei Kutsila
Producer: Mirosław Dembinski
Distribution/sales: Mirosław Dembinski,
ania@studioeverest.pl

سوما

کارگردان: آندری کوتسیا
فیلمنامه‌نویس: آندری کوتسیا
فیلم‌بردار: آندری کوتسیا
تدوینگر: آندری کوتسیا
تهیه‌کننده: میروسلاو دمبینسکی



Harry Zernike
Filmography: Focal Distance / Kill the Day
Festivals and Awards: IDFA 2018-Best Mid-Length Documentary

آندری کوتسیا
فیلم‌شناسی: فاصله‌ی کانونی / روز را بکش
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره ایدفا، ۲۰۱۸، بهترین مستند نیمه‌بلند

Spoon

Director: Laila Pakalniņa
Screenplay: Laila Pakalniņa
Cinematography: Gints Berzins
Editor: Silvija Vilkaite
Producer: Hargla Company
Distribution/sales: laila.pakalnina@inbox.lv

قاشق

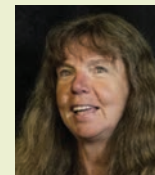
کارگردان: لایلا پاکالنیچیا
فیلمنامه‌نویس: لایلا پاکالنیچیا
فیلم‌بردار: گینتس برزینس
تدوینگر: سیلویا ویلکایت
تهیه‌کننده: کمپانی هارگلا

Laila Pakalniņa

Filmography: Hello, Horse! (2017) / Waterfall (2016) / Hi, Rasma! (2015) / Hotel and A Ball (2014) / Snow Crazy (2012) / 33 Animals of Santa Claus (2011) / On Rubik's Road (2010) / Silence (2009) / Three Men and the Fish Pond (2008) / Stones (2008) / Water (2006) / Teodors / Theodore (2006) / Dream Land (2004) / The Python (2003) /
Festivals and Awards: Karlovy vary film festival 2019

لایلا پاکالنیچیا

فیلم‌شناسی: سلام، اسبا! (۲۰۱۷) / آبشار (۲۰۱۶) / سلام، راسما! (۲۰۱۵) / هتل و یک توپ (۲۰۱۴) / دیوانه‌ی برف (۲۰۱۲) / ۳۳ حیوان بابا نول (۲۰۱۱) / در مسیر رویبک (۲۰۱۰) / سکوت (۲۰۰۹) / سه مرد و برکه‌ی ماهی (۲۰۰۸) / سنگ‌ها (۲۰۰۸) / آب (۲۰۰۶) / تنودور (۲۰۰۶) / سرزمین آرزو (۲۰۰۴) / پایتون (۲۰۰۳)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم کارلووی‌واری، ۲۰۱۹



National Competition Mid-Length Documentaries (40-70)

مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۴۰-۷۰)



50min / Poland / 2018

۵۰ دقیقه، لهستان، ۲۰۱۸

Synopsis: A slow film with an elegant storyline about the art of life and art itself.

موضوع: فیلمی آرام با خط داستانی ظریف درباره‌ی هنر زندگی و خود هنر.



66min, France / 2018

۶۶ دقیقه، فرانسه، ۲۰۱۸

Synopsis: Are you afraid to look at a different face?

موضوع: آیا شما از نگاه کردن به چهره‌های متفاوت، وحشت دارید؟

Scars

زخم‌ها ●●●●●●●●●●

Director: Didier Cros
Screenplay: Didier Cros
Cinematography: Thomas Bataille, Remy Revellin,
Laurent Didier
Editor: Emmanuel Cabanes
Producer: Zadig Productions
Distribution/sales: did.cros@orange.fr

کارگردان: دیدیه کروس
فیلمنامه‌نویس: دیدیه کروس
فیلم‌بردار: توماس باتای، رمی رولون،
لورون دیدیه
تدوینگر: امانوئل کابان
تهیه‌کننده: زادیگ پروداکشنز

Didier Cros
Filmography: ENFIN FRANCAIS (2016) / CRASH (2014) / LA GUEULE DE L'EMPLOI (2011) / SOUS SURVEILLANCE (2010) / PARLOIRS (2009) / ADO D'AILLEURS (2005)
Festivals and Awards: IDFA 2018 / FIPADOC2019 / Raindance Film Festival 2019 / Doc Fest Munchen 2019



دیدیه کروس

فیلم‌شناسی: بالاخره، فرانسه (۲۰۱۶) / تصادم (۲۰۱۴) / شغل استخدام (۲۰۱۱) /
تحت نظارت (۲۰۱۰) / سرو (۲۰۰۹) / ادوا از جایی دیگر (۲۰۰۵)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم مستند آمستردام، ۲۰۱۸ / جشنواره
بین‌المللی برنامه‌های صوتی- تصویری، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم رین‌دنس، ۲۰۱۹ /
جشنواره مستند مونیخ، ۲۰۱۹



National Competition Mid-Length Documentaries (40 - 70)

مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰ - ۴۰)

Steep Slope

شیب تند

Director: Loqman Khaledi
Researcher: Loqman Khaledi
Cinematography: Serqiu Mesqari
Sound: Pejman Razh
Editor: Loqman Khaledi
Mix: Zohreh AliAkbari
Composer: Masoud SekhavatDoust
Executive producer: Mansour Mohammadi
Producer: Ehsan Alikhani
Distribution/Sales: KANOON

کارگردان: لقمان خالدی
پژوهشگر: لقمان خالدی
فیلمبردار: سرکیو مسگری
صدابردار: پژمان راز
تدوینگر: لقمان خالدی
صداگذار: زهره علی‌اکبری
آهنگساز: مسعود سخاوت‌دوست
مدیر تولید: منصور محمدی
تهیه‌کننده: احسان علیخانی
تهیه شده در: کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان



66min / Full HD / 2019

۶۶ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

Synopsis: After the earthquake in one of Sarpole Zahhab villages, two big slats get loose from the mountain and every minute there is the possibility of falling on the villagers' homes. People are panicking and authorities believe the village should be replaced.

موضوع: در یکی از روستاهای سرپل‌ذهاب دو تخته سنگ بعد از زلزله از کوه جدا شده و هر لحظه ممکن است بر روی خانه‌های باقی‌مانده از زلزله فرود آیند. روستائیان به خاطر این مسئله وحشت کرده‌اند و مسئولین هم معتقدند روستا باید جا به جا شود.



Loqman Khaledi
Born: 1965/ Kermanshah | Education: Associate Degree
Filmography: And I am traveler, The number you have dialed, A little higher, Women, Pruning season, Goodbye party

لقمان خالدی

متولد ۱۳۵۷ / کرمانشاه | تحصیلات: فوق دیپلم
فیلمشناسی: و من مسافرم، مشترک مورد نظر، کمی بالاتر، نساء فصل هرس، مهمانی
خداحافظی



52min / Full HD / 2019

۵۲ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

Synopsis: A blind mother and her husband's struggle to find a cure

موضوع: مستندی درباره‌ی مادری نابینا که همراه همسرش در تکاپوی درمان است.

Jamile

جمیله

Director: Mohammad Bagher Shahin
 Researcher: Mohammad Bagher Shahin
 Cinematographer: Ziya Hatami
 Sound Recorder: Ahmad Saberi
 Editor: Babak Heydari
 Sound Mixer: Ensiye Maleki
 Composer: Heydar Hedayati
 Production Manager: Fatemeh Khavari
 Photographer: Jamal Payaminiya
 Producer: Morteza Shabani
 Distribution/Sales: Haghghat Documentary center

کارگردان: محمدباقر شاهین
 پژوهشگر: محمدباقر شاهین
 فیلمبردار: زییا حاتمی
 صدابردار: احمد صابری
 تدوینگر: بابک حیدری
 صداگذار: انسیه ملکی
 آهنگساز: حیدر هدایتی
 مدیر تولید: فاطمه خاوری
 عکاس: جمال پیامی‌نیا
 تهیه‌کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در: مرکز مستند حقیقت

Mohammad Bagher Shahin
 Born: 1991/ Ahvaz
 Education: Drama Diploma
 Filmography: Malekie, Edward



محمدباقر شاهین
 متولد: ۱۳۷۰ / اهواز
 تحصیلات: دیپلم نمایش
 فیلمشناسی: مالکیه، ادوارد



National Competition Mid-Length Documentaries (40 - 70)

مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰ - ۴۰)

My Country Till I Return

وطنم تا زمانی که برگردم

Director: Nuran Ozkan, Erdal Hos
 Screenplay: Nuran Ozkan, Erdal Hos
 Cinematography: Sukru Ozcelik
 Editor: Ozer Angun
 Producer: Omer Capoglu
 Distribution/sales: nuran21@hotmail.com

کارگردان: نوران اوزکان، اردال هوس
 فیلمنامه‌نویس: نوران اوزکان، اردال هوس
 فیلمبردار: سوکرو اوزچلیک
 تدوینگر: اوزر آنگون
 تهیه‌کننده: عمر کاپوگلو



66min / Turkey / 2018

۶۶ دقیقه، ترکیه، ۲۰۱۸

Synopsis: Palestine became a member of FIFA in 1998. The Palestinian national football team was only able to play their first official match in their own land in 2012. Yet, far away from the Middle East, Deportivo Palestino, founded in Chile in the 1920s, has been playing with the Palestine jersey and keeping the Palestinian flag waving on the bleachers. While the Palestinians in Chile, who started to migrate to Chile since the end of the 19th century and reached the number of 500,000 today, can protect their identity within a football club and introduce themselves to the world; it is still very difficult to be a football player, referee or even a fan in Palestine. When you look at Palestine and the immigration problem through football, you can ask the following question: Who's on exile?

موضوع: فلسطین در سال ۱۹۹۸ عضو فیفا شد. تیم ملی فوتبال فلسطین در سال ۲۰۱۲ توانست نخستین بازی رسمی را در خاک خود انجام دهد. با این حال، در جایی بسیار دور از خاورمیانه، دیپورتیو پالستینو که در سال ۱۹۲۰ و در شیلی بنیان‌گذاری شد، با پیراهن فلسطین به میدان می‌رود و پرچم فلسطین را در جایگاه تماشاگران بالا نگه می‌دارد. در حالی که فلسطینیان شیلی که از اواخر سده‌ی نوزدهم شروع به مهاجرت به این کشور کردند و امروز، تعدادشان به پانصد هزار نفر رسیده است، می‌توانند از هویت‌شان در قالب یک باشگاه فوتبال دفاع و خودشان را به جهانیان معرفی کنند، اما همچنان فوتبالیست، داور یا حتی طرفدار بودن در فلسطین بسیار سخت است. وقتی به فلسطین و مشکل مهاجرت از دریچه‌ی فوتبال می‌نگرید، می‌توانید این سؤال را از خودتان بپرسید: چه کسی در تبعید است؟



Nuran Ozkan, Erdal Hos
 Festivals and Awards: Ankara International Film Festival election

نوران اوزکان، اردال هوس
 جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم آنکارا



40min / Egypt / 2018

۴۰ دقیقه، مصر، ۲۰۱۸

Synopsis: Tune in to the life of Ibrahim, an Egyptian man who suffers from success syndrome like most Egyptians, yet does not have any power... and find out why this interview was not and never will be aired. Ibrahim, a waiter in a local Egyptian coffee house, is interviewed for an obscure television show called 'Struggle and Success'. Jumping off from outtakes of the interview, the film delves deep into Ibrahim's life to see who he really is, his political views, how he deals with the women and children in his life, and what his take is on what he calls the conflict between men and woman in general.

موضوع: با زندگی ابراهیم همراه شوید؛ یک مصری که مانند اکثر مصری‌ها از سندرم موفقیت رنج می‌برد اما هیچ قدرتی ندارد و متوجه شوید چرا این مصاحبه هرگز پخش نخواهد شد. ابراهیم، پیشخدمتی در یک کافه‌ی محلی مصر، با برنامه‌ی تلویزیونی گمنامی به نام کشمکش و موفقیت مصاحبه می‌کند. فیلم با گذر از صحنه‌های حذف‌شده‌ی مصاحبه، به عمق زندگی ابراهیم می‌رود تا شخصیت واقعی او، دیدگاه سیاسی‌اش، رفتارش با زنان و کودکان و نظر کلی‌اش درباره‌ی چیزی که خود آن را درگیری بین مردان و زنان می‌نامد را کشف کند.

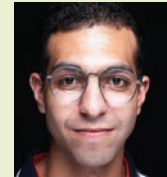
An un-Aired Interview

مصاحبه‌ی پخش نشده

Director: Muhammad Salah
Screenplay: Muhammad Salah
Cinematography: Muhammad Salah
Editor: Ahmad Nageeb
Producer: Mark Lotfy
Distribution/sales: Fig Leaf Studios & Arsenal,
mohamed.salah1239666@gmail.com

کارگردان: محمد صلاح
فیلمنامه‌نویس: محمد صلاح
فیلم‌بردار: محمد صلاح
تدوینگر: احمد نقیب
تهیه‌کننده: مارک لطفی

Muhammad Salah
Filmography: An Un-Aired Interview (2018)
Festivals and Awards: Berlin International Film Festival 2019 / FIDADOC
Agadir 2019 / Saeed Programme Casablanca 2019



محمد صلاح

فیلم‌شناسی: مصاحبه‌ی پخش نشده (۲۰۱۸)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم برلین، ۲۰۱۹ / جشنواره مستند آگادیر،
۲۰۱۹ / برنامه‌ی SAAED کازابلانکا، ۲۰۱۹

National Competition Mid-Length Documentaries (40 - 70)

مسابقه ملی مستندهای نیمه بلند (۷۰ - ۴۰)

Breathless Animals

حیوانات از نفس افتاده

Director: Lei Lei
Screenplay: Lei Lei
Cinematography: Lei Lei
Editor: Lei Lei
Producer: Lei Lei
Distribution/sales: Asian Shadows, lya@chineseshadows.com

کارگردان: لی لی
فیلمنامه‌نویس: لی لی
فیلم‌بردار: لی لی
تدوینگر: لی لی
تهیه‌کننده: لی لی

Lei Lei
Filmography: Hand-Colored No.2 (2016) / Books On Books (2015) / Missing One Player (2015) / This Is Not a Time to Lie (2014) / Recycled (2013) / Big Hands Oh Big Hands, Let It Be Bigger and Bigger (2013) / My...My... (2011) / This Is Love (2010)
Festivals and Awards: Open City Documentary Film Festival, 2019
Thessaloniki Documentary Film Festival, 2019



لی لی
فیلم‌شناسی: رنگ‌آمیزی شده با دست شماره‌ی ۲ (۲۰۱۶) / کتاب روی کتاب (۲۰۱۵) / یک بازیکن کم است (۲۰۱۵) / زمان دروغ گفتن نیست (۲۰۱۴) / بازیافتی (۲۰۱۳) / دست‌های بزرگ روی دست‌های بزرگ، بگذارید بزرگ و بزرگتر شود (۲۰۱۳) / خدای من! (۲۰۱۱) / این عشق است (۲۰۱۰)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم مستند Open City، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم مستند تسالونیک، ۲۰۱۹



68min / USA / 2019

۶۸ دقیقه، آمریکا، ۲۰۱۹

Synopsis: A woman speaks only in voiceover and is never seen. She tells a story of sorrow and loss that took place during the Cultural Revolution in China. Her testimony is an unruly stream of thoughts and memories, constantly changing direction, just as informed by imagination as it is by reality, mirroring the dreamlike stream of images on screen. Which are the images that tell the story of a country? The ones we see or the ones we don't?

موضوع: در فیلم، زنی فقط خارج از قاب صحبت می‌کند و هرگز دیده نمی‌شود. او داستانی از رنج و زیان را بازگو می‌کند که در طول انقلاب فرهنگی در چین رخ داده است. اظهارات او جریانی متلاطم از افکار و خاطرات است که دائما تغییر مسیر می‌دهد، همان قدر که آغشته به خیالات است، از حقایق خبر می‌دهد و جریان رویاگونه‌ی تصاویر روی صحنه را بازمی‌تابد. کدامیک تصاویری هستند که داستان یک کشور را بازگو می‌کنند؟ تصاویری که می‌بینیم، یا آنهایی که نمی‌بینیم؟

Cinema

VERITE

IRAN International

Documentary Film Festival

International Competition



Mid-Length Documentaries (40-70)

سندھ

حدود

جشنوارہ بین المللی فیلم مستند ایران

مسابقہ بین الملل مستند کوتاہ (۴۰-)





15min / Turkey / 2019

۱۵ دقیقه، ترکیه، ۲۰۱۹

Synopsis: With the huge problem of apprenticeship in the areas where the tradition of artisanship is being continued, especially in auto industry sites in Turkey, the issue of children working at an early age is evaluated from the point of view of the masters in the industry. According to some, child workers are exploited, while others believe it is necessary to learn a profession at a young age. In the light of all these thoughts, one question remains in the minds of the masters: "what will happen after us?"

موضوع: با مشکل بزرگ کمبود کارگر در مناطقی که صنعتگری سنتی تداوم دارد، به خصوص در صنایع اتوماتیک ترکیه، مشکل کودکانی که در سنین پایین مشغول به کار می شوند، توسط استادان این صنایع ارزیابی می شود. برخی معتقدند کودکان کار استثمار می شوند، در حالی که سایرین بر این باورند که این کودکان باید در سنین پایین، یک حرفه را آموزش ببینند. در میان همه این افکار، یک سؤال در ذهن استادان باقی می ماند: بعد از ما چه خواهد شد؟

Urgent Tyro Wanted

Director: Osman ÇAKIR
Screenplay: Osman ÇAKIR
Cinematography: Ceyhun BAĞCI
Editor: Osman ÇAKIR
Producer: Osman ÇAKIR/ Ceyhun BAĞCI
Distribution/sales: Osman ÇAKIR,
osmaanckr@gmail.com

نیاز فوری به تازه کار

کارگردان: عثمان چاکر
فیلمنامه نویس: عثمان چاکر
فیلمبردار: جیحون باغجی
تدوینگر: عثمان چاکر
تهیه کننده: عثمان چاکر، جیحون باغجی

Osman ÇAKIR

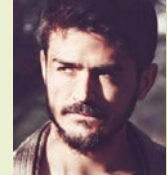
Filmography: The Scarecrow (2018) / Delay (2018)

Festivals and Awards: Uluslararası TRT Belgesel Ödülleri Finalist, 2019 Sinepark Türk Filmleri Festivali Finalist, 2019 / Uluslararası Çevre Kısa Film Festivali Finalist, 2019 / Uluslararası İzmir Film Festivali Finalist, 2019 Atıf Yılmaz Kısa Film Festivali Finalist, 2019 / Okan Üniversitesi Kısa Film Festivali Finalist, 2019

عثمان چاکر

فیلمشناسی: مترسک (۲۰۱۸) / تأخیر (۲۰۱۸)

جشنوارهها و جوایز: فینالیست جایزه بین المللی مستند تی آر تی، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلمهای ترکی سینماپارک، ۲۰۱۹ / جشنواره بین المللی فیلم کوتاه محیط، ۲۰۱۹ / جشنواره بین المللی فیلم از میر، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم کوتاه عاکف بیلماز، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم کوتاه دانشگاه اوان، ۲۰۱۹



National Competition Short Documentaries (-40)

مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

WOMEN OF THE GULAG

زنان گولاگ

Director: Marianna Yarovskaya
Screenplay: Marianna Yarovskaya
Cinematography: Irina Shatalova, Sergey Amirdzhanov, Constantin Postnikov
Editor: Marianna Yarovskaya
Producer: Marianna Yarovskaya, Paul R. Gregory
Distribution/sales: Myfilms, marianna@mayfilms.com

کارگردان: ماریانا یاروفسکایا
فیلمنامه نویس: ماریانا یاروفسکایا
فیلمبردار: ایرینا شاتالووا، سرژی امیردژانوف، کنستانتین پوستانیکوف
تدوینگر: ماریانا یاروفسکایا
تهیه کننده: ماریانا یاروفسکایا، پول آر. گرگوری
Distribution/sales: Myfilms, marianna@mayfilms.com

Marianna Yarovskaya

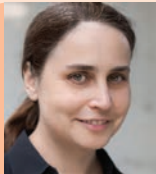
Filmography: Holy Warriors (2007) / Undesirables (2001)

Festivals and Awards: Best Documentary Short shortlist nominee - Academy Awards 2018 / EIDF International Documentary Festival - Audience Award / Vyborg Festival Window To Europe - Jury Award, Audience Award / ECU Film Festival, Paris - Best Documentary / Changing Faces Film Festival, Sydney, Australia - Best Documentary / Close-Up Reykjavic Film Festival, Iceland - Best Documentary / RIFFA - Regina International Film Festival - Best Documentary / FIXX Festival, California - Best Editing / Berkeley Film and Video Festival - Best Documentary

ماریانا یاروفسکایا

فیلمشناسی: جنگجویان مقدس (۲۰۰۷) / ناخوشایندها (۲۰۰۱)

جشنوارهها و جوایز: کاندید بهترین مستند کوتاه، اسکار ۲۰۱۸ / جشنواره بین المللی فیلم مستند EIDF، جایزه منتخب تماشاگران / جشنواره پنجره‌ای به اروپا، جایزه منتخب داوران و منتخب تماشاگران / جشنواره فیلم ECU، پاریس، بهترین فیلم مستند / جشنواره فیلم سیدنی، استرالیا، بهترین فیلم مستند / جشنواره فیلم کلوپس آپ ریگ پایوک، ایسلند، بهترین فیلم مستند / جشنواره بین المللی فیلم رچینا، بهترین فیلم مستند / جشنواره FIXX، کالیفرنیا، بهترین تدوین / جشنواره فیلم ویدیو برکلی، بهترین فیلم مستند



40min / USA, Russia / 2019

۴۰ دقیقه، آمریکا، روسیه، ۲۰۱۹

Synopsis: The film Women of the Gulag tells the compelling and tragic stories of the women – last survivors of the Gulag, the brutal system of repression and terror that devastated the Soviet population during the regime of Stalin. The Gulag was first captured by Solzhenitsyn in his opus, Gulag Archipelago. Never before the stories of women and their experience in these camps was told in an international documentary film.

موضوع: این فیلم، داستان مسجورکننده و تراژیک زنان نجات یافته از گولاگ را بازگو می کند. نظام ی-رحم سرکوب و وحشت که مردم اتحاد شوروی را در زمان رژیم استالین به ستوه آورد. داستان گولاگ برای اولین بار الهام بخش سولژنیستین در کتاب مجمع الجزایر گولاگ شد، اما داستان این زنان و تجربه های آنها در این کمپ ها هرگز در یک مستند بین المللی به تصویر کشیده نشده بود.



27min / Serbia, Bosnia / 2019

۲۷ دقیقه، صربستان، بوسنی، ۲۰۱۹

Synopsis: The poetic documentary depicts bittersweet everyday life of two grannies living isolated on the hills of Eastern Bosnia. The film emphasizes the intangible cultural heritage, through the presentation of chants and rituals for taming the adverse weather, hail, and storm.

موضوع: این مستند شاعرانه درباره‌ی زندگی روزمره‌ی تلخ و شیرین دو مادربزرگ است که در تپه‌های خالی از سکنه‌ی بوسنی شرقی زندگی می‌کنند. فیلم از طریق به تصویر کشیدن سرودها، مراسم، آب‌وهوای ناسازگار، تگرگ و طوفان بر میراث فرهنگی غیرقابل درک منطقه تأکید می‌کند.

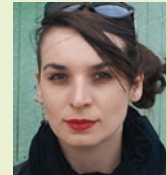
Then comes the evening و آنگاه شب فرا می‌رسد

Director: Maja Novaković
Screenplay: Maja Novaković
Cinematography: Jasna Prolić
Editor: Marija Kovačina
Producer: Milan Milosavljević, Maja Novaković
Distribution/sales: Maja Novaković,
milemicamalimjau@yahoo.com

کارگردان: مایا نوآکوویچ
فیلمنامه‌نویس: مایا نوآکوویچ
فیلمبردار: یسنا پرولیچ
تدوینگر: ماریا کواچینا
تهیه‌کننده: میلان میوساویویچ، مایا نوآکوویچ

Maja Novaković

Filmography: This film is his first film.
Festivals and Awards: Hotdocs, 2019 / Vision Du Reel, 2019



مایا نوآکوویچ

فیلم‌شناسی: این نخستین فیلم کارگردان است.
جشنواره‌ها و جوایز: هات‌داکس، ۲۰۱۹ / جشنواره ویزیون دورتل، ۲۰۱۹



National Competition Short Documentaries (-40)

مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

Thursday Fields

Director: Harry Zernike
Screenplay: Harry Zernike
Cinematography: Harry Zernike
Editor: Harry Zernike
Producer: Harry Zernike
Distribution/sales: Harry Zernike,
contact@harryzernike.com

زمین بازی پنجشنبه‌ها

کارگردان: هری زرنیکی
فیلمنامه‌نویس: هری زرنیکی
فیلمبردار: هری زرنیکی
تدوینگر: هری زرنیکی
تهیه‌کننده: هری زرنیکی



20min / USA / 2018

۲۰ دقیقه، آمریکا، ۲۰۱۸

Synopsis: At a weekly bicycle racing series at the edge of Brooklyn, an unlikely community has formed, bound together by passion, charm, friendship, and respect. Thursday Fields is a portrait of this diverse group, and a glimpse inside the "melting pot" of New York City.

موضوع: در مجموعه مسابقات هفتگی دوچرخه‌سواری در حاشیه‌ی بروکلین، انجمنی غیرعادی تشکیل شده که از طریق علاقه، شور، دوستی و احترام به یکدیگر پیوند خورده‌اند. زمین بازی پنجشنبه‌ها تصویری است از این گروه رنگارنگ و نگاهی به التقاط فرهنگی در شهر نیویورک.

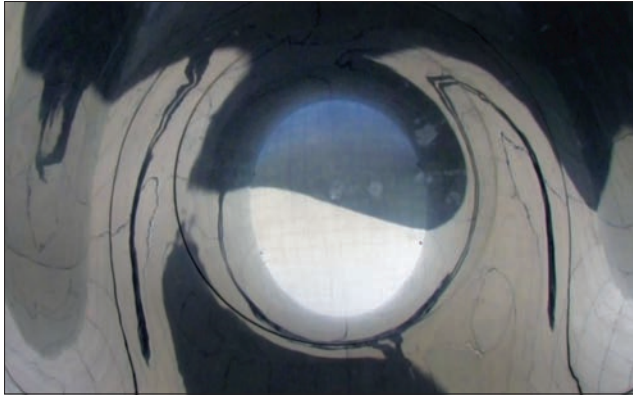


Harry Zernike

Festivals and Awards: Hot Spring Documentary Film Festival / Big Sky Documentary Film Festival / Melbourne Documentary Film Festival

هری زرنیکی

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند هات اسپرینگ / جشنواره مستند بیگ اسکای / جشنواره فیلم ملبورن



9min / Spain / 2019

۹ دقیقه، اسپانیا، ۲۰۱۹

Synopsis: This conceptual and sensory miniature rethinks the concept of the social (self) portrait by playing with the distortions of a Big Brother impassively watching over us. A technological state of permanent control, of mechanization of a daily life ruled by a human-made inventiveness that has ended up taking control of our lives.

موضوع: این مستند کوتاه احساسی، مفهوم تصویر اجتماعی (از خویش) را با تحریف و اوجاج (مفهوم) تصویب برادر بزرگی که بدون درهای عاطفه به ما می‌نگرد، بازنگری می‌کند. دولت تکنولوژیک با کنترل دائمی و مکانیزه کردن زندگی روزانه‌ای که هوشی خلاق و ساخته‌ی دست بشر بر آن فرمانروایی می‌کند، کنترل زندگی را به دست گرفته است.

Selfie

سلفی ●●●●●●●●●●

Director: Nayra Sanz Fuentes
Screenplay: Nayra Sanz Fuentes
Cinematography: Nayra Sanz Fuentes
Editor: Nayra Sanz Fuentes
Producer: Nayra Sanz Fuentes, Javier Sanz Fuentes
Distribution/sales: Rinoceronte Films,
mail@rinocerontefilms.com

کارگردان: نایرا سانز فونتس
فیلمنامه‌نویس: نایرا سانز فونتس
فیلمبردار: نایرا سانز فونتس
تدوینگر: نایرا سانز فونتس
تهیه‌کننده: نایرا سانز فونتس،
خاویر سانز فونتس

Nayra Sanz Fuentes
Filmography: In those Lands (2018) / Sub Terrae (2017) / Yet another day (2014) / As Old as the World (2012) / Things in Common (2011)
Festivals and Awards: IDFA 2019 / ZINEBI, Bilbao, 2019 / ALCINE – Festival de Cine de Alcalá de Henares, 2019 / Alcances – Festival de Cine Documental, Sección Oficial de Cortometrajes, Cádiz, 2019 / DocumentaMadrid – Festival Internacional de Cine Documental, Madrid, 2019

نایرا سانز فونتس

فیلم‌شناسی: در آن سرزمین‌ها (۲۰۱۸) / Sub Terrae (۲۰۱۷) / روزی دیگر (۲۰۱۴) / هم‌سن جهان (۲۰۱۲) / نقاط مشترک (۲۰۱۱)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی مستند آمستردام، ۲۰۱۹ / جشنواره زینه‌بی، بیل‌بانو، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم Alcalá de Henares، ۲۰۱۹ / جشنواره مستند Alcances، کادیز، ۲۰۱۹ / جشنواره مستند مادرید، ۲۰۱۹



National Competition Short Documentaries (-40)

مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

That's What Happened

Director: Mohamed Kassaby
Screenplay: Mohamed Kassaby
Cinematography: Mohamed Kassaby
Editor: Mohamed Kassaby
Producer: Mohamed Kassaby
Distribution/sales: kasabism@live.com

آنچه که رخ داد

کارگردان: محمد کسابی
فیلمنامه‌نویس: محمد کسابی
فیلمبردار: محمد کسابی
تدوینگر: محمد کسابی
تهیه‌کننده: محمد کسابی

Mohamed Kassaby
Filmography: Inhabitants of The Nile (2019) / That's What Happened (2019) / The Last Breath (2017)
Festivals and Awards: Montgomery International Film Festival, US. / First-Time Filmmaker Sessions, Pinewood Studios, US. / Fiorenzo Serra Film Festival, Italy. / Global Youth Film Festival, Bangladesh. / Starz Play Short Film Competition, Pakistan.

محمد کسابی

فیلم‌شناسی: ساکنان نیل (۲۰۱۹) / آنچه که رخ داد (۲۰۱۹) / آخرین نفس (۲۰۱۷)
جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم مونته‌گومری، ایالات متحده آمریکا
جشنواره فیلم لورنزو سرا، ایتالیا / جشنواره فیلم جوانان جهانی، بنگلادش
مسابقه فیلم کوتاه Starz، پاکستان



18min / Egypt / 2019

۱۸ دقیقه، مصر، ۲۰۱۹

Synopsis: Filmmaker, Yehia, who has existential crisis after the failure of his first film, fails to find beauty and meaning in his outer world as his hometown, Alexandria, is having major constructional changes.

موضوع: فیلمساز یحیی، فیلمسازی که بعد از شکست نخستین فیلمش با بحران مواجه شده، برای یافتن زیبایی و معنا در دنیای بیرونی خود به مشکل برمی‌خورد؛ چرا که شهر محل سکونتش در حال تجربه تغییرات بنیادین بسیاری است.



30min / Norway / 2018

۳۰ دقیقه، نروژ، ۲۰۱۸

Synopsis: When Ivana got bone marrow cancer, she was told she only had 2-3 years to live. But instead of listening to the doctors, she got resilient. 11 years later, she's working as a visiting scientist at Harvard. But despite surviving against all odds, she is now caught in a bureaucratic system, and torn between staying in the US to get her treatment or returning back home to be with her family.

موضوع: هنگامی که ایوانا دچار سرطان مغز استخوان شد، به او گفته شد تنها ۲ تا ۳ سال زمان برای زندگی دارد، اما او حرف دکترها را شنیده گرفت. ۱۱ سال بعد او به عنوان استاد مهمان در هاروارد مشغول به کار است. با این که ایوانا برخلاف تمام احتمالها زنده مانده، اما حالا اسیر یک نظام بروکراتیک شده و باید میان ماندن در آمریکا و درمان خود و برگشتن به خانه نزد خانواده‌اش تصمیم بگیرد.

Dandelion Mum

Director: Barбора Hollan
Screenplay: Barбора Hollan
Cinematography: Annicken Aasheim, Barбора Hollan
Editor: Anni Tiainen
Producer: Kari Anne Moe, Barбора Hollan
Distribution/sales: The Norwegian Film School,
Tor.Magne.Roaldseth@inn.no

مادر قاصدکی

کارگردان: باربورا هولان
فیلمنامه‌نویس: باربورا هولان
فیلمبردار: آنیکن اوسهایم، باربورا هولان
تدوینگر: آنی تیاینن
تهیه‌کننده: کری آن موه، باربورا هولان

Barбора Hollan

Filmography: This film is her first documentary film.
Festivals and Awards: Bergen Int. Film Festival Norway, 2018 / The DOK festival Fredrikstad Norway, 2019 / The Norwegian Documentary Festival, 2019 / The Norwegian Short Film Festival, 2019 / Amandus Student Film Festival Norway, 2019 / Krakow Film Festival, 2019 - The Don Quixote Award / Budapest Int. Documentary Film Festival, 2019 / Middlebury New Filmmakers Festival, 2019

باربورا هولان

فیلم‌شناسی: این نخستین فیلم مستند فیلمساز است.

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم برگن، نروژ، ۲۰۱۸ / جشنواره DOK فردریکستاد، نروژ، ۲۰۱۹ / جشنواره مستند نروژ، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم کوتاه نروژی، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم دانشجویی آماندوس، نروژ، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلم کراکو، ۲۰۱۹، جایزه دن کیشوت / جشنواره بین‌المللی مستند بوداپست، ۲۰۱۹ / جشنواره فیلمسازان تازه‌کار میدل‌وی، ۲۰۱۹



National Competition Short Documentaries (-40)

مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

Pain is Mine

Director: Farshid Akhlaghi
Screenplay: Farshid Akhlaghi
Cinematography: Farshid Akhlaghi
Editor: Farshid Akhlaghi
Producer: Victorian College of the Arts (VCA)
Distribution/sales: Farshid Akhlaghi,
farshidakhlaghi@gmail.com

درد از آن من است

کارگردان: فرشید اخلاقی
فیلمنامه‌نویس: فرشید اخلاقی
فیلمبردار: فرشید اخلاقی
تدوینگر: فرشید اخلاقی
تهیه‌کننده: کالج ویکتوریا یایی هنر



13min / Australia / 2018

۱۳ دقیقه، استرالیا، ۲۰۱۸

Synopsis: One day, One room, One take. After her spinal surgery, she was always in pain, intense pain, unendurable pain. Painkillers have been her refuge for a long time, but one day, she decided to stop.

موضوع: یک روز، یک اتاق، یک برداشت. پس از عمل جراحی ستون فقرات، همواره درد شدید و غیرقابل تحمل همراه او بود. برای مدتی طولانی، مسکن‌ها تنها راه فرار او بودند، اما یک روز تصمیم به استفاده نکردن از همه‌ی مسکن‌ها گرفت.

Farshid Akhlaghi

Filmography: From Music into Silence (2018) / Blind Owl Wedding Hall (2010) / Festivals and Awards: Best Pacific Short Film, Anu-u Aboro Film Festival, Poindmie, New Caledonia, 2019 / Black Bear Award, Athens International Film + Video Festival, Ohio, USA, 2019 / Best Experimental Documentary, Ghent Viewpoint Documentary Film Festival, Ghent, Belgium, 2019 48th Molodist Kyiv International Film Festival, Kyiv, Ukraine, 2019 / 21st Barcelona International Short and Animation Film Festival (Mecal Pro), Spain, 2019 / 40th Brussels Independent Film International Festival, Brussels, Belgium, 2019 / Special Mention Award, Camerimage Film Festival, Bydgoszcz, Poland, 2018 / Best Short Documentary, Los Angeles Documentary Film Festival (DOCLA), LA, USA, 2018 / 42nd Montreal World Film Festival, Montreal, Canada, 2018 / 8th Antenna Documentary Film Festival, Sydney, Australia, 2018

فرشید اخلاقی

فیلم‌شناسی: درد از آن من است (۲۰۱۸) / از موسیقی به سکوت (۲۰۱۸) / تالار عروسی جغد کور (۲۰۱۰)

جشنواره‌ها و جوایز: بهترین فیلم کوتاه اقیانوس آرام، جشنواره فیلم پویندیمی، نیوکلندونیا، ۲۰۱۹ / جایزه خرس سیاه، جشنواره بین‌المللی فیلم و ویدیو آتن، اوهایو، ایالات متحده آمریکا، ۲۰۱۹ / بهترین مستند تجربی جشنواره مستند خنت، بلژیک، ۲۰۱۹ / جشنواره بین‌المللی فیلم مولودیسنت اوکراین، ۲۰۱۹ / جشنواره بین‌المللی فیلم کوتاه و انیمیشن بارسلونا، اسپانیا، ۲۰۱۹ / جشنواره بین‌المللی فیلم مستقل بروکسل، بلژیک، ۲۰۱۹ / لوح تقدیر، جشنواره فیلم کم‌رایج لهستان، ۲۰۱۸ / بهترین مستند کوتاه، جشنواره فیلم مستند لس‌آنجلس، آمریکا، ۲۰۱۸ / جشنواره بین‌المللی فیلم مونترال، کانادا، ۲۰۱۸ / جشنواره فیلم مستند سیدنی، استرالیا، ۲۰۱۸





30min / Full HD / 2019

۳۰ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۸

Synopsis: Asho is a child-shepherd who loves cinema and acting. He is busy with his herd from dawn till dusk, but with his love to movies, his life is filled with dreams.

موضوع: «آشو» کودکی چوپان و دل‌سته سینما و بازیگری است. او از صبح تا شب با گله‌اش مشغول است، اما هم‌زمان با عشقی که به فیلم‌های مطرح سینمای جهان دارد، زندگی‌اش آمیخته به رویاهایش می‌شود.

ASHO

Director: Jafar Najafi
 Researcher: Jafar Najafi
 Cinematography: Ahmad Babadi
 Sound: Saeed Bahrami
 Editor: Hoda Arshad Riahi
 Composer: Amir Shahabi
 Executive producer: Javad Yousefi
 Photographer: Shahla Khodadadi
 Producer: Maryam Naghibi

آشو

کارگردان: جعفر نجفی
 پژوهشگر: جعفر نجفی
 فیلمبردار: احمد بابادی
 صدابردار: سعید بهرامی
 تدوینگر: هدی ارشد ریاحی
 آهنگساز: امیر شهابی
 مدیر تولید: جواد یوسفی
 عکاس: شهلا خدادادی
 تهیه‌کننده: مریم نقی‌بی

Jafar Najafi
 Born: 1986/ Koohrang
 Education: Cinema student
 Filmography: The first movie of director



جعفر نجفی
 متولد ۱۳۶۵ / کوهرنگ
 تحصیلات: دانشجوی کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: آشو اولین فیلم کارگردان است



National Competition Short Documentaries (-40)

مسابقه ملی مستندهای کوتاه (۴۰-)

Cotton Walls

Director: Abbas Omrani Bidi
 Researcher: Abbas Omrani Bidi
 Cinematographer: Vahid Biyouth
 Sound Recorder: Ahmad Ardalan
 Editor: Abbas Omrani Bidi, Farshid Foroughi
 Sound Mixer: Majid Nejati
 Composer: Farhad Baghchaghi
 Production Manager: Narges Ashna
 Photographer: Azadeh Ashana
 Producer: Abbas Omrani Bidi

دیوارهای نخی

کارگردان: عباس عمرانی بیدی
 پژوهشگر: عباس عمرانی بیدی
 فیلمبردار: وحید بیوته
 صدابردار: احمد اردلان
 تدوینگر: عباس عمرانی بیدی، فرشید فروغی
 صداگذار: مجید نجاتی
 آهنگساز: فرهاد باغچقی
 مدیر تولید: نرگس آشنا
 عکاس: آزاده آشنا
 تهیه‌کننده: عباس عمرانی بیدی



17min / Full HD / 2018

۱۷ دقیقه / Full HD / ۱۳۹۷

Synopsis: An old tribe-woman with special common customs of Kermanaj -North Khorasan- invites people to watch the World Cup and cheer for Iran.

موضوع: پیرزنی عشایر با آداب و سنن مرسوم در میان اهالی کرمانج خراسان شمالی مردم را دعوت می‌کند تا بازی‌های جام جهانی فوتبال را نگاه کنند و تیم ملی ایران را تشویق کنند.



Abbas Omrani Bidi
 Born: 1983/ Sabzevar | Education: M.A of Dramatic literature
 Filmography: Soft soil of Fakkeh, Parking, Third eye
 Prizes: Resistance, Razavi, Varesh

عباس عمرانی بیدی
 متولد ۱۳۶۲ / سبزوار | تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: خاک‌های نرم فکه، پارکینگ، چشم سوم
 جوایز: جشنواره‌های مقاومت، رضوی، وارث

Cinema

VERITE

IRAN International

Documentary Film Festival

International Competition



Short Documentaries (-40)

Meng Xie

Meng Xie is a Beijing-based film producer and curator. His producing credits include Sundance award-winning film *Free and Easy* by Geng Jun, *Ash* by Li Xiaofeng and acclaimed documentary *High Tech, Low Life* by Steve Maing and he was the film curator at Ullens Center for Contemporary Art from 2009-2014. He founded Rediance to produce, finance and represent finest arthouse films internationally. Rediance's current lineups include Berlinale winning film *An Elephant Sitting Still*, Rotterdam Tiger award film *The Widowed Witch*, IDFA opening film *Kabul, City in the Wind* and Locarno winning film *The Science of Fictions*. Financing/co-production projects include Apichatpong Weerasethakul's *Memoria*, Miguel Gomes' *Savagery*, Anthony Chen's *Wet Season* and *Krabi*, 2562 co-directed by Ben Rivers and Anocha Suwichakornpong.



منگ شی، تهیه‌کننده و آرشیبویست اهل پکن چین است. از فیلم‌هایی که توسط او تهیه شده، می‌توان به فیلم برنده‌ی جایزه‌ی ساندنس «آزاد و آسان» به کارگردانی جنگ جان، «خاکستر» ساخته لی ساوفنگ و مستند تحسین‌شده‌ی «تکنولوژی پیشرفته، زندگی پست» به کارگردانی استیو مینج اشاره کرد. او همچنین از سال ۲۰۰۹ تا ۲۰۱۴ آرشیبویست فیلم در مرکز هنر معاصر آنس بوده است. منگ شیبه کمپانی Rediance را برای تهیه، سرمایه‌گذاری و نمایش بهترین فیلم‌های هنری بین‌المللی تأسیس کرده است. از فیلم‌های کنونی این کمپانی می‌توان به فیلم برنده‌ی جایزه برلین «فیلی نشسته»، فیلم برنده جایزه‌ی ببر روتردام «جادوگر بیوه»، فیلم افتتاحیه‌ی جشنواره ایدفا «کابل، شهری در باد» و فیلم برنده جشنواره لوکارنو «علم فیلم‌های تخیلی» اشاره کرد. دیگر پروژه‌های تهیه‌شده توسط Rediance شامل «حافظه» به کارگردانی آپیکاتپونگ وراستاکول، «وحشیگری» از میگل گومز، «فصل خیس» از آنتونی چن و «کرابی» ۲۵۶۲ به کارگردانی مشترک بین ریورز و آنوچا سوویچاکونگ‌پونگ هستند.



Raed Faridzadeh

Raed Faridzadeh was born in Mashhad, Iran. He studied Economics and German Literature at Tehran University and Comparative Literature at University of Vienna. Faridzadeh made his PhD in Philosophy and Literature and wrote his thesis on *Metaphor and philosophical Hermeneutics: A Comparative Study in Western and Islamic Tradition*, under Supervision of Prof. Hans Feger at Free University of Berlin. He was a senior researcher at German-Asian Graduate Group of Humanities in Berlin. Since 2012 Faridzadeh has been teaching philosophy and German literature as a member of faculty of Humanities at Shahid Beheshti University, Tehran. He was director of Central Library, Archive Center and Univ. Press of Shahid Beheshti University. Faridzadeh is now Head of International Affairs of Farabi Cinema Foundation and General Secretary of International Council of Iranian Cinema.



دکتر رائد فریدزاده متولد ۱۳۵۷در مشهد است. او در رشته‌های اقتصاد نظری، ادبیات آلمانی، ادبیات تطبیقی و فلسفه در دانشگاه‌های تهران، وین و برلین تحصیل کرده است. وی پس از اخذ دکترا در رشته ادبیات و فلسفه از دانشگاه فرای برلین و همکاری پژوهشی با موسسه تحقیقاتی مطالعات آسیایی آن دانشگاه، به عنوان عضو هیئت علمی دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه شهید بهشتی به تدریس و پژوهش مشغول است. فریدزاده از سال ۱۳۹۲مدیریت مرکز چاپ و انتشارات دانشگاه و از سال ۱۳۹۳ ریاست کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد دانشگاه شهید بهشتی را بر عهده دارد. همکاری با انجمن سینمای جوان، مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی، بنیاد سینمایی فارابی و جشنواره‌های سینمایی، از دیگر فعالیت‌های وی به شمار می‌رود. فریدزاده هم‌اکنون معاون بین‌الملل بنیاد سینمایی فارابی و دبیر شورای بین‌الملل سازمان سینمایی است.



Cinema

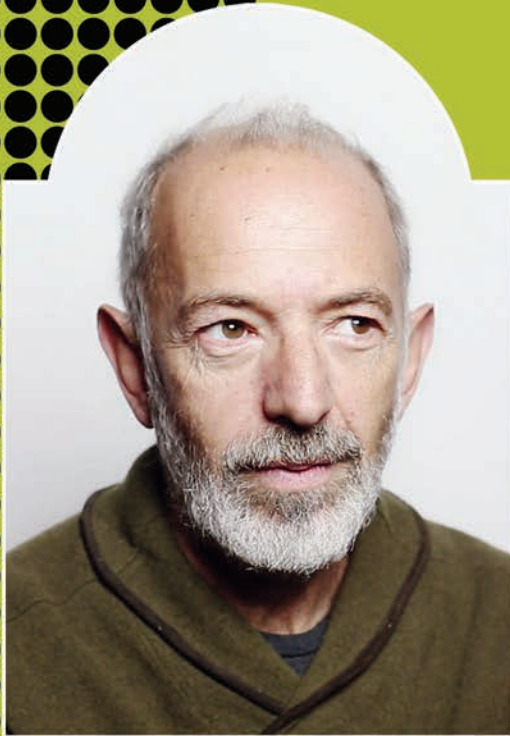
VERITÉ

IRAN International

Documentary Film Festival

JURY MEMBERS
OF SHORT & MID-LENGTH
COMPETITION SELECTIONS

هیئت داوران مستند کوتاه و نیمه بلند



Veton Nurkollari

Veton Nurkollari is an artistic director of DokuFest, Kosovo's largest documentary and short film festival, which he co-founded in 2002 with a group of friends. He is also one of the curators of DokuPhoto, an annual showcase of documentary photography that runs alongside the film festival. Veton is a member of the selection committee of Cinema Eye Honors, a New York City based organization that recognizes and honors exemplary craft in nonfiction filmmaking and is also one of the founding board members of The Albanian Cinema Project. Veton regularly curates film programs for various film festivals and is currently involved in mentorship of several young filmmakers from Kosovo within "Heritage Space" project. Veton Nurkollari is a member of European Cultural Parliament and European Film Academy.

وتون نورکلاری

وتون نورکلاری، کارگردان هنری DokuFest بزرگترین جشنواره مستند و فیلم کوتاه کوزوو است که این فستیوال را همراه گروهی از دوستانش در سال ۲۰۰۲ بنیان گذاری کرد. او همچنین یکی از آرشیبوست‌های دوکوفوتو است؛ نمایشگاه سالانه‌ای از عکاسی مستند که به موازات جشنواره فیلم برگزار می‌شود. وتون عضو کمیته‌ی انتخاب Cinema Eye Honors است؛ سازمانی با مرکزیت نیویورک که آثار نمونه‌ی فیلم‌سازی غیرتخیلی را شناسایی و از آنها تجلیل می‌کند. وی همچنین یکی از اعضای مؤسس پروژه‌ی سینمایی آلبانیایی است. وتون به طور منظم برای جشنواره‌های گوناگون سینمایی برنامه‌ریزی می‌کند و هم‌اکنون در پروژه‌ی Heritage Space مشغول مشاوره‌ی چندین فیلم‌ساز جوان از کوزوو است. وتون نورکلاری یکی از اعضای پارلمان فرهنگی اروپایی و آکادمی فیلم اروپایی است.

SELECTION COMMITTEE OF INTERNATIONAL COMPETITION

مسابقه بین المللی

هیات انتخاب

13



Shirin Naderi

Shirin Naderi was born in 1968 in Shemiran and studied cinema directing at Soreh University. She has been working on distributing short films in the International section of Iranian Young Cinema Society since 1996. Naderi has been a member of the international selection committee for the Tehran Short Film Festival, Iran Cinema Verite Documentary Film Festival of the Truth and the jury for the Hamburg International Short Film Festival. Since 2005, she has been marketing the short films, documentaries, animations and first feature films as the Marketing Manager of the Iranian Young Cinema Society and then Documentary and Experimental Film Center (DEFC). Naderi is now the Head of International Affairs Documentary and Experimental Film Center and Director of the International and Market at Cinema Verite Film Festival.

شیرین نادری

شیرین نادری متولد ۱۳۴۷ در شمیران است و در رشته کارشناسی کارگردانی سینما از دانشگاه سوره تحصیل کرده است. او از سال ۱۳۷۵ در بخش بین‌الملل انجمن سینمای جوانان ایران، مشغول عرضه و پخش فیلم‌های کوتاه بوده است. نادری عضو هیات انتخاب بخش بین‌الملل جشنواره فیلم کوتاه تهران و جشنواره سینماحقیقت و هیات داوری جشنواره بین‌المللی فیلم کوتاه هامبورگ بوده است. وی از سال ۱۳۸۴ به عنوان مدیر بازرگانی انجمن سینمای جوان و سپس مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی، به بازاریابی فیلم‌های کوتاه، مستند، انیمیشن و فیلم‌های سینمایی اول پرداخته است. نادری هم‌اینک مدیر امور بین‌الملل مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی و مدیر بخش بین‌الملل و بازار فیلم مستند جشنواره سینماحقیقت است.



Leila Hosseini

Leila Hosseini was born in 1974 in Tehran and has studied Chemical Engineering, Food Industry. She has been working as an international expert at Documentary and Experimental Film Center (DEFC) since 2002, and has worked on introducing and distributing films to the world markets. Hosseini has been the International affairs and Festival programmer of Iran International Documentary Film Festival, Cinema Verite, since 2008. She has been a jury of Belgium's Millennium and Polish Against Gravity Film Festivals.

لیلا حسینی

لیلا حسینی متولد ۱۳۵۳ در تهران است و در رشته مهندسی شیمی، صنایع غذایی تحصیل کرده است. او از سال ۱۳۸۱ به عنوان کارشناس بین‌الملل، در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی مشغول به کار شده و در زمینه‌ی پخش فیلم و معرفی در بازارهای جهانی فعالیت داشته است. حسینی از سال ۸۷ برنامه‌ریز بخش بین‌الملل جشنواره سینماحقیقت بوده است. او داور جشنواره‌های میلیونوم بلژیک و هزاره لهستان هم بوده است.



Bahman Nooraei

Bahman Nooraei was born in Tehran in 1983 and studied French Language and Literature and Translation Studies at the University of Tehran. He is a translator and researcher and works in the field of commerce in international cinema. Since 2003, he has been a member of the International Fajr International Film Festival team, has collaborated with Children and Young Adults and Rouyesh Festivals and has been an interpreter in many cultural and artistic events. In 2015 and 2016, Nooraei has been the jury member of the International Archaeological Documentary Film Festival in US. He co-operated with the international section of the Iran International Documentary Festival, Cinema Verite since its first year in 2007, and has been the Head of Business, Marketing and Distribution at Documentary and Experimental Film Center (DEFC) for the past five years. He is also the presenter of the "We People" in Press TV.

بهمن نورایی بیدخت

بهمن نورایی متولد ۱۳۶۲ در تهران است و در رشته کارشناسی ارشد زبان و ادبیات فرانسه و مطالعات ترجمه در دانشگاه تهران تحصیل کرده است. او مترجم، پژوهشگر و فعال حوزه بازرگانی و بین‌الملل سینما است. از سال ۱۳۸۲ عضو تیم برگزاری بخش بین‌الملل جشنواره فجر بوده، با جشنواره‌های گودک و نوجوان و رویش همکاری کرده و ترجمه همزمان رویدادهای فرهنگی-هنری را برعهده داشته است. نورایی در سال‌های ۲۰۱۵ و ۲۰۱۶ داور جشنواره بین‌المللی مستند باستان‌شناسی آمریکا بوده است. او از اولین دوره‌ی سینماحقیقت (۱۳۸۶)، با بخش بین‌الملل این جشنواره همکاری داشته و در ۵ سال گذشته مدیر بازرگانی مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی بوده است. او مجری برنامه «ما مردم» شبکه پرس تی وی نیز هست.

Cinema

VERITE

IRAN International

Documentary Film Festival

International Competition





Mohammad Hamidi Moghadam
Festival Director



Morteza Razzagh Karimi
Deputy Head & Cultural Deputy



Abbas Asadollahi Sohi
Administrative Deputy, Financial



Reza Abedini
Art Manager



Mohammadreza Beheshti Monfared
Executive Director



Ali Abbasgholizadeh
Administrative Affairs Manager



Shirin Naderi
International Director



Nasser Mohseni
Financial Manager



Shahnam Safajou
Public Relations Director



Fariba Meygooni
Secretarial Head



Reza Almasi
Technical Manager



Amir mohammad Dehestani



Bahman Nouraei Bidokht
Commercial manager



Seyyed Majid Rahimi
Research Manager



IRAN International
Documentary Film Festival FESTIVAL
POLICY COUNCIL



Hossein Torabi



Mohammad Hamidi Moghadam



mohammad Tahami Nejad



Arash Es'haghi



Salim Ghafouri



Morteza Razzagh Karimi



Ramin Heydari Faroughi



In the name of GOD

Today's world has realised the huge potential in documentary cinema and uses that in different ways. That's why an effective presence in this realm can turn a country's cinema global. A documentary's close contact with a society's fears and hopes and its roots that are intertwined in different layers of the society's structure, give this genre a certain dynamism, realism, idealism and liveliness that can nourish the country's cinema in its entirety. Documentary is an approach that facilitates the process of achieving invaluable cinematic goals.

The Iran International Documentary Film Festival, Cinema Verite, is an artistic and cultural search for new ties in documentary cinema. Ties that harmonise our Islamic and Iranian art and culture along with contemporary world's latest needs and necessities and showcase our unique sense of identity to the world. Ties that are formed in the cultural atmosphere of a festival are our most precious assets and solidify our steps towards new horizons.

Cinema Verite evolves towards a new direction this year and tries to maximise documentary cinema's potential.

I would like to hereby welcome all the documentary makers and our distinguished guests to the festival and at the same time extend my gratitude to the festival's organising committee and wish everyone the very best.

Mohammad Hamidi Moghaddam
Festival Director

In the name of GOD

The popularity of documentary cinema in all corners of our country and the high reputation of Iranian documentaries on international stages prove that this type of cinema can be an appropriate vehicle for innovative cultural interactions and a means to express our country's truth. The special attention given to documentary cinema on its way to expand the realm of actions and to deepen original approaches, together with passionate engagement by the cineastes in the production area and a collective continuous effort by all those involved, has made this development full of life and dynamism.

Focusing on a set of cohesive and at the same time diverse activities has helped us go a long way in a rather short amount of time creating wider national and international perspectives for our documentary cinema industry. I hope these efforts will help showcase the merits and talents of Iran's committed and creative artists more than ever before and bear even more success in future.

The goal of the Iran International Documentary Film Festival, Cinema Verite, is to reinforce the foundations of documentary cinema in our country and provide our artists with a unique platform for exchanging experiences and ideas with their international counterparts. This festival's vast dimensions can have a deep effect on all aspects of Iran's cinema.

The growth and success of documentary cinema in our country has been accelerated by the Cinema Verite festival and this gives us hope for a more prosperous future. I sincerely hope that the festival facilitates attracting more investment into documentary cinema and achieves greater results for Iranian cineastes. Finally, I wish all the success for all the men and women involved in our precious realm of culture.

Hossein Entezami
President of the Iranian Organisation of Cinema
and Audio-Visual Affairs





In the Name of GOD

Documentary cinema searches for faith, hope and endeavour in the heart of every event to discover the truth, this unique gem of all ages; a diversity that leads the minds of its audience towards unity with glimpses of the pure sources of knowledge and illumination.

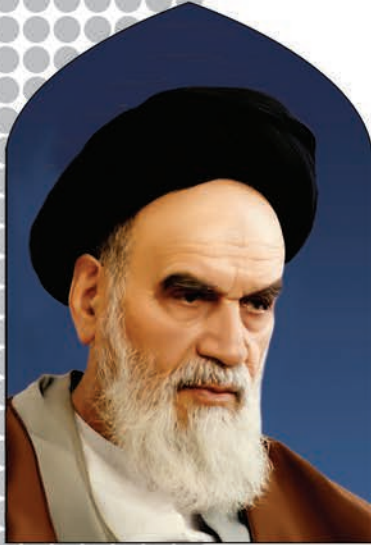
Documentary cinema has a broad range of potentials to represent our Iranian and Islamic culture and identity, and express the realities of our society with a fair share of constructive criticism towards them. It's an artistic effort in transition from realities to the ideal truth hidden in the heart of every event. This is an example of reflecting kindness and altruism, seeing the positive in things that exist, instead of only focusing on things that don't. In this way, documentary cinema helps us know each other better and raises awareness regarding our circumstances. That's how we can take firmer steps and this is where documentary cinema plays a key role.

I hope that, with guidance from our omnipotent Lord, the endeavours of our cineastes will bear fruits of success and growth.

Seyyed Abbas Salehi
Minister of Culture and Islamic Guidance

Contents

International Competition	11
Selection Committee of International Competition	12
Jury members of Short and Mid-Length Documentaries	13
International Competition Short Documentaries (-40)	15
International Competition Mid-Length Documentaries (40-70)	22
International Competition Full-Length Documentaries (+70)	29
Jury members of Full-Length Documentaries	30
Special Screenings	39
Portrait	45
Mirror of a Festival: Millennium Documentary Film Festival	51
Retrospective on Balkan and Baltic Countries	57
A Tribute to Dr. Ahmad Zabeti jahromi	67
A Tribute to Manoochehr Tayyab	69
Out of Competition	71
Entrepreneurship Documentaries	81
Martyr Avini Award	94
Jury members of National Competition	110
National Competition	115



The film you make, if it happens to be constructive, will have its positive mark all across the nation. If not, its misleading message will affect all throughout the country.

Founding Father of the Islamic Republic The Late Imam Khomeini



Today, the key to the countrys progress lies in your hands in large measure; you can help the rising generation become forward-moving enthusiastic and with great hope for tomorrow; what you do today can tomorrow help the youth have confidence in themselves and develop faith in their Islamic and national values and identity.

Islamic Revolution Leader Ayatollah Ali Khamenei



**IN THE
NAME
OF GOD**

